

И.М.Берман ГРАММАТИКА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА



ЛИТЕРАТУРА
ПО САМООБРАЗОВАНИЮ

English

И.М.Берман

ГРАММАТИКА
АНГЛИЙСКОГО
ЯЗЫКА



ЛИТЕРАТУРА
ПО САМООБРАЗОВАНИЮ

И.М. Берман
**ГРАММАТИКА
АНГЛИЙСКОГО
ЯЗЫКА**

Курс
для самообразования



Москва „Высшая школа“ 1993

ББК 81.2 Англ
Б 50

Рекомендовано

Комитетом по высшей школе Министерства науки,
высшей школы и технической политики Российской
Федерации

Рецензенты:

кафедра грамматики английского языка Азербайджанского педагогического института иностранных языков (зав. кафедрой доц. Дж.М. Ахундов);
д-р филол. наук проф. И.Б. Хлебникова (Мордовский государственный университет)

Берман И.М.

Б 50 Грамматика английского языка: Курс для самообразования. — М.: Высш. шк., 1993. — 288 с.
ISBN 5-06-002399-0

Настоящий курс рассчитан на широкий круг лиц, имеющих среднее образование и желающих овладеть английским языком как средством общения. Он может быть использован в качестве грамматического справочника. В основу книги положено разделение на «ситуативную» грамматику (грамматику для овладения устной речью) и грамматику, ориентированную на чтение текстов.

Б $\frac{4602020102-098}{001(01)-93}$ Без объявл.

ББК 81.2 Англ.
4И (Англ.)

Учебное издание

Берман Иосиф Моисеевич

ГРАММАТИКА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Курс для самообразования

Зав. редакцией *Л.И. Кравцова* Редактор *М.А. Романова* Младший редактор *Е.П. Полтова* Художник *В.Н. Хомяков*. Художественный редактор *В.А. Щербаков*. Технический редактор *Т.Д. Гарина*. Старший корректор *Т.В. Лалиева*.

ИБ № 9438

ЛР № 010146 от 25.12.91. Изд. № А—191. Сдано в набор 17.07.91. Подп. в печать 05.10.93. Формат 84х108 1/32. Бум. офс. № 2. Гарни-тура литературная. Печать офсетная. Объем 15,12 усл. печ. л. 15,33 усл. кр.-отт. 12,86 уч.-изд. л. Доп. тираж 20 000 экз. Заказ № 1284. Издательство «Высшая школа», 101430, Москва, ГСП-4, Неглинная, 29/14.

Отпечатано с диапозитивов типографии «Печатный Двор», 197110, Санкт-Петербург, П-110, Чкаловский пр., 15, в Московской типографии № 8 Мининформпечати РФ. 101898, Москва, Центр, Хохловский пер., 7 Тип. зак. № 907.

ISBN 5-06-002399-0

© Наследники И.М. Бермана;
Л.С. Панова, Н.Н. Шилко, 1993.

От редакции

Книга «Грамматика английского языка: Курс для самообразования» должна была выйти в свет в 1988 году. Однако болезнь и кончина автора, Иосифа Моисеевича Бермана, не позволили довести начатый труд до конца. Эту работу по черновикам завершили ученицы автора — канд. пед. наук, зав. кафедрой английского языка Нежинского педагогического института им. Н. В. Гоголя Панова Лидия Семеновна и канд. пед. наук, зав. кафедрой английской филологии того же института Шилко Нонна Николаевна.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящий курс по грамматике английского языка предназначен для широкого круга лиц со средним образованием, желающих самостоятельно овладеть английским языком как средством общения. Он носит практический характер и должен восполнить пробел в учебной литературе для различных курсов иностранных языков, в том числе для обучения специалистов, работающих за рубежом. Курс может быть использован и в качестве грамматического справочника.

В отличие от других пособий по грамматике в настоящем курсе представлено дифференцированное описание грамматики.

Еще в 1931 году выдающийся лингвист и методист академик Л. В. Щерба указал на то, что в учебной книге по грамматике иностранного языка могут решаться две задачи: с одной стороны, она «должна научить пользоваться словарным материалом, черпаемым из словаря, для составления правильных фраз, выражающих нашу мысль. С другой — она служит и для того, чтобы научить понимать сказанную или написанную фразу и прежде всего схватывать ее строй». Л. В. Щерба указывал при этом на то, что «и в том, и в другом случае это, конечно, одна и та же грамматика, но излагать ее приходится по-разному: в первом случае надо исходить из мысли, находящей свое выражение во фразе, а во втором — от звучащей формы». Идеи Л. В. Щербы о дифференцированном описании грамматики получили последовательное воплощение в данной книге.

При написании настоящей грамматики автор исходил прежде всего из практических задач овладения языком в вузе как в плане выработки навыков устной речи, так и в плане овладения чтением оригинальной специальной литературы. В соответствии с каждой из этих задач был отобран учебный материал. Грамматический материал для обязательного использования в устной речи отмечен на полях книги линейкой. Остальной материал предназначен для овладения чтением текстов.

Грамматика для овладения **устной речью** в настоящей книге излагается как ситуативная (Situational Grammar). Так, например, в § 139 содержится положение о том, что для того, чтобы описать действие, происходящее в момент разговора, в английском языке используются глаголы в форме настоящего продолженного времени. Сразу же за этим в параграфе приводятся примеры ситуаций. Так грамматика «для выражения мыслей» излагается «от мысли, ищущей своего выражения в речи», к языковой форме, в которой она может быть выражена (активная грамматика).

В отличие от такого подхода разделы грамматики, ориентированные на **чтение текстов** (Reading Grammar), начинаются описа-

нием признаков, по которым данное грамматическое явление можно узнать в тексте. Например, если за подлежащим (1), которое стоит во множественном числе, следует глагол-сказуемое (2) с нулевым суффиксом, то он стоит в форме простого настоящего времени. Действие этого правила демонстрируется на ряде примеров: This road branches into two separate lines. These roads branch into two separate lines. The authorities of the town focus their attention on this problem. The girl instructed by her mother waters the flowers every other day. Затем раскрывается содержание этой формы. Так грамматические правила для обучения чтению формулируются как «ответы на вопросы, от текста именно исходящие». Эти правила описывают приемы узнавания грамматической формы в тексте и раскрытия ее значения (пассивная грамматика).

В связи с задачей обучения чтению в грамматику введены такие важные для овладения чтением функциональные правила, как, например, правило противоположных суффиксов (§ 118), правило об определении глагола в опоре на прямое дополнение, правила разграничения форм с омонимическими суффиксами -s, -ing, -ed и др., правила разграничения омонимических строевых слов one, that, since и др. В грамматику введены также специальные разделы: «Границы сказуемого», «Границы группы обстоятельства» и т. д.

Учитывая то, что овладение грамматическими навыками осуществляется через формирование «нервных сочетательных схем», закладываемых путем интенсивного озвучивания стереотипных по своей форме образцов речи, в настоящем курсе особое внимание уделено фонетическому аспекту грамматики. Это отражено в выделении акцентуальных и тонических признаков в приведенных примерах, а также признаков паузации, без чего овладение структурированием и синтезированием предложений невозможно.

Следует обратить внимание учащихся на то, что грамматические правила и описания настоящей (дифференцированной) грамматики необратимы.

Так, например, грамматическое правило о том, что множественное число существительных образуется путем прибавления суффикса -s (plan -- plans), не может быть непосредственно обращено в правило о том, что «буква s в конце слова указывает на множественное число существительных». Примеры (he) reads (он) читает, upwards вверх, hers ее и др. свидетельствуют о погрешности такого вывода.

Аналогичным образом правила для обучения чтению, т. е. правила об узнавании и определении значения грамматических явлений, не могут быть непосредственно перенесены на образование форм и построение предложений.

Так, например, правило пассивной грамматики о том, что предлог of, стоящий перед существительным, указывает обычно на отношение, соответствующее русскому родительному падежу (the book of the teacher книга учителя), не может быть непосредственно обращено в правило о том, что «отношение, соответствующее русскому родительному падежу, передается в английском языке при помощи предлога of». (В предложении: В классе нет учителя. There is no teacher in the classroom использование предлога of невозможно.)

В пособии использованы грамматические термины, нашедшие в последние два десятилетия широкое употребление как в теоретических грамматиках, так и в учебной литературе:

левое определение (the ball pen) — вместо менее понятного для учащихся термина «препозитивное определение»;

правое определение (*the books of the student*) — вместо «определение в постпозиции»,

трехчленная глагольная конструкция (*He wants them to read...*) — вместо «объектный падеж с инфинитивом»;

простое прошедшее время (*He opened...*) — вместо «прошедшее неопределенное время»;

настоящее перфектное время — вместо «настоящее совершенное время»;

неперфектный герундий (*building*) — вместо «неопределенный герундий»;

причастие I (*working*) — вместо «причастие настоящего времени»;

причастие II — вместо «причастие прошедшего времени», и некоторые другие.

Для облегчения запоминания и создания век при описании ориентировочной основы грамматических действий все грамматические явления представлены в виде несложных структурных формул, помещенных в рамках перед соответствующими параграфами и разделами. Условные сокращения и обозначения, использованные в формулах, приведены ниже.

Некоторые грамматические понятия и термины, используемые в книге

Приступая к работе над грамматикой, следует предварительно уяснить значение следующих отправных грамматических терминов.

Место слова, словосочетания и т. п. в предложении. В английском языке слова и словосочетания располагают в предложении в строго определенном порядке: в повествовательном предложении за подлежащим следует, как правило, сказуемое, за сказуемым — дополнение, за дополнением — обстоятельство. Каждому из этих членов предложения может быть приписано соответствующее место, обозначаемое номером: подлежащее — 1, сказуемое — 2, дополнение — 3, обстоятельство — 4. Например, места слов в следующем предложении могут быть обозначены так:

	1	2	3	4
Our students	study	chemistry	during their first year	
Наши студенты	изучают	химию	на первом курсе	

Как видно из примера, место в предложении может занимать как одно слово (*study, chemistry*), так и целое словосочетание (*Our students; during their first year*).

Обстоятельства, стоящие перед подлежащим (1), занимают нулевое место - 0:

	0	1	2	4
Tomorrow		we	shall work	at the laboratory
Завтра		мы	будем работать	в лаборатории

Примечание. Не следует смешивать понятие места в предложении со счетным порядком слов. Так, например, в приведенном выше примере слово *we* (*мы*) по счету второе, а место как член предложения подлежащее занимает первое.

Подробнее о порядке слов в предложении см § 251

Определения не имеют фиксированного места в предложении: их располагают слева или справа от определяемого члена предложения. Определение обозначается сокращением *a.* (*attribute*)

Левое определение — определение, расположенное слева от определяемого слова, которое рассматривается в качестве опорного. Так, в словосочетании *a new student* (*новый студент*) существительное *student* (*студент*) выступает опорным словом, а находящееся перед ним прилагательное *new* (*новый*) является левым определением к нему.

При условном обозначении левого определения указывают индекс того члена предложения, к которому определение относится. Например, a_1 — левое определение к подлежащему.

Правое определение — определение, расположенное справа от определяемого слова. Так, в группе слов *the student sitting at the first desk* (*студент, сидящий за первым столом*) слово *the student* (*студент*) является определяемым существительным, а расположенные от него справа слова *sitting at the first desk* выступают правым определением к нему ($1a$).

Основа слова — слово без грамматического суффикса (окончания). Например, при отбрасывании от существительного суффикса, указывающего на число существительного (*students*), получают основу (*student-*). В отличие от слова основа может быть условно обозначена дефисом, указывающим на то, что суффикс (окончание) отсутствует.

Список сокращений

a.	— attribute (определение)
a_1	— определение к подлежащему (левое)
a_3	— определение к дополнению (левое)
a_4	— определение к обстоятельству (левое)
a_0	— определение к обстоятельству (левое)
$1a$	— определение к подлежащему (правое)
$3a$	— определение к дополнению (правое)
$4a, 0a$	— определение к обстоятельству (правое)
adj.	— adjective (прилагательное)
adv.	— adverb (наречие)
ger.	— gerund (герундий)
inf.	— infinitive (инфинитив)
n.	— noun (существительное)
v	— verb (глагол)
S	— subject (подлежащее)
S_1	— подлежащее главного предложения
S_2	— подлежащее придаточного предложения
S_0	— подлежащее оборота

Условные обозначения

—	— слово или член предложения
1	— подлежащее
2	— сказуемое
2 ... 2	— вспомогательный и смысловый глаголы сказуемого
3	— прямое дополнение
3_x	— косвенное дополнение
4	— обстоятельство, занимающее четвертое место
0	— обстоятельство, занимающее нулевое место
(1)	— подлежащее придаточного предложения
(2)	— сказуемое придаточного предложения
(3)	— прямое дополнение в придаточном предложении
(3_x)	— косвенное дополнение в придаточном предложении

(4)	— обстоятельство придаточного предложения
03	— дополнение в составе обстоятельства (0)
3	— дополнение в составе обстоятельства (4)
I	— 1-я форма глагола — основа инфинитива
II-ed	— 2-я форма стандартного глагола — простое прошедшее время
II	— 2-я форма нестандартного глагола — простое прошедшее время
II(ed)	— 2-я форма стандартного или нестандартного глагола
III-ed	— 3-я форма стандартного глагола причастие II
III	— 3-я форма нестандартного глагола причастие II
III(ed)	— 3-я форма стандартного или нестандартного глагола — причастие II
I-ing	— причастие I
-ing	— герундий
=I	— личная форма глагола, совпадающая по написанию с первой формой глагола
=II(ed)	— личная форма глагола, совпадающая по написанию со второй формой глагола
C-I, C-II	— обозначение глагола в соответствующей форме согласительного наклонения
to v ⁰	— инфинитив
⁰	— нулевой суффикс
I, 2	— слова, связанные отношением предикации, подобно подлежащему и сказуемому

ЧАСТИ РЕЧИ (PARTS OF SPEECH)

СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ (THE NOUN)

§ 1. Слово, обозначающее предмет (в широком смысле), называется существительным.

Существительными являются названия живых существ (тап *человек*, horse *лошадь*, bird *птица*, caterpillar *гусеница*, fly *муха*), неодушевленных предметов (hammer *молоток*, house *дом*, tree *дерево*), явлений природы (rain *дождь*), названия действий, рассматриваемых как предметы (movement *движение*, reading *чтение*), состояний (sleep *сон*), свойств (changeability *неустойчивость*), отношений (dependence *зависимость*) или абстрактных понятий (whiteness *белизна*).

В английском языке существительное характеризуется следующими формальными признаками: признаками формы единственного и множественного числа; признаками падежа; строевыми признаками — перед существительным могут стоять специальные слова-определители: артикль, местоимение, числительное; существительное отличается характерными способами оформления грамматических отношений с другими словами в словосочетаниях и предложениях и характерными словообразовательными моделями.

ЧИСЛО

§ 2. В зависимости от количества обозначаемых предметов существительные относятся либо к единственному, либо ко множественному числу.

Когда называют один предмет (или лицо), существительное употребляют в словарной форме: a table *стол*, a boy *мальчик*, a girl *девочка*, a book *книга*. Это форма единственного числа. Перед существительным в форме единственного числа обычно употребляют артикль a (an).

Когда называют два или более одинаковых, но отдельных предмета (или лица), к основе существительного прибавляют суффикс *-s*: tables *столы*, boys *мальчики*, girls *девочки*, books *книги*. Это форма множественного числа.

Примечание 1. Суффикс *-s* [z] нельзя оглушать — boys [z], fans [z], planes [z].

Только после глухих согласных ([k, p, t, f]) этот суффикс произносится как [s]: nuts [ts] *орехи*, books [ks] *книги*, shops [ps] *магазины*, stamps [ps] *марки*, roofs [fs] *крыши*, rocks [ks] *скалы*.

После шипящих и свистящих звуков [s], [ʃ], [ʒ], [tʃ], а также после [z] и [dʒ] суффикс *-s* произносится [ɪz]: places [sɪz] *места*, houses [zaɪz] *дома*, prizes [praɪzɪz] *премии*, pages [dʒɪz] *страницы*. Если основа единственного числа оканчивается шипящим или свистящим звуком и на письме не имеет конечного *e*, к ней во множественном числе прибавляется суффикс *-es* [ɪz]: class — classes [sɪz] (*класс — классы*), bush — bushes [ʃɪz] (*куст — кусты*), bench — benches (*скамейка — скамейки*), box — boxes (*ящик — ящики*).

Если основа единственного числа оканчивается на *o*, к ней во множественном числе прибавляется суффикс *-es*, который произносится [z]: tomato — tomatoes (*помидор — помидоры*), Negro — Negroes (*негр — негры*).

Если основа единственного числа оканчивается на *y* с предшествующим согласным, во множественном числе к ней прибавляется суффикс *-es*, причем буква *y* переходит в *i*: army — armies [maɪz] (*армия — армии*), family — families [fæmɪz] (*семья — семьи*).

Если основа единственного числа оканчивается на *f* (*fe*), то при прибавлении к ней суффикса множественного числа *-es* *f* меняется на *v*: leaf — leaves [vz] (*лист — листья*), life — lives [vz] (*жизнь — жизни*).

Примечание 2. Форма множественного числа некоторых существительных образуется путем изменения гласных в основе слова (без прибавления суффикса): a man — men (*человек — люди, мужчина — мужчины*), a woman [ˈwʊmən] — women [ˈwɪmɪn] (*женщина — женщины*), a tooth — teeth (*зуб — зубы*), a foot — feet (*стопа — стопы ног*), a child [aɪ] — children [ɪ] (*ребенок — дети*).

Примечание 3. Следует запомнить формы единственного и множественного числа следующих существительных, которые образуются не по правилам:

Единственное число

analysis [əˈnælɪsɪs]
axis [ˈæksɪs]
crisis [ˈkraɪsɪs]
datum [ˈdeɪtəm]
index [ˈɪndæks]
nucleus [ˈnjuːklɪəs]
radius [ˈreɪdɪəs]
series [ˈsɪəriːz]

Множественное число

analyses [əˈnælɪsɪz]
axes [ˈæksɪz]
crises [ˈkraɪsɪz]
data [ˈdeɪtə]
indices [ˈɪndɪsɪz]
nuclei [ˈnjuːklɪaɪ]
radii [ˈreɪdɪaɪ]
series [ˈsɪəriːz]

§ 3. Существительное в единственном числе узнают по нулевому суффиксу: bush⁰ *куст*, match *спичка*, bridge *мост*, hero *герой*.

§ 4. Суффикс существительного -s (-es) указывает на множественное число. Ср.:

rails	рельсы	—	rail ⁰	рельс
bridges	мосты	—	bridge	мост
heroes	герои	—	hero	герой
passes	проходы	—	pass	проход

Примечание 1. У существительных, оканчивающихся на -ics (названия ряда наук — mathematics *математика*, physics *физика*, linguistics *лингвистика* и т. п.), конечное s не является признаком множественного числа. Конечное s не является признаком множественного числа и в словах типа news *новость*, nucleus *ядро*.

Существительные: means *средство, средства*; series: *серия, ряд; серии, ряды*; apparatus *аппарат, аппараты* могут быть отнесены к единственному и ко множественному числу.

У слова people * *люди* множественное число не обозначено суффиксом.

Примечание 2. Суффикс множественного числа -s (-es) указывает на то, что слово безусловно является существительным.

Обратите внимание на то, что другие части речи, такие как прилагательное, наречие и др., принимая конечный суффикс множественного числа -s, переходят в разряд существительного: ups and downs *подъемы и спуски*, unknowns *неизвестные*, knowns *известные*, yellows *желтки*, whys *причины, основания*, six-year-olds *шестилетки* и т. п.

Примечание 3. Если к основе неисчисляемого существительного прибавляют суффикс множественного числа -s (-es), оно обычно преобразуется в исчисляемое существительное: colour — colours (*цвет — знамя*), iron — irons (*железо — окрвы, цепи*), fruit — fruits (*фрукты — виды фруктов*), custom — customs (*обычай — пошлина*), sugar — (two) sugars (*сахар — (два) кусочка сахара*), ice-cream — (two) ice-creams (*мороженое — (две) порции мороженого*), work — works (*работа — завод***) и т. п.

* Существительное people *народ* принимает суффикс множественного числа peoples *народы*.

** Works означает также *работы*. например, construction works *строительные работы*.

Приведение существительных к словарной форме

§ 5. При приведении существительного множественного числа к словарной форме * суффикс **-s (-es)** опускается:

plants заводы → plant завод
addresses адреса → address адрес

При этом нужно иметь в виду следующее:

а) **-es** опускается после **ss, z, x, sh, ch, o**:

classes → class dashes → dash
boxes → box speeches → speech
quizzes → quiz potatoes → potato

Примечание. Не следует смешивать смежные с «немое» основы + суффикс **-s** (planes = plane + s) с суффиксом **-es** (passes = pass + es).

б) **-es** опускается после **s, g, s**, но к основе после них прибавляют «немое» **e**:

pages → (pag- + -e) → page
prices → (pric- + -e) → price
bases → (bas- + -e) → base
notices → (notic- + -e) → notice

в) **-es** опускается после **i**, которое переходит в **y** **:

families → (famili-) → family
tries → (tri-) → try

г) **-es** опускается после **v**, которое в большинстве случаев переходит в **f**:

leaves → (leav-) → leaf
wharves → (wharv-) → wharf

Для сохранения открытого слога к **f** прибавляют **e**:

lives → life, knives → knife

ПАДЕЖ

§ 6. **Общий падеж** представляет собой словарную форму существительного единственного числа или форму существительного во множественном числе: stu-

* Под «приведением к словарной форме» понимают преобразование слова в такую форму, в какой оно представлено в словаре.

** Буква **i** не переходит в **y**, если перед **i** находится только один согласный: ties — tie, lies — lie и т. п.

dent — students (студент — студенты), man — men (мужчина — мужчины).

I am a student I have a friend. My friend is a student too. We are students. Я студент. У меня есть друг. Мой друг также студент. Мы студенты.

Существительное в общем падеже без предлога в зависимости от места, которое оно занимает в предложении, передает отношение, выраженное в русском языке существительным в именительном, винительном или дательном падеже:

The student answered well. (Этот) студент отвечал хорошо.

The teacher asked the student about his work. (Этот) преподаватель спросил (этого) студента о его работе.

The teacher gave the student a new book. (Этот) преподаватель дал (этому) студенту новую книгу.

n. s (n.s')

§ 7. Суффиксы '-s и -s' являются признаком притяжательного падежа существительного:

Общий падеж

Притяжательный падеж

brother	брат	brother's	(кого? чей?) брата
brothers	братья	brothers'	(кого? чей?) братьев
worker	рабочий	worker's	(кого? чей?) рабочего
workers	рабочие	workers'	(кого? чей?) рабочих

Существительные в притяжательном падеже выражают отношение принадлежности предмета какому-либо лицу или другому предмету. Ср.:

Mr. Ford's cars машины м-ра Форда, машины, принадлежащие м-ру Форду — the cars of Ford машины Форда, их марка

Ann's photo фотография Анны, принадлежащая ей,

но на этом фото может быть изображена и не Анна — the photo of Ann фотография Анны, на которой сфотографирована она, но фотография может принадлежать другому

this great artist's portrait портрет этого великого художника (он принадлежит ему) — the portrait of the great artist портрет великого художника (на котором он изображен)

Tolstoy's books книги Толстого (принадлежащие ему) — the books by Tolstoy книги Толстого (написанные им).

Для однозначного выражения принадлежности, обладания форма притяжательного падежа предпочтительнее.

Признак притяжательного падежа может оформлять всю группу существительного: the Prime Minister of England's residence резиденция премьер-министра Великобритании.

Существительному в притяжательном падеже в русском языке обычно соответствует существительное в родительном падеже: the Earth's rotation *вращение Земли*, Marx's works *труды Маркса*, my brother's drawings *рисунки моего брата*.

Существительное в притяжательном падеже может переводиться на русский язык также прилагательным:

worker's parties — *рабочие* партии
people's republic — *народная* республика
today's level — *современный* уровень

В притяжательном падеже могут употребляться существительные, обозначающие:

- а) лиц: your friend's name *имя вашего друга*;
- б) животных: the dog's head *голова собаки*;
- в) время и другие единицы измерения: a month's term *срок одного месяца*;
- г) названия стран, месяцев, времен года, астрономических понятий: Great Britain's territory *территория Великобритании*.

Существительные, обозначающие предметы неодушевленные, как правило, в притяжательном падеже не употребляются.

Притяжательная конструкция

n.-'s n.
n.-s'n.

§ 8. Существительное с суффиксом *'s (-s')* вместе со следующим за ним существительным (n.) образует притяжательную конструкцию.

В этой конструкции существительное с суффиксом *'s (-s')* является определителем к следующему за ним существительному и отвечает на вопросы *чей? кого? чего?*

Jack's room комната (чья?) Джека
the ship's crew команда (кого? чего?; чья?) судна

Примечание. Если за существительным с суффиксом *'s (-s')* не следует определяемое слово, *'s* может и не указывать на притяжательную конструкцию. Существительное с *'s (-s')* в этом случае может обозначать место нахождения: *the baker's пекарня* (подразумевается *the baker's shop*), *the chemist's аптека* (подразумевается *the chemist's shop*), *at my sister's у моей сестры* (подразумевается *at my sister's house*).

Типичные ситуации, в которых употребляется притяжательная конструкция

Ситуация 1. Обозначение принадлежности лицу данной вещи:

Ivanov's pen ручка Иванова

Ситуация 2. Обозначение принадлежности лицу идей, теорий, произведений и т. п.:

George Byron's poems стихи Джорджа Байрона

Ситуация 3. Обозначение действий, свойств, состояний и их соотносительности с лицом и т. д. как исполнителем или носителем:

the doctor's arrival прибытие врача

the old woman's story рассказ старухи

Professor Hugh's opinion мнение профессора Хьюза

the ship's departure отход судна

Способы выражения грамматических отношений существительного

§ 9. Отношения между существительными и другими словами в предложении выражаются следующим образом:

1. Отношения, передаваемые в русском языке существительным в именительном падеже, выполняющим функцию подлежащего, в английском языке выражаются существительным в общем падеже, занимающим первое место в предложении:

The nurse brought him a glass of water. Медсестра принесла ему стакан воды.

2. Отношения, которые в русском языке передаются существительным в родительном падеже, выражающим принадлежность, часть целого и т. п., в английском языке передаются чаще всего посредством предлога *of* в сочетании с существительным, которое выступает правым определением и произносится слитно с определяемым существительным: *the figure of the clock* рисунок часов, *the hands of the clock* стрелки часов, *the face of the clock* циферблат часов.

*Типичные ситуации, в которых употребляется
правое определение с предлогом of*

Ситуация 1. Обозначение принадлежности чего-либо кому-либо или отношения чего-либо к чему-либо как общего к частному:

the room of my elder brother комната моего старшего брата

the voice of the girl голос девочки

the ideas of our age идеи нашего века

the door of the room дверь комнаты

Ситуация 2. Обозначение части целого:

Bring most of the syrup. Принесите большую часть сиропа.

Leave half of the cake for the boys. Оставьте половину торта мальчикам.

Take a little of this paper. Возьмите немного этой бумаги.

Ситуация 3. Обозначение материала, из которого сделан предмет:

a dress of *blue silk* платье из голубого шелка

Ситуация 4. Обозначение емкости вместительности с его содержимым:

a bottle of *milk* бутылка молока

a box of *matches* коробка спичек

a box of *tins* ящик с консервными банками

3. Отношения, которые в русском языке передаются существительным в дательном падеже, в английском языке выражаются сочетанием существительного с предлогом **to**, который произносится без ударения, слитно с существительным:

Give the newspaper *to Father*. Отдай газету отцу.
And say "Good morning" *to Dad*. И скажи папе:
«Доброе утро».

The general handed the medals *to the soldiers*. Генерал вручил медали солдатам.

I am often invited *to him*. Меня часто приглашают к нему.

The telegrams were delivered *to the sailors* in time.
Телеграммы были доставлены морякам вовремя.

4. Отношения, которые в русском языке передаются существительным в винительном падеже, в английском языке выражаются обычно существительным, стоящим после переходного глагола,— это прямое дополнение:

The boy is writing *a letter*. Мальчик пишет письмо.
Take *the skates* to my brother. Отнеси эти коньки моему брату.

I took *the book* in the library. Я взял эту книгу в библиотеке.

5. Отношения, которые в русском языке передаются существительным в творительном падеже, в английском языке выражаются посредством предлога **by** в сочетании с существительным (при обозначении исполнителя действия или действующего предмета) либо предлога **with** (при обозначении орудия, предмета, с помощью которого осуществляется действие). Существительное с предлогом **by (with)** является предложным дополнением:

The dishes were washed *by Mary*. Посуда была вымыта Мери.

(указание на исполнителя действия)

The machine is driven *by an electromotor*. Эта машина приводится в действие электромотором.

(указание на действующий предмет: устройство, машину и т. п.)

Don't write *with a pencil*. Не пиши карандашом.

(указание на орудие, при помощи которого осуществляется действие)

6. Отношения, которые в русском языке передаются существительным в предложном падеже, в английском языке выражаются различными предлогами (**in, on, at, from**, etc.) в сочетании с существительным:

The ship was sailing *in the ocean*. Судно плыло в океане.

The teacher put the books *on my desk*. Учитель положил книги на мою парту.

He told us many interesting things *about the Sun*. Он рассказал нам много интересного о Солнце.

Существительные с предлогом и без предлога

§ 10. Существительное без предлога, занимающее в предложении первое место (1), т. е. стоящее перед личной формой глагола (2), грамматически связано с ним и выражает отношение, передаваемое в русском языке именительным падежом (кто? что?):

1 2

The work advanced well. Работа продвигалась хорошо.
In summer the boys stayed with Grandmother, and *their parents* travelled in the Caucasus. Летом мальчики жили у бабушки, а их родители путешествовали по Кавказу.

Существительное без предлога, занимающее в предложении третье место (3), т. е. стоящее после глагола в личной форме (2), либо после любого переходного глагола (v.), грамматически связано с ним и выражает отношение, обычно передаваемое в русском языке винительным падежом (кого? что?):

2 3 .

He stopped *the car*. Он остановил автомобиль.
He took *his bag* and went out to buy *the morning paper*.
Он взял портфель и вышел, чтобы купить утреннюю газету.

Существительное без предлога (3), стоящее между переходным глаголом (2) и другим существительным (3), может выражать отношение, передаваемое в русском языке дательным падежом (кому? чему?):

2 3 3

The teacher showed *the student* the map. Преподаватель показал студенту карту.

§ 11. Предлоги, перед существительным выражают грамматические отношения, передаваемые в русском языке косвенными падежами, т. е. любым падежом, кроме именительного и винительного:

The answer *of the student* was excellent. Ответ (кого?) студента был отличным.

The teacher showed the map *to the students*. Преподаватель показал карту (кому?) студентам.

I covered the drawing *with a sheet* of paper. Я накрыл чертеж (чем?) листом бумаги.

They arrived *from Moscow*. Они прибыли из Москвы.

We were sitting *on a big stone*. Мы сидели на большом камне.

They struggled for the rights *of the Negroes*. Они боролись за права негров.

ОПРЕДЕЛИТЕЛИ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО

§ 12. Определителями называются строевые слова, указывающие на то, что слово, к которому они относятся, является существительным. Определители ставятся перед существительным или левым определением существительного (*an institute, a technical institute*) и уточняют его значение.

Примечание. Перед существительным может находиться только один определитель. Так, например, говорят *my book моя книга, my new book моя новая книга, the book (эта) книга, the new book (эта) новая книга, no water никакой воды*.

§ 13. В качестве определителей выступают следующие части речи:

1. Артикли:

A *branch* of a river is sometimes called an *arm*. Рукав реки иногда называют притоком.

At this moment *the door* of *the house* opened. В эту минуту дверь дома открылась.

2. Существительное с суффиксом *'s*, (*'s*'), входящее в притяжательную конструкцию:

He liked to sit in *Mary's* armchair. Он любил сидеть в кресле Мери.

3. Местоимения-прилагательные:

my мой, his его, her ее, its его, our наш, your твой, ваш, their их:

Your drawing is on *his* table. Ваш рисунок находится на его столе.

Примечание. Определители *my, his, her, its, our, your, their* при переводе на русский язык могут опускаться:

He put *his* hand into *his* pocket. Он положил руку в карман. (а не: «свою» руку в «свой» карман)

this этот, these эти, that тот, those те:

This book is kept on *that* shelf. Эта книга хранится на той полке.

much много, many много, little мало, few мало, a little немного, a few несколько:

There are *many* rivers in our country. В нашей стране много рек.

some какой-нибудь, некоторый, несколько; any какой-нибудь, любой; other другой, another другой:

There are *some* apples on the plate. На тарелке несколько яблок.

Any child knows about it. Об этом знает любой ребенок. Give me *another* book, please. Дайте мне другую книгу, пожалуйста.

He pulled on the *other* glove and left the house. Он натянул другую перчатку и ушел.

no никакой, ни один:

No ships will arrive here tomorrow. Никакие суда не придут сюда завтра.

each каждый, every каждый:

They arrive here *every* Sunday. Они прибывают сюда каждое воскресенье.

either любой (из двух), *neither* ни тот, ни другой:
You may have *either* book. Можно взять любую книгу
what? какой? whose? чей? which? который?

What magazine are you reading? Какой журнал вы читаете?

При наличии перед существительным левого определения либо цепочки определений определитель оформляет все словосочетание и указывает на его начало — его левую границу:

In the train, we found *an* empty third-class carriage.
В поезде мы нашли пустое купе третьего класса.

Примечание. Определители выступают безусловным признаком существительного. Наличие определителя перед любым словом, будь то прилагательное, глагол, наречие и т. п., указывает на то, что это слово является в данном случае существительным:

green зеленый — the green зелень
five пять — a five пятерка
past прошлый — the past прошлое
him ему — a him он, мужчина
many много — the many многие
yellow желтый — the yellow желток
make изготавливать — our make наша марка
pay платить — a day's pay плата за день

СОЧЕТАЕМОСТЬ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО

С существительными могут сочетаться определяющие их слова, т. е. определения. Определения являются важным признаком существительных.

the a. n.

§ 14. Беспредложные определения ставятся, как правило, слева от определяемого ими существительного, т. е. являются **левыми определениями**: the *new* friend, a *good* student, his *first* film. Определяемое существительное выступает в качестве опорного слова такого сочетания.

Левыми определениями к существительному могут выступать:

существительные: *Ann's room* комната Анны;
местоимения: *your book* ваша книга; *the other house* другой дом;
прилагательные: *his old friend* его старый друг;
числительные: *seven years* семь лет; *the third day* третий день;
причастия: *the rising sun* восходящее солнце; *the filtered air* очищенный воздух;
основы существительных: *the town park* городской парк.

the n. n.

§ 15. Основа существительного, занимающая место между определителем и опорным существительным, выступает как левое определение к опорному существительному: *the tram stop* трамвайная остановка, *the table spoon* столовая ложка, *the park gates* ворота парка.

Примечание. Обратите внимание на то, что левое определение, выраженное основой существительного, не имеет суффикса множественного числа **-s (-es)**: *the finger tips* кончики пальцев, а *three-room apartment* трехкомнатная квартира, а *five-year plan* пятилетний план.

§ 16. Основу существительного в функции левого определения на русский язык чаще всего переводят:
а) прилагательным: *the window frame* оконная рама;
б) существительным в родительном падеже: *the town centre* центр города.

§ 17. В состав левого определения могут входить несколько основ существительных, образующих цепочку определений:

a *National Liberation front representative* представитель фронта национального освобождения.

Примечание. Существительное во множественном числе не может выступать в функции левого определения*. Ср.:

* Основа существительного в функции левого определения может оканчиваться на **-s**, если оно в данном значении без суффикса **-s** не употребляется: *scales* весы (а не «шкалы»), *customs* пошлина (а не «пошлины»), *colours* знамя (а не «цвета»), *sports* спортивные состязания и т. п. Соответственно словосочетания принимают вид *the scales spring* пружина весов, *the arms race* гонка вооружений и т. п.

The *tram stop*. Трамвайная остановка... — The *trams stop*... Трамваи останавливаются...

Опорное существительное можно узнать:

а) по суффиксу множественного числа **-s (-es)**:

New iron *bridges* were built over the river. Новые железные мосты были построены через реку.

б) по предлогу, стоящему после него:

The weather *forecast for Sunday* is favourable. Прогноз погоды на воскресенье благоприятный.

The rose *garden of my neighbour* excites everybody's admiration. Все восхищаются розарием моего соседа.

в) по глаголу, стоящему после него:

This railway *line crosses* the Urals. Эта железнодорожная линия пересекает Урал.

г) по согласованию с определителем в числе:

That huge concert hall seats about 3000 people. Этот огромный концертный зал вмещает около 3000 человек.

Но:

Those comfortable concert hall seats are supplied with special headphones. Эти удобные кресла концертного зала снабжены специальными наушниками.

§ 18. В функции левого определения может выступать целое словосочетание:

He gave us a *strict never-to-be-late* warning. Он сделал нам серьезное предупреждение никогда не опаздывать.

§ 19. Существительное с предлогом может выступать в качестве **правого определения** к предшествующему существительному:

The weather *in the South* was fine. Погода на юге была хорошая.

Для связи правого определения с определяемым существительным чаще всего используется предлог **of**:

The hands *of the watch* showed 5. Стрелки часов показывали 5.

РОД

§ 20. Грамматический род у существительного в английском языке отсутствует. Существительные английского языка можно различать только по полу обозначаемых ими существ: существительные, обозначающие существа одушевленные, в зависимости от пола могут быть соотнесены с местоимениями мужского либо женского рода. Существительные, обозначающие неодушевленные предметы, абстрактные понятия и явления, соотносятся с местоимениями среднего рода: father *отец*, actor *актер*, boy *мальчик* — **he он**; mother *мать*, actress *актриса*, girl *девочка* — **she она**; engine *двигатель*, play *пьеса*, movement *движение* — **it он, она, оно**.

Примечание. Названия судов, стран, небесных светил обычно соотносятся с местоимением **she** the moon *луна*, France *Франция*, the steamship *пароход* — **she**.

СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ПРИЗНАКИ

§ 21. Следующие суффиксы являются достаточными признаками существительных:

- or: translator *переводчик*, evaporator *испаритель*
- ist: biochemist *биохимик*, agriculturist *агроном*
- ism: mechanism *механизм*, socialism *социализм*
- age: storage *хранение*, breakage *поломка*
- ance: assistance *помощь*, guidance *руководство*
- ence: difference *различие*, reference *сноска*
- dom: freedom *свобода*, wisdom *мудрость*
- hood: manhood *мужество*, childhood *детство*
- ion: creation *создание*, complication *завершение*
- ation: explanation *объяснение*, consideration *рассмотрение*
- (s)sion: impression *впечатление*, commission *комиссия*
- ment: fulfilment *выполнение*, amazement *изумление*
- ness: hardness *твердость*, wideness *широта*
- ship: membership *членство*, friendship *дружба*
- ity: density *плотность*, humidity *влажность*
- (t)ure: picture *картина*, pressure *давление*

Приведенные ниже суффиксы также могут выступать признаками существительных:

- er: establisher *основатель*, heater *обогреватель*
- ian: electrician *электротехник*, academician *академик*

-al: arrival прибытие, approval одобрение
-ing: clipping газетная вырезка, housing жилищный вопрос
-th: strength сила, length длина

Для того чтобы установить, является ли слово с таким суффиксом существительным, необходимо учитывать и другие его грамматические признаки.

Артикль (THE ARTICLE)

§ 22. Строевые слова **a (an), the** называют артиклями. Артикли выступают как определители и указывают на принадлежность слова, к которому они относятся, к разряду существительных. Артикли являются безударными и произносятся слитно со следующим за ними словом: a 'book книга, the 'lamp лампа, an 'engi'neer инженер, a 'green 'lamp зеленая лампа.

Если слово употреблено с артиклем, оно является в данном случае существительным: a seven семерка, the whys причины, основания, the beautiful прекрасное, the unknowns неизвестные, the don'ts запрещения, the get-up одежда, обмундирование.

The how of learning determines the how of teaching.
Способ усвоения определяет способ обучения.

Артикли, как правило, лишены лексического значения и на русский язык не переводятся.

§ 23. При наличии у существительного левых определений артикль находится перед определениями и структурно связывает определения с опорным существительным, оформляя все словосочетание: a jazz music lover любитель джазовой музыки, a self-service store director директор магазина самообслуживания, a Nobel Prize Winner лауреат Нобелевской премии.

§ 24. Употребление существительного с артиклем исключает употребление другого определителя:

the dictionary (этот) словарь — my dictionary мой словарь

Артикль А (AN)

a (an) n.⁰

§ 25. Артикль а [ə] (перед гласными an [ən]) называется неопределенным и является признаком существительного в единственном числе (оформленного нулевым суффиксом):

a room ⁰	комната	a pen	перо
a student	студент	a table	стол
an arch	арка	an angle	угол

Примечание 1. Артикль а (an) употребляется только с существительными, обозначающими названия лиц или предметов, поддающихся счету: a lamp *лампа*, a match *спичка*, a sister *сестра* и т. п., но: water *вода*, sugar *сахар*, power *сила*, knowledge *знание*, light *свет* и т. п.

Примечание 2. Артикль а (an), как правило, не употребляется с именами собственными:

He is *a student* Он студент. His name is *Ivanov* *. Его фамилия Иванов

Типичные ситуации, в которых употребляется артикль а

§ 26. *Ситуация 1.* Если сообщают название какого-либо предмета, лица или существа, или указывают, чем (кем) является данный предмет, лицо или существо:

At the table you can see *a doctor*. У стола вы видите врача.

Ситуация 2. Если хотят указать, чем является данный предмет или кем является лицо, т. е. к какому классу подобных ему предметов (лиц) он относится:

This is *a ball-pen* and that is *a pencil*. Это шариковая ручка, а то карандаш. (Этот предмет относится к классу шариковых ручек, а тот — к классу карандашей.)

* Артикль а перед именем собственным указывает на то, что оно употреблено в обобщенном значении (My son is *a John* too. Моего сына тоже зовут Джон. There is *a London* in Canada. В Канаде есть город, который называется Лондон) либо в значении *некий* (I know *a Jennie Bark* Я знаю *некую* Дженни Барк It was *a different Cleopatra* Это была другая Клеопатра.)

He is *a student*. Он студент. (Он относится к классу студентов, а не школьников и т. п.)

Ситуация 3. Когда имеют в виду любой (какой-нибудь) предмет (лицо) из класса подобных ему предметов (лиц):

A child of eight can do it. Восемилетний ребенок может это сделать. (любой ребенок восьми лет)
Give me a hammer, please. Дайте мне, пожалуйста, молоток. (любой молоток)

Send us a doctor immediately, please. Немедленно пошлите к нам доктора, пожалуйста. (какого-нибудь доктора)

а а. п.

§ 27. Если в описанных выше случаях хотят указать на признак предмета (лица), слова, выражающие этот признак, ставят между артиклем и существительным:

It was a clear, warm and sunny day. Это был ясный, теплый и солнечный день.

Send us a good doctor, please. Пошлите к нам хорошего врача, пожалуйста.

Примечание. Артикль **a (an)** произошел от древнеанглийского **an** *один* (ср. *one*) и иногда сохраняет свое счетное значение.

A day more and we shall reach the shore. Еще *один день*, и мы достигнем берега

Wait a minute. Подожди *одну минутку*

A coffee, please. *Один кофе*, пожалуйста

НУЛЕВОЙ АРТИКЛЬ

n. -s (-es)

§ 28. Если перед существительным, которое стоит во множественном числе и обозначает название предметов или лиц (но не имя собственное), отсутствует звучащий артикль, это указывает на то, что говорящий имеет в виду любые предметы или лица, относящиеся к данному классу. Отсутствие звучащего артикля в

данном случае следует рассматривать как нулевой артикль: a student — ... students.

Нулевой артикль перед существительным во множественном числе употребляют в тех же случаях, что и артикль a (an) перед существительным в единственном числе (a train поезд — ... trains поезды), а именно:

а) при назывании предметов или лиц:

They are *students*. Они студенты.

б) при отнесении предметов или лиц к указанному классу:

Friends will always help you. Друзья всегда помогут вам.

Parallel lines are *lines* which never meet. Любые параллельные линии — это линии, которые никогда не пересекаются.

Артикль THE

the n. ^o the n. -s (-es)
--

§ 29. Артикль **the** ([ðə] перед согласными, [ði:] перед гласными) называется **выделительным** (его также называют **определенным**) и является признаком существительного как в единственном, так и во множественном числе:

the plane самолет — the planes самолеты

the fact факт — the facts факты

the dam плотина — the dams плотины

the act акт — the acts акты

§ 30. Артикль **the** показывает, что существительное, к которому он относится, обозначает определенный предмет или предметы, выделенные из класса подобных им предметов:

In the picture you see two boys. *The boy* to the right is Tom. На рисунке вы видите двух мальчиков. Тот мальчик, который находится справа, Том.

Типичные ситуации, в которых употребляется артикль the

§ 31. *Ситуация 1.* Если из ряда однородных предметов выделяют какой-либо предмет, отличающийся своими признаками:

"Will you read a magazine?" "Yes, I shall Give me *the magazine* you bought yesterday" Ты читаешь какой-нибудь журнал? - Да. Дай мне *тот журнал*, который ты купил вчера.

Ситуация 2. При повторном упоминании предмета или лица, так как этот предмет или лицо рассматривается уже как выделенный (-ое) из ряда ему подобных:

There is *a book* on the shelf. Give me *the book*. На полке лежит *книга* (какая-то). Дай мне *эту книгу*.

Примечание. Если в дальнейшем предмет продолжают рассматривать как выделенный, то употребляют артикль *а*:

I took *an apple* from the plate. It was *a red apple*. Я взял с тарелки яблоко. Это было красное яблоко.

Ситуация 3. Если из предыдущего контекста известно, о каком предмете идет речь:

He proposed starting at 7 but we did not like *the idea*. Он предложил выйти в 7, но нам не понравилась (*эта*) идея.

(Артикль *the* перед *idea* указывает на то, что говорящим не понравилось высказанное ранее.)

Where is *the drawing*? Где рисунок?

(Артикль *the* перед *drawing* указывает, что спрашивающему нужен не любой рисунок, а тот, о котором речь уже шла ранее.)

Характеристика предмета, обозначенного существительным с артиклем **the**, может уточняться в последующем повествовании.

Примечание 1. Определенный артикль произошел от древнеанглийского указательного местоимения *se* *тот* и в ряде случаев сохраняет оттенок указания (в подобных случаях артикль переводится на русский язык местоимением *этот*):

He drank *a cup* of coffee. *The cup* of coffee kept him sleepless most of the night. Он выпил чашку кофе. От этой чашки кофе он не мог уснуть всю ночь.

Примечание 2. Артикль **the** может придавать слову иронический смысл:

The idea! Подумаешь! Еще чего!

Ситуация 4. Если существительное обозначает общеизвестный или единичный факт:

It was *the biggest strike* since before *the war*. Это была самая большая забастовка с начала войны.

(В первом случае артикль **the** указывает на выделение данной забастовки как особой — «самой большой» из всех прочих забастовок; во втором случае артикль **the** указывает на то, что имеется в виду известное всем событие — вторая мировая война.)

Ситуация 5. Перед географическими названиями, представляющими собой сочетание определяющего слова с существительным нарицательным: the United States *Соединенные Штаты*, the Atlantic Ocean *Атлантический океан*, the Black Sea *Черное море*.

Примечание. Артикль **the** употребляется также со следующими названиями: the Ukraine *Украина*, the Crimea *Крым*, the Caucasus *Кавказ*, а также перед названиями горных цепей (the Urals *Урал*) и рек (the Volga *Волга*, the Thames *Темза*) и т. д.

Ситуация 6. Перед именем собственным, стоящим во множественном числе, для обозначения названия семьи:

The Browns are nice people. Брауны — приятные люди.

The books belong to the Ivanovs. Эти книги принадлежат Ивановым.

Ситуация 7. Если существительное обозначает обобщенное название одноименных предметов:

The Soviet soldier liberated Europe from fascism. Советский солдат освободил Европу от фашизма.

ОТСУТСТВИЕ АРТИКЛЯ

§ 32. Перед существительными, обозначающими названия веществ (water, milk, acid, sand и т. п.) или отвлеченные понятия (weather, music и т. п.), артикль не употребляется:

There is *milk* in the cup. В чашке молоко.

The mother looked at the child with *kindness* and *love*.

Мать смотрела на ребенка с добротой и любовью.

He gave me a glass of *water*. Он дал мне стакан воды.

In such rainy *weather* don't go into such cold *water*.

В такую дождливую погоду не входите в такую холодную воду.

Примечание 1. Если существительное обозначает содержание емкости или особый характер вещества, перед ним употребляют выделительный артикль **the**:

Take *the water* off the spirit lamp. Снимите воду со спиртовки. (не воду вообще, а ту, что стоит в данной емкости на спиртовке)
Turn off *the water*. Закройте воду. (этот кран)

Примечание 2. Обратите внимание на различие в значениях существительных в единственном числе, употребляемых без артикля и с артиклем:

light свет — the light огонь, огонек
beauty красота — the beauty красавица

§ 33. Артикли могут отсутствовать также во фразеологических сочетаниях, в которых существительные приобретают отвлеченные значения: at home *дома*, on foot *пешком*, by mail *по почте, почтой*, in written form *в письменном виде*.

§ 34. Артикли обычно отсутствуют перед именами собственными:

Moscow is the capital of our Motherland. Москва — столица нашей Родины.

§ 35. В газетных заголовках артикли обычно опускают:

Space Ship Tests All Forms of Life *. Космический корабль исследует все формы жизни.

§ 36. Артикли отсутствуют перед существительными, которые сопровождаются номером, цифровым или буквенным обозначением и т. п., выступающими их отличительными признаками: in Room 5 *в аудитории 5*, in Fig. 3 *на рис. 3*, angle A is acute *угол A — острый*.

В этом случае существительное и стоящее рядом обозначение произносятся без паузы: 'Room 5, 'Bus A.

Ударность артикля как грамматический признак

§ 37. Если артикль (вообще будучи неударным) произносится с ударением, говорящий специально подчеркивает его функцию и выражаемый им смысл. В этом случае артикль **a** произносится как [eɪ] и отделяется от существительного небольшой паузой, **the** — как [ði:] и также произносится с полупаузой.

* В заголовках знаменательные слова обычно пишутся с прописной буквы.

При переводе на русский язык артикль **a** переводится словами *вообще, любой, какой-то*, а артикль **the** — словами *конкретный, данный* и т. п.

'Please, 'note that I 'say 'a 'teaching .method not 'the 'teaching .method. Пожалуйста, обратите внимание на то, что я говорю *любой* метод обучения, а не *конкретный* метод обучения.

ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ (THE ADJECTIVE)

§ 38. Слово, обозначающее признак предмета, называется прилагательным: red *красный*, small *маленький*, old *старый*, outer *внешний*, wooden *деревянный*, bad *плохой*.

Примечание. Прилагательные в английском языке не изменяются ни по числам, ни по родам, ни по падежам. Английскому прилагательному long в русском языке соответствует и *длинный*, и *длинная*, и *длинное*, и *длинные*, и падежная форма единственного и множественного числа: a long street *длинная улица* — a long belt *длинный ремень*, a long table *длинный стол* — long tables *длинные столы*, a long ladder *длинная лестница* — long ladders *длинные лестницы*.

The way from Kiev to Odessa is long. Путь из Киева в Одессу долог.

The distance from A to B is long. Расстояние от А до В велико.

This town wall is long. Эта городская стена длинная.

These sleeves are long. Эти рукава длинные.

§ 39. Прилагательное как знаменательная часть речи произносится с ударением: an 'old 'house, 'old 'houses.

СТЕПЕНИ СРАВНЕНИЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОГО

§ 40. Единственной изменяемой формой прилагательного в английском языке является форма степеней сравнения. Как и в русском, в английском языке различают три степени сравнения: **положительная** указывает на качество предмета: long *длинный*; **сравнительная** указывает на большую степень качества данного предмета сравнительно с качеством другого: longer *более длинный, длиннее*; **превосходная** указывает на наивысшую степень качества: longest *самый длинный*.

Признаком степени сравнения прилагательного в английском языке являются суффиксы и особые формы прилагательного. Значение степени сравнения могут передавать специальные служебные слова.

§ 41. Для того чтобы указать на качество предмета без оценки степени его интенсивности, обычно употребляют прилагательное в словарной форме, т. е. в положительной степени сравнения:

The line AB is *long*. Линия AB длинная.

The line CD is *short*. Линия CD короткая.

This *short* line is parallel to the line AB. Эта короткая линия параллельна линии AB.

При указании на равную степень качества разных предметов употребляют парные союзы *as ... as так же ...*, *как и ...*:

The line EF is *as long as* the line GH. Линия EF так же длинна, как и линия GH.

При указании на отсутствие равной степени качества предметов употребляют парные союзы *not so ... as не так ...*, *как ...*:

The line KL is *not so long as* the line EF. Линия KL не так длинна, как линия EF.

adj. + -er

§ 42. Если надо указать на б ó л ь ш у ю степень качества одного предмета сравнительно с качеством другого предмета, к основе прилагательного, состоящего из одного или двух слогов (*long длинный*), прибавляют суффикс *-er* (*longer длиннее*), образуя его сравнительную степень: *shorter, darker, cleverer*.

Take the *bigger* shirt. Возьмите б ó л ь ш у ю рубашку.
The *taller* man is my grandfather. Тот, что повыше ростом, мой дедушка.

Примечание 1. При образовании степеней сравнения прилагательных соблюдаются следующие правила:

а) если основа прилагательного оканчивается на «немое» е, при прибавлении суффикса *-er* «немое» е опускается:

large	—	larger	fine	—	finer
большой	—	больший	мелкий	—	более мелкий

б) если основа односложного прилагательного оканчивается на согласный, то, чтобы сохранить закрытый слог, при прибавлении *-er* эта буква удваивается:

hot	—	hotter	big	—	bigger
горячий	—	горячее	большой	—	больший

в) если основа прилагательного оканчивается на букву *y* с предшествующим согласным, при прибавлении суффикса **-er** буква *y* переходит в *i*:

<i>dry</i> — <i>drier</i>	<i>easy</i> — <i>easier</i>
сухой — более сухой.	легкий — более легкий

Примечание 2. Запомните формы сравнительной степени прилагательных, которые образуются не по правилам:

<i>bad</i> — <i>worse</i>	<i>good</i> — <i>better</i>
плохой — хуже	хороший — лучше
<i>far</i> — <i>farther</i>	<i>old</i> — <i>older</i>
дальний — более отдаленный	старый — более старый, старший <i>elder</i> старший (по возрасту — о членах семьи)

При сравнении разной степени качества употребляется союз **than** *чем*:

The line EF is longer *than* the line KL. Линия EF длиннее, *чем* линия KL (длиннее KL).

more **adj.**⁰

§ 43. Сравнительная степень большинства прилагательных, состоящих из двух и более слогов, образуется при помощи слова **more** *более*, которое ставится перед прилагательным: *more useful*, *more interesting*, *more difficult*, *more comfortable*.

The Russian language is *more difficult* than the English one. Русский язык труднее английского.

(the) **adj.**+ -est

§ 44. Если надо указать на высшую степень качества данного предмета, к основе одно- или двусложного прилагательного (*long* *длинный*) прибавляют суффикс **-est** (the longest *самый длинный*), образуя его превосходную степень: *the shortest*, *the darkest*, *the cleverest*.

It is *the coldest* room in the house. Это самая холодная комната в доме.

Поскольку данный предмет по своему качеству выделяется из всех прочих подобных ему предметов, перед

прилагательным в превосходной степени обычно употребляют артикль **the**:

Today's temperature is *the highest*. Сегодняшняя температура — самая высокая.

Примечание 1. При прибавлении суффикса **-est** соблюдаются правила, аналогичные правилам прибавления суффикса **-er** (см. примечание 1 к § 42):

a) large	— the largest	fine	— the finest
большой	— наибольший	мелкий	— мельчайший
b) hot	— the hottest	big	— the biggest
горячий	— самый горячий	большой	— самый большой
в) dry	— the driest	easy	— the easiest
сухой	— самый сухой	легкий	— самый легкий

Примечание 2. Запомните формы превосходной степени прилагательных, которые образуются не по правилам:

bad	— the worst	good	— the best
плохой	— наихудший	хороший	— наилучший
far	— the farthest	old	— the oldest
дальний	— самый отдаленный	старый	— самый старший, старший
			the eldest самый старший (из членов семьи)

(the) most **adj.**⁹

§ 45. Превосходная степень большинства прилагательных, состоящих из двух и более слогов, образуется при помощи слова **(the) most**, которое ставится перед таким прилагательным: *the most difficult*, *the most interesting*, *the most useful*.

It is *the most difficult* rule of all. Это самое трудное правило из всех.

Приведение прилагательных к словарной форме

§ 46. Если формы степеней сравнения прилагательного образованы при помощи суффиксов **-er** или **-est**, при приведении его к словарной форме эти суффиксы опускаются*:

* У прилагательных: **better** лучший, **best** самый лучший, **farther** более далекий, **farthest** самый далекий; **further** более дальний, **farthest** самый дальний; **elder** старший, **eldest** самый старший, **inner** внутренний; **lower** нижний; **outer** наружный, **upper** верхний суффиксы **-er** и **-est** слились с корнем слова и опускать их не следует

deeper глубже, более глубокий → deep глубокий
shortest самый короткий → short короткий

При опускании суффиксов **-er** и **-est** придерживаются следующих правил:

а) удвоение согласной * в конце основы снимается:

hotter → hot biggest → big
thinner → thin wettest → wet

б) буква **i** в конце основы переходит в **y**:

heavier → (heavi-) → heavy
easiest → (easi-) → easy

в) если букву, передающую ударный гласный, от суффикса отделяет только одна буква, в конце основы приписывают «немое» **e**:

finer → (fin- + -e) → fine
bravest → (brav- + -e) → brave

СОЧЕТАЕМОСТЬ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

§ 47. Прилагательные могут сочетаться с существительными. Занимая место между артиклем и существительным, к которому он относится, прилагательное выступает в функции левого определения к этому существительному: *a red pencil красный карандаш, the upper storey верхний этаж, a cold winter холодная зима.*

Если левым определением к существительному выступает прилагательное в превосходной степени, перед ним обычно стоит артикль **the**: *the greatest achievement величайшее достижение, the most interesting subject самый интересный предмет.*

Примечание. Наличие перед прилагательным в превосходной степени артикля **a (an)** указывает не на высшую, а только на высокую степень качества: *a most interesting subject весьма интересный предмет, a most probable thing весьма вероятная вещь.*

Прилагательное может сочетаться с определяющими его наречиями, которые указывают на степень качества. Наречия меры и степени занимают место перед прилагательным, которое они определяют: *too hot слишком горячий, very strong очень сильный, quite cold совсем хо-*

* Кроме: ll (small), ff (stiff), ss (gross).

лодный, *tuch lighter* значительно светлее, *far better* значительно лучше, *still more beautiful* еще более красивый.

Примечание. Если перед прилагательным находится артикль, оно преобразуется в существительное: a savage *дикарь*, the good *добро*, the future *будущее* и т. п. Образованное таким образом существительное может принимать значение множественного числа, несмотря на отсутствие суффикса -s:

The white and the black must be friends Белые и черные должны быть друзьями.

СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ПРИЗНАКИ

§ 48. Следующие суффиксы являются достаточными признаками прилагательных:

-able: accomplishable выполнимый, detachable , делимый

-ible: responsible ответственный, terrible ужасный

-less: endless бесконечный, bottomless бездонный

-ful: forceful сильный, fruitful плодородный

-ary: primary первичный, revolutionary революционный

-ory: compulsory обязательный, advisory совещательный

-ive: inventive изобретательный, defensive защитный

-ic: climatic климатический, cubic кубический

-ous: dangerous опасный, wonderous удивительный

-some: healthsome здоровый, darksome мрачный

-y: chalky меловой, watery водяной

Приведенные ниже суффиксы также могут выступать признаками прилагательных:

-ant/-ent: constant постоянный, dependent зависимый

-an/-ian: African африканский, Hungarian венгерский

-al: conditional условный, educational образовательный

-ed: wooded лесистый, good-hearted добросердечный

-ly: yearly ежегодный, earthly земной

-ish: reddish красноватый, foolish глупый

-en: silken шелковый, wooden деревянный

Для того чтобы установить, является ли слово с таким суффиксом прилагательным, необходимо учитывать и его другие грамматические признаки.

ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ (THE NUMERAL)

§ 49. Слово, обозначающее количество или порядок предметов по счету, называется числительным.

При обозначении количества предметов или порядкового места предмета в ряду однородных предметов числительное ставят перед определяемым им существительным: *five ships пять судов, the third house from the corner третий дом от угла.*

Примечание. При указании на порядковый номер предмета обычно употребляется количественное числительное, которое ставят справа от определяемого существительного; знак No.— «номер» при этом может опускаться, в этом случае артикль перед существительным не ставится: *chapter seven глава седьмая, room number six комната номер шесть, Card No. 15 билет № 15.*

Будучи знаменательной частью речи, числительное произносится с ударением: 'two 'students, 'page 'thirty.

13—19 -teen

§ 50. **Количественные** числительные от 13 до 19 заканчиваются суффиксом **-teen**: 13 — thirteen, 17 — seventeen, 19 — nineteen.

Примечание. У числительных с суффиксом **-teen** два ударения: 'six'teen

Если за числительным с суффиксом **-teen** следует существительное с ударением на первом слоге, суффикс **-teen** ударения не получает: 'sixteen 'pencils

20, 30, 40 . . 90 -ty

Числительные, обозначающие десятки, заканчиваются суффиксом **-ty**: 20 — twenty, 50 — fifty, 90 — ninety.

Составные числительные, как и в русском языке, представляют собой сочетания простых числительных: 21 — twenty-one, 22 — twenty-two, 23 — twenty-three, 275 — two hundred and seventy-five и т. д.

the ____-th

the 4th
the 27th
the 356th

§ 51. **Порядковые** числительные образуются путем прибавления к основе количественных числительных суффикса **-th (-eth)**, который произносится [θ] ([iθ]); перед порядковым числительным обычно ставится артикль **the**: **the fifth** *пятый*, **the tenth** *десятый*, **the eleventh** *одиннадцатый*, **the seventy-fifth** *семьдесят пятый*, **the twentieth** *двадцатый*, **the seventieth** *семидесятый*, **the fortieth** *сороковой*, **the fiftieth** *пятидесятый*.

Примечание. Запомните следующие порядковые числительные, образуемые не по правилам:

one — the first	two — the second	three — the third
один — первый	два — второй	три — третий

the 734th

В составных числительных суффикс порядкового числительного **-th** прибавляют только к последнему слову:

734-й — the seven hundred and thirty-fourth

275-й — the two hundred and seventy-fifth

ЧТЕНИЕ ЧИСЕЛ

§ 52. **Составные числительные.** Составные числительные в английском языке читаются так же, как и в русском:

25 — twenty-five	87 — eighty-seven
53 — fifty-three	92 — ninety-two

Между сотнями или тысячами и миллионами и следующими за ними десятками или единицами при отсутствии десятков ставится союз **and**:

286 — two hundred *and* eighty-six

731 — seven hundred *and* thirty-one

5,801 — five thousand eight hundred *and* one

3,516,436 — three million five hundred *and* sixteen thousand four hundred *and* thirty-six

Примечание. Числительные **hundred** *сто*, **thousand** *тысяча*, **million** *миллион* суффикс множественного числа **-s** не принимают: three million *три миллиона*.

Следующие числительные употребляются со словом **one** или с артиклем **a**:

100 — *one* hundred или *a* hundred

1,000 — *one* thousand или *a* thousand

1,000,000 — *one* million или *a* million

Соответственно:

1,025 — *one* thousand and twenty-five *a* thousand and twenty-five

§ 53. **Числительные в датах.** Слово **year** *год* после даты не употребляется:

He was born in 1875. Он родился в 1875 году.

При чтении дат, например 1875, придерживаются следующего порядка: вначале называют число, обозначающее количество сотен (18 — *eighteen*), а затем число, обозначающее количество десятков и единиц (75 — *seventy-five*):

1959 — (19-59) — *nineteen fifty-nine*

1917 — (19-17) — *nineteen seventeen*

§ 54. **Обозначение чисел.** Запятая в английской системе арифметических знаков указывает на разряд*. Ср.:

5,273,641 (five million two hundred and seventy-three thousand six hundred and forty-one)	5.273.641 (пять миллионов двести семьдесят три тысячи шестьсот сорок один) **
---	---

Точка (point) между цифрами в английской системе арифметических знаков является знаком десятичной дроби. Ср.:

3.5 tons — 3,5 тонны

2,892.375 kilometers — 2.892,375 километра

* Не следует смешивать запятую в английской системе записи чисел с запятой — знаком десятичной дроби в русской системе записи.

** Обратите внимание на то, что запятой в английской системе записи в русской системе соответствует точка: 3.847 meters — 3.847 метров.

Знак дроби может ставиться и посередине строки: 3·5 tons.

При отсутствии целых ноль может не ставиться: 0.001 = .001.

При чтении чисел с десятичными дробями сначала называют целое число, потом произносят point (точка) и затем называют последовательно цифры дроби:

23.85697 — twenty-three point eight five six nine
seven

.67 — point six seven

0.34 — zero point three four

Простые дроби читаются так же, как в русском языке:

$\frac{5}{7}$ — five sevenths

$2\frac{3}{4}$ — two and three fourths

Если числитель больше единицы, к порядковому числительному знаменателя прибавляют суффикс множественного числа: -s:

$\frac{1}{12}$ — one twelfth,

но: $\frac{5}{12}$ — five twelfths

МЕСТОИМЕНИЕ (THE PRONOUN)

§ 55. Слово, обозначающее предмет или признак предмета, но не называющее его, называется местоимением.

ФОРМЫ МЕСТОИМЕНЕЙ

§ 56. В английском языке падежные формы различают только у личных местоимений и местоимения **who**, которые имеют два падежа: **именительный** и **объектный** *.

* Объектным падежом называют падеж дополнения (объекта)

*Именительный падеж**Объектный падеж*

Единствен- ное число	I я he он she она it оно, он, она	me меня, мне him его, ему her ее, ей * it его, ему, ее, ей **
Множест- венное число	we мы you вы they они who кто; который	us нас, нам you вас, вам them их, им whom кого, кому; ко- торого, которо- му

Примечание 1. Местоимение **I** всегда пишется с большой буквы независимо от занимаемого им места в предложении:

Yesterday my friend and I saw a new film.

Примечание 2. Местоимение 2-го лица единственного числа **thou** *ты* в современном английском языке практически не используется. Местоимение 2-го лица множественного числа **you** соответствует русским местоимениям *вы, ты*.

§ 57. В функции подлежащего используются местоимения только в форме именительного падежа (в русском языке им соответствуют местоимения, стоящие также в именительном падеже):

We must put an end to illiteracy. Мы должны положить конец безграмотности.

§ 58. В функции дополнения (прямого и косвенного) и в предложных сочетаниях используются местоимения в форме объектного падежа (в русском языке им соответствуют, как правило, местоимения в косвенных падежах):

2 3

I met *them* at the station. Я встретил их на станции.

She looked *at us* in silence. Она молча взглянула на нас.

I sent a letter *to them*. Я послал им письмо.

* Не следует смешивать **her** (объектный падеж от **she**) и местоимение-прилагательное **her**, которое всегда выступает как определение (**her** book *ее* книга).

** Совпадающие в именительном и объектном падежах местоимения **it** и **you** различают по занимаемому месту в предложении: местоимения в именительном падеже занимают первое место в предложении, а местоимения в объектном падеже стоят обычно после переходного глагола или предлога.

Притяжательная конструкция

§ 59. Суффикс местоимения *'s* является признаком притяжательной конструкции:

He took *somebody's* boat and sailed to the island. Он взял чью-то лодку и поплыл на остров.

ЧИСЛО

§ 60. Указательные местоимения имеют следующие формы числа:

Единственное число

Множественное число

this это, этот, эта

these эти

that то, тот, та

those те

This is a pin. Это шпилька.— *These are pins.* Это шпильки.

That apple is red. То яблоко красное.— *Take those apples.* Возьмите те яблоки.

this ___⁰

that ___⁰

§ 61. Так как местоимения **this**, **that** согласуются с существительным в форме единственного числа, они являются важным признаком, по которому можно определить опорное существительное: опорное существительное должно обязательно иметь нулевой суффикс. Так, в предложении: *This mountain slope attracts tourists by its wild beauty.* (*Этот горный склон привлекает туристов своей дикой красотой.*) слово *attracts*, оформленное суффиксом *-s*, нельзя считать опорным существительным; **this** может относиться только к слову *slope*, имеющему нулевой суффикс.

В предложении: *When crossing that street traffic regulations should be strictly observed.* (*При переходе этой улицы следует строго соблюдать правила уличного движения.*) форма **that** указывает на то, что в последовательном ряду слов существительное *regulations*, оформленное суффиксом *-s*, в качестве опорного воспринято быть не может.

these _____ -s

those _____ -s

Местоимения-определители **these, those** согласуются с существительным в форме множественного числа, поэтому они являются важным признаком, по которому можно определить опорное существительное. Опорное существительное в данном случае будет оформлено суффиксом **-s (-es)**.

Так, определитель **these** указывает на то, что в предложении: *These railway agents book seats only for fast trains.* (*Эти железнодорожные агенты заказывают места только на скорые поезда.*) ни *railway*, ни *book*, как не имеющие признаков множественного числа, за опорное существительное приняты быть не могут; опорным существительным к определителю **these** выступает здесь *agents*.

РОД

§ 62. По родам различают только местоимения 3-го лица единственного числа:

Личные местоимения

*Притяжательные
местоимения*

мужской род: he	он	his	его
женский род: she	она	her, hers	ее
средний род: it	оно	its	его

Местоимения **he, his** соотносят обычно с существами мужского пола:

Entering the room I saw a boy. He was reading a book. I could not see his face. Войдя в комнату, я увидел мальчика. Он читал книгу. Я не видел его лица.

Местоимения **she, her, hers** соотносят обычно с существами женского пола:

A woman entered the room. She was looking for somebody. Her face was pale. В комнату вошла женщина. Она искала кого-то. Ее лицо было бледно.

Примечание. Названия стран, светил, кораблей и т. п. обычно соотносят с местоимениями **she, her, hers**.

Местоимения *it, its* обозначают обычно неодушевленные предметы и понятия:

He took *the letter*. *It* had been opened. *Its* right-hand top corner had been torn away. Он взял письмо. Оно было распечатано. Его верхний правый угол был оторван.

Местоимение *it* может обозначать и одушевленные существа, если говорящий не подчеркивает их пол:

I took *the bird* and put *it* on the branch. Я взял птицу и посадил ее на ветку.

§ 63. На русский язык личное местоимение *it* переводится одним из трёх местоимений *он, она, оно* в зависимости от рода соответствующего существительного в русском языке:

This is *a table*. *It* is black. Это *стол*. *Он* черный.

This is *a door*. *It* is white. Это *дверь*. *Она* белая.

This is *a window*. *It* is, large. Это *окно*. *Оно* большое.

ПРИЗНАКИ ГРАММАТИЧЕСКИХ ОТНОШЕНИЙ

§ 64. Грамматические отношения местоимений с другими словами предложения определяются: а) падежом местоимения, б) местом, занимаемым им в предложении, и в) относящимися к нему служебными словами.

а) Падежные отношения местоимений рассмотрены в §§ 57—59.

б) Местоимение, занимающее в предложении первое место (1), т. е. стоящее перед личной формой глагола (2), передает отношения, выражаемые в русском языке именительным падежом (кто? что?):

1 2
Everyone approved the idea. *Все* одобрили (эту) идею.

Местоимение без предлога, занимающее в предложении третье место (3), т. е. стоящее после переходного глагола (2), передает отношения, выражаемые в русском языке винительным падежом (кого? что?):

2 3
She sent *somebody* for a doctor. Она послала *кого-то* за доктором.

Местоимение (3), занимающее место между переходным глаголом и существительным (3), передает от-

ношения, которые в русском языке выражаются дательным падежом (кому? чему?):

2 3 3
He gave *us* a letter. Он дал *нам* письмо.

в) Предлоги перед местоимением выражают грамматические отношения, передаваемые в русском языке косвенными падежами.

Предлог **to*** перед местоимением в функции дополнения передает отношения, которые в русском языке выражаются дательным падежом (кому? чему?):

You will show your translation *to him*. Вы покажете *ему* свой перевод.

Предлоги **by** и **with*** перед местоимением в функции дополнения передают отношения, которые в русском языке выражаются творительным падежом (чём? кем?):

The door has been locked *by somebody*. Дверь была кем-то заперта.

I shall try to open it *with something*. Я попытаюсь открыть ее чем-нибудь.

Предлоги **from**, **for**, **in** и др. перед местоимениями выражают различные отношения, определяемые их лексическим значением:

From each according to his ability, *to each* according to his needs. *От каждого* по его способностям, *каждому* по его потребностям.

I shall send *for them* a little bit later. Я пошлю *за ними* немного позже.

We found a well but there was no water *in it*. Мы нашли колодец, но *в нем* не было воды.

Примечание. Предлог **of** перед местоимением может употребляться в значении *из*:

some *of* them некоторые *из* них
each *of* us каждый *из* нас
one *of* them один *из* них

§ 65. В предложениях местоимение может выполнять функции как существительного, так и прилагательного. К местоимениям-существительным относятся: **he** *он*,

* Предлоги **to**, **by**, **with** в этом случае являются формальными признаками грамматических отношений и на русский язык не переводятся

this это, **what** что, **someone** кто-то и др. К местоимениям-прилагательным относятся местоимения **my** мой, **this** этот, **эта**, **whose** чей, **what** какой, **который**, **но** никакой и др.

Значение местоимения определяют по занимаемому им месту в предложении. Например, если местоимение **this** занимает первое место в предложении, а за ним следует глагол-связка **to be**, т. е. употребляется в той же функции, что и существительное, оно означает *это*:

1 2

This is a book. Это книга.

Если **this** выступает, подобно прилагательному, определением к существительному, оно означает *этот, эта, это*:

adj. п.

This book is new. Эта книга новая.

По месту, занимаемому местоимением в предложении, можно установить: а) в каком значении данное местоимение употреблено; б) какими частями речи являются слова, грамматически связанные с данным местоимением.

Местоимения-прилагательные

§ 66. Признаком местоимения-прилагательного является употребление его в функции левого определения к существительному: *the other man другой человек, the whole world весь мир.*

§ 67. В функции левого определения к существительному выступают все местоимения-определители*. Подобно артиклям, местоимения-определители служат признаком существительного, к которому они относятся: *my friend мой друг, these drawings эти чертежи.*

В качестве определителей могут выступать следующие местоимения-прилагательные:

1. Притяжательные местоимения

§ 68. Указанные в рамке притяжательные местоимения выступают только в качестве определителей, т. е.

* При наличии одного из местоимений-определителей артикль перед существительным не употребляется.

за ними обязательно следуют определяемые существительные.

my	п.	мой	(свой)
his	п.	его	(свой)
her	п.	ее	(свой)
its	п.	его	(свой)
our	п.	наш	(свой)
your	п.	ваш	(свой)
their	п.	их	(свой)

В этой функции они произносятся без ударения.

I left *my* books on *his* table. Я оставил *свои* книги на *его* столе.

Our new English texts were rather difficult. *Наши* новые английские тексты были довольно трудными.

Примечание 1. Выбор варианта перевода местоимения *its* зависит от рода соответствующего существительного в русском языке:

We saw a house. There was no light in *its* windows. Мы увидели дом. В *его* окнах не было света.

We saw a hotel. There was no light in *its* windows. Мы увидели гостиницу. В *ее* окнах не было света.

Сравнительная таблица личных и притяжательных местоимений и их признаков

Личные местоимения в именительном падеже	Личные местоимения в объектном падеже	Притяжательные местоимения
занимают первое место (1)	без предлога занимают третье место (3)	выступают как определение (а)
за ними следует сказуемое (2): we (1) study (2)	перед ними стоит глагол (в обычно сказуемое — 2): to ask (v.) them	за ними следует опорное существительное (п.): your book
I 2 he 2 she 2 it * 2 we 2 you * 2 they 2	v. (2) me v. (2) him v. (2) her * v. (2) it * v. (2) us v. (2) you * v. (2) them	my п. his п. her п. its п. our п. your п. their п.

* Различают по занимаемому месту в предложении.

Примечание 2. Притяжательные местоимения могут переводиться на русский язык местоимением *свой*:

I finished *my* drawing. Я закончил *свой* чертеж.

В зависимости от смысла предложения и особенностей русского языка притяжательные местоимения при переводе могут опускаться:

She opened *her* eyes wide. Она широко раскрыла глаза (а не: свои глаза).

2. Указательные местоимения

this (these) этот (эти)
that (those) тот, те

§ 69. Местоимение **this (these)** *этот (эти)* указывает на предмет или лицо, находящееся в непосредственной близости к говорящему.

Местоимение **that (those)** *тот (те)* указывает на отдаленный предмет или лицо; на русский язык **that (those)** может переводиться также словами *этот (эти)*.

This student works at *that* table. Этот студент работает за *тем* столом.

These books must be kept in *those* bookcases. Эти книги должны храниться в *тех* шкафах.

Дополнительный признак. Так как местоимения-прилагательные **this — these, that — those** выражают также различие в числе, то они являются важным признаком опорного существительного.

Местоимения **this, that** (единственное число) указывают на то, что определяемое ими существительное не может иметь суффикса множественного числа **-s**. Соответственно, цепочка определений, начатая **this** или **that**, не может замыкаться опорным словом с суффиксом **-s**. Так, например, в предложениях:

This dress fits her perfectly. Это платье сидит на ней прекрасно.

That blue silk ready-made dress matches her eyes. То голубое шелковое готовое платье идет к ее глазам.

местоимения **this-** и **that** указывают на то, что группа существительного замыкается, очевидно, словом *dress*, так как следующие за ним слова *fits* и *matches* с суффиксом **-s** не могут определяться словами **this** и **that**.

Поскольку эти местоимения по своему значению близки к артиклю, они произносятся без ударения, но при этом не редуцируются: Look at that [ðæt] picture.

3. Отрицательное местоимение **no**

по п.

§ 70. Местоимение-прилагательное **no** *никакой, ни один*, стоящее перед существительным, выражает отрицание и может употребляться только в предложениях со сказуемыми в утвердительной форме:

We need *no* help. Нам не нужна (*никакая*) помощь.

Сравните: We *do not need any* help.

На русский язык местоимение **no** обычно переводится словами *никакой, несколько, ни один*. При этом сказуемое в русском языке употребляется в отрицательной форме:

They have *no* books on electronics there. У них *нет* (*никаких*) книг по электронике.

No ships are allowed to enter this port. *Ни одному* судну *не* разрешают входить в этот порт.

Примечание. При переводе предложений с **no** в русском предложении может стоять столько отрицаний, сколько требуется по смыслу: *No* ships have ever sailed in these latitudes. *Ни одно* судно *никогда* не плавало в этих широтах.

4. Неопределенные местоимения **some, any**

some п.
any п.

§ 71. Для указания на то, что имеют в виду некоторое количество (несколько) исчисляемых предметов или некоторое количество вещества, в английском языке в утвердительных предложениях употребляется местоимение **some** [sʌm], а в вопросительных и отрицательных — **any** [ˈeni]:

Take *some* glasses from that shelf. Возьмите *несколько* стаканов на той полке.

Pour *some* water in them. Налейте в них воду. (некоторое количество воды)

Have you *any* English books? У тебя есть книги на английском языке? (какие-нибудь книги)

Shall I add *any* water in the glasses? Добавить ли (сколько-нибудь) воды в стаканы?

No, do not add *any* water there. Нет, не наливайте туда воды.

Do not take *any* books from the case. Не берите книг из шкафа.

Примечание. Отсутствие перед существительным местоимений **some** и **any** в тех случаях, где речь идет о неопределенном количестве предметов или вещества, существенно изменяет смысл высказывания Ср.

Buy *some* bread on your way home. Купите хлеба по дороге домой (т. е. некоторое количество хлеба). — Buy bread today! Купи хлеб сегодня (хлеб, а не булку и т. п.)!

Эти местоимения обычно произносятся без ударения.

5. Местоимения-определители **many**, **few**

many _____ -s

many students
many flasks
many books

§ 72. Определители **many** ['meni] *много* и **few** *мало* употребляются только с исчисляемыми существительными во множественном числе:

They have *many* friends in Moscow. У них *много* друзей в Москве.

few _____ -s

few students
few books

There are *few* books on the subject in our library. В нашей библиотеке (есть) *мало* книг по этому вопросу.

6. Местоимения-определители *much*, *little*

much _____

much water

much oil

much work

§ 73. Определители ***much*** *много* и ***little*** *мало* употребляются только с неисчисляемыми существительными, которые при этом оформлены нулевым суффиксом:

We spent *much* time on the experiment. Мы затратили *много* времени на этот эксперимент.

little _____

little water

little oil

little work

There is *little* milk in the cup. В чашке *мало* молока.

В качестве определителей выступают также местоимения-прилагательные ***either***, ***neither***, ***each***, ***every***, ***other***, ***another***, ***what***, ***which***, ***whose***.

Местоимения-существительные

§ 74. Местоимение-существительное можно узнать в предложении и отличить от сходного с ним по звучанию местоимения-прилагательного по следующим признакам:

а) по наличию предлога, относящегося к местоимению:

The article was written *by them*. Статья была написана ими.

Some *of them* were absent. Некоторые из них отсутствовали.

We saw a bag *on his desk*. На его столе мы увидели портфель.

He kept the drawings *in it*. В нем он хранил чертежи.

б) по наличию относящегося к нему глагола в личной форме (2) после местоимения (1):

1 2

Much has been written on this subject. По этому вопросу много писали.

в) по наличию относящегося к нему переходного глагола (2) перед местоимением (3):

2 3

Here are the books. You may take *either of them*. Вот книги. Вы можете взять любую из них.

Особенности значения некоторых местоимений в связи с их функцией в предложении

В основном значения соответствующих местоимений-существительных и местоимений-прилагательных совпадают:

Местоимения-прилагательные

There are *some* pencils on your desk. На вашем столе (находится) *несколько* карандашей.

Any schoolboy knows it. Это знает *любой* школьник.

Местоимения-существительные

There are many new books in the shop. I have bought *some*. В магазине много новых книг. Я купил *несколько*.

"Which of these books may I take?" "*Any*." — Какую из этих книг можно мне взять? — *Любую*.

Однако совпадающие по значению местоимения-существительные и местоимения-прилагательные могут различаться. Ср.:

Is *this* bag yours? *Этот* портфель ваш? — *This* is an English book. *Это* английская книга.

Различение значений местоимения **this (these)**

this _____ ⁰
these _____ -s

§ 75. Местоимение-прилагательное **this (these)** означает *этот (эти)*:

This station is our point of destination. *Эта* станция — наш пункт назначения.

These facts are very interesting. *Эти* факты очень интересны.

Эти местоимения произносятся без ударения.

Местоимение-существительное **this (these)** означает *это (эти)*:

This is our point of destination. *Это* наш пункт назначения.

These are my friends. *Это* мои друзья.

Как местоимение-существительное **this (these)** ударно.

Различение значений местоимения **that (those)**

that _____ ⁰
those _____ -s

§ 76. Местоимение-прилагательное **that (those)** означает *тот (те)*:

Can you see a flag on *that* mast? Видите ли вы флаг на *той* мачте?

Those rocks are seen only from the sea. *Те* скалы видны только с моря.

Как и **this (these)**, местоимение-прилагательное **that (those)** безударно.

Местоимение-существительное **that (those)** означает *то (те)*:

This is your book and *that* is mine. *Это* ваша книга, а *это** — моя.

Оно произносится с ударением.

Местоимение **that (those)** может выполнять специальные грамматические функции, в частности, заменять ранее упомянутое существительное.

* В русском языке при сравнении вместо указательного местоимения *то (те)* используется местоимение *это (эти)*

That (those) — заменитель существительного

that of...
that I-ing...
that III (ed)

Признаком **that**-заменителя являются предлоги (обычно **of**) либо причастия, следующие за ним и вводящие правое определение к нему. На русский язык в этом случае **that** переводится подразумеваемым существительным:

Her sleep was like *'that of* a child. Ее сон был сном ребенка.

Collect my books and *'those* taken from the library. Собери мои книги, а также книги, взятые в библиотеке.

Местоимение **that (those)** в этой функции произносится с ударением.

Примечание. Следует отличать местоимение **that** от сходного с ним по звучанию союза. Если за **that**, стоящим непосредственно после существительного, следует подлежащее придаточного предложения, **that** является союзом и означает *который*:

The unknown island *that* the expedition visited last year was plotted and explored. Неизвестный остров, *который* экспедиция посетила в прошлом году, был нанесен на карту и исследован.

I shall show you the engine *that* we must test. Я покажу вам двигатель, *который* мы должны испытать.

Различение значений местоимения some

some _____ -s

§ 77. Местоимение-прилагательное **some** перед существительным во множественном числе означает *несколько, какие-то, какие-нибудь; некоторые*:

I received *some* letters yesterday. Вчера я получил *несколько* писем.

Some students are waiting for you in the library. В библиотеке вас ожидают *какие-то* студенты.

We wanted to get *some* books to read. Мы хотели достать (какие-нибудь; несколько) книги для чтения.

You have *some* doubts, haven't you? У вас есть сомнения (какие-то), не правда ли?

Примечание. Выбор варианта перевода определяется контекстом. При переводе в русском языке местоимения *какие-то*, *какие-нибудь* могут опускаться:

I saw *some* people in the distance. Вдали я видел людей.

Местоимение **some** в данном случае безударно.

some n.⁰

Перед исчисляемыми существительными в единственном числе **some** означает *какой-то*:

Some man wants to see you. *Какой-то* человек хочет видеть вас.

В этом случае **some** произносится с ударением.

some n.

Местоимение-прилагательное **some** перед неисчисляемыми существительными означает *некоторое количество*, *сколько-нибудь*, *немного* и обычно на русский язык не переводится:

I need *some* time to think it over. Мне нужно время (*немного* времени), чтобы обдумать это.

He brought me *some* water to fill the jug. Он принес мне воды, чтобы наполнить кувшин.

Местоимение-существительное **some** может выступать в предложении как заменитель ранее упомянутого существительного и в соответствующих случаях означает *немного*, *несколько*. При переводе на русский язык **some** либо опускают, либо предложение дополняют подразумеваемым существительным:

We have little petrol but we can get *some* at the next filling station. У нас мало бензина, но мы можем достать *немного* (бензина) на следующей заправочной станции.

Различение значений местоимения any

any n.-s

§ 78. Местоимение-прилагательное **any** перед существительным, как правило, во множественном числе в

вопросительных и условных предложениях означает *какие-нибудь, какие-либо*:

Are there *any* interesting books there? Есть ли там *какие-нибудь* интересные книги?

If you see *any* hard pencils, take some for us. Если вы увидите *какие-нибудь* твердые карандаши, возьмите несколько для нас.

Can you find *any* excuse? Можете ли вы найти *какое-либо* оправдание?

any n.

Any перед неисчисляемыми существительными в вопросительных и условных предложениях означает *некоторое количество, немного; сколько-нибудь; какой-нибудь*:

Is there *any* butter in the refrigerator? Есть ли масло в холодильнике?

If she has *any* sense of humour, she will like the film. Если у нее есть чувство юмора, фильм ей понравится.

При глаголах в отрицательной форме **any** означает *никакой*:

We *did not find any* new words in the text. Мы не обнаружили в тексте *никаких* новых слов.

Местоимение **any** в этих случаях безударно.

При глаголах в утвердительной форме **any** означает *любой, всякий*:

You can get this magazine at *any* library. Вы можете получить этот журнал в *любой* библиотеке.

В этом значении **any** ударное.

Местоимение-существительное **any** может выступать в предложении как заменитель ранее упомянутого существительного и означает *немного, несколько; никакой; любой*. При переводе на русский язык **any** либо опускается, либо предложения дополняют подразумеваемыми существительными (кроме тех случаев, когда **any** означает *любой*, которое при переводе всегда сохраняется):

We are short of drinking water. Have you got *any*? У нас не хватает питьевой воды. Есть ли у вас вода?
“Which book may I take?” “*Any*.” — Какую книгу можно мне взять? — Любую.

Различение значений местоимения **what**

what n.

§ 79. Местоимение-прилагательное **what** означает *какой*:

He explained to us *what* books we shall need. Он объяснил нам, *какие* книги нам потребуются.

What books have you taken in the library? *Какие* книги вы взяли в библиотеке?

what 2

Местоимение-существительное **what** означает *что* *:

What is this? *Что* это?

Do you realize *what* will come of it? Понимаете ли вы, *что* выйдет из этого?

Различение значений местоимений **many, much, few, little**

many n.-s
much n.

§ 80. Местоимения **many, much** означают *много*:

There are *many* ways to solve this problem. Существует *много* способов решения этой задачи.

We had *much* work that day. В тот день у нас было *много* работы.

* Если вопросительное слово **what** относят к людям, то подразумевают профессию, национальность и т. д. В этом случае **what** переводится *кто*:

What is he? *Кто* он? (по профессии)

few n.-s
little n.

Местоимения-прилагательные **few** и **little** означают *мало*:

I have very *little* time. У меня очень *мало* времени.
He has *few* friends. У него *мало* друзей.

a few n.-s

Сочетание **a few** означает *несколько*:

They will be here in *a few* days. Они будут здесь через *несколько* дней.

a little n.

Сочетание **a little** означает *немного*:

Will you give me *a little* water? Не дадите ли вы мне *немного* воды?

Местоимения (**a few**), (**a little**) произносятся с ударением.

Прочие местоимения-прилагательные и местоимения-существительные

either n.⁰

§ 81. Местоимение-прилагательное **either** означает *любой* (один из двух):

You can take *either* book, I don't mind which. Вы можете взять *любую* книгу, мне все равно какую.

neither n.

Местоимение-прилагательное **neither** означает *ни тот, ни другой; ни один* (из двух):

Neither picture was beautiful. *Ни одна* картина (из двух картин) не была красивой.

each n.
every n.

Местоимения-прилагательные **each** и **every** означают *каждый* (всякий):

Each boy was carrying his suitcase. *Каждый* мальчик нес свой чемодан.

I meet him *every* day. Я встречаю его *каждый* день.

other n.
another n.

Местоимения-прилагательные **other** и **another** обычно означают *другой*:

He was translating *another* text. Он переводил *другой* текст.

which n.

Местоимение-прилагательное **which** означает *какой* в смысле «который из ему подобных»:

Which train is leaving for Minsk? *Какой* поезд (из этих поездов) отправляется в Минск?

whose n.

Местоимение-прилагательное **whose** означает *чей*:
Whose pencil is it? *Чей* это карандаш?

one

Мнозначность местоимения **one**

§ 82. Значения местоимения **one** устанавливаются в зависимости от следующих признаков:

а) **One** без артикля *, стоящее перед личной формой глагола, является формальным подлежащим и указывает на то, что данное предложение является неопределенно-личным. В этом случае на русский язык **one** не переводится, а глагол в личной форме переводят обычно глаголом во 2-м лице единственного числа или в 3-м лице множественного числа:

Coming to a street crossing, *one* waits for a green light to cross the street. Подойдя к перекрестку, ждут зеленого света, чтобы перейти улицу.

Примечание. В этом случае за **one** могут следовать глаголы **can, may, must, ought, should: one may можно, one must, one ought нужно, one should следует** и т. п.:

On a geographical map *one can* see oceans, seas, lakes and rivers which are shown in blue. На географической карте *можно* увидеть океаны, моря, озера и реки, которые показаны синим цветом.

Местоимение **one** в этом значении безударно.

the a. one(s)

б) Если перед местоимением **one** стоит артикль (the one) либо другие определители и определения (this one, the black one) или если у местоимения **one** есть суффикс множественного числа **-s** (the ones), оно выступает заместителем ранее упомянутого существительного. В этом случае **one** переводится на русский язык либо местоимением *тот (та, то)*, либо соответствующим существительным, либо не переводится вообще:

This room is better than *the 'one* we were shown yesterday. Эта комната лучше, чем *та (комната)*, которую нам показывали вчера.

"Which pencils will you take?" "The red '*ones*." — Какие карандаши вы возьмете? — Красные.

В этом значении **one** произносится с ударением.

* Или другого определителя.

Многозначность they

they

§ 83. а) Если личное местоимение **they** можно отнести к упомянутому существительному, **they** означает *они*:

My brothers do not live with us. *They* live in Moscow. Мои братья не живут с нами. *Они* (мои братья) живут в Москве.

б) Если местоимение **they** нельзя отнести к ранее упомянутому существительному, оно является формальным признаком неопределенно-личного предложения. На русский язык в этом случае **they** не переводится:

They say we shall have a hot summer this year. Говорят, в этом году будет жаркое лето.

Многозначность it

it

§ 84. а) Если местоимение **it** можно отнести к ранее упомянутому существительному, **it** означает *оно* (*он*, *она*):

He came up to the window. *It* was open. Он подошел к окну. *Оно* было открыто.

He took the bottle. *It* was empty. Он взял бутылку. *Она* была пуста.

б) Если местоимение **it** в функции подлежащего нельзя отнести к ранее упомянутому существительному, оно может являться формальным признаком безличного предложения. В этом случае **it** на русский язык не переводится:

It is cold. Холодно.

It was getting dark. Становилось темно. (Темнело.)

It is reported that the experiments are going on successfully. Сообщается, что опыты проходят успешно.

It will be difficult to solve the problem. Будет трудно решить эту задачу.

Сложные местоимения

-body
-thing
-one

§ 85. Сложные местоимения, в состав которых входят **-body** и **-one**, употребляются тогда, когда речь идет о живых существах. Сложные местоимения, в состав которых входит **-thing**, употребляются, когда речь идет о неодушевленных предметах. Первыми элементами таких местоимений выступают **some-, any-, no-**. Значения этих сложных местоимений совпадают с соответствующими значениями **some, any, no: somebody, someone** кто-то, кто-нибудь; **something** что-то, что-нибудь:

Somebody (someone) has locked the door. Кто-то запер дверь.

I shall open it with something. Я открою ее чем-нибудь.

В вопросительных и условных предложениях употребляются местоимения **anybody, anyone** кто-то, кто-нибудь и **anything** что-то, что-нибудь:

Is there anybody (anyone) there? Есть ли там кто-нибудь?

Did you find anything new in the article? Вы нашли в статье что-нибудь новое?

В утвердительных предложениях эти местоимения означают *любой, всякий; кто угодно; все; всё*:

Anybody can come to the meeting. Любой может прийти на собрание.

She wanted to speak to anyone — even John. Ей хотелось поговорить с кем угодно — даже с Джоном.

В отрицательных предложениях эти местоимения означают *никто, ничто*:

I did not meet anybody there. Я там никого не встретил.

Местоимения **nobody** *никто*, **nothing** *ничего*, **none** * *ни один, никто* выражают отрицание. При переводе

* **None** [плп] — сокращение от **no one**.

предложений с этими местоимениями на русский язык сказуемое употребляется в отрицательной форме:

I found *nothing* interesting there. Я *не* нашел там *ничего* интересного.

None of them came. *Никто* из них *не* пришел.

Все сложные местоимения произносятся с ударением.

Местоимения с суффиксом **-self (-selves)**

-self (-selves)

§ 86; Местоимения, оканчивающиеся на **-self (-selves)**, являются **возвратными**: **myself, himself, herself, yourself, itself, oneseif, ourselves, yourselves, themselves**.

Их различные значения определяются в зависимости от места, занимаемого ими в предложении:

а) Если возвратное местоимение стоит после переходного глагола, оно указывает на то, что действие переходит на действующее лицо или на предмет. В этом случае возвратное местоимение на русский язык не переводится, а к глаголу прибавляют возвратные частицы *-ся, -сь*:

I washed *myself*. Я умылся.
He hurt *himself*. Он ушибся.

В этом случае возвратные местоимения безударны.

б) Если возвратные местоимения стоят после предлогов или после глаголов с прямым дополнением, они переводятся местоимением *себя (себе, собой, сам)*:

It speaks for *it'self*. Это говорит *само за себя*.
Mike was at school yesterday, I saw him there *my'self*.
Миша был вчера в школе, я *сам* видел его там.

в) Возвратные местоимения, стоящие после подлежащего, усиливают его значение и переводятся местоимением *сам (сами)*:

You *your'selves* * invited them to take part in your work.
Вы *сами* пригласили их принять участие в вашей работе.

* Форма **yourselves** в отличие от **yourself** указывает на то, что речь идет о нескольких лицах.

В случаях (б) и (в) эти местоимения ударны.

Притяжательные местоимения-существительные

§ 87. Следующие притяжательные местоимения-существительные выступают в предложении как заместители ранее упомянутых существительных: **mine** мой, моя, мое, мои; **his** его; **hers** ее; **its** его, ее; **ours** наш, наша, наше, наши; **yours** ваш, ваша, ваше, ваши; **theirs** их.

Where can I get a dictionary? Can I take *'yours*? Где мне взять словарь? Нельзя ли взять *ваш* (словарь)?
This is not my hat. I want *'mine*, not *'yours*. Это не моя шляпа. Мне нужна *своя* (моя), а не *ваша*.

Эти местоимения обычно произносятся с ударением.

ГЛАГОЛ (THE VERB)

§ 88. Слово, обозначающее действие (to work *работать*) или состояние, представленное в виде действия (to sleep *спать*), называется глаголом.

ЛИЧНЫЕ И НЕЛИЧНЫЕ ФОРМЫ ГЛАГОЛА

§ 89. Формы глагола, употребляемые в предложении в функции сказуемого (2), называются **личными**. В повествовательном предложении личные формы глагола стоят всегда на втором месте, т. е. после подлежащего.

Глаголы в личной форме могут согласовываться с подлежащим в лице и числе:

1 2

I work⁰ at a mill. Я работаю на заводе.

He works at a mill. Он работает на заводе.

We work at a mill. Мы работаем на заводе.


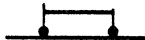
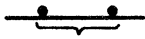
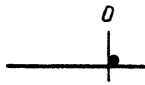
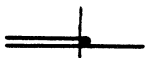
Неличные формы глагола (инфинитив, причастие, герундий) самостоятельно в функции сказуемого не употребляются. Признаки числа и лица у глаголов в неличной форме отсутствуют.

ОБЩИЕ ОСОБЕННОСТИ ОПИСАНИЯ ДЕЙСТВИЙ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

§ 90. Способ описания действий в каждом языке зависит от того, какие в нем существуют глагольные формы и как они соотносятся между собой. Скажем, в русском языке форма прошедшего времени обычно обозначает действие, которое произошло до момента разговора (*Я работал на этом заводе.*); форма настоящего времени может обозначать действие, происходившее в прошлом и продолжающееся и сейчас (*Я работаю на этом заводе уже 20 лет.*). Если говорящий хочет подчеркнуть, что описываемое действие уже имело место, но продолжается и сейчас, он прибегает к форме прошедшего времени глагола совершенного вида (*Я проработал на этом заводе 20 лет.*) и т. п. Каждый носитель родного языка знает, когда какую форму нужно использовать и что она означает. В родном языке это усваивается в результате колоссальной практики. Успешное овладение иностранной речью может быть достигнуто и облегчено за счет осознанной ориентации в системе иноязычных глагольных форм при полном усвоении отличий в употреблении соответствующих форм в иностранном и родном языках.

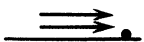
В целях наглядности изложения прибегаем к понятию «шкалы временных форм». На такой шкале можно наглядно представить соотношенность глагольных форм и их отношение к протеканию действия в реальном времени (прошедшем, настоящем, будущем).

При рассмотрении шкалы будут использоваться следующие обозначения:

-  точка времени (напр.: в 5 часов)
-  период времени (напр.: с 5 до 7 часов)
-  отрезок времени (напр.: весь день)
-  «нулевая точка» — время, в течение которого имеет место высказывание (точка говорения)
-  предел времени (напр.: к 9 часам)



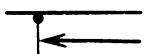
«пересекающиеся» действия, т. е. действия, происходящие одновременно и совпадающие во времени (напр.: *Когда он вошел, я читал газеты.*)



«параллельные» действия, т. е. действия, происходящие одновременно, но не обязательно совпадающие во времени (напр.: *В то время как я учился в университете, мой отец работал в Антарктиде.*)



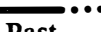
действие в процессе развития (напр.: *Птицы летят на юг.*)

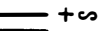



действие, достигающее предела (напр.: *К 12 часам письмо будет написано и отправлено.*)



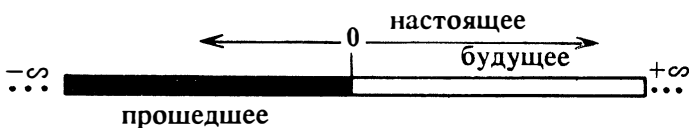
развивающееся действие, достигшее уже оговоренного предела, но все еще продолжающееся дальше (напр.: *Я работаю на этом заводе уже 20 лет.*)

$-\infty$  \dots план прошедшего времени
Past

\dots  $+\infty$ план будущего времени
Future

\dots  \dots план настоящего времени
Present

§ 91. Основная шкала времени, складывающаяся так или иначе в сознании носителя русского языка, может быть представлена следующим образом:



т. е. все, что произошло до момента разговора, в сознании носителя русского языка относится к прошлому и, соответственно, выражается прошедшим временем глагола.

Приступая к овладению английскими временными формами, следует сразу же переориентироваться в оценке действий и для использования английских временных форм запечатлеть в своем сознании иную временную шкалу:



Как мы видим, в представлении носителя английского языка настоящее простирается до обозначенной тем или иным способом границы прошлого.

Соответственно действие: *Я сегодня прочел интересную статью* с точки зрения носителя русского языка будет находиться в прошлом, для англичанина же «сегодня» связано с границей прошлого, а действие, отнесенное к периоду «сегодня», оценивается им как настоящее: *I have read an interesting article today.*

С другой стороны, предложение *Он возвратился минуту тому назад* содержит указание на предел прошлого (...*тому назад*) и оценивается поэтому англичанином как прошедшее: *He returned a minute ago.*

При этом имеет значение, как мы видим, не абсолютная величина, отделяющая действие от точки отсчета (от «нуля»), а только место этого действия по отношению к пределу прошлого. Таким образом, действие глагола в предложении: *С начала бронзового века человек использовал медь для производства сплавов* носителем английского языка рассматривается как принадлежащее к настоящему, поскольку граница прошлого, которая отделяла бы это действие от момента разговора, в этом предложении не указана: *Since the beginning of the Bronze Age man has used copper for producing alloys.*

Вот почему одно и то же действие (см. примеры ниже) может быть по-разному выражено во временных формах английского языка:

We repaired your TV set yesterday. Мы *отремонтировали* ваш телевизор вчера. (есть указание на предел прошлого — вчера)

We have repaired your TV set. Мы *отремонтировали* ваш телевизор. (нет указания на предел прошлого)

Итак, при выборе английской временной формы для описания действий следует ориентироваться на то, как относится это действие к моменту говорения: если оно относится к моменту говорения, выбирают одну из форм настоящего времени, если это действие отнесено к какому-то пределу в прошлом, т. е. не связано с моментом говорения, выбирают одну из форм прошедшего времени.

ПРОСТЫЕ И СОСТАВНЫЕ ГЛАГОЛЫ

§ 92. **Простые глаголы** содержат одну основу: *to go идти*, *to read читать*, *to test испытывать*, *to invent изобретать* и т. п. Основа глагола с послелогом (или постпозитивом) образует **составной глагол**: *to look for искать*, *to look after присматривать* (за кем-л.), *to find out узнавать*, *to come up подходить*, *приближаться*, *to give up отказываться*, *прекращать* и т. п.

Послелог (*for, up, after, out, over, down, etc.*) по звучанию совпадают с предлогами и наречиями, но по функции отличаются от них: за предлогами следуют существительные, к которым они относятся; наречия выполняют функцию обстоятельств; послелог же сливается с основой глагола и не зависит от наличия или отсутствия существительного. Это различие становится очевидным из следующего примера: *The Great Patriotic War broke out in 1941. Великая Отечественная война началась в 1941 году.* Здесь *out* — послелог (он не может быть предлогом, так как за ним не следует существительное); *in* — предлог, так как за ним идут слова, с которыми он связан по смыслу. Послелог *out* сливается с глаголом *to break (broke)*, образуя вместе с ним составной глагол *to break out (broke out)* *разражаться, вспыхивать, начинаться* (ср.: *to break разбивать*). Как видно из примеров, послелог существенно изменяет значение глагола: *to look through просматривать (знакомиться с чем-л.)*, *to look after присматривать, заботиться*, *to look down презирать*, *to look up смстреть* (в справочнике).

В составных глаголах ударение падает на обе части: 'go 'on, 'give 'up, 'look 'for и т. д.

ОДНОСЛОВНЫЕ И СЛОЖНЫЕ ФОРМЫ ГЛАГОЛА. СМЫСЛОВЫЕ И ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ

§ 93. Формы глагола могут состоять из одного слова (come, walk, opened, wrote) и могут быть сложными, состоящими из одного или нескольких вспомогательных глаголов и смыслового глагола (have come, shall be running).

Вспомогательные глаголы самостоятельного значения не имеют. Они помогают образовывать сложные формы глагола. Например, сложная форма have been going состоит из вспомогательных глаголов have been и смыслового глагола go в форме going. На русский язык вспомогательные глаголы не переводятся. Вспомогательные глаголы произносятся без ударения и паузой от смыслового глагола не отделяются: The bar *is being heated*.

ОСНОВНЫЕ ФОРМЫ ГЛАГОЛА

§ 94. У глаголов различают три основные формы: первая форма — **инфинитив (Infinitive)** — to ask, to go — to I⁰; вторая форма — **простое прошедшее время (Past Indefinite)** — asked, went — II(ed); третья форма — **причастие II (Participle II)** — asked, gone — III(ed).

to I⁰

а) Признаком первой формы — инфинитива — является отсутствие у глагола положительных грамматических суффиксов и наличие инфинитивной частицы **to**, стоящей перед глаголом: to come⁰ *приходить*; to arrive⁰ *прибывать*; to help⁰ *помогать*.

II-ed

б) Признаком второй формы стандартных глаголов является суффикс **-ed**:

I **arrived**. Я прибыл.
It **disappeared**. Оно исчезло.

Примечание. Глагол с суффиксом **-ed** является второй формой только в том случае, если он занимает в предложении второе место (2), т. е. является сказуемым.

Дополнительный признак. За глаголом во второй форме может следовать прямое дополнение (3):

2 3
I opened *the book*. Я открыл книгу.

2 3
The car crossed *the square*. Автомобиль пересек площадь.

II

У нестандартных глаголов вторая форма образуется различными способами. Вторую форму нестандартных глаголов узнают из «Таблицы нестандартных глаголов» (вторая колонка *) или из словаря. Сравните, например, первую и вторую формы следующих глаголов: to go *идти* — went, to run *бежать* — ran, to bring *приносить* — brought, to make *делать* — made, to put *класть* — put и т. д.

Примечание. Нестандартные глаголы во второй форме занимают в предложении также второе место (2); за ними может следовать прямое дополнение (3):

2 3
He wrote a letter. Он написал письмо.

Перед второй формой глагола, в отличие от совпадающей с ней по звучанию третьей формы, не могут находиться вспомогательные глаголы.

III-ed

в) Признаком третьей формы стандартных глаголов является суффикс **-ed**: received, formed, prepared.

В отличие от совпадающего с ним по звучанию глагола во второй форме глагол в третьей форме занимать второе место в предложении не может.

Перед третьей формой глагола могут находиться вспомогательные глаголы **to be** и **to have**.

* См. таблицу в конце книги.

Сравните формы следующих стандартных глаголов:

I ⁰ первая форма	II-ed вторая форма	III-ed третья форма
(to) open	opened	opened
(to) look	looked	looked

III

У нестандартных глаголов третья форма образуется различными способами. Третью форму нестандартных глаголов узнают из «Таблицы нестандартных глаголов» (третья колонка *) или из словаря.

Сравните формы следующих нестандартных глаголов:

I ⁰	II	III
(to) go	went	gone
(to) buy	bought	bought
(to) put	put	put

Нестандартные глаголы в третьей форме так же, как и стандартные, занимать второе место в предложении не могут. Перед нестандартными глаголами в третьей форме могут находиться вспомогательные глаголы **to be** и **to have**.

I-ing

г) В качестве производной формы, которая используется для образования временных форм глагола, выделяют форму, состоящую из основы инфинитива и суффикса **-ing**: go + ing = going, ask + ing = asking и т. п. Производная форма с суффиксом **-ing** называется причастием I (Participle I).

* См. таблицу в конце книги.

Правила прибавления суффиксов **-ed** и **-ing** к основе глагола

§ 95. При прибавлении суффиксов **-ed** и **-ing** к основе глагола соблюдают следующие правила правописания:

а) Если основа глагола оканчивается «немым» **e**, то при прибавлении суффиксов его опускают:

to hope + **-ed** → (hop- + -ed) → hoped
to take + **-ing** → (tak- + -ing) → taking

б) Если основа глагола оканчивается в ударном закрытом слове на согласную, то при прибавлении суффиксов эта согласная удваивается:

to stop → stopped to rub → rubbing
to permit → permitted to equip → equipping
Но: to develop → developed to order → ordering
to rain → rained to coat → coating

в) Если основа глагола оканчивается на **y** с предшествующей согласной, то при прибавлении **-ed** **y** переходит в **i**:

to study → studied to occupy → occupied
Но: to play → played to stay → stayed

г) Если основа глагола оканчивается на **ie**, при прибавлении **-ing** это буквосочетание переходит в **y**:

to tie → tying to lie → lying

Приведение глаголов с суффиксами **-ing** и **-ed** к словарной форме

§ 96. Для приведения глаголов, оканчивающихся на **-ed** или **-ing**, к словарной форме эти суффиксы опускаются:

wanted → want going → go
asked → ask limiting → limit

При опускании суффиксов руководствуются следующими правилами:

а) Удвоение в конце основы глагола снимается*:

* Кроме **ll** (roll-ed), **ss** (passed), **ff** (puff-ed), **zz** (buzz-ing), а также удвоений в односложных словах, начинающихся гласной (**add**-ed, **ebb**-ing).

dropped → drop
rubbed → rub
planned → plan

sitting → sit
mapping → map
transmitting → transmit

б) Буква **i** в конце основы переходит в **y** *:

cried → (cri-) → cry
tried → (tri-) → try

в) Если ударную гласную от суффикса **-ed** или **-ing** отделяет только одна буква, в конце основы добавляют «немое» **e**:

planed → plane
smiled → smile

taking → take
coding → code

Примечание: Обратите внимание на то, что если в этом случае не прибавить «немое» **e**, то вместо формы, например, *plane строгать*, получим ошибочную форму *plan планировать* (!).

г) В словах **tying**, **lying** гласная основы **y** при опускании суффикса **-ing** переходит в **ie**: **tying** → tie, **lying** → lie.

§ 97. Для приведения нестандартных глаголов к словарной, т. е. первой форме, пользуются специальными таблицами (см. таблицу в конце книги).

ЛИЦО И ЧИСЛО

§ 98. Лицо и число личной формы глагола можно всегда определить по подлежащему, с которым эта личная форма соотносится:

I work. Я работаю.

He arrived. Он прибыл.

They work. Они работают.

The ships arrived. Суда прибыли.

В простом настоящем времени признак лица и числа выражен также суффиксами:

v. -s(-es)

Суффикс глагола **-s(-es)** является признаком 3-го лица единственного числа простого настоящего времени:

* Кроме глаголов, у которых перед **i** находится только одна буква: *tied, died*. Инфинитив таких глаголов оканчивается на **ie**: *tie, die*.

He reads. Он читает.
It comes. Оно приходит.
The ship arrives. Судно прибывает.

v. 0

Нулевой суффикс личной формы глагола в форме простого настоящего времени указывает на одно из лиц множественного числа, если подлежащим не выступает первая форма 1-го лица единственного числа:

We arrive⁰. Мы прибываем.
You arrive⁰. Вы прибываете. (Ты прибываешь.)
They arrive. Они прибывают.
The ships arrive. Суда прибывают.

Если глагол в форме простого настоящего времени соотносится с местоимением-подлежащим **I** я, нулевой суффикс указывает на 1-е лицо единственного числа:
I arrive⁰. Я прибываю.

§ 99. Признак лица и числа глагола **to be** *быть* в форме простого настоящего и прошедшего времени выражен следующим образом: настоящее время — I **am**; he, she, it **is**; we, you, they **are**; прошедшее время — I, he, she, it **was**; we, you, they **were**.

В 3-м лице единственного числа простого настоящего времени глагол **to have** имеет форму **has**: he, she, it **has**.

ВИД

§ 100. Характер протекания действия в английском языке передают с помощью вида глагола. Однако сразу же необходимо оговорить, что вид глагола в английском языке выражает иное грамматическое значение по сравнению с видом русского глагола.

В русском языке различают глаголы **несовершенного вида** (*читать, терпеть, петь* и т. п.), выражающие незаконченное действие, и глаголы **совершенного вида** (*прийти, прочитать, спеть* и т. п.), выражающие законченные и однократные действия. Такого различия нет в английском языке, где форма глагола не выражает законченность действия. Так, например, глагол **to read**

может означать как *читать*, так и *прочитать*, глагол *to write* — как *писать*, так и *написать* и т. п.

Видовые формы в английском языке характеризуют глагол не с точки зрения законченности действия, а с точки зрения его протекания.

§ 101. **Формы продолженного вида (Continuous)** передают действие в его течении, в процессе его развития. В русском языке формам продолженного вида соответствуют глаголы несовершенного вида:

I am writing. Я пишу.

I was writing. Я писал.

I shall be writing. Я буду писать.

Формы продолженного вида образуются из вспомогательного глагола **to be** (в Present, Past и Future) и основы инфинитива смыслового глагола с суффиксом **-ing** (причастие I); вспомогательные глаголы произносятся слитно с **ing**-формой:

I am writing a letter. Я пишу письмо.

The ship was approaching the shore. Судно приближалось к берегу.

The ship will be waiting for you. Судно будет ожидать вас.

То, что действие представлено в развитии, в процессе его совершения, выражается обычно временными пределами, в которых оно протекает. Чаще всего на временные пределы указывают с помощью следующих обстоятельств времени:

now *сейчас*, **at the present moment** *в настоящее время*:

He *is working* in that room *now*. Он работает в этой комнате сейчас.

at 5 p.m. *в 5 часов вечера*, **at noon** *в полдень*:

At 5 p.m. he was working in the library. В 5 часов вечера он работал в библиотеке.

from 5 till 7 *с 5 до 7 часов*:

From 5 till 7 we shall be reading for our exams in the library. С 5 до 7 мы будем готовиться к экзаменам в библиотеке.

all day long *весь день*:

Yesterday it *was raining all day long*. Вчера весь день шел дождь.

§ 102. Формы глагола, не относящиеся к продолженному, принадлежат к общему виду. **Формы общего вида (Indefinite)** передают действие без указания на характер его протекания.

Глаголы в форме общего вида, в зависимости от контекста предложения, могут на русский язык переводиться глаголами как совершенного, так и несовершенного вида, например:

We shall dine with you. Мы пообедаем с вами. (или: Мы будем обедать с вами.)

Употребление продолженных форм может сочетаться с указанием на обстоятельства точного времени. Однако они могут только подразумеваться. Независимо от этого сама форма продолженного вида придает описанию действия динамический, постепенно развивающийся характер.

Поэтому действия «одномоментные», носящие «взрывной» характер, этой формой переданы быть не могут, например: *Первый номер забивает гол* должно быть передано: *Number 1 scores the goal*. Употребление в этом случае сказуемого в форме продолженного времени придало бы описанию комический оттенок: *Number 1 is scoring the goal* означало бы: *Первый номер забивает... забивает... и все забивает гол*.

ВРЕМЕННАЯ ОТНЕСЕННОСТЬ

§ 103. В русском языке, чтобы указать на то, что данное действие совершилось ранее другого действия, приходится использовать обстоятельства времени. В английском языке сама форма глагола может указать на то, какое из действий совершилось раньше, и пояснительных слов для этого не требуется: *I had met him before he graduated from the Institute*. Для англичанина ясно, что действие, выраженное перфектной формой (*had met*), совершилось ранее действия, с которым оно соотнесено в предложении (*graduated*).

§ 104. Для обозначения предшествования одного действия какому-либо моменту или другому действию в английском языке используется специаль-

ная форма глагола — **перфект (Perfect)**. Эта форма может указывать и на результативность действия (*I have closed the window. Я закрыл окно* — следовательно, теперь оно закрыто).

В русском языке предшествование грамматически не выражается, и подобной формы в русском языке нет.

Перфектная форма образуется из вспомогательного глагола **have** и третьей формы смыслового глагола, которые произносятся слитно:

I had finished the work by 5 o'clock. Я закончил работу к 5 часам.

(Действие *had finished закончил* совершилось до наступления 5 часов.)

I had arrived at the station before the train came. Я прибыл на станцию до прихода поезда.

(Действие *had arrived прибыл* совершилось до того, как пришел поезд.)

ПЕРЕХОДНЫЕ И НЕПЕРЕХОДНЫЕ ГЛАГОЛЫ

§ 105. Глаголы, выражающие действия, которые переходят на предметы, на которые эти действия направлены, называются **переходными**.

В предложении за переходными глаголами, как правило, следуют существительные (местоимения), обозначающие предметы, на которые переходят действия, выраженные глаголами. Существительные (местоимения), которые следуют за переходными глаголами, выступают в функции прямого дополнения (З) по отношению к переходному глаголу:

2 3

He cut the sheets into pieces. Он разрезал листы на куски.

(Действие *cut разрезать* переходит на *the sheets листы*; *cut* — переходный глагол, *the sheets* — прямое дополнение к нему.)

Глаголы, выражающие действие, которые не переходят на предмет, называются **непереходными** (*to go идти, to sleep спать, to stand стоять* и т. д.). За непереходными глаголами прямое дополнение следовать не может.

СОЧЕТАЕМОСТЬ ГЛАГОЛОВ

§ 106. Чаще всего глаголы сочетаются с существительными и наречиями.

Если между глаголом и существительным, которое относится к нему и следует за ним, отсутствует предлог, это существительное выступает, как правило, в функции прямого дополнения * (3) к глаголу:

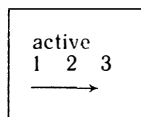
2 3
He wrote an article. Он написал статью.

Методическое указание. Наличие прямого дополнения (3) является признаком глагола и позволяет отличить глагол от совпадающего с ним по звучанию существительного.

2
В предложении: Passengers travelling by air *book*
3
seats here слово *book* является глаголом *заказывать*. Отличить его от совпадающего с ним по звучанию существительного *book книга* можно лишь по наличию к нему прямого дополнения *seats*. (Перевод: *Пассажиры, отправляющиеся самолетом, заказывают места здесь.*)

ЗАЛОГ

§ 107. Залог — форма глагола, которая выражает отношения между производителем действия и объектом, на который это действие направлено.

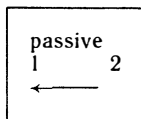


§ 108. а) В форме **действительного** залога глагол-сказуемое указывает на то, что лицо или предмет, с которым соотнесено действие глагола как с подлежащим, производит действие; это действие может переходить (→) на предмет, выраженный прямым дополнением (3):

* Прямым дополнением к глаголу могут выступать также местоимения, в частности, местоимения в объектном падеже

1 2 → 3
 She *washed* the floor only this morning. Она *помыла*
 пол только сегодня утром.

(Подлежащее she обозначает лицо, которое осуществляет действие, обозначенное глаголом *washed*, и переходит на предмет, выраженный прямым дополнением — the floor.)



б) В форме **страдательного** залога глагол-сказуемое указывает на то, что лицо или предмет, с которым соотнесено действие глагола (←) как с подлежащим (1), испытывает на себе действие, выраженное глаголом:

1 2
 The floor *was washed* only this morning. Пол *был вымыт*
 только сегодня утром.

(Действие, обозначенное глаголом *was washed*, направлено на предмет, выраженный подлежащим; предмет, обозначенный подлежащим The floor, испытывает на себе действие глагола.)

НАКЛОНЕНИЕ

§ 109. Наклонение — форма глагола, которая указывает на то, как говорящий рассматривает действие по отношению к действительности (как реальное, предположительное и т. п.).

Глаголы в **изъявительном** наклонении обозначают действия, рассматриваемые как реальный факт настоящего, прошедшего или будущего времени:

I *work* at the mill. Я *работаю* на этом заводе.

I *worked* at the mill last year. Я *работал* на этом заводе в прошлом году.

I *shall work* at this mill. Я *буду работать* на этом заводе.

Глаголы в **повелительном** наклонении выражают приказание, просьбу, побуждение совершить действие:

Come to us tomorrow. Приходите к нам завтра.
Give me the book, please. Дайте мне, пожалуйста, книгу.

Глаголы в **сослагательном** наклонении обозначают действия, которые рассматривают как возможные, предполагаемые или желательные:

If I had had time yesterday, I should have translated the text. Если *бы* у меня вчера *было* время, я *перевел бы* текст.

ЛИЧНЫЕ ФОРМЫ ГЛАГОЛА

I. ИЗЪЯВИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

A. ВРЕМЕННЫЕ ФОРМЫ ГЛАГОЛА В ДЕЙСТВИТЕЛЬНОМ ЗАЛОГЕ (THE ACTIVE VOICE)

§ 110. Временная форма глагола указывает на то, когда совершается действие относительно времени, в котором протекает речь (настоящее, прошедшее, будущее), а также на временную отнесенность данного действия (неперфектная или перфектная форма) и его вид (общий или продолженный).

В зависимости от формальных признаков и значения каждая временная форма глагола в изъявительном наклонении может быть отнесена к одной из четырех групп временных форм:

простые временные формы (Indefinite);
продолженные временные формы (Continuous);
перфектные временные формы (Perfect);
перфектно-продолженные временные формы (Perfect Continuous).

Временные формы каждой из этих групп могут быть отнесены к настоящему, прошедшему и будущему времени или относиться ко времени «будущему с точки зрения прошедшего».

1. ГРУППА ПРОСТЫХ ВРЕМЕННЫХ ФОРМ (INDEFINITE TENSES)

§ 111 В группу простых временных форм входят три времени: простое настоящее (Present Indefinite), простое прошедшее (Past Indefinite), простое будущее (Future Indefinite) и специальная временная форма простое будущее в прошедшем (Future-in-the-Past Indefinite).

Глаголы группы простых временных форм имеют следующие общие признаки:

а) Глаголы в утвердительной форме настоящего и прошедшего времени состоят из одного слова, в форме будущего времени — из двух слов:

настоящее: I *work*. Я работаю.

прошедшее: I *worked*. Я работал.

будущее: I *shall work*. Я буду работать.

б) В вопросительной форме перед подлежащим находится вспомогательный глагол, а за подлежащим следует инфинитив смыслового глагола (без частицы *to*):

настоящее: *Do I work?* Работаю ли я?

прошедшее: *Did I work?* Работал ли я?

будущее: *Shall I work?* Буду ли я работать?

в) В отрицательной форме за подлежащим следует вспомогательный глагол с отрицанием **not** и инфинитив смыслового глагола (без **to**):

настоящее: I *do not work*. Я не работаю.

прошедшее: I *did not work*. Я не работал.

будущее: I *shall not work*. Я не буду работать.

г) Временные формы этой группы выражают действие безотносительно к характеру его протекания, т. е. просто описывают действие. В русском языке глаголам в простых временных формах могут соответствовать глаголы как совершенного, так и несовершенного вида.

Формы простого настоящего времени (The Present Indefinite Tense)

§ 112. Для выражения обычных, регулярно повторяющихся или постоянных действий или состояний используется форма простого настоящего времени:

The lectures and classes at the Institute *begin* at 9 o'clock. Лекции и занятия в институте начинаются в 9 часов.

I *go* to the Institute on foot. Я хожу в институт пешком. (всегда)

Peter *swims* well. Петя плавает хорошо. (вообще)

The Earth and other planets *rotate* around the Sun.

Земля и другие планеты вращаются вокруг Солнца.
(постоянно)

Pete *goes* to the South every summer. Петр ездит на юг каждое лето. (повторяющееся действие)

Утвердительная форма

S + I ⁰

§ 113. Если подлежащее обозначает два или более предметов или лиц, утвердительная форма простого настоящего времени образуется путем постановки после подлежащего (S) первой формы глагола (основы инфинитива спрягаемого глагола без частицы *to*) с нулевым суффиксом:

My friends *live*⁰ in a hostel. Мои друзья живут в общежитии.

My parents always *spend* their holidays at the seaside. Мои родители всегда проводят отпуск на море.

Twice a year students *take* their exams. Два раза в году студенты сдают экзамены.

we	
you	+ I ⁰
they	
<hr/>	
I	+ I ⁰

Такая же форма глагола употребляется с подлежащими, выраженными местоимениями:

We *study* at a technological institute. Мы учимся в технологическом институте.

They *study* at a technological institute too. Они тоже учатся в технологическом институте.

You *play* chess well. Вы хорошо играете в шахматы.

+I-s

§ 114. Если подлежащее обозначает одно лицо или предмет, к глаголам-сказуемым в утвердитель-

ной форме простого настоящего времени прибавляют суффикс **-s (-es)**, а сам глагол ставят после подлежащего:

My friend *lives* in a hostel. Мой друг живет в общежитии.

Bob *studies* French. Боб изучает французский язык.
The Earth *rotates* around the Sun. Земля вращается вокруг Солнца.

The school year *begins* in September. Учебный год начинается в сентябре.

He She + I-s It

Такая же форма глагола с суффиксом **-s (-es)** употребляется при подлежащих, выраженных местоимениями **he, she, it**:

He *lectures* on literature. Он читает лекции по литературе.

She *drives* a car. Она водит машину.

My sister *likes* serious music. Моя сестра любит серьезную музыку.

Примечание 1. Суффикс глагола **-s** произносится [z]: reads [ri:dz], swims [swimz], runs [rʌnz], кроме тех случаев, когда перед ним находится глухой конечный согласный (**k, p, t, f**), после которого суффикс **-s** произносится [s]: asks [ɑ:skz], stops [stɒps], acts [æktz], puffs [pʌfz]. Суффикс **-es** после шипящих и свистящих звуков [s] **ss, c(e)**; после [z] **zz, z(e), s(e)**; [ʃ] **sh, [tʃ] ch** и [dʒ] **g(e), dge** произносится [ɪz]: passes [ˈpɑ:sɪz], places [ˈpleɪsɪz], causes [ˈkɔ:zɪz], pushes [ˈpu:ʃɪz], teaches [ˈti:tʃɪz], ages [ˈeɪdʒɪz], bridges [ˈbrɪdʒɪz]. Форма goes произносится [gəʊz], a does — [dʌz].

От суффикса **-es** следует отличать соположение «немое» **e** с суффиксом **-s**: take — takes. В этом случае «немое» **e** перед суффиксом **-s** не произносится: saves [seɪvz], likes [laɪks].

Примечание 2. Правила прибавления к основе глагола суффикса **-s (-es)** полностью совпадают с правилами прибавления суффикса множественного числа к основе существительного.

$S_{\text{мн.}} + \frac{I_0}{2} \quad 3$
--

§ 115. Если за подлежащим, которое находится во множественном числе (1), следует глагол-сказуемое (2), что может быть видно из стоящего после него

прямого дополнения (3) и этот глагол оформлен нулевым суффиксом, он стоит в форме простого настоящего времени (множественное число):

1 2 3
After lessons pupils sweep the floor in the classroom.
После уроков ученики подметают пол в классе.

1 2 3
The pupils book tickets for football matches in advance.
Ученики покупают билеты на футбольные матчи заранее.

$$S_{\text{ед}} + \frac{1-s}{2} \quad 3$$

§ 116. Если за подлежащим, которое находится в единственном числе (1), следует глагол-сказуемое (2), что может быть видно по стоящему после него прямому дополнению (3), и этот глагол оформлен суффиксом **-s (-es)**, то он стоит в форме простого настоящего времени (единственное число):

1 2 3
The teacher centers his attention on the problem of discipline. Этот преподаватель обращает особое внимание на проблему дисциплины.

1 2 3
This ship enters the port only in good weather. Это судно входит в порт только в хорошую погоду.

Приведение глагольной формы с суффиксом **-s (-es)** к словарной форме

§ 117. При приведении глагола с суффиксом **-s (-es)** к словарной форме суффикс **-s (-es)** опускается. При этом нужно иметь в виду следующее:

а) после **ss, x, zz, ch, sh, o** опускается **-es**:

crosses → cross

crashes → crash

boxes → box

reaches → reach

buzzes → buzz

goes → go

б) при опускании **-es** после **c, g, s** к основе прибавляют «немое» **e**:

places → (plac + -e) → place

stages → (stag + -e) → stage

Примечание. Не следует смешивать соположение «немного» е основы и смежного с ним суффикса -s (take + -s → takes) с суффиксом -es (pushes).

в) Суффикс -es опускается также после *i*, которое переходит в *y* *:

cries → (cri-) → cry
studies → (studi-) → study

1 ⁰	2
1	2 ⁰

Правило противоположных суффиксов

§ 118. Наличие у подлежащего (1) суффикса множественного числа -s (-es) исключает суффикс -s глагола-сказуемого (2):

1 2
My brothers live⁰ in Minsk. Мои братья живут в Минске.

И наоборот: наличие суффикса -s у глагола-сказуемого исключает суффикс множественного числа -s у подлежащего:

My brother⁰ lives in Minsk. Мой брат живет в Минске.

Сравните:

This road branches into two separate lines. Эта дорога разветвляется на две отдельные линии.— These roads branch into some separate lines. Эти дороги разветвляются на несколько отдельных линий.

Часто именно это правило дает возможность легко определить в предложении глагол-сказуемое в форме простого настоящего времени в случаях, когда он совпадает по звучанию со сходным существительным:

The authorities of the town, as has been reported, focus their attention on this problem. Власти города, как сообщалось, сосредотачивают все свое внимание на этой проблеме.

The girl instructed by her mother waters the flowers

* Кроме глаголов, у которых перед *i* стоит только одна буква: ties; dies. Основа таких глаголов оканчивается на *ie*: tie, die

every other day. Девочка по указанию матери поливает цветы через день.

Вопросительная форма

Do S_{мн} v.⁰ ... ?
Does S_{ед.} v.⁰ ... ?

§ 119. Вопросительная форма глаголов в простом настоящем времени образуется при помощи вспомогательного глагола **do** [du:] (**does** [dɪz]), который ставится перед подлежащим. За подлежащим следует смысловой глагол в форме инфинитива (без **to**):

Do you play chess? Вы играете в шахматы?
Does he speak English well? Он хорошо говорит по-английски?

· При этом тон голоса на последнем ударном слове предложения повышается:

Do you play ↗ chess?
Does he speak English ↗ well?

Do I-s v.⁰ ... ?

Вспомогательный глагол в форме **do** употребляется с подлежащим во множественном числе:

Do trains stop at this station? Останавливаются ли поезда на этой станции?

Вспомогательный глагол в форме **do** употребляется также с местоимением-подлежащим **I** я:

Do I belong to your tourist group? Я отношусь к вашей туристской группе?

Does I⁰ v.⁰ ... ?

Вспомогательный глагол **does** употребляется только с подлежащим в единственном числе*; при

* Кроме местоимения-подлежащего **I** я.

этом смысловой глагол-сказуемое оформлен нулевым суффиксом:

Does the tram stop⁰ at the square? Останавливается ли трамвай у площади?

Does the ship arrive soon? Скоро ли прибывает это судно?

Отрицательная форма

$S_{\text{мн}}$ do not v. ⁰ $S_{\text{ед}}$ does not v. ⁰
--

§ 120. Отрицательная форма глаголов в простом настоящем времени образуется при помощи вспомогательного глагола **do (does)** и отрицания **not**, которые ставятся перед смысловым глаголом в форме инфинитива (без **to**), при этом **not** произносится с ударением:

We do 'not 'play chess. Мы не играем в шахматы.

l-s do not v. ⁰

Вспомогательный глагол в форме **do** употребляется с подлежащим во множественном числе:

The students do not go to the library every day.
Студенты не ходят в библиотеку каждый день.

Вспомогательный глагол в форме **do** употребляется также с местоимением-подлежащим **l я**:

I do not smoke. Я не курю.

Примечание. В устной речи употребляется обычно сокращенная форма от **do not** — **don't** [daunt]:

I do not play hockey. = I don't play hockey.

l ⁰ does not v. ⁰

Вспомогательный глагол **does** употребляется только с подлежащим в единственном числе *; при

* Кроме подлежащего **l я**.

этом смысловой глагол оформлен нулевым суффиксом:

The tram *does not stop* here. Этот трамвай не останавливается здесь.

Примечание. В устной речи обычно употребляется сокращенная форма от **does not** — **doesn't** [ˈdɒznt]:

He *does not like* swimming = He *doesn't like* swimming.

Усилительное значение do

§ 121. Вспомогательный глагол **do (does)**, занимающий место между подлежащим и смысловым глаголом в форме инфинитива (без **to**), усиливает значение смыслового глагола:

I *do understand* the text. Я же (ведь) *понимаю* текст.

Примечание. В этом случае **do (does)** произносится с ударением.

Сводная таблица форм простого настоящего времени

	Утвердительная форма	Вопросительная форма	Отрицательная форма
Единственное число	S _{ед} v. -s	Does S _{ед} v. ⁰ ?	S _{ед} does not v. ⁰
	He works She works The tractor works	Does he work? Does she work? Does the tractor work?	He does not work She does not work The tractor does not work
	I work	Do I work?	I do not work
Множественное число	S _{мн} v. ⁰	Do S _{мн} v. ⁰ ?	S _{мн} do not v. ⁰
	We work You work They work The tractors work	Do we work? Do you work? Do they work? Do the tractors work?	We do not work You do not work They do not work The tractors do not work

Значение глаголов в форме простого настоящего времени

§ 122. Грамматическое значение английских глаголов в простом настоящем времени совпадает со значением глаголов в настоящем времени в русском языке:

The sun *sets* in the west. Солнце заходит на западе.
They *go* to the mill by bus. Они ездят на завод автобусом.

Как и в русском языке, глаголы в форме простого настоящего времени могут выражать действия, относящиеся к б у д у щ е м у:

Tomorrow we *leave* for the Crimea. Завтра мы отправляемся в Крым.

Как и в русском языке, глаголы в форме простого настоящего времени могут выражать также действия, относящиеся к п р о ш л о м у. Употребление глаголов в настоящем времени для обозначения прошедших действий делает повествование более живым:

...And here suddenly I saw the man I had been looking for. I *try* to stop him but he *rushes* downstairs and *disappears* in the street. ...И здесь неожиданно я увидел человека, которого искал. Я пытаюсь остановить его, но он бросается вниз по лестнице и исчезает на улице.

Примечание. Если в придаточном предложении времени * или условия ** глагол-сказуемое стоит в форме простого настоящего времени, а глагол-сказуемое главного предложения стоит в форме будущего времени или в повелительном наклонении, то глагол-сказуемое придаточного предложения выражает б у д у щ е е действие; на русский язык его переводят глаголом в будущем времени:

I *shall finish* my work before he *comes*. Я окончу свою работу, прежде чем он придет.

Ring me up when Mother *returns* home Позвони мне, когда мама вернется.

Формы простого прошедшего времени (The Past Indefinite Tense)

§ 123. Для выражения действий, которые имели место в прошлом и время совершения которых истекло (*last year в прошлом году, five days ago пять дней тому назад, yesterday вчера, in 1941 в 1941 году* и т. п.), используется форма простого прошедшего времени (Past Indefinite):

We *began* the experiment three days ago. Мы начали (этот) эксперимент три дня назад.

* Такие придаточные предложения обычно вводятся союзами **when, after, as soon as, till, before** и др.

** Такие придаточные предложения вводятся союзами **if, unless** и др.

I *returned* home yesterday. Я возвратился домой вчера.

Last summer I *spent* my leave in the South. Прошлым летом я провел свой отпуск на юге.

Указание на истекшее время может содержаться в предыдущих предложениях либо может быть ясно из контекста:

I *saw* the start of the first space rocket. Я видел запуск первой космической ракеты.

Утвердительная форма

§ 124. По способу образования форм простого прошедшего времени все глаголы делятся на стандартные, которые образуются по правилу, и нестандартные, образование которых не подчиняется общему правилу.

II-ed

Стандартные глаголы образуют утвердительную форму простого прошедшего времени (вторая форма) путем прибавления к основе инфинитива суффикса **-ed**:

I Первая форма глагола (основа инфинитива)	I + -ed = IIed Вторая форма глагола (простое прошедшее)
open load ask stop try plane	opened loaded asked stopped tried planned

Примечание. Суффикс **-ed** произносится [d]: *opened* ['oupeɪnd], *tried* [traɪd], *planned* [pleɪnd]; после глухих согласных (кроме t) произносится [t]: *asked* [ɑːskt], *pushed* [puʃt], *reached* [ri:tʃt], *passed* [pɑːst], *stopped* [stɒpt]; после t и d суффикс **-ed** произносится [ɪd]: *loaded* ['ləʊdɪd], *wanted* ['wɒntɪd].

S + v.-ed

§ 125. Глагол в такой форме следует за подлежащим:

They *opened* a new way to solve this problem.
Они открыли новый путь к решению этой задачи.

II

Вторая форма нестандартных глаголов дана в таблице нестандартных глаголов *

Первая форма глагола (основа инфинитива)	Вторая форма глагола (простое прошедшее)
go take bring say run write	went took brought said ran wrote

S + II

Утвердительная форма нестандартных глаголов в простом прошедшем образуется из второй формы нестандартного глагола, которую прибавляют к подлежащему:

I *took* the book from the library yesterday. Я взял эту книгу в библиотеке вчера.

S + $\frac{v.-ed}{2}$ 3

§ 126. Суффикс **-ed** является признаком формы простого прошедшего времени только в том случае, если

* См. вторую колонку в таблице в конце книги.

глагол с этим суффиксом занимает в предложении второе место, т. е. стоит после подлежащего:

He *invited* us to the theatre. Он пригласил нас в театр.

Если за глаголом с суффиксом **-ed** следует прямое дополнение (З), такой глагол стоит в форме простого прошедшего времени:

On the last day of the competition our sportsmen ¹
achieved ² new ³ records and *got* ² a gold ³ medal. В последний день соревнований наши спортсмены установили новые рекорды и завоевали золотую медаль.

Примечание. Если глагол с суффиксом **-ed** не занимает в предложении второе место, он не может стоять в форме простого прошедшего времени. В предложении:

The reconstructed ¹ line ² opened ³ new prospects for the regions. Реконструированная линия открыла новые перспективы для этих районов.

слово *opened* *открыла* является глаголом в форме простого прошедшего времени, так как занимает в предложении второе место и за ним следует прямое дополнение (*new prospects*). Слово *reconstructed* не является глаголом в форме простого прошедшего времени, так как оно не занимает в предложении второе место.*

$$S + \frac{II}{2} \quad 3$$

§ 127. Форма нестандартного глагола является формой простого прошедшего времени, при условии если она занимает в предложении второе место; за глаголом в этой форме может следовать прямое дополнение (З):

The Soviet Army *won* this wonderful victory. Советская Армия одержала эту замечательную победу.

* Слово *reconstructed* — здесь причастие II в функции определения.

Вопросительная форма

Did S + v.⁰ ... ?

§ 128. Вопросительная форма глаголов в простом прошедшем образуется при помощи вспомогательного глагола **did**, который ставится перед подлежащим; за подлежащим следует смысловой глагол в форме инфинитива (без **to**):

“*Did you see him yesterday?*” “*Yes, I did. I saw him at the meeting.*”— Видели ли вы его вчера? — Да, видел. Я видел его на собрании.

“*Did you ask him about the meeting?*” “*Yes, I asked him about the meeting.*”— Спросил ли ты его о собрании? — Да, я спросил его о собрании.

При этом тон голоса на последнем ударном слоге предложения повышается:

ˈDid you ˈsee him ↗esterday?

Отрицательная форма

S did not v.⁰

§ 129. Отрицательная форма глаголов в простом прошедшем образуется при помощи вспомогательного глагола **did** и отрицания **not**, которые ставятся перед смысловым глаголом в форме инфинитива (без **to**); при этом **not** произносится с ударением:

I did ˈnot ˈsee him yesterday. Я не видел его вчера.
She did ˈnot understand the last question. Она не поняла последнего вопроса.

Примечание. В устной речи обычно используется сокращенная форма от **did not** — **didn't**:

I did not see him = *I didn't see him*

Усилительное значение **did**

§ 130. Вспомогательный глагол **did**, занимающий место между подлежащим и смысловым глаголом в форме инфинитива (без **to**), усиливает значение смыслового глагола:

I *'did show* you the pictures. Я же показывал вам эти фотографии.

В этом случае **did** произносится с ударением.

Значение глаголов в форме простого прошедшего времени

§ 131. Глаголы в форме простого прошедшего времени выражают действие, совершившееся в прошлом. Время, в которое это действие совершилось, истекло, и само действие с настоящим не связано:

Last summer we *spent* a whole month in the mountains. Прошлым летом мы провели целый месяц в горах.

Грамматическое значение английских глаголов в простом прошедшем времени совпадает со значением глаголов в прошедшем времени как совершенного, так и несовершенного вида в русском языке:

Yesterday he *wrote* a letter to his parents. Вчера он написал письмо родителям.

He *wrote* them every week. Он писал им каждую неделю.

Примечание. Сочетание глагола **used** [ju:st] с инфинитивом выражает действие, повторявшееся в прошлом. В этом случае на русский язык глагол **used** переводится словами *обычно, бывало*, а инфинитив — формой прошедшего времени несовершенного вида:

He *used to walk* in the park for several hours. Он *бывало гулял* в парке по несколько часов.

Father *used to read* the newspaper before dinner. Отец *обычно читал* газету перед обедом.

Формы простого будущего времени (The Future Indefinite Tense)

§ 132. Для выражения действий, которые совершатся в будущем, употребляется форма простого будущего времени (Future Indefinite):

We *shall begin* this work tomorrow. Мы начнем эту работу завтра.

Сводная таблица форм простого прошедшего времени. Стандартные глаголы

Утвердительная форма	Вопросительная форма	Отрицательная форма
S v. -ed	Did S v. ⁰ ?	S did not v. ⁰
I worked He worked She worked The tractor worked	Did I work? Did he work? Did she work? Did the tractor work?	I did not work He did not work She did not work The tractor did not work
We worked You worked They worked The tractors worked	Did we work? Did you work? Did they work? Did the tractors work?	We did not work You did not work They did not work The tractors did not work
Нестандартные глаголы		
S + II	Did S v. ⁰ ?	S did not v. ⁰
I bought He bought She bought The student bought	Did I buy? Did he buy? Did she buy? Did the student buy?	I did not buy He did not buy She did not buy The student did not buy
We bought You bought They bought The students bought	Did we buy? Did you buy? Did they buy? Did the students buy?	We did not buy You did not buy They did not buy The students did not buy

The design *will be ready* in two days. (Этот) проект будет готов через два дня.

This year I *shall spend* my leave in the South. В этом году я проведу свой отпуск на юге.

Форма простого будущего времени используется обычно при обстоятельственных словах: **tomorrow** *завтра*, **next week (summer, term, etc.)** *на следующей неделе (следующим летом, в следующем семестре и т. д.)*, **in two years (days, months, etc.)** *через два года (дня, месяца и т. д.)*, **in 1955** *в 1955 году* и т. д.

Утвердительная форма

I	shall	I ⁰
we		

§ 133. Утвердительная форма глаголов простого будущего времени образуется из вспомогательного глагола **shall** (для подлежащих-местоимений **I** и **we**) или **will** (для всех прочих подлежащих) и основы инфинитива смыслового глагола (без **to**), которые следуют за подлежащим:

I shall come soon. Я скоро приеду.

We shall finish the work today. Мы закончим эту работу сегодня.

S + will v. ⁰

The plane *will return* in two hours. Самолет возвратится через два часа.

The ships *will leave* the port in the morning. Эти суда выйдут из порта утром.

Примечание. В устной речи используется сокращенная форма глаголов **shall** и **will** — 'll: I shall — I'll, he will — he'll и т. д.

Вопросительная форма

Shall	S + v. ⁰ ?
Will	

§ 134. Чтобы образовать вопросительную форму глаголов в простом будущем времени, вспомогательные глаголы **shall** или **will** ставят перед подлежащим:

Shall I see you tomorrow? Увижу ли я вас завтра?
Will you take the book from the library today? Вы возьмете эту книгу в библиотеке сегодня?

При этом тон голоса на последнем ударном слого предложения повышается:

Will you go to the swimming-pool to day? Вы пойдете сегодня в плавательный бассейн?

Отрицательная форма

$S + \begin{array}{l} \text{shall} \\ \text{will} \end{array} \text{ not } v.^0$
--

§ 135. Чтобы образовать отрицательную форму глаголов в простом будущем, после вспомогательного глагола **shall** или **will** ставят отрицание **not**, которое произносится с ударением:

I shall not do this. Я не сделаю этого.
Peter will not go to the theatre tonight. Петр не пойдет в театр сегодня вечером.

Примечание. В устной речи используется сокращенная форма **shall not** и **will not** — **shan't** [ʃant] и **won't** [wount].

Значение глаголов в форме простого будущего времени

§ 136. Глаголы в форме простого будущего времени выражают действие, которое совершится в будущем и на русский язык переводятся глаголами в будущем времени (как совершенного, так и несовершенного вида):
It is dark. I shall switch on the light. Темно. Я *включу* свет.

We shall work in the language laboratory tomorrow.
Завтра мы *будем работать* в языковой лаборатории.

Примечание. **Shall** в вопросе с местоимением-подлежащим **I** может выражать долженствование:

Shall I read the text? (Мне) *читать* текст?

Will в вопросе с **you** может означать просьбу:

Will you please open the window? *Не откроете ли* вы окно? (Будьте добры открыть окно)

Форма простого будущего времени в прошедшем (The Future-in-the-Past Indefinite Tense)

$$S + \frac{\text{should}}{\text{would}} v.^0$$

§ 137. Форма глагола, состоящая из вспомогательного глагола **should** [ʃud] или **would** [wud] и основы инфинитива (без **to**), является признаком простого будущего времени в прошедшем; глаголы в этом времени выражают действие, которое рассматривается как будущее относительно момента или действия в прошлом:

He said he *would come* in two days. Он сказал, что придет через два дня.

Should сочетается обычно с местоимением-подлежащим 1-го лица единственного и множественного числа (**I, we**), **would** — с остальными лицами.

Сводная таблица временных форм группы простых времен

	Утвердительная форма	Вопросительная форма	Отрицательная форма
Настоящее время	I work He works	Do I work? Does he work?	I do not work He does not work
Прошедшее время	I worked I went	Did I work? Did I go?	I did not work I did not go
Будущее время	I shall work He will work	Shall I work? Will he work?	I shall not work He will not work
Будущее в прошедшем	I should work He would work	Should I work? Would he work?	I should not work He would not work

2. ГРУППА ПРОДОЛЖЕННЫХ ВРЕМЕННЫХ ФОРМ (CONTINUOUS TENSES)

§ 138. Группа продолженных временных форм (Continuous) состоит из четырех времен: настоящего продолженного, прошедшего продолженного, будущего

продолженного и будущего в прошедшем продолженного.

Временные формы этой группы имеют следующие общие признаки:

а) Глаголы во всех временных формах этой группы состоят из вспомогательного глагола **to be** в соответствующем времени и смыслового глагола в форме **I-ing** (причастие I):

S + to be I-ing

настоящее: *I am working.*

прошедшее: *I was working.*

будущее: *I shall be working.*

будущее в прошедшем: *I should be working.*

б) В вопросительной форме подлежащему предшествует первый вспомогательный глагол:

Is he working?

Was she working?

Will they be working?

What are you looking at?

в) В отрицательной форме за первым вспомогательным глаголом следует отрицание **not**:

He is not working.

I was not working.

They will not be working.

She would not be working.

г) Глаголы во всех временных формах этой группы выражают действие в развитии, в процессе его протекания в определенное время (в настоящем — в момент речи), либо одновременно с другим действием. Глаголы в форме продолженных времен переводят на русский язык глаголами несовершенного вида:

“Yesterday at 7 I *was looking* for you. Where were you then?” “At 7 I *was working* in the laboratory.” “And where were you in the evening?” “When you called on me, I *was reading* new magazines in the library.” — Я искал вас вчера в 7 часов. Где вы были? — В семь часов я *работал* в лаборатории. — А где вы были вечером? — Когда вы зашли ко мне, я *читал* в библиотеке новые журналы.

Формы настоящего продолженного времени (The Present Continuous Tense)

	am
S + is	I-ing
	are

§ 139. Для того чтобы указать на то, что действие происходит именно в момент речи, используются глаголы в форме настоящего продолженного времени (Present Continuous):

I see a plane. It *is flying* south. I *am following* it. The plane *is flying* at the height of 1,500 metres. It *is heading* south. Я вижу самолет. Он летит на юг. Я слежу за ним. (Этот) самолет летит на высоте 1500 метров. Он направляется на юг.

Сравните два следующих предложения:

This plane *flies* from Kiev to Moscow and to Odessa. Этот самолет *летает* из Киева в Москву и в Одессу. (вообще) — This plane *is flying* from Kiev to Moscow. Этот самолет летит из Киева в Москву. (сейчас)

Глаголы в форме настоящего продолженного времени употребляются обычно в предложениях с обстоятельствами **now сейчас**, **at the present moment в настоящий момент** и т. п.:

"Now the plane *is crossing* the river near the bridge. Oh, look down! At the present moment we *are flying* over a big ocean liner." Сейчас самолет пересекает реку возле моста. О, посмотри вниз. Мы сейчас пролетаем над большим океанским лайнером.

Но большей частью эти обстоятельства только подразумеваются, так как они всегда очевидны из самой формы глагола:

"What *are you writing*?" "I *am writing* a letter to a friend of mine." — Что ты пишешь? (сейчас) — Я пишу (сейчас) письмо моему другу.

"Where are the boys?" "They *are playing* football". — Где ребята (сейчас)? — Они играют (сейчас) в футбол.

Утвердительная, вопросительная и отрицательная формы

S + to be I-ing

§ 140. **Утвердительная форма** настоящего времени образуется из вспомогательного глагола **to be** в соответствующем лице настоящего времени (**am, is, are**) и смыслового глагола в форме I-ing, которые следуют за подлежащим:

He *is reading* a book. Он читает книгу.

We *are waiting* for a call. Мы ожидаем телефонного звонка.

The students *are doing* their test-work. Студенты выполняют контрольную работу.

Вопросительная форма настоящего продолженного времени образуется путем постановки вспомогательного глагола **to be** перед подлежащим; за подлежащим следует смысловой глагол в форме I-ing. При этом тон голоса на последнем ударном слове предложения повышается:

Is he reading the new text? Читает ли он новый текст?

Are we waiting for a bus? Мы ждем автобуса?

Are the students doing their test-work? Выполняют ли студенты контрольную работу?

Отрицательная форма образуется путем постановки отрицания **not** после вспомогательного глагола; при этом **not** произносится с ударением:

He *is 'not reading* the new text. Он не читает новый текст.

The students *are 'not translating* the article. Студенты не переводят статью.

Значение глаголов в форме настоящего продолженного времени

§ 141. Грамматическое значение английских глаголов в форме настоящего продолженного времени передают на русский язык глаголами в настоящем времени, выражающими действие в его развитии. Ср.:

In the street I see my brother. He *is going* to school. На улице я вижу брата. Он *идет* в школу. (сейчас) — He is only 6, but he *goes* to school. Ему только 6, но он *ходит* в школу. (вообще, ежедневно)

При переводе глаголов в форме настоящего продолженного времени на русский язык предложение для уточнения можно дополнять обстоятельствами времени *сейчас, в данное время, в настоящий момент* и т. п.:

Susan *is putting* the baby to bed. Сейчас (в данную минуту) Сьюзен укладывает ребенка спать.

Примечание 1. Глаголы в форме настоящего продолженного времени могут выражать также действие, которое протекает не только в данный момент. В этом случае подчеркивается интенсивность и значительность действия:

We *are fighting* for peace. Мы боремся за мир.

Подобно русским глаголам в настоящем времени, глаголы в форме настоящего продолженного времени могут передавать действия, относящиеся к ближайшему будущему:

Tomorrow we *are leaving* for Odessa. Завтра мы *отправляемся* в Одессу

Примечание 2. Если в придаточном предложении времени или условия глагол-сказуемое стоит в форме настоящего продолженного времени, а глагол-сказуемое главного предложения стоит в форме будущего времени или в повелительном наклонении, глагол-сказуемое придаточного предложения выражает будущее действие; на русский язык его переводят глаголом в будущем времени:

If he *is looking* for me, tell him I am in the laboratory. Если он *будет искать* меня, скажите ему, что я в лаборатории.

S + to be going + to v. ⁰

Глагол **to go** в форме настоящего продолженного времени с последующим инфинитивом (**to be going + to v.⁰**) передает намерение совершить действие, выраженное инфинитивом. На русский язык в этом случае **to be going** переводится *собираться, намереваться*:

I *am going to see* you soon. Я *собираюсь* вскоре *навестить* вас.

Формы прошедшего продолженного времени (The Past Continuous Tense)

$S + \frac{\text{was}}{\text{were}} \text{ I-ing}$
--

§ 142. Признаком глагола в форме прошедшего продолженного времени является сочетание вспомогательного глагола **to be** в прошедшем времени (**was, were**) с формой смыслового глагола I-ing:

I *was reading* a book. Я читал книгу.

They *were playing* chess. Они играли в шахматы.

The planes *were crossing* the border. Самолеты пересекали границу.

Глаголы в форме прошедшего продолженного времени выражают действие, представленное в своем развитии в определенный момент или в отрезок времени в прошлом:

We *were approaching* the port at 10 o'clock yesterday. Вчера в 10 часов мы подходили к порту.

Обстоятельство времени в этом случае может быть выражено придаточными предложениями с союзами **when** *когда*, **while**, **as** *в то время как* и т. п.:

When I entered the reading-room John *was looking* through some magazines. Когда я вошел в читальный зал, Джон просматривал журналы.

Формы будущего продолженного времени (The Future Continuous Tense)

$S + \frac{\text{shall}}{\text{will}} \text{ be I-ing}$

§ 143. Признаком глагола в форме будущего продолженного времени является сочетание вспомогательного глагола **to be** в будущем времени (**shall be, will be**) с формой смыслового глагола I-ing:

We *shall be expecting* you at 5. Мы будем ждать вас в 5 часов.

Сводная таблица временных форм группы продолженных времен

	Утвердительная форма	Вопросительная форма	Отрицательная форма
Настоящее время	I am working He is working We are working	Am I working? Is he working? Are we working?	I am not working He is not working We are not working
Прошедшее время	I was working We were working	Was I working? Were we working?	I was not working We were not working
Будущее время	I shall be working He will be working	Shall I be working? Will he be working?	I shall not be working He will not be working
Будущее в прошедшем	I should be working He would be working	Should I be working? Would he be working?	I should not be working He would not be working

Глаголы в форме будущего продолженного времени выражают действие, которое будет происходить в определенный момент или отрезок времени в будущем.

3. ГРУППА ПЕРФЕКТНЫХ ВРЕМЕННЫХ ФОРМ (PERFECT TENSES)

S + to have III (ed)

§ 144. Группа перфектных времен состоит из четырех времен: настоящего, прошедшего, будущего и будущего в прошедшем.

Временные формы этой группы имеют следующие общие признаки:

а) Глаголы во всех временных формах этой группы состоят из вспомогательного глагола **to have** в соответствующем времени и смыслового глагола в третьей форме — III (ed) (причастия II)

Стандартный глагол to work

настоящее: I *have worked*

прошедшее: He *had worked*

будущее: We *shall have worked*

будущее в прошедшем: I *should have worked*

Нестандартный глагол to write

настоящее: I *have written*

прошедшее: He *had written*

будущее: We *shall have written*

будущее в прошедшем: I *should have written*

б) В вопросительной форме подлежащему предшествует вспомогательный глагол:

Have I worked?

Had I worked?

Shall I have worked?

What have you seen there?

в) В отрицательной форме за первым вспомогательным глаголом следует отрицание **not**:

I have not written the letter

I had not written the article.

I should not have written the test-work.

г). Глаголы во всех временных формах этой группы выражают действие, предшествующее какому-нибудь моменту времени или другому действию.

Формы настоящего перфектного времени (The Present Perfect Tense)

S + $\frac{\text{have}}{\text{has}}$ III (ed)

§ 145. Для того чтобы указать на то, что действие имело место до момента разговора, т. е. предшествовало разговору, используются глаголы в форме настоящего перфектного времени (Present Perfect):

“Do you know where is the *Rossiya* now?” “Yes, I do. The ship *has arrived* and will leave the port tomorrow”. — Знаете ли вы, где теперь находится «Россия»? — Да. (Это) судно прибыло и уйдет из порта завтра.

It is not stuffy here. *I have opened* the window. Здесь не душно. Я открыла окно.

Форма настоящего перфектного времени используется обычно, чтобы указать на то, что само действие, предшествовавшее разговору, или его следствие рассматривается говорящим в качестве результата:

She has left a message for you. Она оставила записку для тебя. (Результат действия налицо: записка.)

I have brought a book for you. Here it is. Я принес книгу для вас. Вот она.

We have repaired the TV-set. Now it is in good order. Мы отремонтировали телевизор. Теперь он в полном порядке.

Примечание. В системе русских временных форм действие «Я прочел книгу» рассматривается как прошедшее. В системе английских временных форм то же действие рассматривается как настоящее, поскольку оно отнесено к настоящему моменту, к моменту разговора и рассматривается как предшествующее этому моменту:

I *have read* the book.

Поэтому временная форма настоящего перфектного времени употребляется только с обстоятельствами времени, обозначающими

период времени, который еще продолжается: **today** сегодня, **this week** на этой неделе, **this year** в этом году, **since 1970** с 1970 года, **yet** еще, **never** никогда (вплоть до настоящего момента) и т. п.

I have met him today. Я встретил его сегодня.

He has finished the work this week. Он закончил работу на этой неделе

We have not seen him since 1954. Мы не видели его с 1954 года.

They have not had their breakfast yet. Они еще не позавтракали.

I have never been to Kiev. Я никогда не был в Киеве

Утвердительная, вопросительная и отрицательная формы

$S + \frac{\text{have}}{\text{has}} \quad \text{III(ed)}$

§ 146. Утвердительная форма настоящего перфектного времени образуется из вспомогательного глагола **to have** в соответствующем лице настоящего времени (**have, has**) и смыслового глагола в третьей форме — III(ed), которые следуют за подлежащим:

We have seen him today. Мы видели его сегодня.

The doctor has examined the patient. Доктор осмотрел пациента.

Вопросительная форма настоящего перфектного времени образуется путем постановки глагола **to have (has, have)** перед подлежащим, а смыслового глагола в форме III(ed) — за подлежащим; при этом последний ударный слог предложения произносится с повышением тона:

Have you seen him today? Видели вы его сегодня?

Has the doctor examined the patient? Осмотрел ли доктор пациента?

Отрицательная форма образуется путем постановки после вспомогательного глагола отрицания **not**, которое произносится с ударением:

You have 'not seen him today. Вы не видели его сегодня.

The doctor has 'not examined the patient. Доктор не осмотрел пациента.

Значение глаголов в форме настоящего перфектного времени

§ 147. В русском языке грамматическое значение английских глаголов в форме настоящего перфектного времени передают, как правило, глаголами совершенного вида в прошедшем времени:

Mother has cooked the dinner and is having a rest now.
Мама *приготовила* обед и сейчас отдыхает.

Выбор вида глагола при переводе на русский язык зависит от обстоятельств и содержания высказывания:

I have read this book. Я *читал* (эту) книгу.
I have read the book from cover to cover. Я *прочел* (эту) книгу от корки до корки.

Примечание 1. Глаголы в форме настоящего перфектного времени могут выражать такие действия, которые начались до момента речи, но все еще продолжаются в данный момент; в этом случае они могут переводиться глаголами настоящего времени:

I have lived here for 5 years. Я *живу* здесь уже 5 лет.

Примечание 2. Если в придаточном предложении времени или условия с союзами **when** *когда*, **after** *после того как*, **as soon as** *как только*, **till (until)** *до тех пор пока не*, **if** *если*, **unless** *если не*, **before** *прежде чем* и др. глагол-сказуемое стоит в форме настоящего перфектного времени, а сказуемое главного предложения стоит в форме будущего времени или в повелительном наклонении, глагол-сказуемое придаточного предложения на русский язык переводится глаголом в будущем времени:

I shall return the book as soon as I have read it. Я возвращу книгу, как только *прочту* ее.

Wait till I have finished my work. Подожди, пока я *закончу* работу.

Формы прошедшего перфектного времени (The Past Perfect Tense)

S + had III(ed)

§ 148. В тексте глаголы в форме прошедшего перфектного времени (Past Perfect) узнают по сочетанию глагола **to have (had)** в прошедшем времени с третьей формой смыслового глагола — III(ed):

We had fulfilled the plan by the 25th of December. Мы выполнили план к 25 декабря.

Глаголы в форме прошедшего времени выражают действия, совершившиеся до какого-либо момента в прошлом или происшедшие ранее другого, также прошедшего действия:

By 5 o'clock we *had discharged* all the cargoes. К 5 часам мы разгрузили все грузы.

We *had finished* our work before he came. Мы закончили работу, прежде чем он пришел.

В русском языке грамматическое значение английских глаголов в форме прошедшего перфектного времени передают глаголами в прошедшем времени как с о-вершенного, так и несовершенного вида *:

We *had left* the port before the storm began. Мы *покинули* порт до того, как начался шторм.

Примечание. При переводе на русский язык глаголов в прошедшем перфектном времени для того, чтобы подчеркнуть предшествование действия, можно добавить слово *уже*:

They *had finished* their plan by the 25th. К 25-му они *уже выполнили* план.

Формы будущего перфектного времени (The Future Perfect Tense)

S + $\frac{\text{shall}}{\text{will}}$ have III(ed)

§ 149. В тексте глаголы в форме будущего перфектного времени (Future Perfect) узнают по сочетанию вспомогательного глагола **to have** в будущем времени (**shall have, will have**) с третьей формой смыслового глагола III(ed):

You *will have forgotten* me by then. Вы меня забудете к этому времени.

Глаголы в форме будущего перфектного времени выражают действие, которое произойдет до какого-либо момента или действия в будущем. В русском языке грамматическое значение глаголов в этой форме передается глаголами в будущем времени.

* Выбор вида глагола при переводе на русский язык зависит от обстоятельств и содержания высказывания.

Сводная таблица временных форм группы перфектных времен

	Утвердительная форма	Вопросительная форма	Отрицательная форма
Настоящее время	I have worked It has gone	Have I worked? Has it gone?	I have not worked It has not gone
Прошедшее время	I had worked It had gone	Had I worked? Had it gone?	I had not worked It had not gone
Будущее время	I shall have worked It will have gone	Shall I have worked? Will it have gone?	I shall not have worked It will not have gone
Будущее в прошедшем	I should have worked It would have gone	Should I have worked? Would it have gone?	I should not have worked It would not have gone

4. ГРУППА ПЕРФЕКТНО-ПРОДОЛЖЕННЫХ ВРЕМЕННЫХ
ФОРМ
(PERFECT CONTINUOUS TENSES)

S + to have been I-ing

§ 150. Группа перфектно-продолженных времен состоит из четырех времен: настоящего, прошедшего, будущего и будущего в прошедшем.

Глаголы во временных формах этой группы имеют следующие общие признаки:

а) Глаголы во всех временных формах этой группы состоят из перфектной формы вспомогательного глагола **to be (to have been)** в соответствующем времени и смыслового глагола в форме I-ing:

настоящее: *I have been working.*

прошедшее: *I had been working.*

будущее: *I shall have been working.*

будущее в прошедшем: *I should have been working.*

б) В вопросительной форме подлежащему предшествует первый вспомогательный глагол:

Have I been working?

Had I been working?

Shall I have been working?

в) В отрицательной форме за первым вспомогательным глаголом следует отрицание **not**:

I have not been working.

I had not been working.

I shall not have been working.

Глаголы во всех временных формах этой группы выражают действия, которые а) до определенного момента уже совершались некоторое время и все еще продолжали совершаться после этого момента; б) которые совершались некоторый отрезок времени до определенного момента.

Формы настоящего перфектно-продолженного времени (The Present Perfect Continuous Tense)

$S + \frac{\text{have}}{\text{has}} \text{ been I-ing}$

§ 151. В тексте глаголы в форме настоящего перфектно-продолженного времени (Present Perfect Continuous) узнают по сочетанию вспомогательного глагола **to be** в перфектной форме настоящего времени (**have been, has been**) со смысловым глаголом в форме I-ing: *I have been waiting for them for 20 minutes.* Я ожидаю их уже 20 минут.

Глаголы в форме настоящего перфектно-продолженного времени выражают действие:

а) которое длилось некоторое время до момента речи и все еще продолжается:

He has been watching TV for two hours. Он смотрит телевизор уже два часа (смотрел уже два часа и сейчас продолжает смотреть).

б) которое длилось некоторое время и закончилось непосредственно перед моментом речи:

I am glad you have come. I have been waiting for you for an hour. Я рад, что вы пришли. Я прождал вас целый час.

Грамматическое значение английских глаголов в форме настоящего перфектно-продолженного времени в русском языке в первом случае передают глаголами в настоящем времени, во втором — глаголами не совершенного вида в прошедшем времени.

Формы прошедшего перфектно-продолженного времени (The Past Perfect Continuous Tense)

$S + \text{had been I-ing}$

§ 152. В тексте глаголы в форме прошедшего перфектно-продолженного времени (Past Perfect Continuous) узнают по сочетанию вспомогательного глагола

to be в перфектной форме прошедшего времени (**had been**) со смысловым глаголом в форме I-ing:

At last we found the path we *had been looking* for. Наконец мы нашли тропу, которую искали.

Глаголы в форме прошедшего перфектно-продолженного времени выражают:

а) действие, которое длилось некоторое время до определенного момента в прошлом или до другого прошедшего действия и затем все еще продолжалось:

He *had been reading* the book for two hours when I came. Он читал книгу уже два часа, когда я пришел.

б) действие, которое длилось некоторое время и закончилось непосредственно перед каким-либо моментом в прошлом или перед другим прошедшим действием:

Helen shut the magazine she *had been reading* and glanced up at the clock. Элен закрыла журнал, который до этого читала, и посмотрела на часы.

Грамматическое значение английских глаголов в форме прошедшего перфектно-продолженного времени в русском языке передают глаголами несовершенного вида в прошедшем времени.

5. ВРЕМЕННЫЕ ФОРМЫ «БУДУЩЕЕ В ПРОШЕДШЕМ» (FUTURE-IN-THE-PAST)

§ 153. Термин «будущее в прошедшем» (Future-in-the-Past) указывает на то, что действие, выраженное одной из этих временных форм, рассматривается как будущее относительно какого-нибудь момента или действия в прошедшем.

будущее в прошедшем (б)



Сравните два примера:

а) Он придет через три дня.

б) Вчера, уходя из дома, он сказал, что придет через три дня.

В первом случае глагол *придет* передает действие, которое является будущим относительно времени высказывания (настоящего времени). В английском языке ему соответствует глагол в будущем времени:

(а) He *will come* in two hours.

Во втором случае глагол *придет* передает действие, которое является будущим относительно прошедшего времени (*вчера*) или прошедшего действия (*он сказал*), т. е. действие (б) *придет* является будущим с точки зрения прошедшего. В английском языке ему соответствует глагол в форме «будущего в прошедшем»:

(б) Leaving the house yesterday, he said he *would come* in two hours.

В тексте глаголы в формах «будущее в прошедшем» узнают по сочетанию вспомогательного глагола **should** [ʃud] или **would** [wud] с инфинитивом (без **to**):

будущее простое в прошедшем: He said he *would arrive* soon.

будущее продолженное в прошедшем: He said they *would be working* in the laboratory from 10 to 12.

будущее перфектное в прошедшем: He said they *would have finished* their work by noon.

Грамматическое значение английских глаголов в формах «будущее в прошедшем» в русском языке передают глаголами в будущем времени:

We knew that we *should manage* somehow Мы знали, что как-нибудь *справимся*.

**Сводная таблица временных форм группы
перфектно-продолженных времен**

	Утвердительная форма	Вопросительная форма	Отрицательная форма
Настоящее время	<p>I have been working He has been working</p>	<p>Have I been working? Has he been working?</p>	<p>I have not been working He has not been working</p>
Прошедшее время	<p>I had been working We had been working</p>	<p>Had I been working? Had we been working?</p>	<p>I had not been working We had not been working</p>

**В. ВРЕМЕННЫЕ ФОРМЫ ГЛАГОЛА В СТРАДАТЕЛЬНОМ
ЗАЛОГЕ
(THE PASSIVE VOICE)**

Формы глагола в страдательном залоге

S + to be III(ed)

§ 154. В тексте глаголы в страдательном залоге узнают по сочетанию вспомогательного глагола **to be** в соответствующей временной форме с третьей формой смыслового глагола III(ed):

I am often invited to his place. Меня часто приглашают к нему.

This bridge was constructed last year. Этот мост был построен в прошлом году.

В вопросительной форме глаголов в страдательном залоге подлежащему предшествует вспомогательный глагол:

Is the suit pressed? Отглажен ли костюм?

When will the dinner be cooked? Когда будет приготовлен обед?

В отрицательной форме глаголов в страдательном залоге за первым вспомогательным глаголом следует отрицание **not**:

The books have not been sold yet. (Эти) книги еще не распроданы.

Дополнительный признак. После глаголов в страдательном залоге часто следует предложное дополнение с предлогом **by**:

This music was composed by Beethoven. Эта музыка была написана Бетховеном.

Значение временных форм глагола в страдательном залоге и способы их перевода

§ 155. Временное значение глагольных форм в страдательном залоге соответствует временному значению глаголов в таких же временных формах действительного залога:

1 2 → 3
Действительный залог

1 ← 2
Страдательный залог

Простое настоящее:

2 → 3

1 ← 2

Every year we *build* new roads in this region. Каждый год мы строим новые дороги в этом районе.

New roads *are built* in this region every year. Каждый год в этом районе строятся новые дороги.

Настоящее совершенное:

2 → 3

1 ← 2

Someone *has spilt* some wine on the table-cloth. Кто-то пролил вино на скатерть.

Some wine *has been spilt* on the table-cloth. Вино было пролито на скатерть.

Простое прошедшее:

2 → 3

1 ← 2

They *staged* "Othello" last year. В прошлом году они поставили «Отелло».

"Othello" *was staged* last year. «Отелло» был поставлен в прошлом году.

Простое продолженное:

2 → 3

1 ← 2

They *were building* a new school in our town. Они строили новую школу в нашем городе.

A new school *was being built* in our town. Новая школа строилась в нашем городе.

Простое будущее:

2 → 3

1 ← 2

We *shall pack* the suitcases in ten minutes. Мы уложим чемоданы через десять минут.

The suitcases *will be packed* in ten minutes. Чемоданы будут уложены через десять минут.

Английские глаголы в страдательном залоге переводят на русский язык одним из следующих способов:

1) страдательным оборотом, в котором сказуемое (аналогично сказуемому страдательного залога в английском языке) образовано сочетанием глагола *быть* (*был, будет*) с краткой формой страдательного причастия:

He *was invited* to the meeting. Он *был приглашен* на собрание.

2) глаголами, оканчивающимися на *-ся*:

Apples *are being sold* in this shop. Яблоки *продаются* в этом магазине.

3) неопределенно-личным предложением (подлежащее в переводе отсутствует; сказуемое стоит в 3-м лице множественного числа действительного залога):

The book *is much spoken* about. Об этой книге много *говорят*.

Примечание. Этот способ перевода возможен только при отсутствии дополнения с предлогом **by**

4) когда нельзя применить какой-либо из указанных выше способов, страдательный оборот при переводе заменяют равнозначным ему оборотом в действительном залоге (дополнение с **by** при переводе становится подлежащим):

They *were invited* by my friend. Их *пригласил* мой друг.

Определение залога глагола в тексте

§ 156. а) Если смысловому глаголу в третьей форме — III (ed) предшествует одна из личных форм вспомогательного глагола **to be (am, is, are; was, were; shall be; has been** и т. д.), глагол-сказуемое употреблен в страдательном залоге:

1 ← 2

I am told...

The teacher is told...

The students are told...

The teacher was told...

The students were told...

The students will be told...

The teacher has been told...

The student is being told...

1 ← 2

The coat is cleaned.

It is cleaned.

The rooms are cleaned.

The corridor was cleaned.

The teeth were cleaned.

The hall will be cleaned.

The dress has been cleaned.

The suit is being cleaned.

б) Отсутствие хотя бы одного из условий, указанных в пункте (а), говорит о том, что глагол употреблен в действительном залоге. Сравните:

Страдательный залог

Действительный залог

1 ← 2

I was asked by him.

He will be stopped by them.

It has been brought here.

1 2 → 3

I was asking him.

I shall be stopping them.

It has brought them here.

They *have been called* by him. They *have been calling* him.
The work *has been finished*. They *have finished* the work.

в) Наличие после глагола прямого дополнения (3) указывает на то, что глагол употреблен, как правило, в форме действительного залога:

They *will have fulfilled* their plans by the 25th. Они выполнят свои планы к 25-му.

г) Наличие после глагола предложного дополнения с предлогом **by** указывает на то, что глагол употреблен в страдательном залоге:

Many valuable paintings *were destroyed* by the fire. Много ценных картин было уничтожено пожаром.

ПРАВИЛА ПЕРЕВОДА ВРЕМЕННЫХ ФОРМ ГЛАГОЛА

§ 157. а) При переводе время глагола в русском языке, как правило, совпадает со временем английского глагола: английские глаголы в настоящем времени переводятся глаголами настоящего*, в прошедшем — глаголами прошедшего, в будущем и будущем в прошедшем — глаголами будущего времени.

Настоящее время

I *work* at a mill. Я *работаю* на заводе.
I *have been waiting* here for half an hour. Я *жду* здесь уже полчаса.

English *is taught* at this school. В этой школе *преподают* английский.

Прошедшее время

I *worked* at this plant last year. Я *работал* на этом заводе в прошлом году.
I *had done* my lessons by 5 o'clock. Я *сделал* уроки к 5 часам.

The letter *was sent* to the wrong address. Письмо *было послано* не по тому адресу.

Будущее время

I *shall come* soon. Я *скоро приду*.

* Кроме настоящего перфектного времени, а также кроме случая, когда глагол в настоящем времени находится в придаточном предложении времени либо условия

I said I *should have finished* my work by the end of the week. Я сказал, что *закончу* свою работу к концу недели.

б) Глаголы в формах продолженных времен переводятся на русский язык глаголами несовершенного вида:

He *was working* in the library. Он *работал* в библиотеке.

в) Глаголы в формах перфектных времен переводятся на русский язык глаголами как совершенного, так и несовершенного вида в зависимости от обстоятельств и содержания высказывания:

I *had read* the book before he came. Я *прочел* книгу прежде, чем он пришел.

I *shall have ironed* the dress by 9 o'clock. Я *отглажу* платье к 9 часам.

The suit *will have been pressed* by noon. Костюм *будет отглажен* к полудню.

Примечание. Глаголы в форме настоящего перфектного времени на русский язык, как правило, переводятся глаголами в прошедшем времени:

We *have built* many new railway lines. Мы *построили* много новых железнодорожных линий.

This letter *has been received* today. Это письмо *было получено* сегодня.

СООТНЕСЕННОСТЬ ВРЕМЕННЫХ ФОРМ ГЛАГОЛОВ-СКАЗУЕМЫХ ГЛАВНЫХ И ПРИДАТОЧНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ И ИХ ПЕРЕВОД

Временные формы глагола-сказуемого в придаточных дополнительных предложениях

158. Если глагол-сказуемое главного предложения стоит в одной из форм прошедшего времени, то глагол-сказуемое придаточного дополнительного предложения стоит также в одной из форм прошедшего времени. При этом необходимо запомнить следующее:

а) Если глагол-сказуемое главного предложения стоит в прошедшем времени, а глагол-сказуемое придаточного дополнительного стоит в форме простого прошедшего или прошедшего продолженного времени, сказуемое придаточного предложения выражает действие, одновременное с действием сказуемого главного предложения. На русский язык сказуемое придаточного предложения в этом случае переводится глаголом в настоящем времени:

He *told* me that he *lived* in Kursk. Он сказал мне, что *живет* в Курске *.

He *knew* that the workers *were waiting* for us in the shop. Он знал, что рабочие *ожидают* нас в цехе **.

б). Если глагол-сказуемое главного предложения стоит в прошедшем времени, а глагол-сказуемое придаточного дополнительного предложения — в форме прошедшего перфектного времени, сказуемое придаточного предложения выражает действие, предшествующее действию, выраженному сказуемым главного предложения, и на русский язык переводится глаголом в прошедшем времени:

He *told* me that he *had lost* the book. Он сказал мне, что *потерял* книгу.

в) Если глагол-сказуемое придаточного дополнительного предложения стоит в одной из форм будущего в прошедшем, он выражает действие, которое является будущим по отношению к действию сказуемого главного предложения, которое стоит в одной из форм прошедшего времени. Глаголы в формах будущего в прошедшем на русский язык переводятся глаголами в будущем времени:

He *told* me that he *would send* us all the necessary books. Он сказал мне, что *пришлет* нам все необходимые книги. We *were informed* that they *would have fulfilled* their programme by 15th of December. Нам сообщили, что они *выполняют* план к 15 декабря.

He *said* they *would be working* in the library. Он сказал, что они *будут работать* в библиотеке.

Временные формы глагола-сказуемого в придаточных обстоятельственных предложениях

§ 159. а) Если глагол-сказуемое главного предложения стоит в будущем времени или в повелительном наклонении, а глагол-сказуемое придаточного предложе-

* Сравните приведенное предложение с предложением He *told* me that he *had lived* in Minsk before he moved to Kursk. Он сказал мне, что *жил* в Минске до того, как переехал в Курск.

¹⁴ Сравните данное предложение с русским предложением: Он *знал*, что рабочие *ожидали* нас в цехе (Можно предположить, что они уже ушли).

Сводная таблица соотносности действий, выраженных глаголами-сказуемыми главного и придаточного дополнительного предложений

Английский язык		Соотносность действий	Русский язык	
Временная форма глагола-сказуемого главного предложения 2	Временная форма глагола-сказуемого придаточного предложения (2)	2 (2)	Время глагола-сказуемого главного предложения 2	Время глагола-сказуемого придаточного предложения (2)
а) Прошедшее: He told me	Простое прошедшее: that he lived in Kursk.	одновременные 2 (2)	Прошедшее: Он <i>сказал</i> мне,	Настоящее: что <i>живет</i> в Курске.
б) Прошедшее: He told me	Прошедшее перфектное: that he had lived in Kursk before he came to Minsk.	предшествующее (2) до 2	Прошедшее: Он <i>сказал</i> мне,	Прошедшее: что <i>жил</i> в Курске, прежде чем <i>переехал</i> в Минск.
в) Прошедшее: We knew	Будущее в прошедшем: that they would return in a month	будущее (2) 2	Прошедшее: Мы <i>знали</i> ,	Будущее: что они <i>возвратятся</i> через месяц.

ния времени или условия стоит в одной из форм настоящего времени, он выражает будущее действие и на русский язык переводится глаголом в будущем времени:

If he *comes*, let him look the article through. Если он *придет*, пусть он просмотрит статью.

Wait till I *have finished* my work. Подождите, пока я *закончу* работу.

We *shall start* at 5 if everything *is ready*. Мы отправимся в 5 часов, если все *будет готово*.

Ring me *up* when you *return* from Moscow. Позвони мне, когда ты *вернешься* из Москвы.

б) Если глагол-сказуемое придаточного предложения времени или условия стоит в одной из форм прошедшего времени, а глагол-сказуемое предложения, которому данное придаточное предложение подчинено, стоит в одной из форм будущего в прошедшем, сказуемое придаточного предложения выражает будущее действие и на русский язык переводится глаголом в будущем времени:

We ²knew that he ⁽²⁾would write us a letter if he ⁽²⁾had time. Мы знали, что он *напишет* нам письмо, если у него *будет* время.

He ²said that he ⁽²⁾would come to us after he ⁽²⁾had finished his work. Он сказал, что *придет* к нам после того, как *закончит* свою работу.

II. ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

§ 160. Глаголы в форме повелительного наклонения выражают побуждение к совершению действия: приказание, приглашение, просьбу и т. п.

2⁰ 3!

§ 161. Для того, чтобы выразить побуждение к совершению действия (приглашение, приказание, просьбу и т. п.) со стороны говорящего ко 2-му лицу (*вы, ты*) сказуемое (2) употребляют в форме инфинитива без *to* (подлежащее в таких предложениях отсутствует). При этом предложение произносится с понижением тона на последнем ударном слоге:

²Go to the blackboard! Иди(те) к доске!

²
Come here, please! Подойди(те) сюда, пожалуйста!

⁰ ² ³ ²
Now *collect* the dictionaries and *take* them to the library! Теперь соберите словари и отнесите их в библиотеку!

Don't 2^o 3!

§ 162. Для того чтобы выразить запрещение совершить действие, относящееся ко 2-му лицу, перед глаголом в форме повелительного наклонения ставят отрицание **don't** [dount] (= **do not**):

Don't smoke here! Не курите здесь!

Don't cross the street here. Не переходите улицу здесь.

0 2^o (3) ..

§ 163. В тексте глаголы в форме повелительного наклонения узнают обычно по отсутствию в предложении подлежащего и по нулевому суффиксу глагола. Важным строевым признаком глагольной формы в повелительном наклонении является следующее за ней прямое дополнение (3):

² ³
Air the room! Проветрите комнату!

² ³
Book these seats for today! Закажите эти места на сегодня!

⁰ ² ³
Now *man* the ships. Теперь укомплектуйте суда людьми (личным составом).

Let n. 1^o

§ 164. Побуждение к совершению действия, обращенное к 3-му лицу, может быть выражено сочетанием побудительного глагола **let** с существительным (местоимением), обозначающим лицо, к которому побуждение относится, и глаголом в форме инфинитива без **to**; личные местоимения после **let** ставятся в форме объектного падежа (**him, her, them, etc.**):

Let Victor open the window. Пусть Виктор откроет окно.

Let the children go home. Пусть дети идут домой.
Let Mary wash up. Пусть Мери помоеет посуду.

Примечание. Служебный глагол *let* произносится безударно: *Let him read the text*

Let us I⁰

§ 165. При призыве к совместному действию после глагола *let* употребляется местоимение *us*:

Let us play volley-ball! Давайте играть в волейбол.

Let me v.⁰

При выражении говорящим желания самому совершить действие после глагола *let* употребляется местоимение *me*:

Let me do it myself. Разрешите мне сделать это самому.

Don't let n. I⁰

§ 166. Для того чтобы выразить запрещение совершить действие, перед служебным глаголом *let* ставится отрицание *don't*:

Don't let brother read the letter. Пусть брат не читает (это) письмо.

Don't let him smoke here. Пусть он здесь не курит.

III. СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ *

§ 167. Признаком глагола в сослагательном наклонении является одна из следующих форм:

Сослагательное I

Неперфектная форма С-I нп

S₁ + $\frac{\text{should}}{\text{would}}$ I⁰

...I should come...

...he would come...

* См. § 109.

§ 168. Если личная форма глагола, начинающаяся вспомогательным глаголом **should** или **would**, употреблена в простом, в сложносочиненном или в главном предложении условного сложноподчиненного предложения, она является формой сослагательного I:

It would be difficult for them to go by this narrow strait at night. Им было бы трудно идти этим узким проливом ночью.

Глагол в неперфектной форме сослагательного I выражает предположение, которое относится к настоящему или будущему времени; в осуществлении такого действия высказывается сомнение, но осуществление его возможно:

If you were not busy, I *should come* to you today. Если бы вы не были заняты, я *зашел бы* к вам сегодня. (Возможно, еще зайду.)

Перфектная форма С-I п

... S ₁ + $\frac{\text{should}}{\text{would}}$ have III(ed)
--

...I should have come...
...he would have come...

Глагол в перфектной форме сослагательного I выражает действие, относящееся к прошедшему; осуществление такого действия уже невозможно:

If I had not been busy, I *should have come* to you yesterday. Если бы я не был занят, я *зашел бы* к вам вчера. (Но я этого не сделал.)

Примечание. Глаголы в форме С-I отличаются от глаголов в форме будущее в прошедшем тем, что они употребляются преимущественно в главных предложениях, в то время как омонимичная форма глаголов будущего в прошедшем употребляется преимущественно в придаточных предложениях

Английские глаголы в форме С-I на русский язык обычно переводят глаголами в форме прошедшего времени с частицей *бы* (см. примеры выше).

Сослагательное II

Неперфектная форма С-II нп

... S₂ + = II(ed)

...he came...

...I were...

...you answered...

§ 169. Личная форма глагола, совпадающая по форме с глаголом в простом прошедшем времени II(ed) является неперфектной формой сослагательного II:

If he *came* again... Если *бы* он *пришел* снова...

If he *answered* your letter... Если *бы* он *ответил* на ваше письмо...

Примечание. Глагол **to be** в сослагательном II во всех лицах единственного и множественного числа имеет форму **were**:

If I *were* there... Если *бы* я *был* там. .

Глагол в неперфектной форме сослагательного С-II выражает действие, которое может относиться к настоящему или будущему времени; в осуществлении такого действия высказывается сомнение, но осуществление его возможно:

If I *were* there today (tomorrow), I should meet him.
Если *бы* я *был* там сегодня (завтра), я встретил бы его.
(Возможно, я еще смогу встретить его.)

Примечание. Глаголы в форме С-II отличаются от совпадающих с ними по форме глаголов в простом прошедшем времени тем, что они употребляются в придаточных предложениях, вводимых определенными подчинительными союзами, или употреблены после перечисленных далее глаголов и оборотов.

а) Если личная форма глагола, совпадающая с формой простого прошедшего времени, выступает сказуемым придаточного условного предложения, а сказуемое главного предложения начинается вспомогательным глаголом **should** или **would**, то эта форма глагола является формой сослагательного II.

If he *knew* about our difficulties, he would help us. Если *бы* он *знал* о наших трудностях, он помог бы нам.

б) Если личная форма глагола, совпадающая с формой простого прошедшего времени, выступает сказуемым придаточного предложения, вводимого союзами **as if**, **as though** как *будто*, она является формой сослагательного II:

The clerk addressed him *as if* he *saw* him for the first time. Служащий обратился к нему так, *как будто видел* его впервые.
They spoke about him *as if* he *were absent*. Они говорили о нем так, *как будто он отсутствовал*.

в) Если личная форма глагола, совпадающая по форме с глаголом в простом прошедшем времени, выступает сказуемым придаточного предложения, после глаголов, выражающих пожелание, типа **wish**, она является формой сослагательного II:

I *wish* he *were* here now and *explained* everything himself. Я хотел бы, чтобы он *был* сейчас здесь и все *объяснил* сам.

Значение английских глаголов в форме С-II в русском языке передают обычно глаголами в форме прошедшего времени с частицей *бы* (см. примеры выше):

Перфектная форма С-II п

... S₂ + = had III(ed)

...he had come...
...you had been...
...I had answered...

Личная форма глагола, совпадающая по форме с глаголами в прошедшем перфектном времени **had** III(ed), является перфектной формой сослагательного II.

Действие, выраженное глаголом в форме С-II п, относится к прошлому времени и рассматривается как неосуществимое:

If I *had been* there yesterday, I should have met him. Если *бы* я *был* там вчера, я встретил бы его. (Но я там вчера не был.)

Сослагательное III

... S₂ + = I⁰

...he come...
...I be...
...you answer...
...wer...

§ 170. Личная форма глагола, совпадающая по форме с инфинитивом без **to**, является формой сослагательного наклонения С-III, если она отвечает условию, указанному в пунктах (а), (б), (в) изложенных ниже примечаний:

They ordered that he *come* at once. Они приказали, чтобы он пришел сейчас же.

It is necessary that I *be* present. Необходимо, чтобы я присутствовал.

They demanded that he *answer* immediately. Они требовали, чтобы он ответил немедленно.

Примечание 1. В отличие от глаголов в простом настоящем времени, глаголы в С-III в 3-м лице единственного числа не принимают суффикса **-s** (he come, she go, it work), а глаголы **to be** и **to have** во всех лицах имеют форму **be** и **have** (I be, we be; she have):

It is important that the radio-set *be repaired* today. Необходимо, чтобы радиоприемник был отремонтирован сегодня.

Примечание 2. Глаголы в форме С-III от совпадающих с ними по форме глаголов в настоящем времени отличаются по характерному для них употреблению в придаточных предложениях, вводимых определенными союзами и выражениями.

а) Если за безличной конструкцией типа **it is necessary*** следует придаточное предложение с глаголом-сказуемым, совпадающим по форме с инфинитивом (без **to**), такое сказуемое выражено глаголом в сослагательном III:

It is necessary that he *come* immediately. Необходимо, чтобы он пришел немедленно.

It is desirable that the plans *be* ready today. Желательно, чтобы планы были готовы сегодня.

б) Если за сказуемым главного предложения, выражающим требование, приказание или предложение^{1*} (**I suggest... Я предлагаю**, **We demand... Мы требуем** и т. п.), следует придаточное предложение с глаголом-сказуемым, совпадающим по форме с инфинитивом (без **to**), такое сказуемое выражено глаголом в сослагательном III:

They *suggested* that we *begin* the meeting at once. Они предложили, чтобы мы начали собрание немедленно.

* Наиболее распространены следующие выражения: **it is necessary** необходимо, **it is (most) important** (чрезвычайно) важно, **it is (im-)possible** (не-)возможно, **it is strange** странно, **it is desirable** желательно.

** В качестве сказуемого главного предложения в этом случае выступают обычно глаголы **to order**, **to command** приказывать, **to demand**, **to require** требовать, **to insist** настаивать, **to advise** советовать, **to recommend** рекомендовать, **to suggest** предлагать и т. п.

We insisted that the food supplies be delivered in time. Мы настаивали на том, чтобы запасы продовольствия были доставлены вовремя.

в) Если личная форма глагола, совпадающая по форме с инфинитивом (без *to*), выступает сказуемым придаточного предложения, вводимого союзом *lest чтобы не*, она является формой сослагательного III:

He put the address down *lest* he forget it Он записал адрес, чтобы не забыть его (чтобы он не забыл его)

She closed the window *lest* the children catch cold. Она закрыла окно, чтобы дети не простудились.

На русский язык придаточные предложения со сказуемым в форме С-III переводят обычно придаточными предложениями, вводимыми союзом *чтобы*, глагол-сказуемое которых стоит в форме прошедшего времени (см. примеры выше).

Сослагательное IV

Неперфектная форма С-IV нп

...S₂ + should I⁰

...he should come...

...I should come...

Перфектная форма С-IV п

...S₂ + should have III(ed)

...he should have come...

...I should have been...

§ 171. Личная форма глагола, начинающаяся вспомогательным глаголом **should**, является формой сослагательного наклонения С-IV, если она отвечает условию, указанному в пунктах (а), (б), (в) примечания 2 к § 170, а также в пункте (г) примечания настоящего параграфа:

It is necessary that you *should finish* the work today. Необходимо, чтобы вы закончили эту работу сегодня.
It is strange that he *should not have finished* the work yet. Странно, что он еще не закончил работу.

Примечание. В отличие от глаголов во временах будущее в прошедшем, у глаголов в форме C-IV во всех лицах используется вспомогательный глагол **should** (she should know).

Действие, выраженное неперфектной формой C-IV, относится к настоящему или будущему, а перфектной формой — к прошедшему времени.

Примечание. Глаголы в форме C-IV от совпадающих с ними по форме глаголов отличают по тем же признакам, что и глаголы в форме C-III (см. примечание 2 к § 170), а также по описанным ниже признакам (г), (д):

а) It is necessary that the letters *should be sent* not later than tomorrow. Необходимо, чтобы письма были отосланы не позже, чем завтра

It is a pity that she *should not have left* the drawings. Жаль, что она не оставила рисунки*.

б) They suggested that he *should begin* the examination at once. Они предложили, чтобы он начал обследование немедленно.

в) They spoke in a whisper lest they *should wake* the children. Они говорили шепотом, чтобы не разбудить детей.

г) Признаком формы C-IV является также сочетание **should** + инфинитив в специальном вопросе с вопросительным словом **why**:
Why *should you have done it*? Почему вы это сделали?

д) Если сочетание **should** + инфинитив выступает сказуемым придаточного условного предложения, а сказуемое главного предложения стоит в повелительном или изъявительном наклонении или в форме C-I, сочетание **should** + инфинитив указывает на сослагательное IV:

If you *should meet* her somewhere, tell her about this letter. Если ты случайно встретишь ее где-нибудь, расскажи ей об этом письме.

Английские глаголы в форме C-IV на русский язык обычно переводят глаголами в форме прошедшего времени с частицей *бы* (см. примеры выше).

СЛУЖЕБНЫЕ, ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ И МОДАЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ

§ 172. В качестве вспомогательных в английском языке выступают глаголы **to be, to have, to do, shall, will, should, would**, с помощью которых образуются сложные

* При переводе глаголов в сослагательном наклонении после выражений *it is strange* странно, *it is a pity* жаль, *it is surprising* удивительно и т. п. частица *бы* не употребляется.

Сводная таблица форм сослагательного наклонения

	Неперфектная форма		Перфектная форма	
	Признак формы	Значение	Признак формы	Значение
C-I	<p>should S₁ + ——— Iⁿ would (относится к настоящему или к будущему)</p>	<p>выражается сомнение, но осуществление действия еще возможно.</p> <p>You would arrive in time, (if...) Вы прибыли бы вовремя, (если бы.)</p>	<p>should S₁ + ——— have III(ed) would (относится к прошлому)</p>	<p>выражается сожаление: осуществление действия уже невозможно:</p> <p>You would have arrived in time, (if....) Вы прибыли бы вовремя, (если бы...) (но этого не произошло)</p>
C-II	<p>S₂ + = II(ed) (S₂ + were) (относится к настоящему или к будущему)</p>	<p>выражается сомнение, но осуществление действия еще возможно.</p> <p>If he arrived tomorrow in time. Если бы он прибыл завтра вовремя</p>	<p>S₂ + = had III(ed) (относится к прошлому)</p>	<p>выражается сожаление: осуществление действия уже невозможно:</p> <p>If he would have arrived yesterday in time. Если бы он вчера прибыл вовремя... (но этого не произошло)</p>

C-III	<p>$S_2 + = I^0$ (употребляется после выражений типа: It is necessary that..., после глаголов типа: to suggest, to demand и т. п., в придаточных предложениях, вводимых союзом lest)</p>	<p>выражается желательное, предположительное, необходимое и т. п. действие:</p> <p>We demand that he be with us. Мы требуем, чтобы он был с нами.</p>		
C-IV	<p>... $S_2 + \text{should } I^0$ (действие относится к настоящему или будущему; употребляется после выражений типа: It is necessary that..., после глаголов типа: to suggest, to demand и т. п., в придаточных предложениях, вводимых союзом lest)</p>	<p>выражается желательное, предположительное, необходимое и т. п. действие:</p> <p>It is necessary that you should finish the plan. Необходимо, чтобы вы закончили план.</p>	<p>$S_2 + \text{should have III (ed)}$ (действие относится к прошлому)</p>	<p>выражается сожаление о том, что действие, которое относится к прошлому, не было осуществлено:</p> <p>It was necessary that he should have sent us the plan. Необходимо было, чтобы он прислал нам план. (но он этого не сделал)</p>

формы глаголов. От вспомогательных необходимо отличать омонимичные им служебные глаголы * **to be, to have, to do** и модальные глаголы ** **shall, will, should, would**. К модальным глаголам относятся также глаголы **can (could), may (might), must, ought** и близкий к ним по функции глагол **need**.

За модальными глаголами **can, may, must, shall, will, should, would** смысловые глаголы следуют в форме инфинитива без частицы **to**:

You must come. Вы должны прийти.

После модального глагола **ought** частица **to** перед инфинитивом сохраняется:

You ought to come. Вам следует прийти.

Многозначность **to be**

to be

§ 173. Глагол **to be** в настоящем времени имеет формы **am, is, are** (I am an engineer), в прошедшем — **was, were** (I was a worker), в будущем — **shall be, will be** (I shall be a student). Третья форма — **to be — been** (см. таблицу в конце книги).

Наличие одной из личных форм **to be** перед подлежащим указывает на вопросительную форму:

Is he an engineer? Он инженер?

Was he at home then? Был ли он тогда дома?

Сочетание **to be** с **not** выражает отрицательную форму:

I am not busy now. Сейчас я не занят.

Примечание. В разговорной речи употребляются следующие сокращения с **to be**: **I'm** — I am, **he's** — he is, **we're** — we are, **she isn't** — she is not, **you aren't** — you are not.

* Служебные слова указывают на отношения между словами в предложении.

** Модальные глаголы выражают отношение лица, производящего действие, к действию, выраженному инфинитивом смыслового глагола, который следует за модальным

Глагол **to be** употребляют для выражения следующих грамматических отношений:

S + to be + 4

There + to be.

1. Выступает в качестве полнозначного глагола для указания на то, что лицо или предмет находится (существует) в определенном месте:

The lamp *is* on the table. Лампа *находится* на столе.
The book *was* on the shelf. Книга *была* (*находилась*) на полке.

There *were* many old trees in this park. В этом парке *было* много старых деревьев.

There *is* a table in the corner of the room. В углу комнаты *стоит* стол.

Примечание. В русском языке глагол *быть* в настоящем времени — *есть* обычно опускается:

The lamp *is* on the table. Лампа на столе.

Глагол *to be* в отрицательной форме настоящего времени может переводиться на русский язык словом *нет*.

He *is not* in town. Его *нет* в городе.

2. Выступает в качестве глагола-связки:

S + to be + n./adj.

а) для указания на какое-либо качество лица или предмета, выраженного подлежащим; за ним в качестве связки следует глагол **to be**; в русском языке ему соответствуют глаголы *быть, являться, представлять собой* и т. п.:

The winter *was* cold. Зима *была* холодной.

Her new house *is* a nice building with a little garden. Ее новый дом *представляет собой* красивое здание с небольшим садом.

Примечание. В английском языке, в отличие от русского, связка в предложении не может быть опущена.

S + to be + to v.⁰

б) если сказуемое состоит из глагола **to be** и инфинитива, а подлежащее обозначает отвлеченное понятие, которое не может быть носителем действия, выраженного инфинитивом; в этом случае на русский язык **to be** переводится словами *заключаться в том, чтобы; состоять в том, чтобы; значить* либо не переводится вообще:

Your task *is to meet* the guests at the station. Ваша задача *заключается в том, чтобы* встретить гостей на вокзале.

Your duty *is to study*. Ваш долг — учиться.

To live *is to struggle*. Жить *значит* бороться.

Примечание. Если подлежащее обозначает предмет, который может быть носителем действия, выраженного инфинитивом, **to be** является модальным глаголом.

S + to be + to v.⁰

3. Выступает в качестве модального глагола. Если сказуемое состоит из глагола **to be** и инфинитива, а подлежащее может быть носителем действия, выраженного инфинитивом, глагол **to be** является модальным и выражает необходимость совершить действие согласно предварительной договоренности, по плану.

To be в настоящем времени + инфинитив выражает необходимость совершить действие в настоящем или в будущем. В этом случае **to be** переводится на русский язык словами *должен, нужно*:

The plane *is to land* here. Самолет *должен приземлиться* здесь.

The plant *is to be built* not far from the lake. Завод *должен быть построен* недалеко от озера.

Глагол **to be** в прошедшем времени + инфинитив выражает необходимость совершить действие, существовавшую в прошлом. В этом случае **to be** переводится словами *должен был*:

We were to arrive at five o'clock. Мы *должны были* прибыть в пять часов.

Перфектный инфинитив после **was, were** выражает действие, которое должно было совершиться, но не совершилось:

The ship *was to have arrived* in the morning. Судно *должно было прибыть* утром. (но не прибыло)

Глагол **to be** в качестве модального может также выражать возможность совершения действия:

There *was no taxi to be found* at that late hour. В тот поздний час невозможно было найти такси.

4. Выступает в качестве вспомогательного глагола:

S + to be I-ing

а) личная форма глагола **to be** в сочетании с причастием I выступает обычно в функции вспомогательного глагола группы продолженных или перфектно-продолженных времен.

S + to be III(ed)

б) личная форма глагола **to be** в сочетании с причастием II выступает обычно в функции вспомогательного глагола форм страдательного залога.

Многозначность to have

to have

§ 174. Глагол **to have** в настоящем времени имеет форму **have** (в 3-м лице ед. числа — **has**), в прошедшем времени — **had**, в будущем — **shall have, will have**. Третья форма **to have** — **had**.

Наличие одной из личных форм **to have** перед подлежащим указывает на вопросительную форму:

Have you a brother? У вас есть брат?
Had you anything against this? Имели ли вы что-либо против этого?

Обычно отрицание при **to have** выражено отрицательным местоимением **no**, которое предшествует существительному:

I have no questions. У меня нет вопросов.

Отрицание может быть выражено сочетанием **to have** с **not**:

I have not any time to do that. У меня нет времени для этого.

Временные формы глагола **to have** могут быть выражены также с помощью вспомогательных глаголов **shall, will** и **do**:

We shall have no time tomorrow. Завтра у нас не будет времени.

Does he have a good flat? У него хорошая квартира?
Did you have a good rest on Sunday? Хорошо ли вы отдохнули в воскресенье?

We didn't have the TV-set repaired. Нам не отремонтировали телевизор.

Функцию и значение глагола **to have** в предложении можно определить по следующим признакам:

1. **to have** в качестве полнозначного глагола:

S + to have + n.

а) Если при прямом порядке слов за **to have** следует существительное (местоимение, числительное) в функции прямого дополнения, то глагол **to have** выступает как полнозначный глагол со значением *иметь, обладать*:

I have the right to stay here. Я имею право остаться здесь.

Примечание 1. По-русски вместо *я имею, я не имею, я буду иметь* и т. п. обычно говорят *у меня есть, у меня нет, у меня будет* и т. п.

Примечание 2. В выражениях типа **to have dinner** *обедать*, **to have supper** *ужинать*, **to have coffee** *пить кофе*, **to have a try**

сделать попытку, **to have a good time** хорошо провести время, **to have a rest** отдохнуть, **to have a smoke** покурить и т. п. **to have** выступает как служебный глагол и образует с существительным сочетания, в которых он утрачивает значение обладания.

S + to have got...

б) Глагол **to have** в сочетании с **got** также передает значение обладания:

I *have got* a new reference book. У меня есть новый справочник.

S + to have + to v.⁰

2. **to have** в качестве модального глагола. Если за **to have** следует инфинитив, то глагол **to have** выступает в модальном значении и выражает долженствование, а именно необходимость совершить действие в силу определенных обстоятельств. В этом случае **have (has)** на русский язык переводится словами *должен, нужно, надо, приходится*, **had** — *должен был, нужно было, пришлось*, **shall have, will have** — *должен буду, нужно будет, надо будет, придется*.

He *has to come* as soon as possible. Он *должен прийти* как можно скорее.

They *had to finish* the dam in summer. Они *должны были закончить* плотину летом.

They *will have to leave* the port even if the storm begins. Им *придется выйти* из порта, даже если начнется шторм.

The books *will have to be returned* to the library before the summer holidays. Книги *придется сдать* в библиотеку перед летними каникулами.

S + to have III(ed).

S + to have been I-ing

3. **to have** в качестве вспомогательного глагола. Личная форма глагола **to have** в сочетании с причастием II выступает в функции вспомогательного глагола группы перфектных и перфектно-продолженных времен.

Глагол **to have** с последующим существительным (местоимением) и причастием II образуют оборот, указывающий на то, что действие, выраженное причастием, совершается над предметом в интересах лица, обозначенного подлежащим:

We *had* the TV-set *repaired* yesterday. Вчера нам починили телевизор.

Многозначность to do

to do

§ 175. Глагол **to do** обладает признаками, общими для всех глаголов. В 3-м лице единственного числа простого настоящего времени глагол **to do** принимает суффикс **-es — does** [dʌz]. Вторая форма глагола **to do — did**; причастие II — **done**.

1. Полнозначный глагол **to do** означает *делать, выполнять*:

We shall *do* it immediately. Мы сделаем это немедленно.
Every man must *do* his duty to his fatherland. Каждый человек должен выполнить свой долг перед родиной.

2. Если глагол **to do** замещает полнозначный глагол, употребленный ранее, он передает значение этого глагола. В этом случае **to do** на русский язык либо не переводится, либо в переводе приводится значение того глагола, вместо которого он был употреблен:

We prepared our plans earlier than they *did*. Мы приготовили свои планы раньше, чем они. (подготовили свои планы)

3. Глагол **do (does), did** с отрицанием **not — do not (does not), did not** является вспомогательным и на русский язык не переводится:

He *did not see* me. Он не видел меня.
Don't touch the wire! Не трогайте провод!

Если глагол **do (does), did** стоит перед подлежащим, он является вспомогательным и на русский язык не переводится:

¹
Do you speak French? Вы говорите по-французски?

¹
What do you suggest? Что вы предлагаете?

4. Если глагол **do (does), did** стоит между подлежащим и инфинитивом смыслового глагола (без **to**), он является вспомогательным и усиливает значение смыслового глагола, выраженного инфинитивом. В русском языке для усиления значения глагола могут использоваться частицы *же, ведь* или логическое ударение:

They did fulfil their plan ahead of time. Они выполнили свой план досрочно.

Многозначность shall

shall

§ 176. Глагол **shall** [ʃæl, ʃəl, ʃl] в качестве вспомога-тельного глагола является признаком будущего времени. Прошедшее время вспомогательного глагола **shall — should** [ʃud] выступает признаком временных форм «будущее в прошедшем».

1. Глагол **shall (should)**, выступая вспомогательным глаголом при подлежащем **I** или **we** *, указывает на то, что действие, выраженное следующим за ним инфинитивом, относится к будущему времени.

I shall take the book from the library tomorrow. Я возьму книгу в библиотеке завтра.

They knew that I should expect them. Они знали, что я буду их ждать.

2. В вопросительном предложении с местоимениями-подлежащими **I** или **we**, если в ответе на этот вопрос предполагается побуждение к действию (указание, разрешение), глагол **shall** выступает в качестве модального глагола, выражая долженствование. Сказуемое в таких вопросах переводится инфинитивом:

* Кроме случая, оговоренного в пункте 2.

3

Shall I help him? Помочь ему?
When shall we come? Когда нам прийти?

3. Глагол **shall** во 2-м и 3-м лице выступает в функции модального глагола и выражает должение, приказание, угрозу, предостережение. В этом случае **shall** произносится с ударением. При переводе на русский язык соответствующее модальное значение выражается интонацией:

You *'shall do* this work. Вы выполните эту работу.
(Вы должны сделать это.)

He *'shall get* a new flat next year. Он обязательно получит новую квартиру в будущем году.

Многозначность will

will

§ 177. Глагол **will** в функции вспомогательного глагола является признаком будущего времени. Прошедшее время **will — would** [wud] служит признаком временной формы «будущее в прошедшем».

1. Глагол **will** в функции вспомогательного глагола указывает на то, что действие, выраженное следующим за ним инфинитивом, относится к будущему:
He *will go* to the theatre tonight. Он пойдет сегодня вечером в театр.

2. Если глагол **will** употреблен с местоимением **I** или **we**, он выступает в качестве модального глагола, выражая желание, намерение, обещание. В этом случае **will** произносится с ударением:

I will help you. Я помогу вам. (обещание)

Примечание 1. В последнее время, особенно в США, вспомогательный глагол **will** в 1-м лице употребляется для образования будущего времени и модального оттенка не имеет.

Примечание 2. С существительными-подлежащими, обозначающими неодушевленные предметы, модальный глагол **will** приобретает эмфатический оттенок:

A good book *will always find* a publisher. Хорошая книга всегда найдет издателя.

3. **Will** в вопросе может выражать вежливую просьбу:
Will you give me a pen? Дайте мне, пожалуйста, ручку.

4. В отрицательном предложении модальный глагол **will**, произнесенный с ударением, с существительными-подлежащими, обозначающими неодушевленные предметы, может усиливать отрицание. В этом случае на русский язык смысловой глагол переводится глаголом в настоящем времени:

The lock *will not open*. Замок *никак* не открывается.
My fountain-pen *won't write*. Моя ручка не пишет.

Многозначность **should**

should

§ 178. Значение глагола **should** [ʃud] в тексте определяется по следующим признакам:

Should в качестве вспомогательного глагола:

$S_1 + = II(ed) \dots \text{that } S_2 + \text{should } v.^0$

а) Если глагол **should** входит в состав сказуемого придаточного дополнительного предложения, а сказуемое главного предложения стоит в одной из форм прошедшего времени, то **should** с местоимением-подлежащим **I** или **we**, как правило, является вспомогательным глаголом одной из временных форм «будущее в прошлом» и выражает будущее действие по отношению к прошедшему действию сказуемого главного предложения. В этом случае сказуемое с **should** на русский язык переводится глаголом в будущем времени:

I told him that I *should write* letters to them every week.
Я сказал ему, что буду писать им письма каждую неделю.

$\dots \text{that } S_2 + \text{should } v.^0$

б) Если глагол **should** входит в состав сказуемого придаточного предложения в случаях, оговоренных в § 170, он является вспомогательным глаголом сослагательного наклонения.

If S₂ ..., S₁ + should v.⁰

в) Если глагол **should** входит в состав сказуемого главного предложения с придаточным условным, то он является признаком сослагательного наклонения. На русский язык сказуемое переводится глаголом в форме прошедшего времени с частицей *бы*:

If I were not busy, I *should come* to you. Если бы я не был занят, я пришел бы к вам.

Should + S + v.⁰, ...

г) Если повествовательное предложение начинается глаголом **should**, то этот глагол вводит бессоюзное придаточное условное предложение:

Should a disaster occur, we shall be informed of it immediately. Если произойдет бедствие, мы должны быть оповещены об этом немедленно.

Should в качестве модального глагола:

S + should + v.⁰

а) Если глагол **should** входит в состав сказуемого простого или сложного предложения (главное предложение при придаточном с глаголом-сказуемым в изъявительном наклонении) — **should** + неперфектный инфинитив, то он выражает необходимость, совет, упрек и т. п. На русский язык в этом случае **should** переводится словами *следует* (*должен*):

You *should be* careful with glass. Вам *следует быть* осторожным со стеклом (следовало бы быть).

You *should be* more polite to him. Тебе *следует быть* более вежливым с ним.

S + should have III(ed)

б) Если за **should** следует перфектный инфинитив, то это значит, что действие должно было состояться, но не состоялось. В этом случае сказуемое с **should** переводится на русский язык глаголом *следовало (бы)* или *должен был (бы)*:

You *should have tidied up* the room. Ты *должен был* (тебе *следовало*) *убрать* в своей комнате. (но ты этого не сделал)

Многозначность would

§ 179. Значение глагола **would** [wud] в тексте определяется по следующим признакам:

Would в качестве вспомогательного глагола:

$S_1 + = II(ed) \dots \text{that } S_2 + \text{would} + v. ^0$

а) Если глагол **would** входит в состав сказуемого придаточного дополнительного предложения, а сказуемое главного предложения стоит в одной из форм прошедшего времени, то глагол **would** является вспомогательным глаголом одной из временных форм «будущее в прошедшем» и выражает будущее действие по отношению к действию сказуемого главного предложения. В этом случае смысловой глагол, следующий за **would**, на русский язык переводится глаголом в будущем времени:

I knew that you *would understand* me. Я знал, что вы меня поймете.

If $S_2 + \dots$, $S_1 + \text{would } v. \dots$

б) Если глагол **would** входит в состав сказуемого главного предложения с придаточным условным, то он является признаком сослагательного наклонения. На русский язык сказуемое переводится глаголом в форме прошедшего времени с частицей *бы*:

If he came early, he *would help* you. Если бы он пришел рано, он помог бы вам.

Would ... (please)?

в) **Would** в вопросе может выражать вежливую просьбу:

Would you open the door, please. Откройте, пожалуйста, дверь.

Would в качестве служебного глагола:

а) Служебный глагол **would** выражает повторяющееся действие в прошлом; на русский язык в этом случае он переводится обычно словом *бывало*:

He *would sit* at his plans for hours. Он, *бывало*, часами *просиживал* над своими планами.

б) В отрицательном предложении с подлежащими-существительными, обозначающими неодушевленные предметы, служебный глагол **would** может усиливать отрицание; смысловой глагол в таких предложениях на русский язык переводится глаголом в прошедшем времени, и в предложение вводятся слова, усиливающие отрицание (*никак* и др.):

The door *would not lock*. Дверь *никак* не запиралась.

Модальный глагол **can (could)**

can

§ 180. Для выражения физической или умственной способности или умения употребляют глагол **can** *мочь, быть в состоянии* с последующим инфинитивом (без *to*):

I can read English. Я *могу читать* по-английски.
This work can be finished only tomorrow. Эта работа *может быть закончена* только завтра.

Как видно из примеров, **can** выражает возможность осуществить действие, относящееся к настоя-

щему или к будущему времени (*могу, может* и т. д. или *можно*).

Признак 3-го лица единственного числа настоящего неопределенного времени — суффикс **-s** у глагола **can** отсутствует:

He *can speak* French. Он может говорить по-французски.

Отрицательная форма образуется путем прибавления к **can** отрицательной частицы **not**, которая пишется с ним слитно — **cannot**. На русский язык **cannot** переводится словами *не могу, не может* и т. д. или *нельзя*:

He *cannot come* to us now. Он *не может прийти* к нам сейчас.

Примечание. Сокращенная форма **cannot** — **can't** [kɑnt].

This work *can't be finished* today. Эту работу нельзя закончить сегодня.

В вопросительной форме глагол **can** ставится перед подлежащим:

Can you come in the evening? Вы можете прийти вечером?

В отрицательных и вопросительных предложениях **can** может выражать сожаление или удивление:

He *can't know* it. Не может быть, чтобы он это знал.
Can he know it? Может ли он это знать?

В отрицательных и вопросительных предложениях **can** в сочетании с перфектным инфинитивом выражает сомнение в том, что действие, выраженное инфинитивом, совершилось:

He *can't have done* it. Не может быть, чтобы он сделал это.

could

Could [kud] является формой прошедшего времени изъявительного наклонения глагола **can**. Такую же форму имеет глагол **can** в сослагательном наклонении. На русский язык **could** переводится глаголами *мог, могли* и т. д.

В форме прошедшего времени изъявительного наклонения **could** сохраняет все признаки, указанные выше:

He *could help* them. Он *мог помочь* им.

He *could easily get* there in twenty minutes. Он *мог бы* легко *добраться* туда за 20 минут.

Could they fulfil their plans earlier? *Могли ли* они *выполнить* свои планы раньше?

Could he know it? *Мог ли* он *знать* это?

Глагол **could** в составе сказуемого условного придаточного предложения указывает на сослагательное наклонение. На русский язык в этом случае он переводится глаголом *мочь, быть в состоянии* с частицей *бы*:

If he came, he *could help* us. Если бы он пришел, он *мог бы помочь* нам.

could have III(ed)

В сочетании с перфектным инфинитивом в вопросительных и отрицательных предложениях **could** выражает сомнение:

He *could not have said* it. Не может быть, чтобы он сказал это.

Модальный глагол **may (might)**

may

§ 181. Для выражения разрешения, просьбы совершить действие употребляют глагол **may** *можешь, может* с последующим инфинитивом (без частицы **to**):

You *may take* the keys. Вы *можете* *взять* ключи.

Признак 3-го лица единственного числа настоящего неопределенного времени — суффикс **-s** у глагола **may** отсутствует:

He *may come* in. Он *может* войти.

В вопросительной форме глагол **may** ставят перед подлежащим:

May I come in? Можно войти?

Отрицательная форма глагола **may** образуется путем прибавления к **may** отрицательной частицы **not**. На русский язык **may not** (сокращенная форма — **mayn't**) переводится словом *нельзя*:

“*May I smoke here?*” “No, you *may not*.” — *Можно* здесь *курить*? — Нет, *нельзя*.

Примечание. Глагол **may** в начале восклицательного предложения выражает пожелание и переводится обычно словом *пусть*:

May theirs be a happy meeting! Пусть их встреча будет счастливой!

Если глагол **may** выражает предположение, он переводится на русский язык словами *может быть, возможно*. Такое предположение относится к настоящему или будущему:

They *may return* soon. Они, *возможно (может быть)*, скоро *возвратятся*:

may have III(ed)

Глагол **may** в сочетании с перфектным инфинитивом выражает предположение, относящееся к прошлому, и на русский язык переводится обычно глаголом в прошедшем времени — *возможно, был*:

He *may have written* this letter. *Возможно*, он *написал* это письмо.

Глагол **may** в составе сказуемого придаточного предложения цели указывает на сослагательное наклонение и переводится на русский язык глаголом в форме прошедшего времени:

I'll cut them some sandwiches so that they *may eat* them on the train. Я приготовлю им бутерброды, чтобы они *могли поесть (поели)* их в поезде.

might

Might является формой прошедшего времени глагола **may**:

He said you *might take* the books. Он сказал, что вы *можете* взять книги.

I asked if they *might return* home soon. Я спросил, *могут ли* они скоро *возвратиться* домой.

В сослагательном наклонении глагол **may** имеет форму **might**. В этом случае **might** может передавать предположение о возможности осуществления действия, выраженного инфинитивом, в настоящем и будущем, при этом одновременно высказывается сомнение в реальности его осуществления. В этом случае **might** на русский язык переводится вводными словами *может быть, возможно*:

They *might return* at daybreak. Они, *может быть (возможно), возвратятся* на рассвете. (однако это маловероятно)

might have III(ed)

В условных придаточных предложениях глагол **might** в сочетании с перфектным инфинитивом указывает на сослагательное наклонение и выражает сожаление о том, что действие не совершилось. На русский язык он переводится глаголом *мочь* с частицей *бы*:

If you had come in time, we *might have finished* the work. Если бы вы пришли вовремя, мы *могли бы закончить* работу.

Модальный глагол **must**

must

§ 182. Для выражения долженствования или необходимости, приказа или совета употребляются модальный глагол **must** *должен, нужно, надо* со следующим за ним инфинитивом (без **to**):

You *must be* here at 5 o'clock. Вы *должны быть* здесь в 5 часов.

The work *must be done* immediately. Работа *должна быть сделана* немедленно.

You *must always come* to school on time. Вы всегда *должны приходить* в школу вовремя.

Признак 3-го лица единственного числа настоящего времени — суффикс **-s** у глагола **must** отсутствует:

He *must come* at once. Он должен прийти сейчас же.

В вопросительной форме глагол **must** ставят перед подлежащим:

Must I go there? Надо ли идти туда?

Отрицательная форма глагола **must** образуется путем прибавления к **must** отрицательной частицы **not**:

You *must not* be here. Вам *нельзя* быть здесь.

В устной речи вместо **must not** используют сокращенную форму **mustn't**.

Must может выражать также осуществимое предположение. В этом случае на русский язык он переводится вводными словами *должно быть, вероятно*:

They *must know* the way to the bridge. Они, *должно быть (вероятно)*, *знают* дорогу к мосту.

must have III(ed)

Глагол **must** в сочетании с перфектным инфинитивом выражает предположение, относящееся к прошедшему. В этом случае **must** переводится вводными словами *должно быть, вероятно*, а перфектный инфинитив — глаголом в прошедшем времени:

The girl *must have come* from London. Эта девушка, *должно быть, приехала* из Лондона.

Модальный глагол **ought**

ought

§ 183. Модальный глагол **ought** [ɔ:t] выражает должностование, необходимость и на русский язык переводится словами *должен, следует, следовало бы*:

You *ought to be* more attentive. Вы *должны* (вам *следует, следовало бы*) *быть* более внимательным.

ought to have III(ed)

Глагол **ought** в сочетании с перфектным инфинитивом выражает порицание, упрек в невыполнении действия:

You *ought to have helped* them. Вам *следовало бы* (вы *должны были*) *помочь* им. (а вы не сделали этого)

Признак 3-го лица единственного числа настоящего времени — суффикс **-s** у глагола **ought** отсутствует: He *ought to help* you. Он должен помочь вам.

Модальный глагол need

need

§ 184. Модальный глагол **need** выражает необходимость совершить действие и переводится на русский язык словами *нужно, надо* *:

You *need not go* there today. Вам *не нужно* сегодня туда *ходить*.

Признак 3-го лица единственного числа настоящего времени — суффикс **-s** у модального глагола **need** отсутствует:

He *need not come* so early. Ему нет необходимости приходить так рано.

needn't have III(ed)

Глагол **need (not)** в сочетании с перфектным инфинитивом выражает отсутствие необходимости в прошлом совершить действие, выраженное инфинитивом:

* Модальный глагол **need** следует отличать от полнозначного глагола **to need** *нуждаться, испытывать необходимость*, за которым следует прямое дополнение:

She *needs* rest. Ей *нужен* отдых

He *needn't have shown* them the plans. *Не нужно было ему показывать* им планы. (не было в этом необходимости)

НЕЛИЧНЫЕ ФОРМЫ ГЛАГОЛА

§ 185. Неличные формы глагола — инфинитив, герундий, причастие I, причастие II. Неличные формы глагола передают действие безотносительно к категории лица, числа, времени и наклонения.

ИНФИНИТИВ (THE INFINITIVE)

§ 186. Инфинитив — неличная форма глагола, выражающая название действия: *to work работать, to teach обучать, to read читать.*

§ 187. Признаком инфинитива является наличие частицы **to** перед глаголом: **to come, to have arrived, to be reading.**

Примечание. После модальных и вспомогательных глаголов частица **to** перед инфинитивом отсутствует:

I can come later on Я могу прийти позже.

We shall return soon Мы скоро возвратимся.

Признаком инфинитива в простой форме является нулевой суффикс:

I have come to help you. Я пришел, чтобы помочь вам.

Наличие частицы **not** перед инфинитивом указывает на отрицательную форму:

To be or not to be. Быть или не быть.

§ 188. Инфинитив имеет следующие **формы**:

Действительный залог

Формы инфинитива	Общий вид	Продолженный вид
Ненерфектная форма	to ask спросить, спрашивать (вообще)	to be asking спрашивать (все еще)
Перфектная форма	to have asked спросить, спрашивать, (уже, до чего-то, раньше)	to have been asking спрашивать (уже и все еще)

Страдательный залог

Формы инфинитива	Общий вид	Продолженный вид
Неперфектная форма	to be asked быть спрошенным (вообще)	—
Перфектная форма	to have been asked быть спрошенным (уже, до чего-то, раньше)	—

ВИД

§ 189. Наличие в составе инфинитива вспомогательного глагола **to be (be, been)** и смыслового глагола в форме I-ing указывает на продолженный вид. Отсутствие упомянутых признаков указывает на общий вид.

Продолженный вид: to be reading, to have been writing.

Общий вид: to read, to have written, to be built, to have been asked.

Инфинитив в форме продолженного вида передает длящееся действие, отнесенное к определенному времени (моменту и т. п.). Это действие рассматривается как все еще совершающееся. На русский язык инфинитив в этой форме переводят глаголами несовершенного вида:

“Where is Mike?” “He must *be doing* his laboratory work.” — Где Майк? — Он, должно быть, *делает* (сейчас) лабораторную работу.

Инфинитив в форме общего вида не указывает на характер протекания действия. Действие рассматривается как происходящее вообще. В зависимости от обстоятельств на русский язык инфинитив в этой форме переводят глаголами как совершенного, так и несовершенного вида:

I helped my friend *to translate* the text. It was difficult *to translate* it without a dictionary. Я помог другу *перевести* текст. Было трудно *переводить* (перевести) его без словаря.

ВРЕМЕННАЯ ОТНЕСЕННОСТЬ

§ 190. Наличие в составе инфинитива вспомогательного глагола **to have** является признаком **перфектной** формы инфинитива: *to have asked, to have been taken, to have been reading.*

Отсутствие в форме инфинитива вспомогательного глагола **to have** является признаком **неперфектной** формы инфинитива.

Неперфектная форма указывает на то, что действие, выраженное инфинитивом, происходит всегда, обычно или совпадает во времени с действием, выраженным сказуемым.

He is said *to live* in Minsk. Говорят, что он *живет* в Минске.

He was said *to live* in Minsk. Говорили, что он *живет* в Минске.

Перфектная форма инфинитива указывает на то, что действие, выраженное инфинитивом, предшествовало действию, выраженному сказуемым:

He is said *to have lived* in Minsk. Говорят, что он *жил* (раньше) в Минске.

He was said *to have lived* in Minsk. Говорили, что он *жил* (раньше) в Минске.

Сравните:

Неперфектная форма — действие, выраженное инфинитивом, совпадает с действием, выраженным сказуемым, или совершается всегда, обычно и т. д.:

Any ship can *cross* this channel. Любое судно может *пересечь* этот пролив. (вообще)

The ship is said *to cross* the channel in two hours. Говорят, что судно *пересекает* этот пролив за два часа. (вообще)

The ship is reported *to be crossing* the channel. Сообщается, что (сейчас) судно *пересекает* пролив.

Перфектная форма — действие, выраженное инфинитивом, произошло до действия, выраженного сказуемым:

The ship is reported *to have crossed* the channel. Сообщается, что судно (уже) *пересекло* пролив.

ЗАЛОГ

§ 191. Наличие в форме инфинитива сочетания вспомогательного глагола **to be** с третьей формой смыслового глагола указывает на **страдательный** залог: **to be asked, to have been brought.**

The patient had *to be examined* yesterday. (Этого) пациента должны были *осмотреть* вчера.

The picture is said *to have been lost*. Говорят, что эта картина *потеряна*.

Отсутствие сочетания **to be** с третьей формой глагола указывает на **действительный** залог: **to invite, to be testing, to have asked.**

You can *open* the window. Вы можете *открыть* окно.
He is said *to have painted* a beautiful picture. Говорят, он *написал* прекрасную картину.

Сравните:

Действительный залог

I want *to invite* you to the lecture. Я хочу *пригласить* вас на лекцию.

Страдательный залог

I am very glad *to be invited* to your lecture. Я очень рад, что *приглашен* на вашу лекцию.

СТРОЕВЫЕ ПРИЗНАКИ ИНФИНИТИВА

Инфинитив на первом месте в предложении

To v. ⁰ 2

§ 192. Инфинитив, занимающий в предложении первое место, является подлежащим. На русский язык его переводят глаголом в неопределенной форме или существительным:

¹*To live* ²*is to struggle*. *Жить* значит бороться (*Жизнь* — это борьба.)

Инфинитив в функции подлежащего может иметь при себе зависимые слова, вместе с которыми он обра-

зует инфинитивную группу. Инфинитивная группа, стоящая на первом месте (1), ограничивается обычно сказуемым (2):

To understand all | *is to forgive all*. Понять все значит простить.

To win this victory | *was a difficult thing*. Победить было трудной задачей.

To build a new railway line in the desert region in such a short term | *was a very complicated task*. Построить новую железнодорожную линию в районе пустыни за такой короткий срок было очень сложной задачей.

Примечание. Инфинитив или инфинитивная группа может стоять в начале предложения и занимать в предложении не первое, а нулевое место (0). Сравните:

To make a literary reputation has never been easy. Всегда было нелегко завоевать репутацию писателя.—

To make a literary reputation he was ready to compromise. Чтобы завоевать репутацию писателя, он был готов на компромисс.

Инфинитив после to be

1 is to v.⁰ ...

§ 193. Если инфинитив следует за глаголом-связкой **to be**, он выступает в функции именной части сказуемого:

His aim is *to master* English. Его цель — овладеть английским языком.

1 is to v.⁰

Следует отличать связку **to be** с последующим инфинитивом от сочетания модального глагола **to be** + инфинитив, которое выражает долженствование:

He *is to master* English within a short time. Он должен овладеть английским языком в короткий срок.

Отличить модальное сказуемое от именного в этом случае можно по тому, что подлежащее в предложении с модальным сказуемым обозначает лицо или предмет, который может осуществить действие, выраженное инфинитивом. В случае именного сказуемого это обычно невозможно.

Инфинитив, стоящий после существительного

... n. to v.^o ...

§ 194. Инфинитив или инфинитивная группа, стоящие после существительного (n.), к которому они относятся, выступают как правое определение к нему:

He received an order *to start* immediately. Он получил приказ отправляться немедленно.

It was the signal *to stop*. Это был сигнал остановиться.

На русский язык правое определение, выраженное инфинитивом, переводят обычно придаточным предложением с союзом *который*:

I have brought you the forms *to fill in*. Я принес тебе бланки, которые надо заполнить.

Сказуемое такого придаточного предложения выражает долженствование, возможность, либо передает будущее действие:

I suppose that's a very difficult question *to answer*. Я полагаю, что это такой вопрос, на который трудно дать ответ.

Если в повествовательном предложении после инфинитива или в конце инфинитивной группы, которые выступают в роли правого определения, стоит предлог, при переводе на русский язык предлог ставится перед союзом:

She always had her brother *to play with*. У нее был брат, с которым всегда можно было играть.

Употребление инфинитива для выражения цели действия

§ 195. Для того чтобы выразить цель действия, предложение начинают инфинитивом (с частицей *to*) с относящимися к нему словами, за которыми ставят подлежащее, сказуемое и т. д.:

To ⁰open the ¹case you must have a driver. Для того чтобы открыть ящик, нужна отвертка.

To ⁰arrive at the ¹station in time my brother took a taxi. Чтобы прибыть на станцию вовремя, брат взял такси.

Инфинитив на нулевом или на четвертом месте

$\overbrace{\text{To } v.^{\circ} \dots}^0$ (1) 2 ...

... 2 (3) $\overbrace{\text{to } v.^{\circ} \dots}^4$

§ 196. Инфинитив или инфинитивная группа, занимающие нулевое или четвертое место в предложении, выступают в функции обстоятельства цели или следствия.

В русском языке инфинитивным группам в функции обстоятельства цели соответствуют придаточные предложения с союзами *чтобы, для того чтобы*, союзом *и*:

$\overbrace{\text{To avoid my mother's questions}}^0$ I went up to my room. Чтобы избежать вопросов матери, я поднялся в свою комнату.

We left the port ¹early ²to pass ³the dangerous rocks by day. Мы рано вышли из порта, чтобы пройти опасные скалы днем.

She came home ¹only ²to find her son gone. Она пришла домой и обнаружила, что сына ее нет. (букв.: «... только чтобы обнаружить...»)

Примечание. Распространенные инфинитивные группы, занимающие нулевое место, могут отделяться от подлежащего запятой:

To prove that he was wrong, she took up Sunday's paper and read it out. Чтобы доказать, что он неправ, она взяла воскресную газету и прочитала ее вслух.

In order to $v.^{\circ}$.. (1) 2 ...

Инфинитив, занимающий нулевое место, может вводиться словом **in order** для того чтобы:

In order to prove that you are innocent, you must have witnesses. Для того чтобы доказать, что ты невиновен, ты должен иметь свидетелей.

Инфинитивный оборот с предлогом for

For + n. + to v.°

§ 197. В обороте «for + существительное (личное местоимение в объектном падеже) + инфинитив» глагол в форме инфинитива обозначает действие, которое выполняет предмет, выраженный существительным (местоимением), стоящим после **for**. На русский язык такие обороты переводят обычно придаточным предложением с союзом *чтобы* (для того чтобы):

It was too dark for the sailing-vessel to leave the harbour. Было слишком темно для того, чтобы парусник мог покинуть порт.

It is necessary for them to do the work today. Необходимо, чтобы они сделали эту работу сегодня.

Трехчленная глагольная конструкция с инфинитивом

.. (want) + существительное + инфинитив
.. (want) + the students + to read ..

§ 198. Специальные «вводящие глаголы» (А) в сочетании со следующим за ними существительным или местоимением в объектном падеже (В) и инфинитивом (С) образуют трехчленную глагольную конструкцию:

А	В	С
вводящий глагол	+ существительное (местоимение)	+ инфинитив
I want	<i>the students</i>	<i>to read ...</i>
I want	<i>them</i>	<i>to read ...</i>

В трехчленной конструкции инфинитив (С) обозначает действие, которое совершает лицо или предмет, выраженный существительным или местоимением (В), стоящим перед инфинитивом:

А	В	С
I want	<i>the students</i>	<i>to read</i> the text.
Я хочу,	чтобы студенты	читали текст.

А	В	С
I want	<i>them</i>	<i>to read</i> aloud.
Я хочу,	чтобы они	читали вслух.

На русский язык трехчленную конструкцию обычно переводят сложным предложением с придаточным дополнительным, вводимым союзами *что, чтобы, как* и др. Существительное или местоимение в такой конструкции переводится подлежащим придаточного предложения, если инфинитив стоит в форме действительного залога, и прямым дополнением, если инфинитив в форме страдательного залога, а инфинитив (С) — сказуемым:

А	В	С
We expect	<i>the ship to arrive</i>	on Monday.
Мы предполагаем,	что <i>судно придет</i>	в понедельник.
He ordered	<i>his things to be sent up</i>	to his room.
Он приказал,	чтобы <i>его вещи прислали</i>	в комнату.

Одним из признаков трехчленной глагольной конструкции являются определенные «**вводящие**» глаголы, а именно:

а) глаголы, выражающие желание и чувства: **to want** *хотеть*, **to wish** *желать*, **should like** *хотеть, желать*, **to hate** *не выносить, очень не любить*, **to prefer** *предпочитать* и др.:

He wants *the article to be translated* today. Он хочет, *чтобы статья была переведена* сегодня.

I wish *the work to be done* by you. Я хочу, *чтобы работа была сделана* вами.

I should like *her to sing* a Russian song. Я хотел бы, *чтобы она спела* русскую песню.

б) глаголы, выражающие физическое восприятие: **to see** *видеть*, **to hear** *слышать*, **to watch** *наблюдать, следить*, **to feel** *чувствовать* и др. (после глаголов этой группы частица **to** перед инфинитивом отсутствует):

I saw *the boat approach* the shore Я видел, как *лодка приближалась* к берегу.

I often hear *the children play* in the next room. Я часто слышу, как *дети играют* в соседней комнате.

He watched *the people hurry* towards the trains. Он наблюдал, как люди торопились к поездам.

в) глаголы, выражающие предположение или уверенность: **to expect** полагать, **to consider** считать, принимать за, **to think** думать, **to suppose** полагать, **to know** знать, **to believe** полагать и др.:

I expect *the plan to be ready* by the 1st of March. Я полагаю, что план будет готов к 1 марта.

We consider *him (to be) a good engineer*. Мы считаем, что он хороший инженер.

г) глаголы, выражающие приказание, просьбу, разрешение: **to make** заставлять, **to order** приказывать, **to allow** разрешать, **to let** разрешать и др. После глаголов **to make** и **to let** частица **to** перед инфинитивом не ставится:

He made *them do it*. Он заставил их сделать это.

He ordered *the engine to be repaired* as soon as possible. Он приказал, чтобы двигатель отремонтировали возможно скорее.

Примечание. При отсутствии «вводящих глаголов» трехчленная конструкция не образуется:

I helped them to translate the text Я помог им перевести текст

Субъектный инфинитивный оборот

S + is said + to v.^o

He is said to arrive.

§ 199. Если за подлежащим (S) следует «вводящий элемент» (I), выраженный одним из глаголов, указанных ниже, с последующим инфинитивом (i), они образуют «субъектный инфинитивный оборот»:

S		I		i
подлежащее	+	вводящий элемент	+	инфинитив
<i>He</i>		is said		<i>to arrive...</i>
<i>The ship</i>		is said		<i>to arrive...</i>

В «субъектном инфинитивном обороте» инфинитив (i) обозначает действие, которое совершает лицо или предмет, выраженный подлежащим (S):

He is said to arrive tomorrow Говорят, он *прибудет* завтра.

В русском языке «субъектному инфинитивному обороту» соответствует предложение, в котором «вводящий элемент» (I) передается вводными словами (как *известно, по-видимому* и др.) или неопределенно-личным предложением, а инфинитив (inf.) — сказуемым:

S I inf.
He is known to be writing a book about his life. Известно, что он *пишет* книгу о своей жизни.

S inf.
The ship is reported to have passed the channel at noon. Сообщают, что *судно прошло* пролив в полдень. (*Судно, как сообщается, прошло* пролив в полдень.)

He was reported to have changed his mind. Сообщили, что он *изменил* свое решение.

В качестве «вводящего элемента» могут выступать только определенные глаголы, основные из которых рекомендуется запомнить:

а) глаголы в страдательном залоге: **is said, was said** и т. д. *говорят, говорили* и т. д., **is reported, was reported** и т. д. *сообщают, как сообщали* и т. д., **is known, was known** и т. д. *как известно* и т. д., **is supposed, was supposed** и т. д. *предполагают, как предполагали* и т. д., **is stated, was stated** и т. д. *как указывают* и т. д., **is expected, was expected** и т. д. *полагают, ожидали* и т. д., **is considered, was considered** и т. д. *считают, считали* и т. д.:

The diameter of the sun is known to be about 864,000 miles. Диаметр солнца, как известно, составляет 864.000 миль.

They are expected to arrive in two days. Они, как предполагают, *прибудут* через два дня.

The pass is considered to be dangerous. Считают, что этот проход опасен.

б) глаголы **to seem казаться, to appear оказываться, to prove доказывать** и т. п., выражения **is likely вероятно, is unlikely невероятно, is sure безусловно** и др.:

The star seemed to be fixed. Звезда, казалось, была неподвижной.

You are likely to wonder how the diameter of the sun

was measured. *Вы, очевидно, хотите узнать, как был измерен диаметр солнца.*

Инфинитив после модальных и вспомогательных глаголов

§ 200. После модальных и вспомогательных глаголов инфинитив употребляется без частицы **to** *:

I shall *come* tomorrow. Я приду завтра.

He must *have been* here today. Он, должно быть, был здесь сегодня.

ГЕРУНДИЙ (THE GERUND)

§ 201. Герундий — неличная форма глагола с суффиксом **-ing**, выражающая название действия, представленного как процесс: **playing** игра, **arguing** спор, **dressing** одевание, **reading** чтение, **singing** пение, **voting** голосование, **walking** прогулка.

В русском языке формы, аналогичной герундию, нет. Ближе всего к герундию по смыслу в русском языке отглагольные существительные с суффиксами **-(e) ние, -тие, -ка, -ство, -ба** и др. и глаголы в неопределенной форме:

singing	пение, петь
rubbing	трение, тереть
waiting	ожидание, ожидать
arriving	прибытие, прибывать
building	строительство, строить
playing	игра, играть
firing	стрельба, стрелять
asking	спрашивать **
taking	брать **
answering	отвечать **

Примечание. Глаголы в форме герундия в словари обычно не включаются. Правила приведения герундия к словарной форме инфинитива совпадают с правилами приведения к словарной форме причастия I.

* Исключением является модальный глагол **ought**, за которым следует инфинитив с **to**.

** Соответствующие отглагольные существительные в русском языке отсутствуют

Различение герундия и отглагольного существительного

§ 202. Для герундия характерны следующие признаки, по которым его отличают от совпадающих с ним по звучанию имен существительных с суффиксом **-ing** (а *building здание; building строительство*):

а) за герундием может следовать относящееся к нему прямое дополнение:

I like *reading* stories. Я люблю *читать* рассказы (... *чтение* рассказов).

He answered me without *raising* his head. Он ответил мне, не *подняв* головы.

б) герундий может определяться наречием:

We were informed of their *arriving* early in the morning. Нам сообщили, что они *прибывают* рано утром.

в) у герундия не может быть артиклей или каких-либо других определителей:

Reading helps us to learn the language. Чтение помогает нам изучить язык.

Если у слова с суффиксом **-ing** есть артикль или другой определитель, такое слово является существительным:

I was very tired from all *the questioning*. Я очень устала от всего этого допроса.

г) у герундия не может быть левых определений, как у существительного:

The new building was built last year. (Это) новое здание было построено в прошлом году.

д) за герундием не может следовать правое определение с предлогом **of**:

The making of the English language was a long process. Становление английского языка было длительным процессом.

е) герундий, в отличие от существительного, не имеет формы числа (суффикс множественного числа **-s** у герундия отсутствует):

She was watching the *comings and goings* of the guests. Она наблюдала за приходом и уходом гостей.

Различение герундия и причастия I

§ 203. От совпадающего с ним по звучанию причастия I герундий отличают по следующим признакам:

а) перед герундием может находиться относящийся к нему предлог:

Our delegate insisted *on banning* the tests immediately. Наш делегат настаивал на немедленном прекращении испытаний.

You should review the rule *of finding* the roots. Вам следует повторить правило нахождения корней.

б) перед герундием может находиться относящееся к нему существительное в притяжательном падеже с суффиксом *'s (-s')*:

We received a radiogram informing us of *the ships' passing* the ice fields. Мы получили радиограмму, извещающую нас о том, что суда проходят ледовые поля.

в) перед герундием может находиться относящееся к нему местоимение-прилагательное:

Two days ago we learned about *his coming* to us. Два дня тому назад мы узнали, что он приезжает к нам.

г) перед герундием может стоять отрицательное местоимение **no**:

No *smoking*! Не курить! (Курение запрещено!)

Герундий (*building стройка*) от совпадающего с ним по форме причастия I (*building строящий*) отличают также по строевым признакам (см. ниже).

§ 204. У герундия отмечают следующие **формы**:

Формы герундия	Действительный залог	Страдательный залог
Неперфектная форма	loading	being loaded
Перфектная форма	having loaded	having been loaded

ВРЕМЕННАЯ ОТНЕСЕННОСТЬ

§ 205. Отсутствие в составе герундия вспомогательного глагола **to have** указывает на **неперфектную** форму: asking, being invited, leaving.

Вспомогательный глагол **to have** в форме **having** в составе герундия является признаком **перфектной** формы: *having asked, having been taken, having shown*.

Герундий не выражает времени. **Неперфектная** форма герундия указывает на то, что действие, выраженное герундием, происходит обычно или совпадает во времени с действием, выраженным глаголом-сказуемым:

I know of his *playing* in an orchestra. Я знаю, что он *играет* в оркестре. (вообще)

Перфектная форма герундия указывает на то, что действие, выраженное герундием, произошло раньше действия, выраженного глаголом-сказуемым:

We were informed about his *having left* the port without cargo. Нам сообщили о том, что он *покинул* порт без груза. (уже, раньше) Сравните:

I know of his *studying* French. Я знаю, что он *изучает* французский язык.

(Неперфектная форма указывает на то, что действия глагола-сказуемого и герундия совпадают во времени.)

I know of his *having studied* French. Я знаю, что он *изучал* французский язык.

(Перфектная форма герундия указывает на то, что действие, выраженное герундием, происходило раньше, предшествовало действию глагола-сказуемого.)

ЗАЛОГ

§ 206. Отсутствие в составе герундия вспомогательного глагола **to be** указывает на **действительный** залог: *inviting, having asked, having come*. Наличие в составе герундия вспомогательного глагола **to be** в форме **being, having been** в сочетании с третьей формой смыслового глагола указывает на **страдательный** залог: *being tested, having been brought*.

Герундий в форме **действительного** залога выражает действие, совершаемое лицом или предметом:

We insisted upon *inviting* the scientist to prof. Ivanov's lecture. Мы настаивали на *приглашении* (этого) ученого на лекцию проф. Иванова.

У герундия в этой форме может быть прямое дополнение.

Герундий в форме **страдательного** залога обозначает действие, производимое над лицом или предметом:

We were glad to know of his *having been awarded* a medal. Мы рады были узнать о том, что он *был награжден* медалью.

We insisted on *being shown* the results. Мы настаивали на том, чтобы нам *показали* результаты.

СТРОВОЕ ПРИЗНАКИ ГЕРУНДИЯ

1 I-ing .. 2 ...

Герундий на первом месте в предложении

§ 207. Глагольная форма с суффиксом **-ing**, занимающая в предложении первое место (место подлежащего), является герундием:

¹*Swimming* ²is my favourite sport. *Плавание* — мой любимый вид спорта.

В этом, как и в других случаях, герундий может иметь при себе зависимые слова, вместе с которыми он образует герундиальную группу. Герундиальная группа, стоящая на первом месте (1), ограничивается сказуемым (2):

1 2
Swimming in such cold water was dangerous for him.
Плавать в такой холодной воде было для него опасно.

Герундий после глагола to be

2 I is I-ing .

§ 208. Если сказуемое состоит из глагола **to be** (**is**, **was** и т. д.) и слова с суффиксом **-ing**, а подлежащее обозначает предмет, который не может осуществлять действие, выраженное глаголом, от которого слово с суффиксом **-ing** образовано, то это слово с суффиксом **-ing** является герундием:

His favourite pastime is *walking* in the mountains. Его любимое времяпрепровождение — *прогулки* в горах (...гулять в горах).

Примечание. От сочетания глагола-связки **to be** с герундием следует отличать сочетание с вспомогательным глаголом **to be**, где **to be** и смысловый глагол на **-ing** образуют форму продолженного времени:

He *is walking* in the mountains. Он *гуляет* в горах.

В этом случае предмет или лицо, обозначенное подлежащим (he), может осуществлять действие, выраженное глаголом (to walk), от которого образовано слово с суффиксом **-ing**.

Герундий на третьем месте в предложении

1	2	3
		I-ing

§ 209. Глагольная форма с суффиксом **-ing** на третьем месте в предложении (прямое дополнение) является герундием:

1 2 3
He suggested *interviewing* the guest. Он предложил взять интервью у гостя.

1 2 3
I remember *meeting* him in Paris. Я помню, что встречал его в Париже.

Примечание. Глагольная форма с суффиксом **-ing**, стоящая после сказуемого (2), может быть обстоятельством (4) и является в этом случае причастием I

1 2 4
He ran *waving* his hand. Он бежал, *махая* рукой

0
On I-ing .. 1

Герундий с предлогом на нулевом месте в предложении

§ 210. Если в начале предложения стоит предлог и глагольная форма с суффиксом **-ing** (On arriving), эта глагольная форма является герундием, выступающим в функции обстоятельства (нулевое место):

Before crossing the road stop and look both ways. *Перед тем, как переходить* улицу, остановись и посмотри в обе стороны.

Перед герундием в этом случае стоят обычно предлоги **on (upon)** *по, после*, **after** *после*, **before** *перед*, **at** *при* и др.

Герундий с предлогом в функции обстоятельства на русский язык можно переводить существительным с предлогом или деепричастием. Герундиальная группа, стоящая на нулевом месте и начинающаяся предлогом, может переводиться придаточным предложением:

On reaching the bay we dropped anchor. Достигнув бухты, мы бросили якорь. (Когда мы достигли бухты ...)

Герундий с предлогом на четвертом месте в предложении

1	2	3	by	4
				I-ing

§ 211. Если предлог и глагольная форма с суффиксом **-ing** стоят на четвертом месте, эта глагольная форма является герундием в функции обстоятельства:

She walked quickly without looking back. Она быстро пошла, *не оглядываясь*.

Перед герундием в этом случае стоят обычно предлоги **by** *путем, при помощи, посредством*, **without** *без*, **instead of** *вместо* и др.

Герундий с предлогом в функции обстоятельства на русский язык можно переводить существительным с предлогом, деепричастным оборотом или придаточным предложением:

You can't escape danger by running away. Ты не избежишь опасности *тем, что убежишь (побегом, убегая)*.

Герундий с предлогом **without** на русский язык переводится обычно деепричастием с отрицательной частицей *не*:

He opened the box without damaging the cover. Он открыл коробку, *не повредив* крышку.

Герундий между определителем и опорным словом

the I-ing n.

§ 212. Если между артиклем или другим определителем и существительным находится глагольная форма с суффиксом **-ing**, а существительное (п.) обозначает предмет (water), который не может осуществлять действие, выраженное глаголом с суффиксом **-ing** (drink *пить*), то такая глагольная форма (drinking) является герундием:

The ship will take on some *drinking* water there. Судно возьмет там *питьевую* воду.

Герундий в этой функции на русский язык можно переводить прилагательным, существительным с предлогом (обычно с предлогом *для*) или существительным в родительном падеже:

a *sleeping* car *спальный* вагон

a *dancing* hall зал *для танцев*, *танцевальный* зал

the *flying* conditions условия *полета*

Словосочетание «герундий + существительное» на русский язык может переводиться одним словом: a *steering* wheel *штурвал*.

Примечание. От герундия в этой форме следует отличать причастие I, которое всегда обозначает действие, приписываемое лицу или предмету как их признак.

She looked at the *sleeping* child Она посмотрела на *спящего* ребенка.

Герундий с притяжательным местоимением или с существительным в притяжательном падеже

.. my I-ing ..
... ship's I-ing .

§ 213. Если перед глагольной формой с суффиксом **-ing** стоит относящееся к ней существительное (местоимение) с суффиксом **'s (-s')** или притяжательное местоимение, то глагольная форма с суффиксом **-ing** является герундием. При этом существительное с суф-

фиксом **-s (-s')** или притяжательное местоимение (**his, her, its** и т. д.) выражает обычно действующее лицо или предмет, а герундий — действие, которое это лицо или предмет совершает:

Can we rely on *your assistant's doing it*? Можем мы положиться на то; что *ваш помощник сделает* это?

Сочетание притяжательного местоимения или местоимения-существительного или существительного с суффиксом **-s (-s')** с герундием может быть передано в русском языке придаточным предложением, в котором существительное (местоимение) переводится подлежащим, а герундий — сказуемым:

Two days ago we learned about *her coming* here. Два дня тому. назад мы узнали, что *она приезжает* сюда.

I was afraid of *somebody's entering* the room. Я боялся, что *кто-нибудь войдет* в комнату,

He was surprised at *Mary's weeping*. Он удивился, что *Мери заплакала*.

Герундий с **no**

no I-ing

§ 214. Если перед глагольной формой с суффиксом **-ing** стоит отрицательное местоимение **no**, эта форма является герундием:

No smoking! Не курить! (Никакого курения!)

ПРИЧАСТИЕ I (PARTICIPLE I)

§ 215. Причастие I представляет собой неличную форму глагола с суффиксом **-ing**, обозначающую действие, приписываемое лицу или предмету как их признак. В русском языке причастию I соответствует обычно причастие, оканчивающееся на **-щий(ся)**, реже **-вший(ся)**, или деепричастие, оканчивающееся на **-а, -я**, реже — **-в, -вши**:

reading читающий, читая
building строящий, строя
holding держащий, держа
taking берущий, беря, взявший, взяв, взявши
referring ссылающийся, ссылаясь

§ 216. Причастие I можно отличить от совпадающих с ним по звучанию имен существительных (*building строящий* — *a building здание*) по следующим глагольным признакам:

а) за причастием I может следовать относящееся к нему, прямое дополнение:

Frank, *hearing* the steps on the gravel, turned sharply round. *Услышав* шаги на дорожке, Фрэнк резко обернулся.

б) причастие I может определяться наречием:

The street was full of people, *laughing* and *talking* gaily. Улица была полна людей, которые смеялись и весело разговаривали.

• При этом причастие I не может иметь артиклей или других определителей, определений (в том числе правого определения с предлогом *of*), а также перед ним не могут находиться существительные (местоимения), оформленные суффиксом *-s* (*-s'*).

Примечание. Наличие у слова с суффиксом *-ing* артикля или другого определителя, а также определения (в том числе правого с предлогом *of*), суффиксов *-s*, *-s'* (*-s'*) указывает на то, что слово с суффиксом *-ing* является существительным.

The sittings of the Sports Committee are held regularly twice a month. *Заседания* спортивного комитета проводятся регулярно дважды в месяц

Дополнительные признаки. Причастие I (*building строящий, строя*) от совпадающего с ним по форме герундия (*building стройка*) отличаются по строевым признакам и характерной сочетаемости: в отличие от герундия причастие I не может сочетаться с существительным в притяжательном падеже и притяжательным местоимением; причастие I не может иметь перед собой относящихся к нему предлогов.

Наличие перед причастием I вспомогательных глаголов указывает на то, что причастие I входит в состав формы продолженного вида.

§ 217. У причастия I различают следующие **формы**:

Формы причастия I	Действительный залог	Страдательный залог
Неперфектная форма	asking спрашивающий, спрашивая (вообще)	being asked спрашиваемый; будучи спрашиваемым (вообще)
Перфектная форма	having asked спросив (ши) (уже; до чего-то)	having been asked * (уже; до чего-то)

ВРЕМЕННАЯ ОТНЕСЕННОСТЬ

§ 218. Отсутствие в составе формы причастия I вспомогательного глагола **to have** указывает на **неперфектную** форму: *asking, being invited, leaving*.

Наличие в составе причастия I вспомогательного глагола **to have** в форме **having** является признаком **перфектной** формы: *having asked, having been invited, having opened*.

Причастие I не выражает времени. Форма причастия I указывает только на то, как соотносится действие, выраженное причастием, с действием, выраженным сказуемым.

Неперфектная форма причастия I указывает на то, что действие, выраженное причастием, происходит обычно, всегда или совпадает во времени с действием, выраженным сказуемым:

Leaving the port, they hoisted a red flag. Покидая порт, они подняли красный флаг.

Перфектная форма причастия I указывает на то, что действие, выраженное причастием, предшествовало действию, выраженному сказуемым предложения:

Having left the port, they headed northward. Покинув порт, они отправились на север.

Перфектному причастию I в действительном залоге соответствует в русском языке деепричастие, оканчивающееся на **-в (-вши)** или **-я (-а)**:

* О переводе этой формы причастия на русский язык см. § 219.

Having written a letter, I mailed it immediately. *Написав* письмо, я немедленно отправил его,
Having read the book I gave it to Peter. *Прочтя* книгу, я отдал ее Пете.

Сравните:

Passing the channel, we took a pilot. *Проходя* пролив, мы взяли лоцмана. (одновременные действия)

Having passed the channel, we landed the pilot. *Пройдя* пролив, мы высадили лоцмана. (действие, выраженное причастием, происходило раньше действия, выраженного сказуемым)

ЗАЛОГ

§ 219. Отсутствие в составе формы причастия I вспомогательного глагола **to be** указывает на **действительный залог**: asking, having invited, having come.

Наличие в составе причастия I вспомогательного глагола **to be** в форме **being, been** в сочетании с третьей формой смыслового глагола указывает на **страдательный залог**: being asked, having been made.

Причастие I в форме **действительного** залога выражает действие, совершаемое лицом или предметом:

Passing the shop I saw a beautiful dress in the shop window. *Проходя* мимо магазина, я увидела в витрине красивое платье.

Having said all this my father sank down into his chair. *Сказав* все это, мой отец опустился в кресло.

Причастие I в форме **страдательного** залога выражает действие, которое испытывает на себе лицо или предмет, обозначенный словом, к которому причастие относится:

She heard very little, *being absorbed* in her own reflections. Она услышала очень немного, так как *была погружена* в размышления.

При переводе на русский язык обстоятельственные обороты со сложными формами причастий в страдательном залоге переводятся обычно придаточными обстоятельственными предложениями с союзами *когда, так как, после того как* и т. п. Причастия при этом переводятся сказуемыми придаточного предложения:

Having been forbidden to go out, I stayed at home.
Я остался дома, так как мне *запретили* выходить.

СТРОВОЙ ПРИЗНАК ПРИЧАСТИЯ I

Причастие I между определителем и опорным словом

the I-ing n. ...

§ 220. Глагольная форма с суффиксом **-ing** (*danc-ing*), занимающая место левого определения, является причастием I, если определяемое ею существительное обозначает лицо или предмет, который может осуществлять действие, выраженное глаголом, от которого форма с суффиксом **-ing** образована (*to dance*):

It was pleasant to look at the *dancing* girl. Было приятно смотреть на *танцующую* девочку.

На русский язык причастие I в функции левого определения обычно переводят причастием, оканчивающимся на *-щий(ся)*, *-вший(ся)*:

She tried to calm the *crying* child. Она старалась успокоить *плачущего* ребенка.

The temperature of *boiling* water is 100 °C. Температура *кипящей* воды — 100 °C.

Примечание 1. Если определяемое существительное обозначает предмет, который не может осуществить действие, выраженное глаголом, от которого образована форма с суффиксом **-ing**, то такая глагольная форма является герундием:

The *boiling* point of water is 100 °C. Точка *кипения* воды — 100 °C.

Примечание 2. Если слово с суффиксом **-ing**, выступающее как левое определение, выражает не временный (*boiling кипящий*, *approaching приближающийся* и др.), а постоянный признак предмета, то слово с суффиксом **-ing** является прилагательным:

the *reflecting* surface *отражающая* поверхность
the *following* question *следующий* вопрос

Причастие I после определяемого существительного

... n. I-ing ...

§ 221. Причастие I, стоящее после существительного, к которому оно относится, является правым определением к нему. В этом случае причастие I вместе с от-

носящимися к нему словами образует определительный причастный оборот:

He came up to the policeman *standing at the corner*. Он подошел к полицейскому, *стоящему на углу*.

The room was full of people *waiting for the doctor*. Комната была полна людей, *ожидающих доктора*.

В отличие от причастных оборотов в русском языке, определительные причастные обороты в английском языке могут запятой не выделяться:

Now we have many tractor works *producing* tractors of various types. Теперь у нас есть много тракторных заводов, *выпускающих* трактора различных типов.

Примечание. Если определительный оборот отделен запятыми, он не выделяет определяемый предмет среди подобных ему предметов, а только указывает на его качество:

A total eclipse of the sun, *lasting* seven minutes, took place on June 8, 1937. Полное солнечное затмение, *продолжавшееся* семь минут, произошло 8 июня 1937 года.

Причастие I на нулевом месте

0	(1)	2	...
I-ing			

§ 222. Если глагольная форма с суффиксом **-ing** занимает в предложении нулевое место (0), то такая форма является причастием I в функции обстоятельства. Причастие I в функции обстоятельства на русский язык переводят деепричастием с окончанием *-я, -а, -в(ии)*.

Причастие I, занимающее нулевое место, вместе с зависимыми словами образует обстоятельственный причастный оборот, которому в русском языке соответствует деепричастный оборот:

$\overbrace{\hspace{15em}}^0$ $\overset{1}{\hspace{1em}}$ $\overset{2}{\hspace{1em}}$
Having put the book on the shelf he returned to his desk.
Поставив книгу на полку, он вернулся к своему столу.

Как видно из примера, обстоятельственные причастные обороты могут запятой не отделяться.

Примечание. Если от глагола (например, *печь, беречь, пахать* и др.) образование деепричастия затруднено, то обстоятельственный

причастный оборот может быть переведен на русский язык придаточным предложением:

Writing a letter to him, I remembered of his last article Когда я писал ему письмо, я вспомнил о его последней статье.

Перед причастием I, стоящем на нулевом месте, могут находиться союзы **when, while** и др.; при переводе на русский язык эти союзы опускаются:

He came across this expression *when reading* a newspaper. Он встретил это выражение, *читая* газету.

Примечание. Следует отличать причастие I (*reading*), стоящее в начале предложения (нулевое место), от герундия (*reading*), который тоже может стоять в начале предложения:

а) Если глагольная форма с суффиксом **-ing**, стоящая в начале предложения, занимает нулевое место, она является причастием I:

0 ————— 1 2
Reading stories about sailors he remembered his own youth. *Читая* рассказы о моряках, он вспоминал свою юность.

В отличие от причастия I, герундий без предлога занимать нулевое место не может. Перед причастием I не может находиться относящийся к нему предлог.

б) Если за глагольной формой с суффиксом **-ing**, стоящей в начале предложения, следует сказуемое (2), эта форма занимает первое место и является герундием.

2
Reading helps us to master a foreign language. *Чтение* помогает нам овладеть иностранным языком

... 2 (3) I-⁴ing ..

Причастие I на четвертом месте

§ 223. Глагольная форма с суффиксом **-ing**, стоящая на четвертом месте и не имеющая перед собой предлога, является причастием I, которое вместе с зависимыми от него словами образует обстоятельственный причастный оборот. На русский язык такой оборот переводят деепричастным оборотом:

1 , 2 3 4 —————
Five people stood at the bus stop *waiting for the bus*. Пять человек стояло на автобусной остановке, *ожидая автобуса*.

John came in, *carrying his suitcase*. Джон вошел, *неся свой чемодан*.

Трехчленная глагольная конструкция с причастием I

... see + n. + I-ing
 .. see the ship coming

§ 224. Если за специальными «вводящими глаголами» (А), выражающими восприятие, следует существительное (местоимение в объектном падеже) (В) и глагольная форма с суффиксом **-ing** (С), эти три элемента образуют глагольную трехчленную конструкцию, в которой глагольная форма с суффиксом **-ing** является причастием I (С):

А	+	В	+	С
вводящий глагол		существительное/ местоимение		+ причастие I
I see		<i>the ship</i>		<i>coming</i>
Я вижу,		как судно		подходит

Трехчленная конструкция с причастием I может вводиться следующими глаголами: **to see** *видеть*, **to hear** *слышать*, **to watch** *следить*, **to notice** *замечать*, **to observe** *наблюдать*, **to feel** *чувствовать* и др.

В трехчленной конструкции причастие I (С) передает действие в его развитии. Это действие совершает лицо или предмет, выраженный существительным (местоимением) — (В), стоящим перед причастием:

А
В
С

I saw *the ship approaching* the lighthouse. Я видел, *как судно подходило* к маяку.

Трехчленную конструкцию на русский язык переводят сложным предложением с придаточным дополнением, вводимым союзом *как*. Существительное (местоимение) (В) переводят подлежащим придаточного предложения (b), а причастие I (С) — сказуемым (c), выраженным глаголом несовершенного вида:

А
В
С

We heard *an airplane flying* somewhere not far from the island. Мы слышали, *как самолет пролетел* где-то недалеко от острова.

Субъектный причастный оборот

S	+	is seen	+	I-ing
He		is seen		coming

§ 225. Если за подлежащим следует «вводящий элемент» (1), выраженный глаголом в страдательном залоге со значением восприятия, и глагольная форма с суффиксом **-ing**, то они образуют «субъектный оборот», в котором глагольная форма **C-ing** является причастием I (P):

S		I		P
Подлежащее	+	вводящий элемент	+	причастие I
The ship		was seen		coming

«Вводящий элемент» (1) в «субъектном обороте» с причастием I может быть выражен следующими глаголами в страдательном залоге: **is seen, was seen** и т. д. *видно, видели* и т. д., **is heard, was heard** и т. д. *слышно, слышали* и т. д., **is watched, was watched** и т. д. *видно, видели* и т. д., **is found, was found** и т. д. *считают, считали* и т. д.

В «субъектном обороте» причастие I (P) передает действие в его развитии. Это действие совершает лицо или предмет, обозначенное подлежащим (S). На русский язык «субъектный оборот» с причастием I переводят сложноподчиненным предложением с союзом *как*, в котором функцию главного предложения выполняет безличное или неопределенно-личное *видели, слышали* и т. д., соответствующее «вводящему элементу» (*is seen, is heard* и т. д.); причастие I переводят сказуемым придаточного предложения:

S		P
The plane	was seen	crossing the border.
с	b	

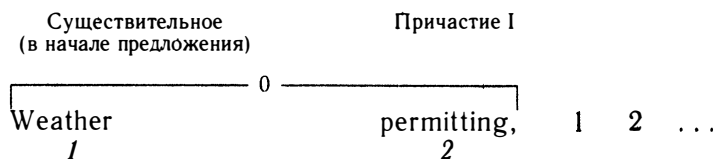
Видели, как самолет пересекает границу.

Независимый причастный оборот

1	2
S ₀	I-ing .. 1 2 .

§ 226. Если на нулевом месте в предложении находится существительное (S₀) без предлога, за которым следует глагольная форма с суффиксом **-ing** — прича-

стие I, то они вместе с зависимыми словами образуют «независимый причастный оборот» *, который отделяется от остальной части предложения запятой:



В независимом причастном обороте существительное (S₀) и причастие I находятся в отношении, аналогичном отношению подлежащего и сказуемого — 1, 2:

S₀ 1 рг. р. 2 1 2
Weather permitting, we shall leave the harbour at midnight. Если *погода позволит*, мы покинем гавань в полночь.

Между существительным (S₀) и причастием I независимого оборота могут находиться определяющие их слова:

S₀ рг. р.
The letter to her parents being written, she went to post it. После того, как *письмо к родителям было написано*, она пошла отправить его.

Независимый причастный оборот на русский язык переводят обстоятельством придаточным предложением, в котором существительное причастного оборота (S₀) переводят подлежащим 1, а причастие I — сказуемым 2 **:

It being late, the children were sent to bed. Так как *было поздно*, детей отослали спать.

Предложения с независимыми причастными оборотами на русский язык можно переводить также сложносочиненными предложениями с союзами *а, и*:

George yawning, the conversation dropped. Джордж начал зевать, и беседа оборвалась.

Примечание. Обратите внимание на отличие независимого причастного оборота, занимающего нулевое место, от зависимого: зави-

* Оборот, в отличие от придаточного предложения, не содержит сказуемого.

** Союзы выбирают при переводе в зависимости от содержания высказывания.

смый причастный оборот в функции обстоятельства (нулевое место) начинается причастием I, перед которым существительное (местоимение) находиться не может:

Arriving in the city late in the evening, I decided to visit him in the morning. Прибыв в город поздно вечером, я решил навестить его утром. (Так как я прибыл в город поздно вечером, я решил навестить его утром.)

Как видно из примера, зависимые обороты на русский язык можно переводить и деепричастными оборотами, и придаточными предложениями.

В отличие от зависимых, независимые причастные обороты, в которых перед причастием I стоит существительное (S₀), на русский язык переводить деепричастными оборотами нельзя (см. пример выше).

Перед существительным, стоящим в начале независимого причастного оборота, может находиться предлог **with**, вводящий этот оборот:

With the teacher watching him closely, David began to answer his lesson. Давид начал отвечать урок, а учитель пристально следил за ним.

Примечание. Место существительного в независимом причастном обороте может занимать вводящее **there**:

There being nobody at home, I had dinner alone. Так как дома никого не было, я пообедал один.

Независимые причастные обороты могут находиться не только в начале предложения, но и в конце; в этом случае они указывают на сопутствующие обстоятельства (при переводе используются обычно союзы *причем, а*):

Little Florence entered her father's room, her heart beating fast. Маленькая Флоренс вошла в комнату отца, и ее сердце сильно билось.

Примечание. Независимые причастные обороты, стоящие в конце предложения, могут не отделяться запятой:

We all went out for a walk he remaining at home. Мы все отправились на прогулку, а он остался дома.

ПРИЧАСТИЕ II (PARTICIPLE II)

§ 227. Причастие II представляет собой неличную форму глагола. Причастие II стандартных глаголов оканчивается суффиксом **-ed** (asked, opened, invited).

Причастие II нестандартных глаголов имеет различную форму (built, won, brought и др.*).

Причастие II переходных глаголов имеет страдательное значение; в русском языке ему соответствует причастие, оканчивающееся на *-имый (-емый), -(е)нный, -тый*:

reconstructed перестроенный, перестраиваемый
opened открытый, открываемый
used использованный, используемый
built построенный
written написанный

1. Причастие II обладает следующими глагольными признаками:

а) причастие II может определяться наречием:

The room *furnished* rather simply was large enough.
Комната, *обставленная* довольно просто, была достаточно большой.

б) за причастием II может следовать предложное дополнение, вводимое обычно предлогом **by**:

The novel *recommended* by the librarian turned out to be very dull. Книга, *рекомендованная* библиотекарем, оказалась очень скучной.

2. Причастие II не имеет сложных форм. Наличие перед причастием II вспомогательных глаголов указывает на то, что оно входит в состав сложной формы глагола:

We *have received* the letter today. Мы получили (это) письмо сегодня.

(Вспомогательный глагол *to have* указывает на то, что причастие II *received* входит в состав личной формы глагола настоящего перфектного времени.)

The books *were bought* yesterday. Книги были куплены вчера.

(Вспомогательный глагол *to be* указывает на то, что причастие II *bought* входит в состав формы страдательного залога.)

3. Причастие II (*the closed door закрытая дверь*) от совпадающего с ним по форме глагола в прошедшем

* См. таблицу в конце книги.

неопределенном времени (he *closed* the door он *закрыл* дверь) отличаются по следующим признакам:

а) причастие II не может занимать в предложении второе место, т. е. выступать в функции сказуемого. Если слово с суффиксом **-ed** занимает в предложении второе место, оно является глаголом в прошедшем неопределенном времени:

They *translated* the text at the last lesson. Они *перевели* (этот) текст на прошлом уроке.

б) за причастием II обычно следует предложное дополнение (см. 16), прямое же дополнение (3) следовать за ним не может.

СТРОЕВЫЕ ПРИЗНАКИ ПРИЧАСТИЯ II

Причастие II между определителем и опорным словом

the III (ed) n.

§ 228. Если левое определение выражено глагольной формой с суффиксом **-ed** (rejected), эта глагольная форма является причастием II:

The *rejected* article was returned to the author for revision. *Отвергнутая* статья была возвращена автору для доработки.

The *faded* leaves fell to the ground. *Увядшие* листья упали на землю.

В функции левого определения может выступать причастие II нестандартного глагола (lost):

The *lost* passport was returned to Helen in a fortnight's time. *Потерянный* паспорт был возвращен Елене через две недели.

Примечание. От причастия II в функции левого определения следует отличать совпадающие с ним по форме прилагательные, которые выражают постоянный признак предмета:

He studies the *famed* rings of Saturn, which are not visible to the *naked* eye. Он изучает *знаменитые* кольца Сатурна, которые не видны *невооруженным* глазом

Причастие II после определяемого существительного

п. III(ed) (by) ...

§ 229. Если за существительным следует глагольная форма с суффиксом **-ed**, не занимающая в предложении второе место, она является причастием II в функции правого определения. Причастие II в функции правого определения с зависимыми от него словами образует определительный причастный оборот:

The medicine ¹ *prescribed for his cough* ² was very bitter. Лекарство, *выписанное ему от кашля*, было очень горьким.

Причастие II нестандартного глагола (III), следующее за существительным и выступающее правым определением к нему, также может вводить определительный оборот:

Look at the drawing *shown* above. Посмотрите на рисунок, *показанный* выше.

Дополнительный признак. Если слово с суффиксом **-ed** (или третья форма нестандартного глагола) является причастием II в функции правого определения, за ним может следовать предложное дополнение с предлогом **by**:

The stamps *collected* by my brother were beautiful. Марки, *собранные* моим братом, были красивые.
It was a victory *won* by the people. Это была победа, *одержанная* народом.

Одиночные причастия II в функции правого определения переводятся на русский язык согласованными определениями:

The method ¹ *used* ^{a.} ² proved to be very effective. *Применяемый* метод оказался очень эффективным.

Причастие II на нулевом месте

III(ed) ..., 1 2 ...

§ 230. Слово с суффиксом **-ed** (или третья форма нестандартного глагола), занимающее нулевое место в предложении, является причастием II в функции обстояательства времени или причины. Вместе с относящимися к нему словами оно образует обстоятельственный причастный оборот. На русский язык такие обороты переводятся обычно придаточным предложением с союзами *так как, поскольку, когда* и т. п.:

$\overbrace{\quad\quad\quad}^0 \quad \overbrace{\quad\quad\quad}^1 \quad 2$
Pressed for time, I couldn't even have breakfast. Так как у меня не было времени, я не смог даже позавтракать.

When III(ed) ..., 1 2 ...

Обстоятельственные обороты с причастием II могут вводиться союзами:

When asked, he answered in the affirmative. Когда его спросили, он ответил утвердительно.

When lost alone in the house, the boy began to cry. Когда мальчика оставили дома одного, он начал плакать.

Though wounded, the soldier did not leave the battlefield. Хотя солдат был ранен, он не покинул поле боя.

Глагольная форма с суффиксом **-ed** (или третья форма нестандартных глаголов) после глаголов-связок является причастием II в функции именной части сказуемого:

The wall seemed freshly painted. Кажется, стена была недавно окрашена.

Трехчленная глагольная конструкция с причастием II

see + n. + III(ed)

§ 231. Если за специальными «вводящими глаголами» (А), выражающими восприятие, идет существительное (или местоимение в объектном падеже) — (В) и

глагольная форма с суффиксом **-ed** (или третья форма нестандартного глагола) — (С), они образуют трехчленную глагольную конструкцию*, в которой глагольная форма с суффиксом **-ed** (или третья форма нестандартного глагола) является причастием II:

А	В	С
вводящий глагол + существительное/	местоимение	+ причастие II
I found	<i>the envelopes</i>	<i>opened.</i>
Я обнаружил,	что конверты	открыты.

Трехчленная конструкция с причастием II может вводиться следующими глаголами (А): **to see** *видеть*, **to hear** *слышать*, **to watch** *следить*, **to notice** *замечать*, **to observe** *наблюдать*, **to feel** *чувствовать* и др.

В трехчленной глагольной конструкции причастие II (С) передает действие, которое испытывает на себе лицо или предмет, выраженный существительным или местоимением (В), стоящим перед ним:

А
В
С
а

I did not find Peter *changed* at all. Я обнаружил, что
b c
 Петр совсем не *изменился*.

А
В
С
а
с

I heard my name *pronounced*. Я слышал, что *произнесли*
b
 мое имя.

Трехчленную глагольную конструкцию на русский язык переводят сложным предложением с придаточным дополнительным, вводимым союзами **что**, **как** и др. Причастие II переводят сказуемым придаточного предложения (с), выраженным глаголом в форме 3-го лица множественного числа (неопределенно-личное сказуемое), а существительное или местоимение, стоящее перед причастием II, — дополнением:

А
В
С
а

I like to watch a clock *regulated*. Я люблю наблюдать,
с b
 как *регулируют* часы.

Трехчленная конструкция с причастием II может вводиться также глаголом **to have**. Глагол **to have** в этом случае указывает на то, что действие, выраженное при-

* Сравните с трехчленной глагольной конструкцией с инфинитивом и причастием I (§ 198, § 224).

частью II, совершенно кем-то для лица, выраженного подлежащим (I):

You must have your new TV set *regulated*. Надо, чтобы

вам *отрегулировали* новый телевизор.

I had my hair *cut*. Мне *подстригли* волосы.

I had my watch *repaired*. Мне *починили* часы.

НАРЕЧИЕ (THE ADVERB)

Наречие — это слово, обозначающее признак действия или качества.

В предложении наречие обычно определяет глагол, указывая, как, при каких обстоятельствах совершается действие:

He reads *well*. Он читает *хорошо*.

Yesterday they stayed *here* for a long time. *Вчера* они *пробыли здесь* долгое время.

Наречие может также определять прилагательное или другое наречие, указывая на степень качества.

She was *wonderfully* beautiful. Она была *изумительно* красива.

Mary knew English *quite* well. Мери знала английский язык *очень* хорошо.

§ 232. Наречия могут оканчиваться суффиксом **-ly**, перед которым находится основа прилагательного:

quickly быстро

calmly спокойно

partly частично

warmly тепло

usually обычно

yearly ежегодно

СТЕПЕНИ СРАВНЕНИЯ НАРЕЧИЙ

§ 233. Суффиксы **-er**, **-est** и слова **more**, **most**, стоящие перед наречием, являются признаком степени сравнения.

-er

а) Суффикс **-er** является признаком **сравнительной** степени:

I could not arrive *earlier* as I was not allowed to drive *faster*. Я не мог прибыть *раньше*, так как мне не позволили вести машину *быстрее*.

-est

б) Суффикс **-est** является признаком **превосходной** степени:

I come home *latest* on Mondays. Я прихожу домой *позже всего* по понедельникам.

more adv.

в) Служебное слово **more** перед наречием является признаком **сравнительной** степени:

You should listen to the teacher *more attentively*. Вам следует слушать преподавателя *более внимательно*.

most adv.

г) Служебное слово **most** перед наречием является признаком **превосходной** степени:

Jack did his grammar exercises *most carefully*. Джек сделал грамматические упражнения *самым тщательным образом* (*тщательнее всего*).

д) Отсутствие у наречия суффиксов **-er**, **-est** или служебных слов **more** и **most** перед ним указывает на форму **положительной** степени:

We drove *fast* and arrived *early*. Мы ехали *быстро* и прибыли *рано*.

Примечание. Степени сравнения следующих наречий образованы без суффиксов и служебных слов:

well хорошо	—	better лучше	—	best	лучше всего, наилучшим образом
badly плохо	—	worse хуже	—	worst	хуже всего, наихудшим образом
much много	—	more больше	—	most	больше всего, наиболее
little мало	—	less меньше	—	least	меньше всего, наименее

Приведение наречий к словарной форме

§ 234. Для приведения наречий к основной (словарной) форме суффиксы степеней сравнения **-er, -est** и слова **more, most** опускаются. При этом:

а) буква **i** в конце основы переходит в **y**:

earlier → (earli-) → early

б) если букву, передающую ударный гласный, от суффикса отделяет только одна буква, в конце основы приписывают «немое» **e**:

later → late

Прочие особенности приведения наречий к основной форме совпадают с особенностями приведения к основной форме прилагательных.

СОЧЕТАЕМОСТЬ НАРЕЧИЙ

§ 235. Наречия сочетаются главным образом с глаголом.

а) Сочетаясь с глаголом, наречия стоят, как правило, после него:

He works *hard*. Он работает *упорно*.

The plane was flying *high*. Самолет летел *высоко*.

The ship moved *slowly*. Судно двигалось *медленно*.

При наличии у глагола прямого дополнения (3) наречие занимает место после дополнения или же перед глаголом:

They gathered the fruit *quickly*. (They *quickly* gathered the fruit.) Они *быстро* собрали плоды.

При наличии вспомогательного глагола наречия могут занимать место между вспомогательным и основным глаголами:

I have *never* seen him. Я *никогда* не видел его.

По признаку сочетаемости с глаголом наречия отличаются от прилагательных, совпадающих с ними по звучанию. Сравните:

Наречия сочетаются с глаголом и стоят справа либо слева от него:

The train ran *fast*. Поезд шел *быстро*.

Прилагательные сочетаются с существительными и стоят между определителем и опорным словом:

The *fast* train will arrive at 3. *Скорый* поезд придет в 3 часа.

He gets up *early*. Он под- It was *early* spring. Была
нимается *рано*. *ранняя* весна.

б) Сочетаясь с глаголом, наречия могут занимать в предложении четвертое место:

I shall finish² my work³ *tomorrow*⁴. Я закончу свою ра-
боту *завтра*.

Наречие может занимать в предложении также нуле-
вое место.

⁰
Tomorrow I shall come to you. *Завтра* я приду к вам.

в) Ряд наречий образует с глаголами неразложимые словосочетания:

look down презирать
look through просматривать (книгу)
look out быть настороже
look after ухаживать
look over просмотреть (не заметить)
look up искать (в справочнике)

Примечание. Переводить отдельно каждый элемент этих сочетаний нельзя. Сравните: look down *презирать*; при пословном переводе — «смотреть вниз» (!). В словаре следует отыскивать целиком сочетание глагола с наречием.

§ 236. Наречия могут сочетаться с прилагательными и другими наречиями, занимая место перед ними:

The lecture was *very* interesting. Лекция была *очень* интересной.

She did the job *quite* well. Она выполнила работу *очень* хорошо.

§ 237. Некоторые наречия образуют с предлогами неразложимые сочетания:

at least по крайней мере	from there оттуда
at last наконец	from outside снаружи
at once немедленно	from inside изнутри
for ever навсегда	far away далеко
at first сначала	by far значительно

Примечание. Такие наречия с предлогами отыскиваются в словаре как словосочетания

ПРЕДЛОГ (THE PREPOSITION)

§ 238. Предлог — служебное слово, выражающее отношение существительного * к другим словам в предложении.

Предлог выступает важным строевым признаком, указывая на то, что за ним должно следовать существительное (местоимение, герундий):

the book *of* the student книга студента
some *of* the workers некоторые *из* рабочих
to speak *of* the lecture говорить *о* лекции
He went *to* them. Он направился *к* ним.
On arriving ... *По* прибытии ...

Между предлогом и существительным, к которому он относится, могут находиться определители и левые определения:

He works *at* a factory. Он работает *на* заводе.
He works *at* our factory. Он работает *на* нашем заводе.
On a good political map you can find railways and air-
lines. *На* хорошей политической карте вы можете найти
железные дороги и авиалинии.

Сочетаясь с существительными, предлоги выражают грамматические отношения между существительными и предшествующими словами.

ГРАММАТИЧЕСКИЕ ПРЕДЛОГИ

§ 239. Нижеприведенные в рамках предлоги являются формальными показателями связи слов в предложении и на русский язык не переводятся.

Грамматические отношения слов, передаваемые предлогами, в русском языке выражаются соответствующими падежами.

of

Предлог *of*, стоящий между двумя существительными, передает грамматические отношения, выраженные

* Предлог может выражать также отношение местоимений и герундия к другим словам в предложении.

в русском языке родительным падежом (кого? чего?):

He showed us the plan *of* the port. Он показал нам план (чего?) порта.

to

Предлог **to** перед существительными в функции дополнения передает отношения, выраженные в русском языке дательным падежом (кому? чему?):

He showed the plan *to* the workers. Он показал план (кому?) рабочим.

by

Предлог **by** перед существительным, обозначающим действующий предмет или действующее лицо, передает отношения, выраженные в русском языке творительным падежом (кем? чем?):

Many valuable pictures were destroyed *by* the fire. Много ценных картин было уничтожено (чем?) огнем.
The resolution was adopted *by* an overwhelming majority. Резолюция была принята (кем?) подавляющим большинством.

with

Предлог **with** перед существительным, обозначающим орудие действия или предмет, используемый при совершении действия, передает отношения, выраженные в русском языке творительным падежом (кем? чем?):

He was writing *with* a pencil. Он писал (чем?) карандашом.
The hall was lit *with* candles. Зал освещался (чем?) свечами.

Грамматические отношения, передаваемые другими предлогами, обычно ясны из значения предлогов:

I received a letter *from* Moscow. Я получил письмо *из* Москвы.

It was a letter *from* my friend. Это было письмо *от* моего друга.
In the letter he wrote *about* his plans *for* the summer.
В письме он писал *о* планах *на* лето.

МНОГОЗНАЧНОСТЬ ПРЕДЛОГОВ

§ 240. Большинство предлогов многозначны. Один и тот же предлог в зависимости от контекста может передавать различные грамматические отношения и иметь различные значения.

Так, например, предлог *in* может указывать на:

а) место нахождения предмета или место совершения действия:

He lives *in* a new house *in* Pushkin Street. Он живет *в* новом доме *на* улице Пушкина.

б) время совершения действия:

The dinner will be ready *in* an hour. Обед будет готов *через* час.

I shall come to you *in* winter, *in* January. Я приеду к вам зимой *в* январе.

в) название языка:

This is written *in* German. Это написано *на* немецком языке (по-немецки).

и др.

Значение многозначного предлога определяется не только словами, перед которыми он стоит, но и словами, за которыми он следует:

The play consists *of* three acts. Пьеса состоит *из* трех актов.

He reminded me *of* my report on psychology. Он напомнил мне *о* моем докладе по психологии.

В связи с особенностями выражения грамматических связей между словами в русском языке предлоги в переводе могут отсутствовать:

The vessel was full *of* water. Сосуд был полон (...) воды.
I am fond *of* such books Я люблю (...) такие книги.

Наблюдается и обратное явление: в английском предложении может отсутствовать предлог, а при пере-

воде на русский язык употребление предлога обязательно:

We entered the room. Мы вошли в комнату.

They approached the shore. Они подходили к берегу.

He did not answer our signals. Он не отвечал на наши сигналы.

Висящие предлоги

§ 241. В ряде случаев предлог может стоять не перед тем словом, с которым он сочетается, а в конце предложения (главного или придаточного) или определительного оборота («висящий предлог»). При переводе на русский язык предлог занимает соответствующее место.

а) Предлог, стоящий в конце вопросительного предложения, сочетается, как правило, с первым словом или словами вопроса:

What book is he speaking about? О какой книге он говорит?

What are you looking at? На что вы смотрите?

Whom have you sent him for? За кем вы его послали?

б) Предлог, стоящий в конце придаточного предложения, сочетается с союзным словом:

I did not know what they were speaking about. Я не знала, о чем они говорят.

The house he lives in is in the centre of the town. Дом, в котором он живет, находится недалеко отсюда.

При бессоюзной связи предлог, стоящий в конце придаточного предложения, относится к подразумеваемому союзному слову:

The house he lives in is in the centre of the town. Дом, в котором он живет, находится в центре города.

в) Предлог, стоящий в конце определительного оборота, при переводе относят к соответствующему союзному слову:

The doctor, hurriedly sent for, announced that there was no danger. Доктор, за которым срочно послали, объявил, что опасности нет.

г) Если предлог стоит после глагола в страдательном залоге и за предлогом не следует слово, к которому

он относится, этот предлог связан с подлежащим предложения:

The doctor was sent *for*. За доктором послали.

Предложные слзасочетания

§ 242. Предлоги в сочетании с другими словами могут образовывать предложные словосочетания: in accordance with *в соответствии с*, in spite of *несмотря на*, by means of *при помощи*, because of *из-за* и др.

Примечание. Предлоги, стоящие после глаголов, следует отличать от сходных с ними по звучанию наречий. Предлог, в отличие от наречия, имеет самостоятельное значение и служит для выражения связи глагола с существительным, к которому он относится:

We are fighting *for* peace Мы боремся за мир

Наречие, примыкающее к глаголу, образует с ним словосочетание, выражающее единое понятие, которое в русском языке передается одним глаголом:

Fill in the blanks. Заполните пропуски.

Наиболее употребительные предлоги

about * о, об, про, относительно; вокруг, кругом, по	but * кроме, за исключением
above * над, выше	by * см § 239; возле, подле, у
across * поперек, через	concerning относительно, касательно
after * после; за, вслед за	down * вниз, вдоль, по
against против	during в течение, во время
along * вдоль, по	except за исключением, кроме
among среди, между	following вслед за, после
around * вокруг, кругом	for * для; за; в течение
at на, в, у, при (<i>о месте</i>); в (<i>о времени</i>)	from от, из; с, от (<i>о времени</i>)
before * перед, до	in в, на (<i>о месте</i>); в (<i>о времени</i>); через (<i>о времени</i>)
behind * позади, за	inside * внутрь, внутри
below * под, ниже	into в, на
beside рядом с, около	
besides кроме	
between между	
beyond * по ту сторону, за, вне предела	

* Предлоги, помеченные звездочкой, совпадают по звучанию с соответствующими наречиями и союзами.

like * подобно, как
near * рядом, около
notwithstanding * несмотря на; однако
of см. § 239; из
on * на, в; о, об; в (*о времени*)
opposite * напротив, против
outside * вне, за пределами, за пределы
over * над; сверху; через
per на, за
regarding относительно
round * вокруг; кругом
since * с (*о времени*)
through * через, сквозь; из-за

throughout * через, по всему
till * до (*о времени*)
to см. § 239; к, в, на (*о направлении*)
towards к, по направлению
under * под
until * до (*о времени*)
up * вверх по
with см. § 239; с, вместе с
within * внутри, в пределах, в течение (*о времени*)
without * без; *перед герундием выражает отрицание*

Наиболее употребительные предложные словосочетания

according to согласно
as far as до
as for что касается
as regards в отношении, что касается
as to что касается
because of из-за
in addition to в дополнение к
in case of в случае
in front of впереди, перед
in order to для того, чтобы
in place of вместо
in spite of несмотря на
instead of вместо
by means of посредством, при помощи

close to рядом с
compared with по сравнению с
contrary to против, вопреки
due to из-за, благодаря
in accordance with в соответствии с
in view of ввиду
next to рядом с
on account of вследствие, из-за
out of из, изнутри; снаружи, за пределами
owing to из-за, благодаря
thanks to благодаря
up to до

Предлоги места

§ 243. При указании на местонахождение или расположение (*where? где?*) лица или предмета используются следующие основные предлоги:

The ball is *in* the box. Шар находится *в* ящике.

The handle is *on* the lid. Ручка находится *на* крышке.

The newspaper is *under* the box. Газета *под* ящиком.

Odessa is situated *at* the shore of the Black Sea. Одесса расположена *на* (*у, возле*) берегу Черного моря.

Kiev is *far from* Vologda, but it is not *far from* Odessa. Киев находится далеко *от* Вологды, но он не далеко *от* Одессы.

He is waiting for you *at* the window *near* the timetable. Он ожидает вас *у* окна *возле* расписания.

A submarine moves *beneath* the water surface. Подводная лодка движется *под* (*ниже*) поверхностью воды.

The sun was shining *above* the blue sea. Солнце сияло *над* (*выше*) голубым морем.

He was reading a book *at* the table. Он читал книгу *за* столом.

The distance *from* the surface *to* the bottom of the river is twelve metres. Расстояние *от* поверхности *до* дна реки 12 метров.

In front of the institute there are green trees and bushes and *behind* the building *between* the other two there is a big sports ground. *Перед* институтом зеленые деревья и кустарники, а *за* (*позади*) зданием, *между* двумя другими зданиями, находится спортивная площадка.

Предлоги направления

§ 244. При указании направления движения предмета или лица (where? куда?, where from? откуда?) используются следующие основные предлоги:

The plane is flying *from* Moscow *to* Kiev. Самолет летит *из* Москвы *в* Киев.

It took only 5 minutes to get *from* the railway station *to* your house. Нам потребовалось всего пять минут, чтобы добраться *от* вокзала *до* вашего дома.

Slowly the train moved *into* the tunnel. Поезд медленно вошел *в* туннель.

A boy rushed *out of* the door and ran *towards* the forest. Какой-то мальчик выскочил *из* двери и пошел к лесу.

Предлоги времени

§ 245. При указании времени совершения действия используются следующие основные предлоги:

The classes begin *at* 9 o'clock. Занятия начинаются в 9 часов.

We study at the Institute usually *from* 9 in the morning *till* 2. Мы занимаемся в институте обычно с 9 утра до 2.

By 3 o'clock we shall be ready. К 3 часам мы будем готовы.

I shall return the book *in* a day or two. Я возвращу книгу *через* день или два.

СОЮЗ (THE CONJUNCTION)

§ 246. Союзы — это служебные слова, служащие для соединения членов предложения и предложений.

СОЧИНТЕЛЬНЫЕ СОЮЗЫ

§ 247. Следующие союзы являются признаком связи однородных членов предложения или сочиненных предложений.

and и, а

The air was clean *and* fresh. Воздух был чистым и свежим.

I went to the shop, *and* he continued his work in the laboratory. Я пошел в цех, а он продолжал свою работу в лаборатории.

as well as так же, как и

There was a couch *as well as* a bed in the room. В комнате, кроме кровати, была также кушетка.

both ... and как ... так и

Both the brother *and* the sister were punished. Как брат, так и сестра были наказаны.

but но, а

It was very difficult to work under such conditions, *but* the builders stubbornly went on with their job. Было очень тяжело работать в таких условиях, но строители упорно продолжали свою работу.

either ... or или ... или, либо ... либо

We shall go there *either* by car *or* by bus. Мы отправимся туда *либо* на автомобиле, *либо* автобусом.

neither ... nor ни ... ни

We could find him *neither* in the shop *nor* in the office. Мы не могли найти его *ни* в цехе, *ни* в конторе.

Примечание. Обратите внимание на то, что при переводе на русский язык предложений с союзом **neither ... nor** сказуемое переводится в отрицательной форме.

or или; иначе

We must hurry *or* we shall be late. Нам нужно спешить, *иначе* мы опоздаем.

В сложносочиненных предложениях используются также союзы **whereas** тогда как, **while** в то время как, **therefore** поэтому, **moreover** кроме того, **so** так что, **итак**, **however** однако, **nevertheless** тем не менее, **otherwise** в противном случае, **or else** в противном случае, **thus** таким образом, **hence** следовательно.

ПОДЧИНТЕЛЬНЫЕ СОЮЗЫ

§ 248. Следующие союзы являются признаком начала придаточного предложения. Как правило, за ними следует подлежащее придаточного предложения:

after после того как

I watched TV *after* I finished my homework. Я смотрела телевизор, *после того как* приготовила уроки.

as в то время как, по мере того как, когда; после того как

As I approached the house, I heard the sounds of music. *По мере того как* я приближался к дому, я слышал звуки музыки.

As the train steamed up the border, they all went out to greet the guests. *Когда* поезд подходил к границе, все они вышли приветствовать гостей.

as так как

As I was in a hurry, I had to take a taxi. *Так как* я спешил, мне пришлось взять такси.

as как

He did exactly *as* she told him. Он поступил точно *так, как* она ему велела.

as ... as так (же) ... как (и)

We were going up the road *as fast as* we could. Мы шли по дороге *так быстро, как* только могли.

as if как будто (бы), как если бы

The airplane headed north *as if* it wanted to cross the mountain range. Самолет направился на север, *как будто бы* он хотел пересечь горную цепь.

as long as (до тех пор) пока

I will remember you *as long as* I live. Я буду помнить тебя, *пока* буду жить.

as soon as как только

As soon as the sun rose, we started on an excursion. *Как только* взошло солнце, мы отправились на экскурсию.

because потому что, так как

I liked this film *because* it was funny. Мне понравился этот фильм, *потому что* он смешной.

before прежде чем, перед тем как, до того как

Before he started on a trip, Tom bought a new sleeping bag. *Прежде чем* отправиться в путешествие, Том купил новый спальный мешок.

for так как, ибо

She returned to her room again, *for* she was very tired. Она снова вернулась в свою комнату, *так как* очень устала.

if если

If you are in trouble, stay here with me. *Если* у тебя неприятности, останься здесь со мной.

if ли

I asked *if* she had seen the fire. Я спросил, видела *ли* она пожар.

in case (в случае) если

In case you are in trouble, let me know. Если у тебя будут неприятности, дай мне знать.

Примечание. Союз *if ли* от союза *if если* отличаются по предшествующему глаголу. Союз *if ли* может стоять только после *п е р е х о д н о г о* глагола

in order that (для того) чтобы

She took a handbag *in order that* she might have something in her hands. Она взяла сумочку, чтобы у нее было хоть что-нибудь в руках.

lest (для того) чтобы ... не

I'll ring her up *lest* she should forget about the concert. Я позвоню ей, чтобы она не забыла о концерте.

provided (that), providing при условии если (что)

We shall do it *provided* you support us. Мы сделаем это, при условии, если вы нас поддержите.

since с тех пор как, с того времени как

We have been friends *since* we went to school. Мы дружим с тех пор, как пошли в школу.

since поскольку, так как

Since you won't take advice, there is no point in asking for it. Так как вы не следуете советам, нет смысла и просить их.

so that (для того) чтобы, с тем, чтобы

He decided to cross the mountains *so that* we could reach the airfield in the daytime. Он решил пересечь горы, чтобы мы могли добраться до аэродрома в дневное время.

than чем

The picture cost more *than* I intended to spend. Картина стоила больше, чем я собирался потратить.

the + прилагательное (или наречие) в сравнительной степени ... **the** + прилагательное (или наречие) в сравнительной степени — чем ..., тем ...

The longer I think of your proposal, *the more* I like it. Чем дольше я обдумываю ваше предложение, тем больше оно мне нравится.

though (although) *хотя (и)*

She did not cry *though* she felt miserable. Она не плакала, *хотя* чувствовала себя несчастной.

till (см. **until**)

unless *если (только) ... не*

Unless you start at once, you will be late. *Если вы не выйдете немедленно, вы опоздаете.*

until *до тех пор, пока ... не*

I shall wait *until* he comes home. Я подожду *до тех пор, пока* он не придет домой.

when *когда*

When I came home I found Alice there. *Когда* я пришла домой, я увидела там Алису.

whether *ли*

I asked him *whether* he had been there. Я спросила его, был *ли* он там.

while *пока, в то время как*

Strike *while* the iron is hot. Куй железо, *пока* горячо!

СОЮЗНЫЕ СЛОВА

§ 249. Следующие местоимения и наречия, употребленные в функции союзных слов, могут служить признаком начала придаточных предложений:

who *кто*

I wonder *who* knows the truth. Интересно, *кто* знает правду.

who *который*

He doesn't know the people *who* live next door. Он не знает людей, *которые* живут рядом с ним.

whose *чей, который*

They are speaking about the inventor *whose* article I showed you yesterday. Они говорят об изобретателе, *чью* статью я показал вам вчера.

what что

I don't know *what* delayed him. Я не знаю, *что* задержало его.

which который

The book *which* you ask for has been taken. Книгу, *которую* вы просите, забрали.

that который

Here is the book *that* I want to read. Вот книга, *которую* я хочу прочесть.

where где, куда

We came to a spot *where* the trees thinned and gave way to a sandy beach. Мы подошли к месту, *где* лес поредел и сменился песчаным пляжем.

В качестве союзных слов используются также слова **when** когда, **how** как и **why** почему.

О союзах и союзных словах смотрите также в разделе «Сложноподчиненное предложение».

ПРЕДЛОЖЕНИЕ (THE SENTENCE)

ПРОСТОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

§ 250. Сочетание слов, выражающее законченную мысль, называется предложением.

К главным членам предложения относятся подлежащее (1) и сказуемое (2), к второстепенным — дополнение (3), обстоятельства (0, 4) и определение (а.).

0 1 2 а. 3 4
Yesterday you read the new texts well.

(Вчера вы читали новые тексты хорошо.)

Каждый из членов предложения может быть выражен одним словом, словосочетанием, группой слов * или предложением (в последнем случае членом предложения является придаточное предложение):

I see ³a ship. Я вижу судно.

Дополнение выражено одним словом.

I see ³a big ship. Я вижу большое судно.

Дополнение выражено словосочетанием.

I see ³a ship coming. Я вижу, как судно приближается.

Дополнение выражено группой слов.

I think ³they arrive tomorrow. Я думаю, что они прибывают завтра.

Дополнение выражено придаточным предложением.

* В отличие от словосочетания, которое обозначает одно понятие, группа слов обозначает несколько взаимосвязанных по содержанию понятий.

I. ПОВЕСТВОВАТЕЛЬНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПОРЯДОК СЛОВ В ПОВЕСТВОВАТЕЛЬНОМ ПРЕДЛОЖЕНИИ

§ 251. В русском языке грамматическая форма слова, а следовательно, и его связь с другими словами в предложении выражены в основном окончаниями. Поэтому в русском языке изменение порядка слов в предложении не вызывает изменения смысловых отношений между членами предложения:

Охотник застрелил волка.

Волка застрелил охотник.

Охотник волка застрелил.

В английском языке мало грамматических окончаний, суффиксов, и отношения между членами предложения выражаются главным образом при помощи строго определенного порядка слов. Поэтому произвольное перемещение слов в предложении в английском языке приводит к изменению смысла предложения, а иногда к бессмыслице:

The hunter shot the wolf. Охотник застрелил волка.

The wolf shot the hunter. (!) Волк застрелил охотника. (!)

Из примеров видно, что в английском языке именно порядок слов указывает на то, как слова связаны между собой в предложении.

Для английского предложения характерен следующий порядок слов.

на первом месте (1) стоит подлежащее

на втором месте (2) — сказуемое

на третьем месте (3) — дополнение

на четвертом месте (4) или перед подлежащим

(нулевое место) (0) — обстоятельства.

Основная структура простого английского предложения без определений может быть представлена следующей формулой:

0	1	2	3	4
_____	_____	_____	_____	_____
обстоятельство	подлежащее	сказуемое	дополнение	обстоятельство

0	1	2	3	4
—	A teacher	teaches	pupils	— (a) *
—	He	teaches	—	at an institute.
Tomorrow	we	shall go	—	(б) to a theatre
Yesterday	he	read	the text	(в) well. (г)

Левое определение (а) находится слева от того слова, к которому оно относится (a_0, a_1, a_3 и т. д.):

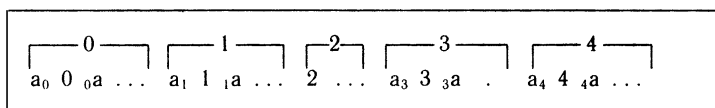
a_0 0 a_1 1 2 a_3 3
Last month our factory exceeded the production plan.
(В прошлом месяце наша фабрика перевыполнила производственный план.)

Правое определение (а) и определительные обороты находятся справа от того слова, к которому они относятся:

0 0a 1 1a 2
The day before yesterday a ship from India brought
3 3a
a cargo of rubber.

(Позавчера судно из Индии доставило груз каучука.)

В обобщенном виде порядок слов в английском предложении может быть представлен следующей формулой:



a_0 0 0a 1 1a 2
On a summer day in August | a group of tourists | left in a
 a_3 3 3a a_4 4 4a
hurry | a small town in Sussex | very early in the morning.
(Летним днем в августе очень рано поутру группа туристов спешно покинула маленький городок в Сассексе.)

Порядок слов, при котором сказуемое (2) следует за подлежащим (1), называется **прямым**:

- * (а) Учитель обучает учащихся.
(б) Он преподает в институте.
(в) Завтра мы пойдем в театр.
(г) Вчера он читал текст хорошо.

1 2
He is in the library. Он находится в библиотеке.

При **обратном** порядке слов сказуемое находится перед подлежащим:

Is he in the library? Он в библиотеке?

... 1 2 ...

§ 252. Повествовательное предложение начинается с указания лица или предмета, которое совершает действие *, является чем-либо, либо находится в определенном состоянии, т. е. с подлежащего (1); за подлежащим следует связанный с ним глагол в личной форме — сказуемое (2):

1 2
The planes have taken off. Самолеты взлетели.

1 2
The books were put in a bag. Книги положили в сумку.

1 2
Peter is a worker. Петр — рабочий.

1 2 3 ...

§ 253. При указании на лицо или предмет, на который переходит действие глагола-сказуемого, соответствующее слово или словосочетание является дополнением (3) и его располагают обязательно за сказуемым (2):

1 2 3
The child is drinking *milk*. Ребенок пьет молоко.

1 2 3
I saw *your sister* at the party. Я видел вашу сестру на вечере.

1 2 3 4

§ 254. При указании на место, время, причину, обстоятельства (4) соответствующие слова или словосочетания располагают после сказуемого (2) и дополнения (3):

* При сказуемом в страдательном залоге лицо или предмет испытывает действие на себе.

The ¹ ship will arrive at ² 2 ⁴ o'clock. Судно придет в два часа.

He will write a letter to ² Kiev. Он напишет письмо в Киев.

ЧЛЕНЫ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

ПОДЛЕЖАЩЕЕ

§ 255. Слово или словосочетание, занимающее в предложении с прямым порядком слов первое место (1), т. е. стоящее перед сказуемым (2), является подлежащим:

¹ The girl ² opened the door and entered the room. Девочка открыла дверь и вошла в комнату.

(Подлежащее выражено существительным.)

¹ He ² will come tomorrow. Он придет завтра.

(Подлежащее выражено местоимением.)

¹ To live ² is to struggle. Жизнь — это борьба.

(Подлежащее выражено инфинитивом.)

¹ Swimming ² is my favourite sport. Плавание — мой любимый вид спорта.

(Подлежащее выражено герундием.)

¹ The unemployed ² stood at the gate. Безработные стояли у ворот.

(Подлежащее выражено причастием II.)

MP is the abbreviation for "member of Parliament". ЧП — сокращение от «член парламента».

+ is the sign of addition. + — знак сложения.

(В последних двух примерах в функции подлежащего выступают слова и обозначения, стоящие на первом месте.)

Примечание 1. Не следует смешивать термин «первое место» в предложении (место перед сказуемым) и «начало» предложения: перед подлежащим (1) в начале предложения могут находиться обстоятельства (0).

To arrive in good time we had ¹ to take a taxi ². Чтобы прибыть вовремя, мы должны были взять такси

Примечание 2. Слово **there**, стоящее перед сказуемым, не является подлежащим. Подлежащее в предложениях с формальным **there** занимает необычное для него место — после сказуемого:

There ² is a ¹ new book on the desk. На столе находится новая книжка.

Примечание 3. Перед подлежащим не могут стоять предлоги. Сравните:

By reading ¹ we enrich our vocabulary. Чтением мы расширяем свой словарный запас. (Слово reading не может быть подлежащим, так как перед ним находится предлог by.) — Reading enriches our knowledge. Чтение обогащает наши знания. (Слово reading является подлежащим, так как перед ним нет предлога, а за ним следует сказуемое.)

Личные местоимения в именительном падеже (I, he, she, we, it, they) обычно выполняют функцию подлежащего.

Между подлежащим (1) и сказуемым (2) могут находиться слова, поясняющие подлежащее, которые образуют с ним **группу подлежащего**:

The ¹ streets of Moscow ² are full of people. Улицы Москвы полны народа.

Примечание. Между подлежащим и сказуемым могут находиться также наречия (обстоятельства), определяющие сказуемое:

He ¹ usually ² comes to us on Sundays. Он обычно приходит к нам по воскресеньям.

Подлежащее согласуется со сказуемым в лице и числе. Признаки лица и числа глагола-сказуемого указывают на лицо и число подлежащего и помогают отличить его от других членов предложения:

A ¹ box with two pounds of coffee ² costs twelve shillings. Коробка с двумя фунтами кофе стоит 12 шиллингов.

(Глагол costs указывает на то, что подлежащее находится в единственном числе. Из всех стоящих перед costs слов подлежащим может быть только существительное a box, так как оно стоит в единственном числе.)

В функции подлежащего могут выступать неопределенно-личные местоимения **one** и **they**, а также местоимение **it***

* См. подробно об этом § 283.

Смысловое выделение подлежащего
в обороте **there is (there are)**

There is a ¹ . 4

There is *a ship* in the bay.

There are ^{1-s} 4

There are *ships* in the bay.

§ 256. Если хотят подчеркнуть наличие (или отсутствие) какого-нибудь предмета или лица (каких-нибудь предметов или лиц) в определенном месте, предложения начинают конструкцией **there is (there are)** *, за которой следует существительное-подлежащее, обозначающее название этого предмета или лица:

There is *a chair* at the table. У стола стоит стул.

There are *many English books* in his library. В его библиотеке много английских книг.

There were *many nice days* last month. В прошлом месяце было много хороших дней.

Примечание. Форма сказуемого в этих конструкциях согласуется с первым существительным, следующим за ним:

There *is* a dictionary and a few books on the shelf. На полке находится словарь и несколько книг

СКАЗУЕМОЕ

§ 257. Личная форма глагола или словосочетание, начинающееся личной формой глагола и занимающее в предложении с прямым порядком слов второе место (2), т. е. стоящее после подлежащего (1), является сказуемым.

За сказуемым может следовать дополнение (3) либо обстоятельство (4):

The sun ¹ *radiates* ² energy. ³ Солнце *излучает* энергию.

The Earth ¹ *is* ² a planet. Земля — планета.

* В прошедшем времени — **there was (there were)**.

Our teacher of English ¹ *has* ² a lot of books ³ in her library. ⁴
Наша учительница английского языка *имеет* много книг
в своей библиотеке.

The ship ¹ *disappeared* ² over the horizon. ⁴ Судно *скрылось*
за горизонтом.

Сказуемое, выраженное глаголом в личной форме, может состоять как из одного, так и из нескольких компонентов (вспомогательного и смыслового глаголов):

He *reads* English. Он *читает* по-английски.

He *is reading* a book. Он *читает* книгу.

He *had been reading* a book. Он *читал* книгу.

The work *will have been finished* by 5 o'clock. (Эта) работа *будет закончена* к 5 часам.

Если сказуемое начинается глаголом-связкой, оно является **составным именным сказуемым**. Составное именное сказуемое состоит из глагола-связки и именной части:

He *is a student*. Он студент.

He *was a worker*. Он был рабочим.

He *will become* an engineer. Он станет инженером.

Следующие глаголы-связки являются признаками именного составного сказуемого:

а) **to be** *быть*. Если за глаголом **to be** следует существительное, прилагательное, местоимение или числительное, он является связкой:

They *are students*. Они студенты*.

He *has been a pilot*. Он был летчиком.

This wall *is wet*. Эта стена сырая.

The map *is yours*. Карта ваша.

He *is forty-six*. Ему 46 лет.

В обороте **there is**, за которым следует существительное, **to be** является полнозначным глаголом *находиться, иметься*:

There is a new book on the desk. На столе *лежит* (*находится*) новая книга.

* В настоящем времени глагол-связка **to be** на русский язык не переводится.

Если же за глаголом **to be** следует причастие I или причастие II, выражающее признак предмета, он является связкой *:

The roar of the engines *was deafening*. Гул моторов был оглушающим.
He *was excited*. Он был взволнован.

Если причастие I не соотносится с подлежащим предложения как признак, оно вместе с **to be**, который в этом случае является вспомогательным глаголом, образует одну из форм глагола продолженного вида:

The clock *is striking* five. Часы *бьют* пять.

Если причастие II не соотносится с подлежащим как признак, оно вместе с **to be**, который в этом случае является вспомогательным глаголом, образует одну из форм глагола в страдательном залоге:

The crowd *was called* to resist the police. Толпу *призывали* к сопротивлению полиции.

Если за глаголом **to be** следует герундий, **to be** является связкой:

My hobby *is collecting* stamps. Мое любимое занятие — *коллекционирование* марок.

To be является связкой только в том случае, если предмет, обозначенный подлежащим, не может осуществлять действие, выраженное глаголом, от которого образован герундий.

Если за глаголом **to be** следует придаточное предложение **, он является связкой:

This *is what we saw there*. Вот что мы увидели там.

Глагол **to be** с последующим инфинитивом образует составное именное сказуемое в том случае, если подлежащее обозначает понятие, которое не может быть носителем действия, выраженного инфинитивом:

His aim *is to master* English. Его цель — *овладеть* английским языком.

Если предмет, выраженный подлежащим, может быть носителем действия, переданного инфинитивом,

* В этом случае причастия принимают значения прилагательных

** Начало придаточного предложения определяют по союзу.

сочетание **to be** + инфинитив выражает долженствование:

He *is to master* English. Он *должен овладеть* английским языком.

б) **to get, to grow, to turn** *становиться, делаться*. В сочетании со следующими за ними прилагательными или причастиями эти глаголы выполняют функцию связки и обозначают «переходить из одного качества в другое»:

He *got angry*. Он *рассердился*. (Он стал сердитым.)

It *is getting dark*. *Темнеет*.

You *are growing old(er)*. Вы *стареете*.

She *turned pale*. Она *побледнела*.

Примечание. В прочих случаях эти глаголы имеют иные значения: **to get** *получать, доставать*; **to grow** *расти, выращивать*, **to turn** *поворачиваться* и т. д.

в) **to look** *выглядеть*. В сочетании со следующим за ним прилагательным глагол **to look** выполняет функцию связки:

He *looks ill*. Он *выглядит больным*.

Примечание. Если за глаголом **to look** следуют другие части речи, он приобретает иное значение. *смотреть* и т. п.

Признаком составного именного сказуемого являются также глаголы-связки **to become** *становиться*, **to seem** *казаться*, **to appear** *казаться*, **to remain** *оставаться* и др.:

Jones *became a lawyer*. Джоунз стал юристом.

She *appeared frightened*. Она казалась испуганной.

Polly *remained silent*. Полли по-прежнему молчала.

Если сказуемое начинается модальным глаголом (**to be, to have, can, must, may, ought, need, shall, will, should, would**), оно является **составным глагольным сказуемым**.

За модальным глаголом смысловой глагол следует в форме инфинитива без **to** *:

Nothing *can be done* about it. Здесь ничего *нельзя сделать*.

* Кроме инфинитивов, следующих за **to be, to have, ought**.

I was to see the doctor at 2 o'clock. Я *должен был пойти* к врачу в два часа.

You should be more polite to him. Тебе *следует быть* с ним более вежливым.

Составное глагольное сказуемое образуют также глаголы со значением начала, продолжения и окончания действия, такие как **to continue, to go on, to stop, to begin** и др., за которыми следует инфинитив или герундий:

The dog *began to bark*. Собака *начала лаять*.

He *stopped talking*. Он *перестал говорить*.

Примечание. Если за глаголом **to stop** идет инфинитив, он означает не *перестать*, а *остановиться*:

He *stopped to talk* with a friend Он *остановился, чтобы поговорить* с приятелем.

Согласование сказуемого с формой подлежащего

§ 258. Подлежащее согласуется со сказуемым в лице и числе. Признаки согласования помогают определить и соотнести в предложении подлежащее и сказуемое.

Формальным признаком единственного числа подлежащего выступает нулевой суффикс существительного или местоимение единственного числа (**I, he, she, it, somebody, one, this** и т. д.).

Формальным признаком множественного числа подлежащего выступает суффикс существительного **-s** или местоимение множественного числа (**we, you, they, these** и др.).

Формальными признаками единственного числа сказуемого выступают формы глагола **to be** — **am, is, was; to have** — **have, has** и суффикс **-s** глагола в простом настоящем времени.

Формальными признаками множественного числа сказуемого выступают формы **to be** — **are, were** и нулевой суффикс глагола в простом настоящем времени.

Следующие примеры указывают на приемы определения и соотнесения подлежащего и сказуемого в опоре на признаки согласования.

Форма единственного числа глагола-связки **to be** — **was** указывает на то, что подлежащим в нижеследующем предложении является существительное (а group), стоящее также в единственном числе:

As was clearly seen, a group of boys, girls and adults *was* slowly moving to the central square. Как было хорошо видно, группа мальчиков, девочек и взрослых медленно двигалась к центральной площади.

Если подлежащее стоит в единственном числе * (the ship, the plan), сказуемое, выраженное простым глаголом в утвердительной форме простого настоящего времени, оформлено суффиксом -s **:

The ship¹ arrives at 5. Судно прибывает в 5 часов.

Tom's plan² to find a treasure in the deserted houses seems to be unreal. План Тома найти клад в заброшенных домах кажется нереальным.

Если подлежащее стоит во множественном числе (ships, horses), сказуемое, выраженное простым глаголом в простом настоящем времени, оформлено нулевым суффиксом:

(The) ships¹ sail² 0. Суда плавают.

The two black horses¹ grazing in the green meadow seem² 0 tiny at such a distance. Две вороных лошади, пасущиеся на зеленом лугу, кажутся крошечными на таком расстоянии.

Таким образом, формальный признак подлежащего -s соответствует нулевому признаку сказуемого и наоборот ***:

The ship⁰ arrives ...

The ships arrive⁰ ...

1 ⁰ 2-s
1-s 2 ⁰

Правило противоположных суффиксов помогает определить подлежащее и сказуемое в предложении. Так, в следующем предложении признак противоположных суффиксов позволяет установить, что глагол-сказуемое *give* относится к подлежащему *the magazines*, в то время как *reads* относится к подлежащему *father*:

* ,Кроме случая, когда подлежащее выражено местоимением **1 я**.

** Кроме **to be**, **to have** и модальных глаголов.

*** Это правило не относится к однородным подлежащим.

The special magazines my father regularly reads *give* a lot of information about the historical past of our country. Специальные журналы, которые регулярно читает мой отец, дают много информации об историческом прошлом нашей страны.

Аналогичным образом нулевой суффикс подлежащего *the book* позволяет установить, что сказуемым в следующем предложении является глагол *includes*, который оформлен суффиксом *-s*:

The book brought by my friend from the library *includes* a collection of poems by Russian poets. Книга, которую мой друг взял в библиотеке, включает собрание стихов русских поэтов.

В следующих предложениях суффикс глагола *-s* указывает на то, что конечное *-s* подлежащего не может рассматриваться как признак множественного числа, так как подлежащее при сказуемом, оформленном суффиксом *-s*, должно стоять в единственном числе и имеет нулевой суффикс:

Phonetics studies the sounds of the speech. Фонетика изучает звуки речи.

Bad news travels fast. Плохие новости быстро распространяются.

§ 259. Если при однородных подлежащих глагол-сказуемое стоит во множественном числе, он указывает на то, что существительные, входящие в состав подлежащего, обозначают различные предметы:

Barley and wheat are cereals. Ячмень и пшеница — это злаки.

Если в состав подлежащего входят два существительных, а сказуемое стоит в единственном числе, эти существительные обозначают один предмет:

Whisky and soda is his favourite drink. Его любимый напиток — виски с содовой.

§ 260. Если подлежащее выражено собирательным существительным (*family, crew, committee* и т. п.), а сказуемое выражено глаголом во множественном числе, собирательное существительное обозначает совокупность отдельных предметов этого множества. Ср.:

The crew is ready. Экипаж готов. — *The crew are* ready. Члены экипажа готовы.

ДОПОЛНЕНИЕ

§ 261. Слово или словосочетание, занимающее в предложении третье место (3), т. е. стоящее после сказуемого (2) или между сказуемым (2) и обстоятельством (4) и дополняющее значение глагола, является дополнением:

1 2 3
He reads *a book*. Он читает книгу.

1 2 3 4
He reads *this book* every *day*. Он читает эту книгу каждый день.

Прямое дополнение

§ 262. Прямое дополнение обозначает лицо или предмет, на который непосредственно переходит действие глагола:

 2 3 2 3
He removed *the lid* and put *the box* on the table. Он открыл крышку и положил коробку на стол.

Если за глаголом-сказуемым следует существительное или местоимение в объектном падеже без предлога, оно является прямым дополнением к нему:

2 3 2 3
I read *this story* last year and liked *it* very much. Я читал этот рассказ в прошлом году, и он мне очень понравился.

Существительному (местоимению) в функции прямого дополнения соответствуют в русском языке, как правило, существительные (местоимения) в винительном падеже.

Если за глаголом-сказуемым следует герундий * без предлога, он выступает в качестве прямого дополнения к нему:

 2 3
I remember *having invited* him to the meeting. Я помню, что пригласил его на собрание.

* Обратите внимание на то, что герундий и инфинитив могут входить в составное глагольное сказуемое (2), тогда дополнение (3) следует за ним:

I stopped writing *the letter* Я перестал писать письмо.

Правило прямого дополнения

2
... п. 2

2
... v. 3 ...

§ 263. Если перед существительным (местоимением) нет предлога, а за ним не следует глагол-сказуемое, то оно является прямым дополнением и слово, стоящее перед ним, является глаголом.

В предложении: *First air the room* перед существительным (*the room*) отсутствует предлог, а после него нет сказуемого, следовательно, это существительное является прямым дополнением (3), а слово *air* — глаголом:

First^{v.} *air*³ *the room*. Сначала проветрите комнату.

В предложении: *The agents book seats only on Mondays* существительное во множественном числе *seats* не имеет перед собой предлога, а после него нет сказуемого, следовательно, слово *book* является глаголом:

*The agents*¹ *book*² *seats*^{v.} *only on Mondays*.³ Агенты заказывают места только по понедельникам.

Беспредложное косвенное дополнение

§ 264. Местоимение (в объектном падеже) или существительное без предлога, занимающее место между глаголом-сказуемым (2) и прямым дополнением (3), может обозначать лицо, для которого совершается действие. В этом случае местоимение или существительное является косвенным дополнением (3_к):

*I*² *gave*^{3_к} *him*³ *the book*. Я дал *ему* книгу.

*I*² *gave*^{3_к} *the student*³ *the book*. Я дал студенту книгу.

Косвенное дополнение на русский язык переводят существительным или местоимением в дательном падеже без предлога.

Предложное дополнение

§ 265. Если перед существительным, местоимением или герундием стоит относящийся к ним предлог, то, занимая в предложении третье место, они выступают в функции предложного дополнения (3_п):

He showed² the picture³ to all his^{3_п} friends. Он показал картину *всем своим друзьям*.

She earns her living² by teaching³. Она зарабатывает себе на жизнь *преподаванием*.

Формальное дополнение it

§ 266. Если после глаголов **to think, to consider, to find, to make, to feel** и др. находится местоимение **it** и прилагательное с последующим инфинитивом или придаточным предложением, местоимение **it** выступает как формальное дополнение. В этом случае **it** на русский язык не переводится:

I consider *it* dangerous to approach the shore in this rocky bay. Я считаю опасным подходить к берегу в этой скалистой бухте.

They think *it* strange that the ship has not yet arrived. Они считают странным, что судно до сих пор не прибыло.

ОБСТОЯТЕЛЬСТВО

§ 267. Слово или словосочетание, занимающее в предложении нулевое (0) или четвертое (4) место и обозначающее признак действия, является обстоятельством. Обстоятельство, занимающее четвертое место, следует за дополнением (3) или, если дополнение отсутствует, за сказуемым (2):

You will be able to see the shore³ in the morning⁴. Вы сможете увидеть берег *утром*.

I shall go to the library⁴ in the evening⁴. Я пойду в библиотеку *вечером*.

(В обоих примерах обстоятельства выражены существительным с предлогом.)

Yesterday⁰ I read the article¹ again² and very attentively⁴ too⁴. *Вчера* я прочел эту статью *снова* и *очень внимательно*.

(Обстоятельства выражены наречиями.)

Примечание. Обстоятельства, выраженные наречиями, могут стоять рядом со сказуемым (до, после него или после вспомогательного глагола):

¹ I ² usually work at the laboratory. Я *обычно* работаю в лаборатории.

¹ He is ² usually at home at 7. В 7 часов он *обычно* находится дома.

¹ I ² have just ² returned. Я *только что* возвратился.

⁰ After ¹ arriving ² they went straight to the hotel. *По прибытии* они сразу направились в гостиницу.

⁰ On ^{3₀} reaching ¹ the bay we dropped anchor. *Достигнув* бухты, мы бросили якорь.

(Обстоятельства выражены герундием с предлогом. Во втором примере в группу обстоятельства входит дополнение (3₀) к герундию.)

¹ He ² read the text ³ translating ⁴ the difficult sentences. Он читал текст, *переводя* трудные предложения.

(Обстоятельство выражено причастием I. В группу обстоятельства здесь входит дополнение (3₄) к причастию и определение (а.) к дополнению.)

⁰ Weather ¹ permitting, we shall leave the port. *Если погода* позволит, мы выйдем из порта.

(Обстоятельство выражено независимым причастным оборотом.)

⁰ To ^{3₀} earn ¹ a living ² he became a clown. *Чтобы заработать на жизнь*, он стал клоуном.

(Обстоятельство выражено инфинитивом, за которым следует дополнение (3₀), относящееся к нему.)

⁴ Founded ^{4₀} 150 years ago, our Institute is the oldest in the Ukraine. *Основанный 150 лет назад*, наш институт старейший на Украине.

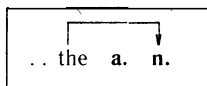
(Обстоятельство выражено причастием II, за которым следует обстоятельство (4₀), относящееся к нему.)

Примечание. Как видно из примеров, обстоятельства могут относиться не только к сказуемому, но и к неличной форме глагола.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ

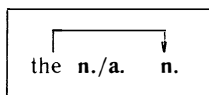
§ 268. Определение указывает на признак предмета. Оно относится, как правило, к существительному или к словам, выступающим в значении существительного.

Правило левого определения



§ 269. Слово, стоящее между артиклем (или другим определителем) и существительным, к которому этот артикль (определитель) относится, является определением к этому существительному (левое определение).

Левое определение, выраженное основой существительного



§ 270. Основа существительного, занимающая место между артиклем (или другим определителем) и существительным, к которому он относится, является левым определением к этому существительному.

Так, если основа существительного *coal* уголь занимает место между артиклем и существительным, к которому этот артикль относится, — *the coal production*, она приобретает значение определения (какой?) — «угольное» («угольное» производство).

Основе существительного в функции левого определения в русском языке соответствует обычно прилагательное:

the town park городской парк
the bus station автобусная станция

Если от соответствующей основы существительного в русском языке нельзя образовать прилагательное, левое определение может быть передано на русский язык существительным в родительном падеже (кого? чего?) или существительным с предлогом:

a truck driver водитель грузовика
the weather report сводка погоды

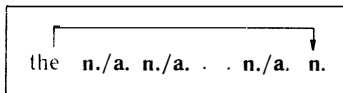
Значение основы существительного в функции левого определения при переводе на русский язык может быть также передано причастным оборотом или придаточным предложением:

the garden window окно, выходящее в сад

Примечание. Артикль у существительного, имеющего левое определение, может отсутствовать:

table salt столовая соль

Цепочка левых определений



§ 271. Если между артиклем или другим определителем и существительным, к которому он относится, стоит несколько основ существительных, они образуют цепочку левых определений, а существительное, к которому относится артикль, является по отношению к ним опорным:

celebrations празднование

wedding celebrations празднование *свадьбы*

diamond wedding celebrations празднование *бриллиантовой свадьбы*

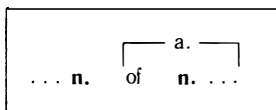
Основы существительных в функции левого определения не могут быть разделены предлогами. Однако они могут соединяться сочинительными союзами:

a cloak and sword play пьеса *плаща и шпаги* (испанская пьеса)

Примечание. Слова между артиклем и опорным существительным, выступающие как левое определение, могут между собой соединяться предлогом:

The University of Chicago Press издательство *Чикагского университета*

Правые определения



§ 272. а) Существительное с предлогом, стоящее после существительного, к которому оно относится, выступает обычно в качестве правого определения к нему:

The house of my parents is situated on the outskirts of the town. Дом *моих родителей* находится на окраине города.

б) Герундий с предложением также может выступать как правое определение к существительному:

I like the idea of *spending* our holidays on the river. Мне нравится мысль *провести* отпуск на реке.

в) Причастия и инфинитивы, стоящие после существительного, к которому они относятся, выступают как правое определение к нему:

It was the signal *to stop*. Это был сигнал *остановиться*. Her decision *to leave* tomorrow is irrevocable. Ее решение *уехать* завтра бесповоротно.

The fence *surrounding* our garden wants mending. Забор, *окружающий* наш сад, требует ремонта.

The film *released* last month was a great success. Фильм, *выпущенный* на экраны в прошлом месяце, имел большой успех.

ОДНОРОДНЫЕ ЧЛЕНЫ

§ 273. Однородные члены предложения соединяются сочинительными союзами или разделяются запятыми:

The Sun, the planets, the Moon, comets, meteors and stars are heavenly bodies. *Солнце, планеты, Луна, кометы, метеоры и звезды* — небесные тела.

There were *textbooks, magazines and newspapers* on the table. На столе лежали *учебники, журналы и газеты*.

The string *vibrates and produces* a sound. Струна *колеблется и производит* звук.

Примечание. Запятая между одноименными частями речи, если они оформлены различными строевыми признаками, не является признаком однородных членов предложения:

0 1

Next to the sun, the moon is apparently the brightest object in the sky. Следующим после солнца наиболее ярким объектом на небе бесспорно является луна.

ВВОДНЫЕ СЛОВА И СЛОВСОЧЕТАНИЯ

§ 274. Вводные слова и словосочетания обычно выделяются запятой. С членами предложения они не связаны:

I was, *indeed*, impressed by the book. На меня книга, *в самом деле*, произвела впечатление.

В текстах часто встречаются следующие вводные слова и словосочетания, которые рекомендуется запомнить: **perhaps** *возможно*, **on the one hand ...**, **on the other**

hand с одной стороны ..., с другой стороны, **generally speaking** вообще говоря, **on the contrary** наоборот, **by the way** между прочим и др.

ГРАНИЦЫ ЧЛЕНОВ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

§ 275. Последовательности слов в предложениях разделяются на смысловые группы — синтагмы, обычно совпадающие с членами предложения. При чтении вслух границы синтагм или членов предложения обозначаются паузами и подъемом голоса на последнем ударном слоге синтагмы (если она не является последней в предложении):

Mr Fern, | ageing Professor of Mathematics, | stood at a floor-to-ceiling window, | looking out over the city. |
 М-р Ферн, стареющий профессор математики, стоял у огромного, от пола до потолка, окна и глядел на город.

При чтении про себя читающий членит предложение паузами во внутренней (непроизносимой) речи, а слова между паузами объединяет в связанный словоряд:

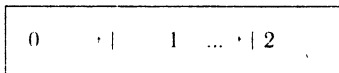
To be on the safe side, | book the tickets in advance. |
 Чтобы не рисковать, закажи билеты заранее.

Без правильного расчленения предложения на синтагмы понять его смысл невозможно.

Поскольку обычно синтагматическое членение совпадает с выделением членов предложения, очень важно овладеть признаками определения границ членов предложения.

Границы группы подлежащего

§ 276. Подлежащее с относящимися к нему словами образует группу подлежащего. В повествовательном предложении подлежащее или группа подлежащего могут быть ограничены слева предшествующими им обстоятельством (0), а справа — сказуемым (глаголом в личной форме — 2).



That very evening Peter came across her at the party.
 В тот самый вечер Петр встретил ее на вечеринке.

В группу подлежащего могут входить левые и правые определения к подлежащему:

His only ¹daughter ^aMary, | ^ateaching French at a ¹college, | kept house for him. | Его единственная дочь Мери, преподававшая французский язык в колледже, вела хозяйство в доме.

^aThe next day's ¹journey | was a long ¹one. | Путешествие, начавшееся на следующий день, было длинным.

Границы сказуемого

§ 277. В повествовательном предложении сказуемое (2) может быть слева ограничено последним словом группы подлежащего (1), справа — дополнением (3) или, при отсутствии дополнения, обстоятельством (4).

... 1 ... 2 | ... 3 ... 4 ..

The detective ¹investigating the case ²reconstructed the whole ³scheme. Детектив, расследующий это дело, пересмотрел всю схему.

At the end of the second day the hunters ¹were ²exhausted with walking ⁴about the forest. К концу второго дня охотники смертельно устали от ходьбы по лесу.

Границы группы прямого дополнения

§ 278. Прямое дополнение слева ограничено глаголом, к которому оно относится.

... v. 3 ..

We shall build *a road* in this vicinity. Мы будем строить дорогу в этом районе.

To build *a road* in this vicinity is a difficult task. Построить дорогу в этом районе — трудная задача.

Примечание. Между прямым дополнением и глаголом может находиться косвенное дополнение без предлога (3_к):

²I gave ^{3_к}him ³a book. Я дал ему книгу.

Границы группы обстоятельства

§ 279. Обстоятельство, стоящее на нулевом месте (0), справа ограничивается, как правило, подлежащим (1).

0 . . | 1 ...

*Some time*⁰ *ago*¹ | my friend and I spent a few weeks at the seaside. Некоторое время тому назад я со своим другом провел несколько недель на море.

Обстоятельства, стоящие на четвертом месте (4), ограничены слева дополнением, а при его отсутствии — глагольной формой:

She spoke English³ *well*⁴. Она хорошо говорила по-английски.

By half past nine I was² *at home*⁴. К половине десятого я был дома.

Границы левых определений

. . the a. n. .

§ 280. Левые определения (а.) слева ограничены, как правило, артиклем или другим определителем, справа — существительным, к которому они относятся (опорным существительным). Левые определения читаются с опорным словом слитно.

The *new* visitor | was a *fine tall* man | with a *pleasant open* face. Новый гость был красивым высоким мужчиной с приятным открытым лицом.

При отсутствии определителя на границу левого определения может указывать предлог или последнее слово предшествующего члена предложения:

Before drinking *river* water | they boiled it. Прежде чем пить речную воду, они прокипятили ее.

John arrived there | on merely *business* grounds. Джон прибыл туда по чисто деловым причинам.

To get *good drinking* water | you must go to our well.

Чтобы получить хорошую питьевую воду, вы должны пойти к нашему колодцу.

Опорное существительное справа может быть ограничено глагольной формой (личной или неличной), предлогом, наречием, союзом или артиклем следующего существительного.

He knew there was no chance of *succeeding*. Он знал, что не было шанса на успех.

Признаком опорного существительного может быть суффикс множественного числа существительного -s:

He does his morning *exercises* regularly. Он регулярно делает зарядку.

ОТСТУПЛЕНИЯ ОТ ОБЫЧНОГО ПОРЯДКА СЛОВ В ПОВЕСТВОВАТЕЛЬНОМ ПРЕДЛОЖЕНИИ

В повествовательном предложении встречаются отступления от обычного порядка слов в относительном расположении подлежащего (1) и сказуемого (2).

В таких случаях предложения начинаются обстоятельством места, времени или образа действия, за которым следует глагол-сказуемое (2); подлежащее (1) стоит после сказуемого или его части.

Отступление от обычного порядка слов, направленное на выделение подлежащего

... 2 1 ..

§ 281. Постановка сказуемого (2) или части сказуемого повествовательного предложения перед подлежащим (1) подчеркивает то, что в данном месте, в данное время или определенным образом действует предмет или лицо, выраженное подлежащим:

Only then ² *have* ¹ they ² made up their mind to go home. Только тогда они решились пойти домой.

⁴ Upstairs ² *appeared* ¹ a man. На верхней площадке появился человек.

⁴ Thus ² *ended* ¹ the story. Так закончился рассказ.

Отступление от порядка слов при *so, either, neither*

§ 282. В предложении, которое начинается словами **so, either** или **neither**, сказуемое (2) может находиться перед подлежащим. Такое построение предложения показывает, что предмет или лицо, выраженное подлежащим (1), может выполнять такое же действие, как и лицо или предмет, выраженное подлежащим предыдущего предложения:

2 1

"I can read French." "So can I." — Я могу читать по-французски. — И я тоже. (Я тоже могу читать по-французски.)

Вспомогательные глаголы, стоящие после **so, either, neither** употребляются в этом случае в качестве заместителя смыслового глагола:

"I have read this newspaper." "So have I." — Я читал (эту) газету. — И я тоже читал ее.

Оборот *there is (there are)*

§ 283. Если предложение содержит оборот **there is (there are)**, в котором **there** является формальным элементом *, подлежащее такого предложения следует за глаголом **to be (is, are, was, were** и т. д.):

There are fifteen students in that laboratory. В той лаборатории находятся пятнадцать студентов.

Предложению с оборотом **there is (there are)** в русском языке соответствуют предложения, начинающиеся обстоятельством времени или места (глагол **to be** в этом случае переводится обычно глаголами *имеется, находится, есть, существует* и т. п.):

There are many such books in our library. В нашей библиотеке (есть, имеется, находится) много таких книг.
There is no water on the Moon. На Луне нет воды.
There will be a meeting tomorrow. Завтра будет собрание.

В таких предложениях обстоятельства могут находиться и перед оборотом **there is (there are)**:

* В отличие от наречия **there там**, **there** — формальный элемент не имеет лексического значения и произносится без ударения. Ср.: *There is* a well *there*. Там есть колодец

On the Moon there are dark areas called seas and oceans. На Луне имеются темные места, называемые морями и океанами.

Оборот с формальным **there** встречается и в независимом причастном обороте:

There being nobody in the house, we left a message for Tom. Так как в доме никого не было, мы оставили Тому записку.

В обороте с формальным **there** могут использоваться также глаголы **to live, to exist** и т. д., а также модальные глаголы **can, must, may** и др. в сочетании со смысловым глаголом:

There can be no life on that planet. На той планете не может быть жизни.

Отступление от обычного порядка слов в бессоюзных условных предложениях

Had ...
Were ..
Should ...

§ 284. Глаголы **had, were, should**, стоящие в начале сложного повествовательного предложения (перед подлежащим), являются признаком бессоюзных условных предложений. В русском языке таким предложениям соответствуют обычно предложения, начинающиеся союзом *если (бы)*:

Had you let me know beforehand, I would come by all means. Если бы вы дали мне знать заранее, я бы непременно пришла.

Were he at home, he would ring me up. Если бы он был дома, он позвонил бы мне.

Should the sun cease to give us heat, the earth would slowly cool off. Если бы солнце перестало давать нам тепло, земля постепенно остыла бы.

Should he come, ask him to wait. Если * он придет, попросите его подождать.

* Частица *бы* в переводе отсутствует, если в сказуемом главного предложения отсутствует вспомогательный глагол **should** или **would**.

ОТРИЦАНИЕ В ПРЕДЛОЖЕНИИ

§ 285. В предложении отрицание чаще всего выражено частицей **not (n't)**, которая относится к сказуемому:

I have not read the book. Я не читал этой книги.

He isn't at home now. Его нет дома сейчас.

We did not translate the text yesterday. Мы не перевели (этот) текст вчера.

Частица **not** может относиться и к неличной форме глагола:

Not knowing what to do, he decided to ask advice of his friend. Не зная, что делать, он решил посоветоваться с другом.

I ordered them not to do that. Я приказал им не делать этого.

В этом случае отрицание относится только к глаголу в неличной форме, перед которым оно стоит.

§ 286. Отрицание может быть выражено также отрицательным местоимением (**no никакой, nobody никто, nothing ничто** и др.), наречием с отрицательным значением (**nowhere нигде, nowhere никауда, never никогда** и др.) или отрицательным союзом (**neither ... nor ..., ни ... ни ..., unless если ... не** и др.). При этом, поскольку в английском предложении может быть употреблено только одно отрицание, глагол-сказуемое употребляется в утвердительной форме*:

I could find him nowhere. Я нигде не мог найти его.

No ship was seen in the bay. В бухте не видно было ни одного судна.

Nobody came to see him off. Никто не пришел проводить его.

Never before have I seen such a ship. Никогда раньше я не видел такого судна.

Neither my assistant nor I am at fault. Ни мой ассистент, ни я не виноваты.

* В русском предложении может быть несколько отрицаний.

ЛИЧНЫЕ, НЕОПРЕДЕЛЕННО-ЛИЧНЫЕ И БЕЗЛИЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

§ 287. Если подлежащее предложения обозначает лицо, предмет или понятие, предложение называется **личным**:

The teacher will come soon. Преподаватель скоро придет.
The committee is still in session. Комиссия все еще заседает.

Swimming is my favourite sport. Плавание — мой любимый вид спорта.

¹
One 2 .

§ 288. Если подлежащее предложения выражено местоимениями **one** (без определителя) или **they**, которые не могут быть отнесены к ранее упомянутым лицам или предметам, предложение является **неопределенно-личным**. В русском языке таким предложениям соответствуют неопределенно-личные либо безличные предложения:

On the map ⁰ ¹ ² *one* also finds seas, lakes and rivers. На карте находят также моря, озера и реки.

¹ ² ² *One* can easily find them on the map. Можно легко найти их на карте.

¹ ² *They* say the harvest will be rich. Говорят, урожай будет богатым.

It is . . .
It snows ...

§ 289. При обозначении явлений природы, времени, расстояний и т. п. используются обычно **безличные** предложения с **формальным** подлежащим **it**. В русском языке им соответствуют безличные или неопределенно-личные предложения:

It is winter. Зима.

It is cold. Холодно.

It is five o'clock. Пять часов.

It is getting colder. Становится холодно.

It snows. Идет снег.

It was easy to do this. Было легко сделать это.

It is said he will come. Говорят, он придет.

II. ВОПРОСИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

§ 290. В вопросительных предложениях глаголы **to be, to have**, а также модальные и вспомогательные глаголы находятся перед подлежащим:

Is ¹ he at home? Он дома?

Can ¹ you translate this text? Можете ли вы перевести этот текст?

When *can* ¹ you translate it? Когда вы можете перевести его?

Did ¹ you read the text yesterday? Вы прочитали вчера этот текст?

What *did* ¹ you do yesterday? Что вы делали вчера?

§ 291. Если вопрос начинается глаголом **to be, to have**, модальным или вспомогательным глаголом, он относится ко всему предложению и называется **общим** вопросом:

Can you give me the book? Можете ли вы дать мне эту книгу?

Have you a ruler? У вас есть линейка?

Will you come to see us tomorrow? Вы придете навестить нас завтра?

Have you ever been to Moscow? Были ли вы когда-либо в Москве?

Общий вопрос может содержать отрицательную частицу **not (n't)**. В этом случае он, как правило, выражает удивление. В русском языке такому вопросу соответствует предложение, начинающееся словами *разве, неужели* и т. п.:

Hasn't he come yet? Разве он еще не пришел?

Won't this key open the lock? Неужели этот ключ не открывает замок?

Частица **not** с глаголом **will (won't)** в вопросе может выражать также просьбу:

Won't you sit down? Присядьте, пожалуйста

§ 292. Вопрос, который относится только к какому-либо из членов предложения и начинается вопросительным словом, называется **специальным** вопросом. За этим словом следует вспомогательный глагол:

What are you reading? Что вы читаете?

(вопрос к дополнению)

Where did you live last year? Где вы жили в прошлом году?

(вопрос к обстоятельству)

При вопросе к подлежащему за вопросительным словом следует глагол в утвердительной форме:

What happened there yesterday? Что там случилось вчера?

Предлог, стоящий в конце вопроса, относится к вопросительному слову:

What do you complain of? На что вы жалуетесь?

Who are you taking those books to? Кому вы несете эти книги?

Примечание. Следует различать вопросы с омонимичными вопросительными словами **what** *какой* и **what** *что*. Вопросительное слово **what** означает *какой*, если за ним следует существительное:

What trees grow in your garden? Какие деревья растут в вашем саду?

Вопросительное слово **what** может означать *что?* *кто?* *какой?* (*каков?*), если за ним идет глагол-связка:

What is the depth of the well? Какова глубина колодца?

What is he? Кто он? (Какова его профессия?)

What is his favourite subject? Какой его любимый предмет?

Если в вопросе за **what** следует смысловой глагол **to be**, **to have**, модальный или вспомогательный глагол с последующим подлежащим, **what** означает *что?*, а вопрос относится к дополнению:

What do you want to show us? Что вы хотите показать нам?

§ 293. Вопросы с союзом **or** или называются **альтернативными**:

Will you have tea or coffee? Вы будете пить чай или кофе?

Они могут содержать два одинаковых вспомогательных глагола:

Will you go to the cinema, or will you stay at home? Ты пойдешь в кино или останешься дома?

§ 294. Если вопрос состоит из утвердительного или отрицательного предложения и следующего за ним краткого общего вопроса (с отрицанием или без него), он называется **разделительным**. Если первая часть такого вопроса является утверждением, то краткий вопрос должен быть в отрицательной форме, и наоборот. Вторая часть вопроса переводится *не правда ли?, не так ли?* и т. п.:

You play chess, don't you? Вы играете в шахматы, не правда ли?

It is not very warm today, is it? Сегодня не очень тепло, не так ли?

III. ПОВЕЛИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

§ 295. В повелительном предложении сказуемое выражено глаголом в форме повелительного наклонения:

Read it! Читайте!

Translate the text! Переведите текст!

Don't smoke here! Не курите здесь!

IV. ВОСКЛИЦАТЕЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

§ 296. В восклицательных предложениях основное содержание мысли сопровождается выражением чувств говорящего (удивление, восторг и т. п.). В конце таких предложений стоит восклицательный знак:

What brave people they are! Какие они смелые!

How cold (it is)! Как холодно!

But it isn't true! Но ведь это не правда!

Примечание. В восклицательных предложениях после **what** может следовать существительное с артиклем:

What a lovely day! Какой прекрасный день!

СЛОЖНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

§ 297. Предложение, которое состоит из двух или нескольких предложений, каждое из которых имеет свое подлежащее и сказуемое, называется сложным.

СЛОЖНОСОЧИНЕННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

§ 298. Сложное предложение, состоящее из двух или нескольких простых, равноправных предложений, называется сложносочиненным.

Части сложносочиненного предложения соединяются сочинительными союзами **and и, а, but но, as well as так же, как и, either ... or ... или ... или** и т. д., перед которыми могут стоять запятые, или без союзов. При бессоюзной связи части сложносочиненного предложения разделяются запятой или точкой с запятой:

¹ He came at six ² *and* ¹ we had dinner together. Он пришел в шесть, и мы с ним вместе пообедали.

¹ She did not tell me the truth, ² *nor* ¹ did she lie. Она не сказала мне правды, но и не солгала.

¹ The moon went down, ² the stars ¹ grew pale, the cold day ² broke. Зашла луна, побледнели звезды, наступил холодный день.

СЛОЖНОПОДЧИНЕННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

§ 299. Сложноподчиненное предложение состоит из главного и одного или нескольких зависимых от главного придаточных предложений. Придаточные предложения присоединяются к главному при помощи подчинительных союзов, союзных слов или бессоюзно.

В английском языке знак препинания между главным и придаточным предложением обычно отсутствует, но в некоторых случаях придаточные предложения отделяются запятой:

In the evening we ¹ used ² to walk ⁽¹⁾ *if* ⁽²⁾ the weather was fine. Вечерами мы обычно ходили на прогулку, если погода бывала хорошей.

⁽¹⁾ *When* ⁽²⁾ he had turned the corner, ¹ he ² slowed down. Когда он завернул за угол, он замедлил шаг.

К придаточным предложениям, в свою очередь, могут присоединяться свои подчиненные придаточные предложения:

1 2 (1) (2)
 He realized *that* the best thing was to speak only *when*
 (1) (2)
 they asked him questions. Он понял, что лучше говорить
 только тогда, когда ему задавали вопросы.

Придаточное предложение можно рассматривать как распространенный член простого предложения, занимающий соответствующее место согласно правилу порядка слов в предложении. Например, в следующем простом предложении существительное *the ship* является дополнением (занимает третье место):

1 2 3
 I see *the ship*. Я вижу (то) судно.

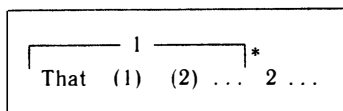
В следующем сложном предложении придаточное предложение *that the ship is entering the port* также занимает третье место и может рассматриваться как дополнение, выраженное придаточным предложением, — придаточное дополнительное предложение:

I have been told *that the ship is entering the port*. Мне сказали, что судно входит в порт.

В зависимости от места и выполняемой функции в сложноподчиненном предложении различают следующие типы придаточных предложений:

- а) придаточные подлежащные (1);
- б) придаточные предикативные (2);
- в) придаточные дополнительные (3);
- г) придаточные определительные (4);
- д) придаточные обстоятельственные (0; 4);
- е) выделительные предложения.

ПРИЗНАКИ ПРИДАТОЧНОГО ПОДЛЕЖАЩЕГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ



§ 300. Если сложноподчиненное предложение начинается придаточным, что видно по союзу или союзному слову, за которым следует подлежащее (1) и сказуемое (2), и сразу же за придаточным предложением идет гла-

* Здесь и дальше чадстрочной скобкой обозначены границы придаточного предложения.

гол в личной форме — сказуемое, это придаточное предложение выполняет функцию подлежащего и называется придаточным подлежащим предложением.

1
(1) (2) 2

Why she left him is a mystery. Почему она покинула его, остается тайной.

Определить придаточное подлежащее предложение можно по союзам **what** (то) что, **that** (то) что, **whether** ли, **if** ли, союзным словам **which** который, **when** когда, **where** где, куда, **how** как, **why** почему и др.:

1
(1) (2) 2

What you say is not quite clear. То, что вы говорите, не совсем ясно.

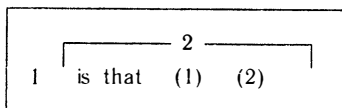
1
(1) (2) 2

That the earth is flattened at the poles was proved by science. То, что земля сплюснута у полюсов, было научно доказано.

1
(1) (2) 2

Whether she believed me was not clear. Было неясно, верила ли она мне.

ПРИЗНАКИ ПРИДАТОЧНОГО ПРЕДИКАТИВНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ



§ 301. Если за глаголом-связкой следует придаточное предложение, что видно по союзу или союзному слову, оно выполняет функцию именной части сказуемого и называется придаточным предикативным * предложением. В качестве связки перед придаточным предикативным предложением выступает обычно глагол **to be** **. Определить придаточное предикативное предложение можно по тем же союзам и союзным словам, что и придаточное подлежащее:

* Предикатив — именная часть сказуемого

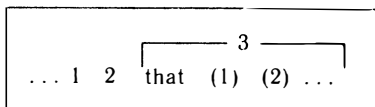
** Глагол-связка **to be** в этом случае может переводиться словами *закключаться в том (что), состоять в том (что)*

The ¹trouble is *that* ²*it is too late now*. Беда в том, что *сейчас уже слишком поздно*.

What she says is ¹*not what she means*. Она говорит не то, что *думает*.

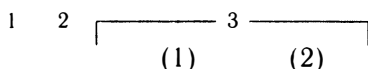
The ¹question is *why* ²*she told me a lie*. Вопрос состоит в том, *почему она сказала мне неправду*.

ПРИЗНАКИ ПРИДАТОЧНОГО ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ



§ 302. Если за глаголом или словосочетанием — эквивалентом глагола следует придаточное предложение, оно выполняет функцию дополнения и называется придаточным дополнительным предложением.

Придаточное дополнительное предложение вводится теми же союзами и союзными словами, что и придаточное подлежащее. Оно может быть также присоединено к главному предложению бессоюзно:



He said *that they had arrived*. Он сказал, что они *прибыли*.

He did not ¹know ²*what he would do next*. Он не знал, что *будет делать дальше*.

I'm glad ¹*you've come*. Я рад, что *вы пришли*.

I'm sorry ¹*about what I told you the other day*. Я сожалею о том, что *сказал вам вчера*.

Примечание. В английском языке, в отличие от русского, придаточные дополнительные предложения запятой от главного не отделяются:

You know quite well *that Father is right*. Ты прекрасно знаешь, что отец прав

§ 303. Если действие главного предложения относится к прошедшему времени, то временные формы гла-

гола-сказуемого придаточного дополнительного предложения соотносятся с временными формами глагола-сказуемого главного предложения в соответствии с правилами согласования времен:

I asked whether he would come to the meeting. Я спросил, придет ли он на собрание.

(Действие сказуемого придаточного предложения происходит в будущем относительно прошедшего действия сказуемого главного предложения.)

We did not know when the train arrived. Мы не знали, когда прибывает поезд.

(Действие сказуемых главного и придаточного происходили одновременно.)

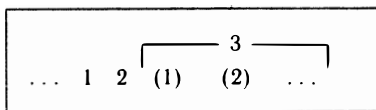
I could not understand where he had left the books. Я не мог понять, где он оставил книги.

(Действие сказуемого придаточного предложения предшествует действию сказуемого главного предложения.)

§ 304. Сказуемое дополнительного придаточного предложения может быть выражено глаголом в сослагательном наклонении:

We suggested that the meeting should be postponed. Мы предложили, чтобы собрание было отложено.

Признаки бессоюзного придаточного дополнительного предложения



§ 305. Если за переходным глаголом-сказуемым или словосочетанием — его эквивалентом следует существительное (местоимение *) без предлога, за которым идет глагол в личной форме, это существительное является подлежащим придаточного дополнительного. В русском языке бессоюзным придаточным дополнительным могут соответствовать предложения как с союзами, так и без союзов:

* Личное местоимение в этом случае стоит в именительном падеже.

В связи с тем, что структура таких предложений может быть ясна только из контекста, определительные придаточные предложения, стоящие после правого определения, рассматриваться не будут.

Примечание 2. Придаточное определительное предложение может следовать также за определяемым местоимением:

Put these books in the bookcase and give me *the one* which is on the desk. Положите эти книги в шкаф и дайте мне *ту*, которая лежит на столе.

Придаточное определительное предложение можно узнать по следующим союзным словам, стоящим после существительных (местоимений):

who *который* (**whom** *которого, которому*):

The man *who* had called on you left a message. Человек, *который* навестил тебя, оставил записку.

Примечание. От союзного слова **who** *который* следует отличать **who** *кто*, стоящее после глагола:

I did not know *who* she was. Я не знал, *кто* она

that *который*:

The building *that* is being built at the corner of Pushkin Street is a wide screen cinema. Здание, *которое* строят на углу улицы Пушкина,— широкоэкранный кинотеатр.

Примечание 1. От союзного слова **that** *который* следует отличать **that** (*то*), *что*, которое следует не за существительным, а за глаголом:

It proves *that* he was right. Это доказывает, *что* он был прав (... *то, что* он ..).

Примечание 2. Если слово **that** следует за существительным, обозначающим отвлеченное понятие (fact, statement, discovery и т. д.), оно является союзом, придаточное предложение в этом случае раскрывает смысл существительного, к которому **that** относится:

In the morning we all heard the announcement *that* the plan had been approved. Утром все мы услышали сообщение, *что* план утвержден.

when *когда* (*в который*), стоящее после существительного, обозначающего время (**time, year, age, day** и т. д.):

He developed these ideas *at a time when* there were neither planes nor powerful engines. Он развивал эти идеи *в то время, когда* не было ни самолетов, ни мощных двигателей.

whose *чей, которого, which* *который, why* *почему*:

The house *in which* he lives is not far from the institute. Дом, *в котором* он живет, находится недалеко от института.

This is the author *whose* novel you liked so much. Вот писатель, роман *которого* вам так понравился.
That's the reason *why* she refused. Вот причина, *по которой* (почему) она отказалась.

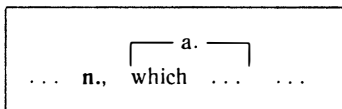
Если предлог находится в конце придаточного определительного предложения, он относится к союзному слову:

Here is the book *that* you have been looking *for*. Вот книга, *которую* ты искал.

The boy *that* you are anxious *about* has recovered. Мальчик, *о котором* ты беспокоишься, выздоровел.

Как правило, придаточные определительные предложения запятыми не обособляются. При чтении такие предложения выделяют паузой.

Запятая при придаточном определительном предложении



§ 307. Если придаточное определительное предложение отделено от существительного, к которому оно относится, запятой, в нем сообщается не об отличительных качествах предмета, выраженного определяемым существительным, а только даются дополнительные сведения о нем:

His brother, *whom we met yesterday*, studies at our institute. Его брат, *которого мы встретили вчера*, учится в нашем институте.

(Запятая здесь указывает на то, что описание, приведенное в придаточном предложении, дает только дополнительные сведения о брате, которые не являются его существенной характеристикой.)

Сравните с приведенным выше следующее сложное предложение, в котором придаточное не отделено запятой:

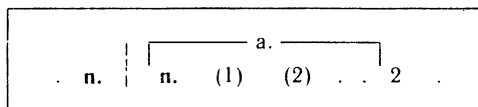
I have two brothers. The brother *who lives in Minsk* is a specialist in radioelectronics. У меня два брата. Брат, *который живет в Минске*, — специалист по радиоэлектронике.

(Отсутствие запятой перед **who** свидетельствует о том, что сведения, изложенные в придаточном предложении, существенно отличают одного брата от другого.)

Примечание. Запятая перед **which** может также указывать на то, что союз относится не к предыдущему существительному, а ко всему главному предложению в целом, в этом случае **which** соответствует в русском языке союз *что*:

He has not yet arrived at the station, *which* is very strange. Он еще не прибыл на станцию, *что* очень странно.

Признаки бессоюзной связи придаточных определительных предложений



§ 308. Если за двумя рядом стоящими существительными * следует глагол в личной форме, второе существительное обычно выступает в качестве подлежащего придаточного определительного предложения, которое присоединено к главному без союзов. В этом случае в предложении должно быть два сказуемых: сказуемое главного предложения и сказуемое придаточного.

Придаточное определительное предложение без союза выступает как правое определение к существительному, стоящему перед ним:

The book the teacher read to us yesterday describes the life of young workers. *Книга*, которую учитель читал нам вчера, рассказывает о жизни молодых рабочих.

Такие придаточные предложения на русский язык переводятся придаточными определительными с союзным словом *который*:

In the morning I found the book *my friend had promised me to give* in my schoolbag. Утром я обнаружил книгу, которую мне обещал дать мой друг, в своем ранце.

Признаком бессоюзной связи определительного придаточного предложения является стык двух существи-

* Вместо существительных могут быть употреблены местоимения

тельных (... the book the teacher ...), при котором за вторым существительным следует глагол в личной форме *:

The drawings the engineer gave us helped to understand the task better. Чертежи, которые инженер дал нам, помогли лучше понять задачу.

Approaching the quay the sailing-vessel was heading for we gave her a warning signal. Приближаясь к причалу, к которому направлялся парусник, мы подали предупредительный сигнал.

Примечание. На этом стыке не могут находиться ни предлоги, ни союзы, ни запятая.

Дополнительный признак. Если придаточное определительное предложение относится к подлежащему главного предложения (1), придаточное предложение заканчивается перед сказуемым главного предложения (2):

1 a. 2
The books you read every day are printed on paper made of wood. Книги, которые вы читаете каждый день, печатаются на бумаге, изготавливаемой из дерева.

Определительный стык образует также существительное и рядом стоящее местоимение в именительном падеже:

At last he brought me the book I wanted to read. Наконец он принес мне книгу, которую я хотел прочесть.

Придаточные определительные предложения могут относиться к определяемым местоимениям (**somebody**, **those**, **the one** и др.):

He put aside all the articles except *the one* we discussed yesterday. Он отложил в сторону все статьи, кроме той, которую мы обсудили вчера.

Если определяемыми словами являются местоимения **all**, **everything**, **nothing**, в соответствующих русских предложениях может использоваться союзное слово **что**:

* Определительный стык не образуют последнее слово обстоятельства, занимающего нулевое место, и подлежащее предложения, к которому это обстоятельство относится (см. пример выше: In the morning I found ...)

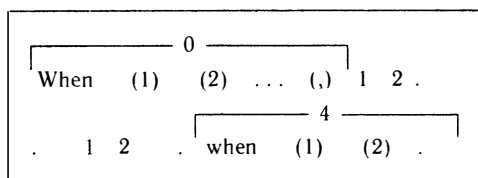
morning I found ...)

Almost *everything* you see around you is produced with the aid of chemistry. Почти *все*, что вы видите вокруг себя, сделано с помощью химии.

Если в конце придаточного определительного предложения, присоединенного к главному без союза, находится предлог, он относится к подразумеваемому союзу (**which** *который*, **whom** *которого* и т. д.):

The house *I live in* is not far from the institute. Дом, *в котором я живу*, находится недалеко от института.

ПРИЗНАКИ ПРИДАТОЧНЫХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВЕННЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ



§ 309. Придаточное предложение, предшествующее подлежащему главного предложения, является придаточным обстоятельством и от главного часто отделяется запятой.

Придаточное предложение, занимающее в сложном предложении четвертое место, также является придаточным обстоятельством. Придаточное обстоятельство, стоящее в конце сложного предложения, как правило, запятой не отделяется.

When I entered the room, I saw Peter there. Когда я вошла в комнату, я увидела там Петю.

She did strange things when she was driven into the corner. Она совершала странные поступки, когда ее припирали к стенке.

Придаточные обстоятельные предложения отвечают на вопросы **when** *когда?*, **where** *где? куда?*, **why** *почему?*, **how** *как* и т. д.

Признаком начала придаточных обстоятельных предложений могут служить союзы, за которыми следуют подлежащее и сказуемое придаточного предложения *

* Этот признак отличает союзы от сходных с ними по звучанию наречий и предлогов

Придаточные предложения времени

§ 310. Следующие союзы могут служить признаком начала придаточных предложений времени:

when *когда*:

When we finally arrived at the station, the train had already left. *Когда* мы, наконец, прибыли на вокзал, поезд уже ушел.

while *в то время как, когда*:

I was watching him *while* he was repairing my watch. Я наблюдал за ним, *пока* он чинил мои часы.

as *когда, в то время как, по мере того как*:

As we came nearer, the mountains grew higher and higher. *По мере того как* мы приближались, горы становились все выше.

after *после того как*:

I watched TV *after* I finished my homework. Я смотрела телевизор, *после того как* приготовила уроки.

as long as *пока, до тех пор пока*:

As long as he goes on with his calculations, we cannot begin the tests. *До тех пор пока* он продолжает работать над расчетами, мы не сможем начать испытания.

as soon as *как только*:

The door bell rang *as soon as* I finished dressing. *Как только* я закончила одеваться, раздался звонок в дверь.

before *прежде чем, перед тем как, до того как*:

Before you call on him, you'd better ring him up. *Прежде чем* заходить к нему, лучше позвони ему по телефону.

since *с тех пор как, с того времени как*:

He did nothing *since* he had come from London. *С тех пор как* он приехал из Лондона, он ничего не сделал.

till, until *пока, до тех пор пока ... не **:

Wait *till* I change. Подожди, *пока* я (не) переоденусь.

* Придаточному предложению с союзами **till** и **until** в русском языке, как правило, соответствует придаточное предложение, в котором перед сказуемым стоит отрицательная частица *не*

Stay here *until* you hear from me. Оставайся здесь, *пока* не получишь от меня известия.

Примечание. Если глагол-сказуемое главного предложения стоит в будущем времени или в повелительном наклонении, в придаточном предложении глагол-сказуемое стоит в одном из настоящих времен и выражает будущее действие:

I shall finish my work before he *comes*. Я закончу работу, прежде чем он придет.

Start work as soon as you *arrive* Начинай работу, как только прибудешь.

When I *have finished*, I'll tell you Я вам скажу, когда закончу.

Придаточные предложения места

§ 311. Следующие союзные слова могут служить признаком начала придаточного предложения места:

where (*там*) *где*, (*туда*) *куда*:

Don't smoke *where* it is forbidden. Не курите (*там*), *где* это запрещено.

She stood *where* I had left her. Она стояла *там*, *где* я ее оставил.

wherever *где бы ни*, *куда бы ни*:

Remember our friendship *wherever* you are. Помни о нашей дружбе, *где бы ты ни* был.

Придаточные предложения причины

§ 312. Следующие союзы могут служить признаком начала придаточных предложений причины:

because *потому что*, *так как*:

I am late *because* I have been held up by the traffic. Я опоздал, *потому что* меня задержало движение на улице.

as *так как*:

As it is wet, we shall stay at home. *Так как* сейчас сыро, мы останемся дома.

for *так как*, *ибо*:

Left alone in the room, he dozed, *for* he was very tired. Оставшись один в комнате, он задремал, *так как* очень устал.

since поскольку, так как:

Since he gave her free choice she selected Bernard Shaw for her report. *Так как* он предоставил ей свободу выбора, она выбрала для доклада Бернарда Шоу.

now that (теперь) когда, поскольку:

Now that you are here, let's discuss our plan. *Теперь, когда* вы здесь, давайте обсудим наш план.

Придаточные предложения образа действия

§ 313. Следующие союзы могут служить признаком начала придаточных предложений образа действия:

as (так) как:

We shall act *as* we planned. Мы будем действовать *так, как* планировали.

as if как будто, как если бы:

She looked at both the men *as if* she had never seen them before. Она смотрела на обоих мужчин, *как если бы* она никогда не видела их раньше.

as * ... as так (же) ... как (и):

My wife worked *as hard as* I did. Моя жена работала *так же* много, *как и* я.

not so * ... as не так ... как:

He is *not so* bad *as* he might appear at first sight. Он не *так* плох *как* может показаться на первый взгляд.

the adj./adv. -er . the adj./adv. -er

Если после **the** нет существительного, к которому **the** могло бы относиться, и **the** относится к прилагательному или наречию в сравнительной степени, **the** является союзом, выражающим сравнение. **The** входит в состав парного союза **the ... the** чем ... тем:

The more he practised *the worse* he played. *Чем* больше он тренировался, *тем* хуже играл.

* Первый союз входит в состав главного предложения.

Придаточные предложения следствия

§ 314. Союз **so that, so ... that** так что может вводить придаточные предложения следствия:

We left the port at daybreak *so that* we were able to cross the bay before ebb. Мы покинули порт на рассвете, *так что* смогли пересечь бухту до отлива.

He spoke *so softly that* I could not hear him. Он говорил *так тихо, что* я не смог слышать его.

Придаточные уступительные предложения

§ 315. Следующие союзы и союзные слова могут служить признаком начала придаточных уступительных предложений:

though (although) *хотя, несмотря на то, что:*

They quarreled constantly *though* it had been quite different in the first years of their married life. Они постоянно ссорились, *хотя* в первые годы их семейной жизни все было по-другому.

whoever *кто бы ни,* **whatever** *что бы ни, какой бы ни,* **however** *как бы ни:*

Whatever I may do, he is never content. *Что бы я ни* делала, он никогда не бывает доволен.

Примечание. Союз **as**, стоящий после прилагательного или наречия, которыми начинается придаточное предложение, может также указывать на придаточное уступительное предложение:

Much as I admire the film, I shall not go to see it again. *Как бы я ни* восхищался этим фильмом, я не пойду смотреть его еще раз.

Придаточные предложения цели

§ 316. Следующие союзы могут служить признаком начала придаточных предложений цели:

so that *чтобы, для того чтобы:*

He spoke slowly *so that* I might understand him. Он говорил медленно, *чтобы* я мог его понять.

in order that *чтобы, для того чтобы:*

He put a statement in the newspaper *in order that* everyone should know what had really happened. Он выступил с заявлением в газете, *чтобы* все знали, что в действительности произошло.

lest чтобы ... не *:

She did not let the boy leave the train *lest* he should get lost. Она не позволяла мальчику выходить из поезда, чтобы он не потерялся.

Придаточные условные предложения

§ 317. Следующие союзы могут служить признаком начала придаточных условных предложений:

if если:

If you ever need me, I shall be always around. *Если* я тебе когда-нибудь понадобится, я всегда буду рядом.

unless если ... не **:

He never does anything *unless* he is made to. Он ничего не делает, *если* его не заставишь.

when если:

How can I convince him *when* he does not want to listen. Как я смогу его убедить, *если* он и слушать не хочет.

provided (that), providing (при условии) если (что):

He agreed to go on with the experiment *provided* we did not interfere. Он согласился продолжать эксперимент *при условии*, что мы не будем ему мешать.

Бессоюзные придаточные условные предложения

§ 318. Придаточные условные предложения могут вводиться без союзов.

Had I ... Were I ... Should I ...

Глаголы **had, were, should**, стоящие в начале повествовательного предложения, служат признаком придаточных бессоюзных условных предложений. В русском

* Союз **lest** имеет отрицательное значение и глагол-сказуемое после него стоит в утвердительной форме. В русском языке частица *не* ставится перед сказуемым.

** В русском языке отрицательная частица *не* ставится перед сказуемым.

языке таким предложениям соответствуют обычно предложения, начинающиеся союзом *если бы*:

Had you followed the doctor's advice, you would be much better now. *Если бы* ты последовал совету врача, тебе было бы сейчас намного лучше.

Were he at home, he would ring me up. *Если бы* он был дома, он позвонил бы мне.

Should the sun cease to give us heat, the earth would slowly cool off. *Если бы* солнце перестало давать нам тепло, земля постепенно остыла бы.

Should anyone ask, I'll say you are out. *Если* * кто-нибудь спросит, я скажу, что вас нет дома.

Типы условных предложений

1. Реальные условные предложения

§ 319. Если глагол-сказуемое главного предложения стоит в одной из временных форм *изъявительного* наклонения или в повелительном наклонении, а глагол-сказуемое придаточного условного предложения — в *изъявительном* наклонении, условие, выраженное в таком предложении, рассматривается как *реальное*:

If the weather *is* good on Sunday, I always *go* for a walk in the park. Если погода по воскресеньям хорошая, я всегда хожу на прогулку в парк.

При этом, если глагол-сказуемое главного предложения стоит в форме *будущего* времени или в *повелительном* наклонении, а придаточного — в форме настоящего времени, глагол-сказуемое придаточного предложения выражает *будущее* действие:

If the ship *comes*, we *shall inform* you about her arrival by telegram. Если судно придет, мы сообщим вам о его прибытии телеграммой.

If you *read* in bed, you *will ruin* your eyes. Если ты будешь читать в постели, ты испортишь глаза.

Tell him everything if he *asks*. Расскажи ему все, если он спросит.

* Частица *бы* в переводе отсутствует, если в сказуемом главного предложения отсутствует вспомогательный глагол *should* или *would*.

2. Предположительные условные предложения

If S + = II(ed) ... S + $\frac{\text{should}}{\text{would}}$ I
--

§ 320. Если глагол-сказуемое главного предложения стоит в форме **сослагательного** наклонения — С-I нп (**should, would** + неперфектная форма инфинитива), а глагол-сказуемое придаточного условного предложения — в **сослагательном** наклонении — С-II нп — = II(ed), условие, выраженное в предложении, рассматривается как **предположительное** и о возможности его осуществления высказывается сомнение. При переводе на русский язык обязательно употребляется частица *бы*:

If he *knew* about our difficulties, he *would help* us. Если бы он знал о наших трудностях, он помог бы нам.
If you *asked* us to the party, we *should come* by all means. Если бы вы пригласили нас на вечер, мы бы непременно пришли.

If she *were* older she *wouldn't take up* mountaineering. Если бы она была старше, она не занялась бы альпинизмом.

If you *got* tickets for the first night performance, it *would be* marvellous. Если бы вы достали билеты на премьеру этого спектакля, это было бы чудесно.

3. Предложения с неосуществленным условием

If S + had III(ed) ... S + $\frac{\text{should}}{\text{would}}$ have III(ed)
--

§ 321. Если глагол-сказуемое главного предложения стоит в **сослагательном** наклонении — С-I п (**should, would** + перфектная форма инфинитива), а глагол-сказуемое придаточного условного предложения — в **сослагательном** наклонении — С-II п — **had** III(ed), условие, выраженное в предложении, рассматривается как **неосуществленное**. При переводе на русский язык обязательно употребляется частица *бы*:

If you *had sent* us a telegram, we *should have met* you.
Если бы вы прислали нам телеграмму, мы бы встретили вас. (Но вы ее не прислали, и мы вас не встретили).

ВЫДЕЛИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

It is .. that .

§ 322. Признаком смыслового выделения члена предложения является специальная конструкция **It is (was) ... that (who, whom) ...**. Выделенные слова замыкаются между **It is (was) ... that (who, whom)**. В соответствующих предложениях в русском языке тот член предложения, на который следует обратить внимание, выделяют интонацией, ударением или используют усилительные слова (*именно, как раз, только* и т. п.):

It was Mary who refused. Именно Мери и отказалась.
It was in the Crimea that I met Peter. В Крыму-то я и познакомилась с Петром.

Обратите внимание на то, что элементы этого оборота **it is (was) ... that (who)** служат формальными признаками выделения и на русский язык не переводятся:

It was in this country that the first spaceship was launched. Именно в нашей стране был запущен первый космический корабль.

СЛОВООБРАЗОВАНИЕ (WORD-BUILDING)

Словообразование в плане чтения следует рассматривать собственно не как «образование» лексических единиц, а как процесс восприятия и раскрытия значений незнакомых производных и сложных слов на основе их словообразовательной структуры.

Для самостоятельного раскрытия значений незнакомых производных и сложных слов при чтении текстов читающий должен овладеть «суммой правил», обеспечивающих узнавание данной словообразовательной структуры, разграничение омонимических словообразовательных структур и установление их значений.

В данном разделе приведены сведения о производных и сложных словах, которые помогут учащемуся самостоятельно раскрыть значение многих незнакомых ему производных и сложных слов.

А. КАК РАСКРЫТЬ ЗНАЧЕНИЕ НЕЗНАКОМОГО ПРОИЗВОДНОГО СЛОВА

Производными словами называются слова, образованные от основы с помощью аффикса (суффикса или префикса).

Поскольку в любом языке, и в английском языке в частности, существует большое количество совпадающих по звучанию и написанию аффиксов (-er₁, -er₂, -er₃, -ed₁, -ed₂, -less₁, -less₂ и др.), важно научиться различать эти омонимичные аффиксы.

Различить аффиксы можно, только определив, к основе какой части речи суффикс или префикс прибавлен. Например, если суффикс -er прибавлен к основе прилагательного (short- + -er), то это грамматический суф-

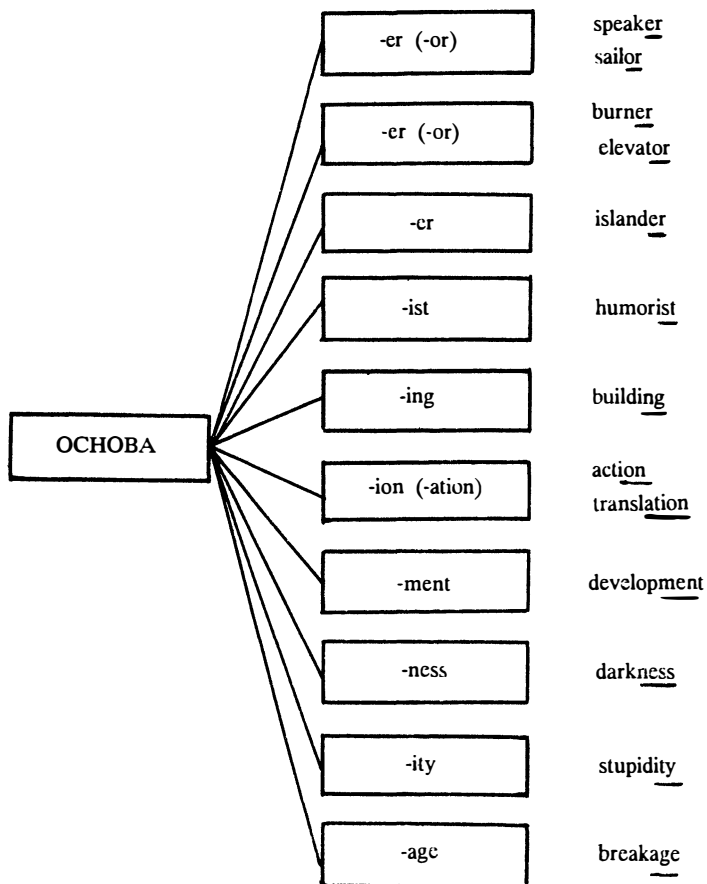
фикс, указывающий на сравнительную степень (*shorter короче*); если же сходный с ним суффикс **-er** прибавлен в основе глагола (*open- + -er*), то он является словообразовательным суффиксом, оформляющим производные существительные (*opener открыватель*).

Для раскрытия значения незнакомых производных слов необходимо не только установить, какой суффикс оформляет это производное слово, но и к основе какой части речи он прибавлен, что позволяет установить словообразовательную модель, к которой данное производное слово относится. Так, например, выведение значений таких производных существительных, как *hammerer, pailer, drummer, breakfaster, gunner, maker, taker, lecturer* и др., возможно только в том случае, если учащийся знает, что суффикс **-er**₁ прибавлен к основе глагола (*v.-*), а производные существительные данной словообразовательной модели обозначают того, кто выполняет действие глагола: *hammerer молотобоец, pailer гвоздильщик, drummer барабанищик* и т. п. В то же время для самостоятельного выведения значений таких производных существительных, как *villager, hosteler, islander* и др., учащийся должен усвоить другую словообразовательную модель — **n.- + -er**₃ = **n.**, обозначающую жителя данной местности: *villager деревенский житель, islander островитянин* и т. п.

Знание словообразовательных моделей и компонентов производных слов позволяет самостоятельно определить значение большого количества незнакомых читающему производных слов.

Ниже приведены основные словообразовательные модели производных слов.

Основные словообразовательные модели производных существительных



v. + -er₁ = n.

found- + -er = founder основатель

Суффикс -er₁, прибавленный к основе глагола, является признаком производных существительных, обозначающих исполнителей действия глагола, от основы которого они образованы. В русском языке таким существительным, как правило, соответствуют производ-

ные существительные с суффиксами *-тель, -щик/-чик, -ун, -ок, -ец* и др.:

player	игрок	explorer	исследователь
follower	последователь	planner	планировщик
reader	читатель	cutter	резчик
builder	строитель	runner	бегун
walker	ходок	singer	певец
listener	слушатель	defender	защитник

Примечание. Если в русском языке отсутствуют производные существительные с указанными суффиксами, существительные с суффиксом *-er* могут переводиться на русский язык причастиями с суффиксами *-ущий/-ющий*, например:

filler	наполняющий
developer	совершенствующий
giver	дающий
beginner	начинающий
taker	берущий

Либо они могут передаваться описательным путем, например:

appealer	тот, кто обращается с призывом
reciter	тот, кто декламирует стихи
knocker	тот, кто стучит

v.- + -or₁ = п.

illuminat- + -or₁ = illuminator осветитель

Суффикс *-or₁*, прибавленный к основе глагола, является признаком существительных, обозначающих производителя действия глагола, от основы которого они образованы:

estimator	оценщик
elector	избиратель
collector	коллекционер
extractor	тот, кто извлекает
distributor	тот, кто распределяет

v.- + -er₂ = п.

fan- + -er₂ = fanner веялка

Суффикс *-er₂* прибавленный к основе глагола, является признаком существительных, обозначающих орудия, механизмы, приборы, инструменты и т. п., с по-

мощью которых производится действие глагола, от основы которого эти существительные образованы. На русский язык такие существительные обычно переводятся производными существительными с суффиксами *-тель, -щик, -ец, -льник, -ун, -ло, -лк(а), -ор* и др.:

burner	горелка	transmitter	передатчик
computer	вычислительное устройство	boiler	кипятильник
		cutter	резец
duster	пылеулавливатель	drier	сушилка
heater	нагреватель		

Примечание. Если в русском языке для таких существительных отсутствуют эквиваленты в виде производных слов с указанными выше суффиксами, то значения таких существительных могут быть переданы описательным путем:

tuner приспособление для настройки
 adjuster регулирующее устройство
 corker устройство для закупорки бутылок

$v.- + -or_2 = n.$

illuminat- + **-or₂** = illuminator осветительный прибор

Суффикс **-or₂**, прибавленный к основе глагола, является признаком существительных, обозначающих орудия, механизмы, инструменты и т. п., с помощью которых производится действие глагола:

evaporator испаритель
 enumerator счетчик
 elevator грузоподъемник
 extractor то, с помощью чего извлекают
 distributor распределительное устройство

$n.- + -er_3 = n.$

island- + **-er₃** = islander островитянин

Суффикс **-er₃**, прибавленный к основе существительного, является признаком производных существительных, обозначающих особу, находящуюся в определенном месте, на которое указывает существительное, от основы которого производные существительные образованы:

forester	лесник	mountainer	горец
Irelander	ирландец	villager	сельский житель
Icelander	исландец	New-Yorker	житель Нью-Йорка
Englander	англичанин	borderer	житель пограничной полосы
Londoner	лондонец		

n.- + -ist = n

biolog- + -ist = biologist биолог

Суффикс **-ist**, прибавленный к основе существительного, является признаком производных существительных, обозначающих принадлежность к определенной общественной группировке, профессии и т. д.:

technologist	технолог	ideologist	идеолог
educationist	педагог-теоретик	satirist	сатирик
socialist	социалист	Darvinist	последователь Дарвина
strategist	стратег	Pushkinist	пушкинист

v.- + -ing = n.

mean- + -ing = meaning значение

Суффикс **-ing**, прибавленный к основе глагола, может быть признаком производных существительных. На русский язык существительные с суффиксом **-ing** обычно переводятся производными существительными с суффиксами *-ние, -к(а), -тие, -б(а)* и др.:

exploring	исследование	canning	консервирование
heating	нагревание	freezing	замораживание
feeding	питание	covering	покрытие
clearing	чистка	checking	проверка

Либо такие существительные передаются словосочетаниями:

bridging	прокладка моста
eating	принятие пищи
asking	обращение с вопросами
carpeting	покрытие ковром
thinning	прореживание посевов

v.- + -ion (-ation) = n.

act- + **-ion** = action действие

Суффикс **-ion (-ation)**, прибавленный к основе глагола, является признаком абстрактных существительных со значением акта действия, условия действия, процесса действия, выраженных глаголами, от основ которых существительные образованы. На русский язык такие производные существительные переводят, как правило, также производными существительными с суффиксом *-ние*, например:

designation	обозначение	correction	исправление
translation	перевод	acceleration	ускорение
indication	показание	foundation	основание
creation	создание	illumination	освещение

v.- + -ment = n.

develop- + **-ment** = development развитие

Суффикс **-ment**, прибавленный к основе переходных глаголов, является признаком абстрактных существительных. На русский язык такие производные существительные переводят, как правило, также производными существительными с суффиксами *-ние*, *-ка*, например:

movement	движение	attachment	прикрепление
fulfilment	выполнение	arrangement	расположение
payment	плата	achievement	достижение
appointment	назначение	accomplishment	завершение
requirement	требование	treatment	обработка
astonishment	удивление	assortment	сортировка

adj.- + -ness = n

hard- + **-ness** = hardness твердость

Суффикс **-ness**, присоединяясь к основе прилагательного, является признаком существительных, которые выражают значение качества, состояния или признака.

На русский язык такие производные существительные переводят, как правило, также производными существительными с суффиксами *-ость*, *-ота*, *-изна*, например:

cleanness	чистота	darkness	темнота
kindness	доброта	nearness	близость
freshness	свежесть	softness	мягкость
fullness	полнота	yellowness	желтизна
compactness	сжатость	hollowness	пустота
whiteness	белизна		

Либо их передают словосочетаниями, например:

attractiveness притягательная сила

adj.-+ -ity = n.

'acid- + -ity = a'cidity кислотность

Суффикс *-ity*, присоединяясь к основе прилагательного, является признаком производных существительных, обозначающих состояние, положение, иногда качество или свойство. На русский язык такие производные существительные переводятся, как правило, также производными существительными с суффиксами *-ость*, *-ство*, *-ота*, например:

humidity	влажность	conductivity	проводимость
density	плотность	frigidity	мерзлота
ability	способность	equality	равенство
readability	удобочитаемость	minority	меньшинство
purity	чистота	personality	личность
majority	большинство	probability	вероятность

v.- + -age = n.

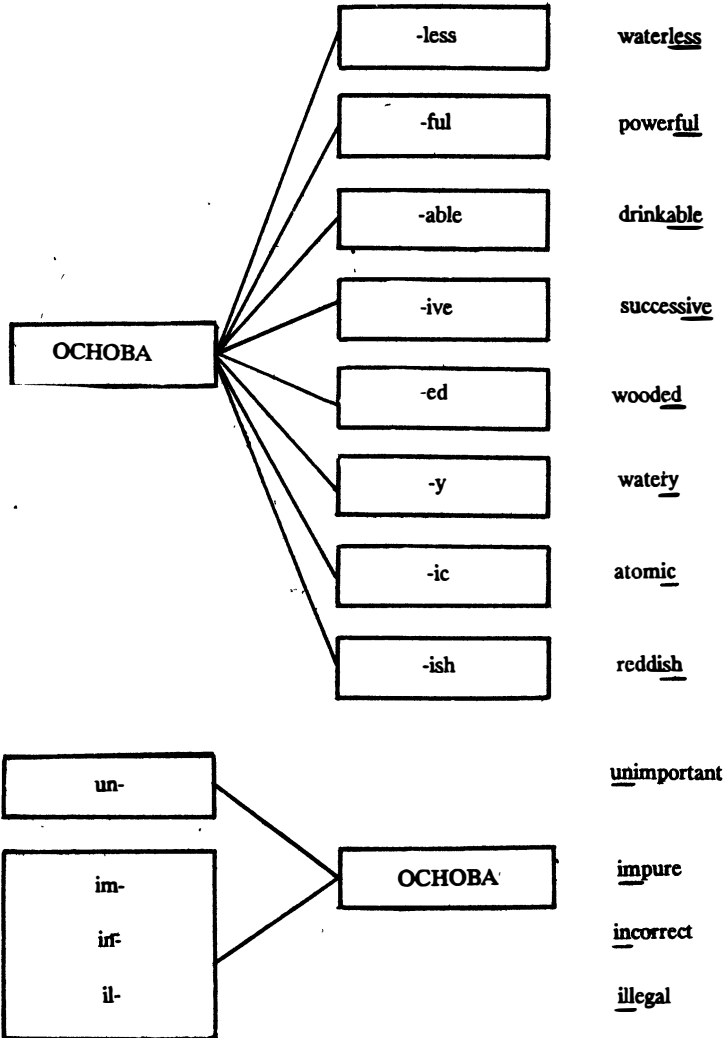
,break- + -age = breakage поломка

Суффикс *-age*, присоединяясь к основе глагола, является признаком абстрактных существительных со значением результата действия, на которое указывает глагол, от основы которого существительное образовано. На русский язык такие производные существительные переводят, как правило, также производными существительными с суффиксом *-ка*, *-учесть* и др., например:

storage укладка, хранение
 package упаковка
 linkage связь, сцепление

wastage утечка
 leakage утечка
 corkage закупорка

Основные словообразовательные модели производных прилагательных



n.- + -less = adj.

air- + **-less** = airless безвоздушный

Суффикс **-less**, прибавленный к основе существительного, является признаком производных прилагательных, обозначающих отсутствие соответствующего качества, присущего существительному, от основы которого они образованы. На русский язык такие производные прилагательные переводят, как правило, также производными прилагательными с префиксами *без-/бес-* или *не-*, например:

jobless	безработный	cloudless	безоблачный
causeless	беспричинный	fearless	бесстрашный
doubtless	несомненный	forceless	бессильный
faithless	неверный	dateless	недатированный
dreamless	лишенный сновидений	countless	неисчислимый
eventless	лишенный событий	defenceless	незащищенный

В раскрытии значений таких прилагательных помогает осмысление их внутренней формы (образа, лежащего в основе их значения), например:

gainless засушливый (переосмысливается через «лишенный дождя»)
lidless открытый (переосмысливается через «не имеющий крышки»)
limitless безграничный (переосмысливается через «не имеющий предела»)
foodless голодный (переосмысливается через «лишенный пищи»)

n.- + -ful = adj.

joy- + **-ful** = joyful радостный

Суффикс **-ful**, прибавленный к основе существительного, является признаком производных прилагательных со значением «обладающий качеством», присущим существительному, от основы которого производное прилагательное образовано. На русский язык такие производные прилагательные переводят, как правило, также производными прилагательными с суффиксами *-ный*, *-ивый*, *-к(ий)* и др.:

powerful	сильный	harmful	вредный
careful	осторожный	truthful	правдивый
fearful	боязливый	shameful	позорный
cheerful	веселый	pitiful	жалкий

Либо их переводят описательным путем, например:

hopeful полный надежды
eventful богатый событиями

v.- + -able = adj.

drink- + **-able** = drinkable питьевой

Суффикс **-able**, прибавленный к основе глагола, является признаком производных прилагательных со значением «пригодный к чему-либо или для чего-либо». На русский язык такие производные прилагательные переводят, как правило, словами с суффиксами *-им(ый)*, *-ем(ый)*, например:

eatable	съедобный	achievable	достижимый
drinkable	питьевой	indistinguishable	неразличимый
believable	правдоподобный	impassable	непроходимый
controllable	управляемый	damageable	повреждаемый
absorbable	поглощаемый	incomparable	несравнимый

Либо их переводят описательным путем, например:

avoidable такой, которого можно избежать
inapproachable такой, к которому невозможно приблизиться
manageable поддающийся управлению
improvable допускающий усовершенствования
detectable могущий быть обнаруженным
inhabitable пригодный для жилья

v.- + -ive = adj.

connect- + **-ive** = connective соединительный

Суффикс **-ive**, прибавленный к основе глагола, является признаком прилагательных со значением «обладающий свойством, признаком, качеством», выраженный глаголом, от основы которого прилагательные образованы:

educative воспитательный

distributive распределительный
 constructive строительный
 indicative показательный
 conductive проводимый
 defensive защитный
 contradictive противоречивый
 impressive производящий впечатление

n.- + -ed = adj.

wood- + -ed = wooded лесистый

Суффикс **-ed**, прибавленный к основе существительного, является показателем производных прилагательных со значением «имеющий то, на что указывает существительное», от основы которого прилагательное образовано. На русский язык такие производные прилагательные переводят также производными прилагательными, например:

posed носатый	feathered покрытый перьями
haired волосатый	fanged клыкастый
eyed глазастый	toothed зубастый
beamed лучистый	fevered лихорадочный

Либо их передают описательным путем, например:

leaved имеющий листья
 belled снабженный колоколами
 beaked имеющий клюв

n.- + -y = adj.

water- + -y = watery водянистый

Суффикс **-y**, прибавленный к основе существительных, является признаком производных прилагательных со значением «имеющий признак, свойство, особенность или сходство» с тем, что выражает существительное, от основы которого производное прилагательное образовано:

chalky меловой	wavy волнистый
grassy травяной	grainy зернистый
silky шелковый	healthy здоровый

n.- + -ish₁ = adj.

home- + -ish₁ = homeish домашний

Суффикс **-ish**₁, прибавленный к основе существительного, является признаком производных прилагательных, обозначающих принадлежность к тому, на что указывает существительное, от основы которого прилагательное образовано:

cityish	городской	girlish	девичий
bookish	книжный	cockish	петушинный
boyish	мальчишеский	babyish	детский
childish	детский		

adj.- + -ish₂ = adj.

light- + **-ish** = lightish легковатый

Суффикс **-ish**, прибавленный к основе прилагательного, является признаком производных прилагательных со значением небольшой степени качества или признака, обозначенного прилагательным, от основы которого производное прилагательное образовано. На русский язык такие производные прилагательные переводят, как правило, также производными прилагательными с суффиксом *-оват(ый)* или описательным путем, например:

greyish	сероватый	widish	широковатый
dryish	суховатый	coldish	холодноватый
dampish	влажноватый	greenish	зеленоватый
warmish	теповатый	reddish	красноватый
bluish	голубоватый	baddish	плоховатый

un- + adj.- = adj.

un- + pleasant = unpleasant неприятный

Префикс **un-**, прибавленный к основе прилагательных, является признаком прилагательных со значением отрицания качества, свойства или признака. На русский язык такие производные прилагательные переводят, как правило, также производными прилагательными с префиксом *не-, без-/бес-*, например:

unhappy	несчастливый	uneatable	несъедобный
unclean	нечистый	unusual	необычный
uncomfortable	неудобный	uncertain	неопределенный
unconscious	бессознательный	unequal	неравный
unnecessary	ненужный	unmistakable	безошибочный

Либо их передают описательным путем, например:
 uncontrollable не поддающийся регулировке
 unanswerable такой, на который нельзя ответить
 undeclinable не могущий быть отвергнутым

im-, in-, il-, + adj. = adj.

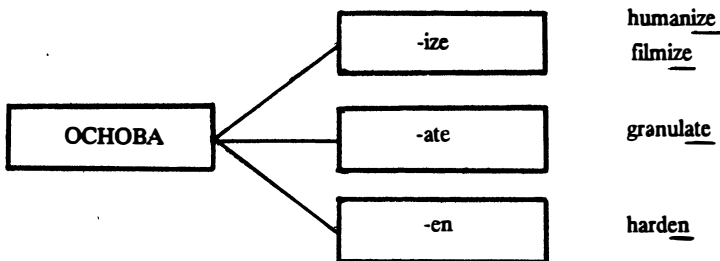
in- + direct = indirect непрямой
im- + movable = immovable неподвижный
il- + legal = illegal незаконный

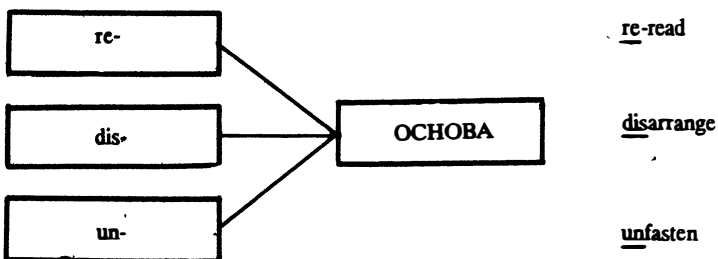
Префиксы **im-**, **in-**, **il-**, прибавленные к основе прилагательного, являются признаком производных прилагательных, имеющих значение, противоположное значению исходного прилагательного. На русский язык такие производные прилагательные переводят, как правило, также производными прилагательными с префиксом *не-*, например:

impure	нечистый	impossible	невозможный
inconvenient	неудобный	impolite	невежливый
improbable	невероятный	incomplete	неполный
inexact	неточный	inattentive	невниматель-
incomparable	несравнимый		ный
incurable	неизлечимый	invaluable	неоценимый
independent	независимый	illiterate	неграмотный
		illegitimate	незаконно-
			рожденный

Либо их передают описательным путем, например:
 indiscoverable такой, который не может быть открыт

Основные словообразовательные модели производных глаголов





n.- + -ize = v.

film- + -ize = filmize экранизировать

adj.- + -ize = v.

human- + -ize = humanize очеловечивать

Суффикс **-ize**, прибавленный к основе существительного или прилагательного, является признаком глаголов, обозначающих «делаться таким, как на то указывает существительное или прилагательное», от основ которых глаголы образованы:

finalize заканчивать
 magnetize намагничивать
 standardize стандартизировать
 equalize уравнивать

economize экономить,
 экономно использовать
 professionalize превращать
 в профессию; де-
 лать (ся) профессио-
 нальным

n.- + -ate = v.

carbon- + -ate = carbonate карбонировать

Суффикс **-ate**, прибавленный к основе существительного, является признаком производных глаголов со значением «превращать (ся) в то, на что указывает существительное», от основы которого глагол образован:

formulate выражать в виде формулы
 granulate гранулировать
 fractionate разлагать вещество на отдельные фракции

adj.- + -en = v.

broad- + -en = broaden расширить

Суффикс **-en**, прибавленный к основе прилагательного, является признаком глаголов со значением «делать(ся) таким, как на то указывает прилагательное», от основы которого глагол образован:

cheaper	дешеветь	quieten	успокаивать(ся)
blacken	чернеть	whiten	белить
darken	темнеть	deepen	углублять(ся)
ripen	созревать	freshen	освежать
harden	затвердевать	widen	расширять(ся)

re- + v. = v.

re- + read = re-read перечитывать

Префикс **re-**, прибавленный к основе глагола, является признаком глаголов со значением повторения действия, на которое указывает исходный глагол, от основы которого производные глаголы образованы. На русский язык такие производные глаголы переводят, как правило, также производными глаголами с префиксом *пере-*, например:

replay	переигрывать	rewrite	переписывать
redo	переделывать	rebuild	перестраивать
re-elect	переизбирать	recount	пересчитывать
re-educate	перевоспитывать		

Либо их передают описательным путем, например:

re-explain	вновь объяснять
revisit	вновь посетить
re-use	вновь использовать
recelebrate	вновь праздновать
rehouse	переселять в новые дома

dis- + v. = v.

dis- + unite = disunite разъединять

Префикс **dis-**, прибавленный к основе глаголов, является признаком глаголов со значением, противополо-

ложным тому, которое выражено глаголом, от основы которого производный глагол образован:

disconnect	разъединять	disagree	не соглашаться
disarm	разоружать	discourage	лишать мужества
discharge	разгружать	disorder	приводить в беспорядок
disbelieve	не верить		

un- + v. = v

un- + cover = uncover раскрывать

Префикс **un-**, прибавленный к основе глагола, является признаком производных глаголов со значением противоположного или обратного действия. На русский язык такие производные глаголы переводят, как правило, также производными глаголами с префиксом *раз-/рас-*, например:

unpack	распаковывать	unmake	уничтожать
untie	развязывать	unbend	разгибать
unfix	откреплять	unfasten	развязывать
uncork	раскупоривать	unarm	разоружать
unclose	открывать		

Б. КАК РАСКРЫТЬ ЗНАЧЕНИЕ СЛОВ, СООТНЕСЕННЫХ ПО КОНВЕРСИИ

Конверсия — это такой способ словообразования, при котором от исходного слова образуется совпадающее с ним по звучанию и написанию новое слово, относящееся к другой части речи, например:

an answer	ответ	—	to answer	отвечать
a joke	шутка	—	to joke	шутить
a dream	мечта	—	to dream	мечтать
a mix	смесь	—	to mix	смешивать
light	свет	—	to light	освещать
cool	прохладный	—	to cool	охлаждать
clean	чистый	—	to clean	чистить
equal	равный	—	to equal	уравнивать
empty	пустой	—	to empty	опорожнять

В русском языке таким парам слов, соотнесенных по конверсии, могут соответствовать:

а) слова, образованные также от общего корня, например:

a sort сорт — to sort сортировать
a fall падение — to fall падать
a support поддержка — to support поддерживать
dry сухой — to dry сушить
cheat обман — to cheat обманывать

б) слова, образованные от общего корня, но отличающиеся приставкой, например:

a cut порез — to cut резать
a speed скорость — to speed ускорять
an end конец — to end заканчивать
a fly полет — to fly летать
narrow узкий — to narrow сужать
free свободный — to free освобождать
near близкий — to near приближать

в) слова, образованные от различных корней (в раскрытии значений таких слов помогает осмысление их внутренней формы), например:

a doctor врач — to doctor лечить
an eye глаз — to eye смотреть
a lock замок — to lock запира́ть
a plough плуг — to plough пахать

г) значение незнакомых слов в паре по конверсии может быть передано в русском языке словосочетаниями, например:

a machine машина — to machine подвергать машинной обработке
a bottle бутылка — to bottle разливать в бутылки
a cellar подвал — to cellar хранить в подвале
a corner угол — to corner загонять в угол (заворачивать за угол)

В. КАК РАСКРЫТЬ ЗНАЧЕНИЕ НЕЗНАКОМОГО СЛОЖНОГО СЛОВА

Сложными называют слова, образованные из двух и более основ (компонентов).

Для самостоятельного раскрытия значения многих незнакомых учащемуся сложных слов необходимо усвоить соответствующие словообразовательные модели и знать значение слов, от основ которых соответствующие сложные слова образованы.

Ниже приведены основные модели сложных слов.

Основные словообразовательные модели сложных слов

n.- + n.- = n.	daylight
n.- + n. -er₁- = n	book-binder
n.- + n. -er₂- = n	grain-dryer
ger.- + n.- = n.	freezing-point
n.- + adj.- = adj.	vapourproof
n.- + l-ing- = adj.	sound-absorbing
n.- + ll(-ed)- = adj.	man-made, gas-filled
adj.- + n.- + -ed = adj	good-natured
n.- + n.- = n.	

paper- + knife- = paperknife нож для резки бумаги

Существительные этого типа образованы путем сложения двух компонентов, из которых второй выражает понятие, лежащее в основе значения сложного слова, а первый ограничивает это понятие, указывая на его отличительный признак. Такие сложные слова на русский язык переводят, как правило, словосочетаниями, например:

daylight	дневной свет	notice-board	доска объявлений
rain-water	дождевая вода	night-school	вечерняя школа
oil-ship	судно для перевозки нефти	oil-lamp	масляная лампа
sunbeam	солнечный свет	match-box	спичечная коробка
bottle-brush	щетка для мойки бутылок		

В раскрытии значений подобных сложных слов помогает осмысление их внутренней формы (образа, лежащего в основе их значения), например:

- clock-face циферблат (переосмысливается через «лицевая сторона часов»)
 man-hole лаз, люк (переосмысливается через «отверстие, в которое может пролезть человек»)
 button-hole петля (переосмысливается через «отверстие для пуговицы»)
 nail-head шляпка (переосмысливается через «головка гвоздя»)

n.- + n. -er₁ = n.

tool- + maker = toolmaker инструментальщик

Сложные существительные данного типа обозначают лицо, которое выполняет определенное действие с предметом, выраженным первым компонентом. Такие сложные слова на русский язык переводят также сложными словами или словосочетаниями, например:

map-maker	картограф	match-maker	тот, кто изготавливает спички
water-carrier	водонос	peace-lover	сторонник мира
tea-grower	чаевод	letter-writer	автор письма
wine-maker	винодел		
letter-carrier	письмоносец		
stone-cutter	каменотес		

В раскрытии значений подобных сложных существительных помогает осмысление их внутренней формы, например:

- vegetable-grower овощевод (переосмысливается через «тот, кто растит овощи»)

grain-grower земледелец (переосмысливается через «тот, кто выращивает хлеб»)
cotton-grower хлопкороб (переосмысливается через «тот, кто выращивает хлопок»)

п.- + п. -er₂- = п.

grain- + dryer- = grain-dryer зерносушилка

Сложные существительные этого типа обозначают приспособление, с помощью которого выполняется действие с предметом, выраженным первым компонентом. Такие сложные существительные на русский язык переводят, как правило, также сложными существительными или словосочетаниями, например:

stone-crusher	камнедробилка	grain-cleaner	зерноочиститель
glass-cutter	стеклорез	concrete-breaker	бетонолом
book-holder	держатель для книг	paper-cutter	бумагорезательная машина
air-cooler	воздухоохладитель	fault-finder	прибор для отыскания ошибок
root-cutter	корнерезка		
air-heater	воздухонагреватель		

В раскрытии значений таких сложных существительных помогает осмысление их внутренней формы, например:

water-breaker волнолом (переосмысливается через «то, обо что разбивается волна»)

п.- + adj.- = adj.

water- + proof- = waterproof водонепроницаемый

Сложные прилагательные этого типа образованы путем сложения двух компонентов, из которых первый выполняет ограничительную функцию. На русский язык такие прилагательные переводят, как правило, сложными прилагательными или словосочетаниями, например:

heat-stable	теплостойкий	heat-proof	жаронепроницаемый
sound-proof	звуконепроницаемый	varour-tight	паронепроницаемый
water-tight	водонепроницаемый	steam-tight	непроницаемый для водяного пара
light-sensitive	светочувствительный	noise-proof	не пропускающий шума
air-free	свободный от воздуха	metal-rich	с высоким содержанием металла
error-free	свободный от ошибок		

n.- + I-ing- = adj.

light- + absorbing- = light-absorbing светопоглощающий

Сложные прилагательные этого типа образованы путем сложения двух компонентов (основы существительного и основы причастия I). На русский язык сложные прилагательные этого типа переводят сложными прилагательными или словосочетаниями, например:

sound-absorbing	звукопоглощающий	water-absorbing	водопоглощающий
heat-removing	теплоизолирующий	sound-reproducing	воспроизводящий звук
information-processing	подающий информацию	land-dwelling	обитающий на земле
cigarette-making	изготавливающий сигареты	acid-containing	содержащий кислоту
bottle-cleaning	моющий бутылки	river-living	живущий в реке
heat-radiating	теплоизлучающий	plant-eating	травоядный (поедающий растения)

n.- + II(-ed)- = adj.

air- + cooled- = air-cooled воздухоохлажденный

Сложные прилагательные этого типа образованы путем сложения основы существительного и основы причастия II. Значения их могут быть раскрыты в опоре на соответствующие словосочетания, например:

gas-filled наполненный газом — газонаполненный
 oil-soaked пропитанный маслом — промасленный
 steam-filled наполненный паром — паронаполняемый
 steam-heated подогреваемый паром — пароподогреваемый

На русский язык такие сложные прилагательные, как правило, переводят словосочетаниями, например:

sun-dried высушиваемый на солнце
 paper-covered покрытый бумагой
 metal-covered с металлическим покрытием
 light-adapted адаптированный к свету

adj.- + n.- + -ed = adj.

long- + ear- + **-ed** = long-eared длинноухий

Сложные прилагательные этого типа образованы присоединением суффикса **-ed** к сложной основе, состоящей из двух компонентов (основы существительного и основы прилагательного). Подобные прилагательные обозначают наличие у предмета того, на что указывают соответствующие компоненты. На русский язык такие сложные прилагательные переводят, как правило, также сложными словами или словосочетаниями, например:

narrow-eyed узкоглазый	big-eyed большеглазый
long-nosed длинноносый	narrow-leaved узколист-
blue-eyed голубоглазый	ный
pale-faced бледнолицый	long-faced длиннолицый
kind-hearted добросердеч-	open-faced с открытым
ный	лицом
black-eyed черноглазый	open-hearted с открытой
long-legged длинноногий	душой

Нестандартные глаголы

Основа инфинитива		Форма простого прошедшего времени	Причастие II
I		II	III
arise	возникать	arose	arisen
be	быть	was (were)	been
bear	носить, выдерживать	bore	borne
beat	бить	beat	beaten
become	становиться	became	become
begin	начинать (ся)	began	begun
bend	гнуть (ся), сгибаться	bent	bent
bind	связывать	bound	bound
blow	дуть	blew	blown
break	ломать	broke	broken
bring	приносить	brought	brought
broadcast	передавать по радио	broadcast, broadcasted	broadcast, broadcasted
build	строить	built	built
burn	гореть; жечь	burnt	burnt
buy	покупать	bought	bought
cast	бросать, отливать	cast	cast
catch	ловить, схватывать	caught	caught
choose	выбирать	chose	chosen
come	приходить	came	come
cost	стоить	cost	cost
cut	резать	cut	cut
deal	иметь дело	dealt	dealt
do	делать	did	done
draw	тащить; чертить	drew	drawn
dream	видеть сны, мечтать	dreamt, dreamed	dreamt, dreamed
drink	пить	drank	drunk
drive	вести, приводить в движение	drove	driven
eat	есть, принимать пищу	ate	eaten
fall	падать	fell	fallen
feed	кормить (ся)	fed	fed
feel	чувствовать	felt	felt
find	находить	found	found
fly	летать	flew	flown
forget	забывать	forgot	forgotten
freeze	замерзать, замораживать	froze	frozen
get	получать, становиться	got	got
give	давать	gave	given
go	идти, ехать	went	gone
grow	расти, выращивать	grew	grown
hang	висеть, вешать	hung	hung
have	иметь	had	had

Основа инфинитива		Форма про- стого про- шедшего времени	Причастие II
I		II	III
hear	слышать	heard	heard
hit	ударять; поражать	hit	hit
hold	держать	held	held
keep	держать; хранить	kept	kept
know	знать	knew	known
lead	вести	led	led
learn	учиться	learnt, learned	learnt, learned
leave	оставлять	left	left
let	позволять	let	let
lie	лежать	lay	lain
light	зажигать; освещать	lit, lighted	lit, lighted
lose	терять	lost	lost
make	делать; заставлять	made	made
mean	значить; подразумевать	meant	meant
meet	встречать (ся)	met	met
pay	платить	paid	paid
put	класть	put	put
read	читать	read	read
ring	звонить; звенеть	rang	rung
rise	подниматься	rose	risen
run	бежать	ran	run
say	говорить; сказать	said	said
see	видеть	saw	seen
sell	продавать	sold	sold
send	посылать	sent	sent
set	помещать, ставить	set	set
shake	трясти	shook	shaken
shine	сиять; светить	shone	shone
show	показывать	showed	shown
shut	закрывать	shut	shut
sing	петь	sang	sung
sit	сидеть	sat	sat
sleep	спать	slept	slept
slide	скользить	slid	slid
smell	пахнуть; нюхать	smelt, smel- led	smelt, smel- led
sow	сеять	sowed	sown
speak	говорить	spoke	spoken
speed	спешить; ускорять	sped	sped
spell	писать или произносить по буквам	spelt, spelled	spelt, spelled
spend	тратить	spent	spent
spill	проливать	spilt, spilled	spilt, spilled
split	раскалывать	split	split
spoil	портить	spoilt, spoiled	spoilt, spoiled
spread	распространяться	spread	spread

Основа инфинитива		Форма простого прошедшего времени	Причастие II
I		II	III
stand	стоять	stood	stood
strike	ударять; бастовать	struck	struck
swim	плавать	swam	swum
swing	качать(ся); размахивать	swung	swung
take	брать	took	taken
teach	обучать; учить	taught	taught
tear	рвать	tore	torn
tell	рассказывать	told	told
think	думать	thought	thought
throw	бросать	threw	thrown
understand	понимать	understood	understood
wear	носить	wore	worn
win	выигрывать	won	won
wind	заводить; виться	wound	wound
write	писать	wrote	written

СОДЕРЖАНИЕ

От редакции	3
Предисловие	4
Некоторые грамматические понятия и термины, используемые в книге	6
Список сокращений	7
Условные обозначения	7

ЧАСТИ РЕЧИ (PARTS OF SPEECH)

Существительное (The Noun)	9
Число	9
Приведение существительных к словарной форме	12
Падеж	12
Притяжательная конструкция	15
Способы выражения грамматических отношений существительного	16
Существительные с предлогом и без предлога	18
Определители существительного	19
Сочетаемость существительного	21
Род	24
Словообразовательные признаки	24
Артикль (The Article)	25
Артикль a (an)	26
Нулевой артикль	27
Артикль the	28
Отсутствие артикля	30
Прилагательное (The Adjective)	32
Степени сравнения прилагательного	32
Приведение прилагательных к словарной форме	35
Сочетаемость прилагательных	36
Словообразовательные признаки	37
Числительное (The Numeral)	38
Чтение чисел	39
Местоимение (The Pronoun)	41
Формы местоимений	41
Притяжательная конструкция	43
Число	43
Род	44
Признаки грамматических отношений	45
Местоимения-прилагательные	47
1 Притяжательные местоимения	47
Сравнительная таблица личных и притяжательных местоимений и их признаков	48
2 Указательные местоимения	49
3 Отрицательное местоимение no	50
4 Неопределенные местоимения some, any	50
5 Местоимения-определители many, few	51
6 Местоимения-определители much, little	52
Местоимения-существительные	52
Особенности значения некоторых местоимений в связи с их функцией в предложении	53

Различение значений местоимения this (these)	53
Различение значений местоимения that (those)	54
That (those) — заменитель существительного	55
Различение значений местоимения some	55
Различение значений местоимения any	56
Различение значений местоимения what	58
Различение значений местоимений many, much, few, little	58
Прочие местоимения-прилагательные и местоимения-существительные	59
Многозначность местоимения one	60
Многозначность they	62
Многозначность it	62
Сложные местоимения	63
Местоимения с суффиксом -self(-selves)	64
Притяжательные местоимения-существительные	65
Глагол (The Verb)	65
Личные и неличные формы глагола	65
Общие особенности описания действий в английском языке	66
Простые и составные глаголы	69
Однословные и сложные формы глагола. Смысловые и вспомогательные глаголы	70
Основные формы глагола	70
Правила прибавления суффиксов -ed и -ing к основе глагола	73
Приведение глаголов с суффиксами -ing и -ed к словарной форме	73
Лицо и число	74
Вид	75
Временная отнесенность	77
Переходные и непереходные глаголы	78
Сочетаемость глаголов	80
Залог	80
Наклонение	81
Личные формы глагола	82
I. Изъявительное наклонение	82
A. Временные формы глагола в действительном залоге (The Active Voice)	82
1. Группа простых временных форм (Indefinite Tenses)	82
Формы простого настоящего времени (The Present Indefinite Tense)	83
Утвердительная форма	84
Приведение глагольной формы с суффиксом -s(-es) к словарной форме	86
Правило противоположных суффиксов	87
Вопросительная форма	88
Отрицательная форма	89
Усилительное значение do	90
Сводная таблица форм простого настоящего времени	90
Значение глаголов в форме простого настоящего времени	90
Формы простого прошедшего времени (The Past Indefinite Tense)	91
Утвердительная форма	92
Вопросительная форма	95
Отрицательная форма	95 ¹
Усилительное значение did	96 ¹

Сводная таблица форм простого прошедшего времени . . .	97
Значение глаголов в форме простого прошедшего времени .	96
Формы простого будущего времени (The Future Indefinite Tense)	96
Утвердительная форма	98
Вопросительная форма	98
Отрицательная форма	99
Значение глаголов в форме простого будущего времени .	99
Форма простого будущего времени в прошедшем (The Future-in-the-Past Indefinite Tense)	100
Сводная таблица временных форм группы простых времен	100
2. Группа продолженных временных форм (Continuous Tenses)	100
Формы настоящего продолженного времени (The Present Continuous Tense)	102
Утвердительная, вопросительная и отрицательная формы .	103
Значение глаголов в форме настоящего продолженного времени	103
Формы прошедшего продолженного времени (The Past Continuous Tense)	105
Формы будущего продолженного времени (The Future Continuous Tense)	105
Сводная таблица временных форм группы продолженных времен	106
3. Группа совершенных временных форм (Perfect Tenses) . . .	107
Формы настоящего совершенного времени (The Present Perfect Tense)	108
Утвердительная, вопросительная и отрицательная формы .	109
Значение глаголов в форме настоящего совершенного времени	110
Формы прошедшего совершенного времени (The Past Perfect Tense)	110
Формы будущего совершенного времени (The Future Perfect Tense)	111
Сводная таблица временных форм группы совершенных времен	112
4. Группа совершенно-продолженных временных форм (Perfect Continuous Tenses)	113
Формы настоящего совершенно-продолженного времени (The Present Perfect Continuous Tense)	114
Формы прошедшего совершенно-продолженного времени (The Past Perfect Continuous Tense)	114
Сводная таблица временных форм группы совершенно-продолженных времен	117
5. Временные формы «будущее в прошедшем» (Future-in-the-Past)	115
В. Временные формы глагола в страдательном залоге (The Passive Voice)	118
Формы глагола в страдательном залоге	118
Значение временных форм глагола в страдательном залоге и способы их перевода	118
Определение залога глагола в тексте	120
Правила перевода временных форм глагола	121
Соотнесенность временных форм глаголов-сказуемых главных и придаточных предложений и их перевод	122
Временные формы глагола-сказуемого в придаточных дополнительных предложениях	122

Сводная таблица соотношенности действий, выраженных глаголами-сказуемыми главного и придаточного дополнительно-го предложений	124
Временные формы глагола-сказуемого в придаточных обстоя-тельственных предложениях	123
II. Повелительное наклонение	125
III. Сослагательное наклонение	127
Сослагательное I	127
Сослагательное II	129
Сослагательное III	130
Сослагательное IV	132
Сводная таблица форм сослагательного наклонения	134
Служебные, вспомогательные и модальные глаголы	133
Многозначность to be	136
Многозначность to have	139
Многозначность to do	142
Многозначность shall	143
Многозначность will	144
Многозначность should	145
Многозначность would	147
Модальный глагол can (could)	148
Модальный глагол may (might)	150
Модальный глагол must	152
Модальный глагол ought	153
Модальный глагол need	154
Неличные формы глагола	155
Инфинитив (The Infinitive)	155
Вид	156
Временная отнесенность	157
Залог	158
Строение признаки инфинитива	158
Инфинитив на первом месте в предложении	158
Инфинитив после to be	159
Инфинитив, стоящий после существительного	160
Употребление инфинитива для выражения цели действия	160
Инфинитив на нулевом или на четвертом месте	161
Инфинитивный оборот с предлогом for	162
Трехчленная глагольная конструкция с инфинитивом	162
Субъектный инфинитивный оборот	164
Инфинитив после модальных и вспомогательных глаголов	166
Герундий (The Gerund)	166
Различение герундия и отглагольного существительного	167
Различение герундия и причастия I	168
Временная отнесенность	168
Залог	169
Строение признаки герундия	170
Герундий на первом месте в предложении	170
Герундий после глагола to be	170
Герундий на третьем месте в предложении	171
Герундий с предлогом на нулевом месте в предложении	171
Герундий с предлогом на четвертом месте в предложении	172
Герундий между определителем и опорным словом	173

Герундий с притяжательным местоимением или с существительным в притяжательном падеже	173
Герундий с no	174
Причастие I (Participle I)	174
Временная отнесенность	176
Залог	177
Строевые признаки причастия I	178
Причастие I между определителем и опорным словом	178
Причастие I после определяемого существительного	178
Причастие I на нулевом месте	179
Причастие I на четвертом месте	180
Трехчленная глагольная конструкция с причастием I	181
Субъектный причастный оборот	182
Независимый причастный оборот	182
Причастие II (Participle II)	184
Строевые признаки причастия II	186
Причастие II между определителем и опорным словом	186
Причастие II, после определяемого существительного	187
Причастие II на нулевом месте	188
Трехчленная глагольная конструкция с причастием II	188
Наречие (The Adverb)	190
Степени сравнения наречий	190
Приведение наречий к словарной форме	192
Сочетаемость наречий	192
Предлог (The Preposition)	194
Грамматические предлоги	194
Многозначность предлогов	196
Висящие предлоги	197
Предложные словосочетания	198
Наиболее употребительные предлоги	198
Наиболее употребительные предложные словосочетания	199
Предлоги места	199
Предлоги направления	200
Предлоги времени	201
Союз (The Conjunction)	201
Сочинительные союзы	201
Подчинительные союзы	202
Союзные слова	205

ПРЕДЛОЖЕНИЕ (THE SENTENCE)

Простое предложение	207
I. Повествовательное предложение	208
Порядок слов в повествовательном предложении	208
Члены предложения	211
Подлежащее	211
Смысловое выделение подлежащего в обороте there is (there are)	213
Сказуемое	213
Согласование сказуемого с формой подлежащего	217
Дополнение	220
Прямое дополнение	220
Правило прямого дополнения	221
Беспредложное косвенное дополнение	221
Предложное дополнение	222
Формальное дополнение it	222

Обстоятельство	222
Определение	223
Правило левого определения	224
Левое определение, выраженное основой существительного	224
Цепочка левых определений	225
Правые определения	225
Однородные члены	226
Вводные слова и словосочетания	226
Границы членов предложения	227
Отступления от обычного порядка слов в повествовательном	
предложении	230
Отрицание в предложении	233
Личные, неопределенно-личные и безличные предложения .	234
II. Вопросительные предложения	235
III. Повелительные предложения	237
IV. Восклицательные предложения	237
Сложное предложение	237
Сложносочиненное предложение	238
Сложноподчиненное предложение	238
Признаки придаточного подлежащего предложения	239
Признаки придаточного предикативного предложения . . .	240
Признаки придаточного дополнительного предложения . .	241
Признаки бессоюзного придаточного дополнительного	
предложения	242
Признаки придаточного определительного предложения . .	243
Запятая при придаточном определительном предложении .	245
Признаки бессоюзной связи придаточных определительных	
предложений	246
Признаки придаточных обстоятельственных предложений	248
Придаточные предложения времени	249
Придаточные предложения места	250
Придаточные предложения причины	250
Придаточные предложения образа действия	251
Придаточные предложения следствия	252
Придаточные уступительные предложения	252
Придаточные предложения цели	252
Придаточные условные предложения	253
Бессоюзные придаточные условные предложения . . .	253
Типы условных предложений	254
1. Реальные условные предложения	254
2. Предположительные условные предложения	255
3. Предложения с неосуществленным условием	255
Выделительные предложения	256

СЛОВООБРАЗОВАНИЕ (WORD-BUILDING)

A. Как раскрыть значение незнакомого производного слова .	257
Основные словообразовательные модели производных суще-	
ствительных	259
Основные словообразовательные модели производных прила-	
гательных	265
Основные словообразовательные модели производных глаго-	
лов	270
B. Как раскрыть значение слов, соотнесенных по конверсии . .	273
V. Как раскрыть значение незнакомого сложного слова . . .	274
Основные словообразовательные модели сложных слов . .	275
<i>Приложение: Нестандартные глаголы</i>	280

